

2011 Manual propietario Chevrolet Malibu

En breve	1-1	Asientos y restricciones	3-1	Iluminación	6-1
Tablero de Instrumentos	1-2	Cabeceras	3-2	Iluminación exterior	6-1
Información de conducción		Asientos delanteros	3-3	Iluminación interior	6-5
inicial	1-4	Asientos Traseros	3-8	Características de	
Características del		Cinturones de seguridad	3-10	iluminación	6-6
vehículo	1-17	Sistema de bolsa de aire	3-28	Sistema de información	7-1
Rendimiento y		Restricciones para niños	3-46	Introducción	7-1
mantenimiento	1-22	Almacenamiento	4-1	Radio	7-8
Llaves, puertas y		Compartimentos de		Reproductores de audio	7-19
ventanas	2-1	almacenamiento	4-1	Teléfono	7-31
Llaves y seguros	2-2	Características de		Controles de clima	8-1
Puertas traseras	2-11	almacenamiento		Sistemas de control de	
Seguridad del vehículo	2-13	adicionales	4-2	clima	8-1
Espejos exteriores	2-16	Instrumentos y controles	5-1	Ventilas de aire	8-11
Espejos interiores	2-18	Controles	5-2		
Ventanas	2-19	Luces de advertencia,			
Quemacocos (si está		marcadores e indicadores ...	5-10		
equipado)	2-22	Pantallas de información	5-27		
		Mensajes del vehículo	5-31		
		Personalizac del vehículo	5-36		

2011 Manual propietario Chevrolet Malibu

Conducción y funcionamiento	9-1	Cuidado del vehículo	10-1	Datos técnicos	12-1
Información de conducción	9-2	Información general	10-2	Identificación del Vehículo	12-1
Período de asentamiento del		Revisiones del vehículo	10-4	Datos del vehículo	12-2
vehículo nuevo	9-20	Faros	10-33	Información del cliente	13-1
Emisiones del motor	9-29	Reemplazo de la bombilla ...	10-33	Información del cliente	13-2
Transmisión automática	9-31	Sistema eléctrico	10-36	Elaboración de informes	
Frenos	9-34	Ruedas y llantas	10-46	sobre defectos de	
Sistemas de control de		Arranque con cables		seguridad	13-17
recorrido	9-37	pasacorriente	10-96	Grabación de datos y	
Control de cruceo	9-42	Remolque	10-101	privacidad del vehículo	13-18
Combustible	9-45	Cuidado de la		Índice	i-1
Remolque	9-53	aparición	10-104		
Conversiones y adiciones	9-60	Servicio y mantenimiento ...	11-1		
		Información general	11-1		
		Mantenimiento programado ...	11-3		
		Líquidos, lubricantes y partes			
		recomendadas	11-7		
		Registros de			
		mantenimiento	11-10		



Los nombres, logotipos, emblemas, eslógan, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero no limitado a, GM, el logotipo GM, CHEVROLET, el emblema de CHEVROLET, MALIBU, y el Emblema de MALIBU son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors CRL, sus subsidiarios, afiliados o licenciarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual del usuario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited" por Chevrolet Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Proprietarios de vehículos canadienses

Propriétaires Canadiens

Se puede obtener una copia de este manual en francés en su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de
langue française
www.helminc.com

iv Introducción

Con este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencias y precauciones

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Los títulos **Advertencia** y **Precaución** indican una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

Aviso: Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual del usuario para obtener instrucciones adicionales o más información.

 : Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

Introducción **v**

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

 : Luz de estado de las bolsas de aire

 : Aire acondicionado

 : Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 : Controles de audio en el volante o OnStar®

 : Luz de advertencia del sistema de frenos

 : Sistema de carga

 : Control de cruceo

 : Temperatura de refrigerante del motor

 : Luces exteriores

 : Luces de niebla

 : Medidor de combustible

 : Fusibles

 : Cambiador de luces altas/bajas, faros

 : Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

 : Indicador de falla

 : Presión del aceite

 : Potencia

 : Arranque remoto del vehículo

 : Avisos de cinturones de seguridad

 : Monitor de presión de las llantas

 : Control de tracción

 : Líquido de lavado del parabrisas

En breve 1-1**En breve****Tablero de Instrumentos**

Panel de instrumentos 1-2

Información de conducción inicial

Información de conducción inicial 1-4

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 1-4

Arranque remoto del vehículo 1-5

Puertas y Seguros 1-5

Liberación de la cajuela 1-6

Ventanas 1-6

Ajuste del asiento 1-6

Asientos de la segunda fila ... 1-8

Asientos con temperatura 1-9

Cabeceras 1-9

Cinturones de seguridad 1-10

Sistema de detección de la bolsa de aire del pasajero 1-10

Ajuste del espejo 1-11

Ajuste del volante 1-12

Iluminación interior 1-12

Iluminación exterior 1-13

Limpia/lavaparabrisas 1-14

Controles de clima 1-15

Transmisión 1-16

Características del vehículo

Radios 1-17

Radio satelital 1-19

Dispositivos portátiles de audio (Entrada auxiliar o puerto USB) 1-19

Bluetooth® 1-19

Controles del volante 1-20

Control de crucero 1-20

Centro de información del conductor (DIC) 1-21

Tomacorrientes 1-22

Rendimiento y mantenimiento

Sistema de control de la tracción (TCS) 1-22

Control de estabilidad electrónico (ESC) 1-22

Monitor de la presión de llantas 1-23

Kit del compresor y sellador de llanta 1-23

Sistema de duración del aceite del motor 1-24

Combustible E85 (85% etanol) 1-24

Conducción para un mayor ahorro de combustible 1-25

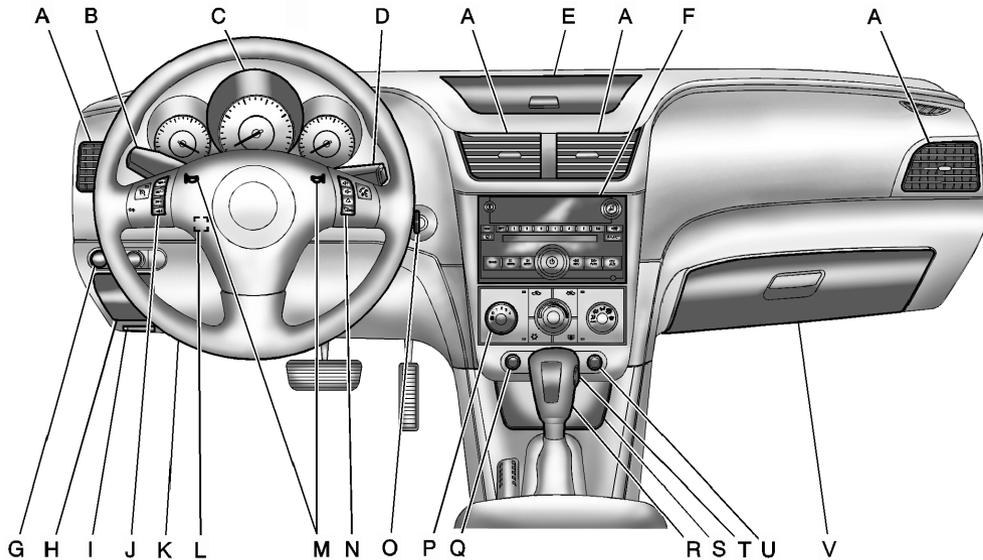
Programa asistencia vial 1-25

OnStar® 1-26

1-2 En breve

Tablero de Instrumentos

Panel de instrumentos



En breve 1-3

- A. *Ventilas de aire en la página 8-11.*
- B. *Palanca direccional Consulte Señales de giro y cambio de carril en la página 6-4.*
- C. *Grupo de instrumentos en la página 5-11.*
- D. *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-4.*
- E. *Almacenamiento del panel de instrumentos en la página 4-1.*
- F. *Radio AM-FM en la página 7-8.*
- G. *Control de iluminación del panel de instrumentos en la página 6-5.*
- H. *Compartimiento de almacenaje del conductor. Consulte Almacenamiento delantero en la página 4-2.*
- I. *Liberador del cofre Consulte Cofre en la página 10-5.*
- J. *Control de crucero en la página 9-42.*
Botones del centro de información del conductor (DIC). Consulte Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27.
- K. *Conector para enlace de datos (DLC). Consulte Luz Indicadora de Mal Funcionamiento en la página 5-17.*
- L. *Ajuste del volante en la página 5-2.*
- M. *Bocina en la página 5-4.*
- N. *Controles del volante en la página 5-2 (si está instalado).*
- O. *Posiciones ignición en la página 9-20.*
- P. *Sistemas de control de clima en la página 8-1 (si está instalado). Sist control climático automático en la página 8-6 (si está instalado).*
- Q. *Indic adven ten peligro en la página 6-4.*
- R. *Palanca de cambios. Consulte Transmisión automática en la página 9-31.*
- S. *Almacenamiento delantero en la página 4-2.*
Tomacorrientes en la página 5-8.
- T. *Sistema sensib pasajero en la página 3-37.*
- U. *Sistema de control de la tracción (TCS) en la página 9-37.*
- V. *Guantera en la página 4-1.*

1-4 En breve

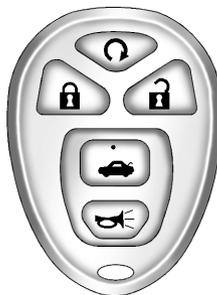
Información de conducción inicial

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual del usuario.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

El transmisor RKE se usa para cerrar y abrir en forma remota los seguros de las puertas a una distancia de hasta 60 m (195 pies) del vehículo.



Presione  para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione el botón nuevamente durante los cinco segundos siguientes para abrir los seguros de todas las puertas.

Presione  para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse. Consulte *Personalizac vehículo en la página 5-36* para información adicional.

Presione y mantenga presionado  aproximadamente por un segundo para abrir la cajuela.

Presione  y libérela para ubicar el vehículo.

Mantenga  presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico.

Presione  nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Consulte *Llav en la página 2-2. Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3.*

Arranque remoto del vehículo

Con esta característica el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

Arrancar el vehículo

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione .
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, mantenga presionado  hasta que parpadeen las luces direccionales.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado  hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Gire el interruptor de encendido a ON (encendido) y después regréselo a OFF (apagado).

Consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-6.*

Puertas y Seguros

Seguros manuales

Desde dentro del vehículo deslice el botón de cerrado de seguros para abrir o cerrar una puerta.

Seguros eléctricos

En los vehículos con seguros de puertas eléctricos, los controles están en las puertas delanteras.

 : Presione para abrir los seguros de las puertas.

 : Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Para obtener más información, consulte:

- *Puertas y Seguros en la página 2-8.*
- *Seguros eléctricos de puertas en la página 2-9.*

1-6 En breve

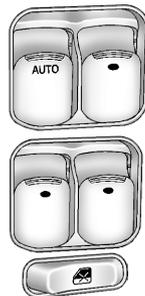
Liberación de la cajuela

Además del botón de liberación de la cajuela en el transmisor RKE, hay un botón de liberación remota  situado en la puerta del conductor cerca del compartimiento para mapas.

La cajuela únicamente puede ser abierta cuando el vehículo está en P (estacionamiento), o cuando la ignición está apagada.

Consulte *TRUNK (portaequipaje)* en la página 2-11.

Ventanas



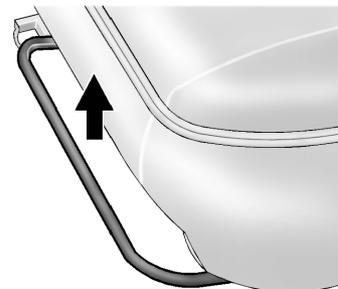
En vehículos con ventanillas eléctricas, los interruptores están en el descansabrazos de la puerta del conductor. Cada una de las puertas de los pasajeros cuenta con un interruptor que controla únicamente esa ventana.

Presione la parte delantera del interruptor para abrir la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para cerrarla.

Consulte *Ventanas Eléctricas* en la página 2-19.

Ajuste del asiento

Asiento manual



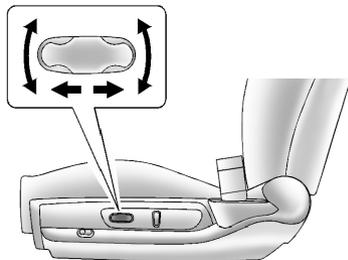
Para ajustar el asiento:

1. Levante la barra bajo el frente del cojín del asiento para desbloquear el asiento.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la barra.

3. Intente mover el asiento hacia atrás y hacia adelante para cerciorarse de que esté asegurado en su sitio.

Consulte *Ajuste del asiento en la página 3-3*.

Asientos con ajuste eléctrico



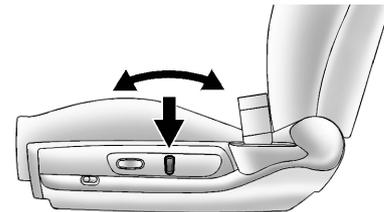
Los controles del asiento eléctrico se ubican en los lados externos de los asientos frontales.

Para ajustar el asiento:

- Mueva el control (A) deslizándolo hacia adelante o hacia atrás para adelantar o atrasar el asiento.
- Levante o baje la parte delantera del cojín del asiento moviendo la parte delantera del control horizontal hacia arriba o hacia abajo.
- Levante o baje la parte trasera del cojín del asiento moviendo la parte trasera del control horizontal hacia arriba o hacia abajo.

Consulte *Ajuste del asiento eléctrico en la página 3-3*.

Respaldos reclinables eléctricos

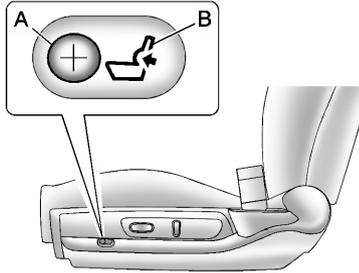


Para levantar o reclinar el respaldo, incline la parte superior del control hacia adelante o hacia atrás.

Vea en "*respaldos reclinables eléctricos*" en la *página 3-4*.

1-8 En breve

Ajuste del soporte lumbar

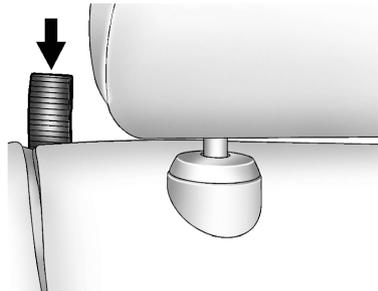


Presione la parte delantera (A) o trasera (B) del control para aumentar o disminuir el soporte lumbar.

Consulte *Ajuste lumbar en la página 3-4*.

Asientos de la segunda fila

Con esta función, cualquier lado del respaldo puede ser plegado para mas espacio de carga. Antes de plegar un respaldo, asegúrese de que el asiento frontal no está reclinado. Si es así, el respaldo posterior no se plegará por completo.



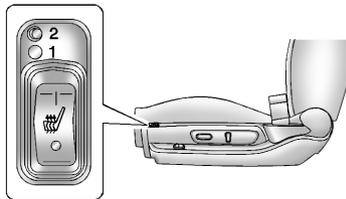
Para bajar el respaldo posterior, levante la correa del respaldo mientras lo pliega hacia abajo.

Éste permite el acceso a la cajuela. Para levantar el respaldo posterior jale el respaldo hacia arriba y confirme que quede asegurado.

Empuje y jale el respaldo para confirmar que esté asegurado en posición. Asegúrese que los cinturones de seguridad estén debidamente guardados sobre el respaldo en las tres posiciones.

Consulte *Asientos tras en la página 3-8* para obtener más información.

Asientos con temperatura



En vehículos con asientos frontales con calefacción, presione la parte superior del interruptor para encender la función de calefacción en la configuración de calor alto. El indicador de luz "2" estará encendido

Presione la parte superior del interruptor nuevamente para ir a la configuración de calor bajo. El indicador de luz "1" estará encendido

Presione el botón del interruptor para apagar la función.

La calefacción del asiento es cancelada cuando se apaga la ignición.

Para obtener más información, consulte *Asientos delanteros con calefacción en la página 3-7*.

Cabeceras

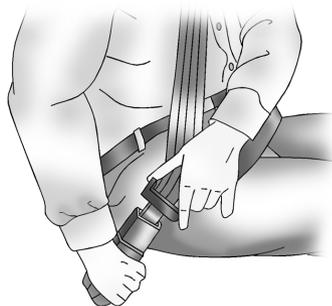
No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de la cabecera en la posición adecuada.

Para obtener más información, consulte *Cabeceras en la página 3-2*. *Ajuste del asiento en la página 3-3*.

1-10 En breve

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

- *Cinturones de seguridad en la página 3-10.*
- *Cómo llevar adecuad cint seguridad en la página 3-14.*

- *Cinturón de hombro-regazo en la página 3-20.*
- *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) en la página 3-56.*

Sistema de detección de la bolsa de aire del pasajero

El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire del pasajero derecho delantero bajo ciertas condiciones. Las bolsas de aire del conductor no se ven afectada por éste.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero estará visible en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo.



Estados Unidos

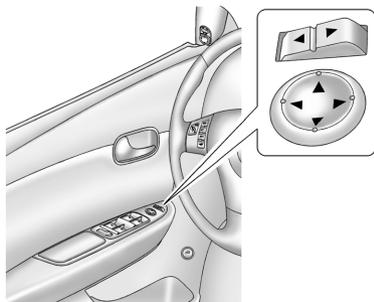


Canadá y México

Consulte *Sistema sensib pasajero en la página 3-37* para obtener información importante.

Ajuste del espejo

Espejos retrovisores laterales



Los controles para los espejos exteriores eléctricos se ubican en la puerta del conductor.

1. Mueva hacia la izquierda o la derecha el interruptor ubicado bajo el panel de control de cuatro-posiciones para elegir ya sea el espejo del lado del conductor o el del lado del pasajero.

2. Presione una de las cuatro flechas ubicadas en el panel de control para mover el espejo en la dirección deseada.

Mantenga el selector en la posición central cuando no esté ajustando ninguno de los espejos exteriores.

Consulte *Espejos eléctricos en la página 2-17*.

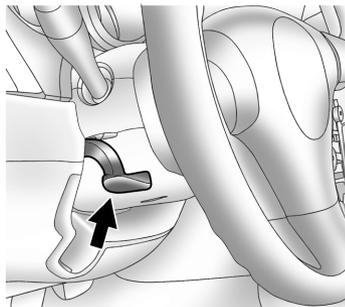
Espejo retrovisor interior

Los vehículos con espejo retrovisor con atenuación automática reducirán automáticamente el brillo de los faros del vehículo de atrás. La característica de atenuación de luminosidad se enciende y la luz indicadora se ilumina cada vez que se enciende el motor.

Consulte *Espejo retrovisor manual en la página 2-18*.

1-12 En breve

Ajuste del volante



La palanca se localiza del lado izquierdo de la columna del volante.

Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

Luces del techo

Las luces del techo se encienden al abrir cualquier puerta. Se apagan cuando se cierran todas las puertas.

Para encender luces del techo manualmente, gire la perilla del brillo del tablero, que se encuentra en el panel de instrumentos a la izquierda de la columna de la dirección, hasta la posición más lejana en el sentido de las manecillas del reloj. Las luces del techo permanecerán encendidas si se abre o cierra una puerta.

Luces de lectura

Las luces de lectura frontales están ubicadas en el frente de la consola superior. Las luces de lectura traseras están cerca de las lámparas del techo, cerca de los asientos traseros de pasajeros.

Para los vehículos con lámparas de lectura frontales o traseras, presione la lente para encender o apagar la lámpara, mientras están cerradas las puertas. Estas luces se encienden automáticamente al abrir cualquier puerta.

Para mayor información acerca de la iluminación interior, consulte:

- *Control de iluminación del panel de instrumentos en la página 6-5.*
- *Iluminación entrada/salida en la página 6-6.*
- *Atenuación desfile en la página 6-6.*

Iluminación exterior



☰: Gire ligeramente a ésta posición para manualmente apagar o encender el control automático de luces.

En Canadá, esta posición solo funciona cuando un vehículo se encuentra en la posición P (estacionamiento). Cuando el vehículo se coloca en la D (manejar) la luz se enciende.

AUTO: Enciende automáticamente las luces de circulación diurna durante el día, y los faros, luces de estacionado, y las luces traseras en la noche.

☰: Operación manual de las luces de estacionado y luces traseras.

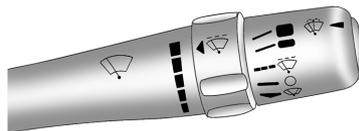
☰: Operación manual de los faros, luces de estacionado, y luces traseras.

1-14 En breve

Para obtener más información, consulte:

- *Controles de luz exterior en la página 6-1.*
- *faros demorados en la página 6-4.*
- *Luces de día (DRL) en la página 6-2.*
- *Sistema faros automáticos en la página 6-3.*
- *Luces antiniebla en la página 6-5.*

Limpia/lavaparabrisas



La palanca del limpiaparabrisas/lavaparabrisas está ubicada del lado derecho de la columna de dirección.

○: Apaga los limpiaparabrisas.

☼: Para una operación intermitente o sensible a la velocidad. Estando en esta posición, gire el ☼ de banda hacia arriba o hacia abajo para variar la frecuencia.

La cantidad de tiempo de retraso varía entre ciclos de limpieza debido a la configuración de retraso seleccionada o a la velocidad del vehículo. Conforme la velocidad del vehículo aumente o disminuya, el intervalo del limpiaparabrisas también aumentará o disminuirá.

▬ : Movimientos lentos.

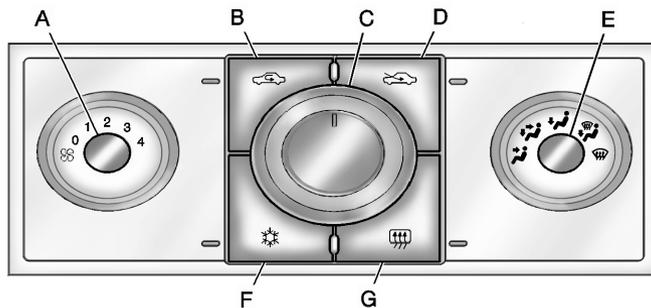
▬ : Movimientos rápidos.

☼: Úselo para un ciclo de limpieza sencillo.

Lavaparabrisas: Presione el botón situado en el extremo de la palanca hasta que los limpiadores inicien.

Consulte *Limpia/lavaparabrisas en la página 5-4.*

Controles de clima



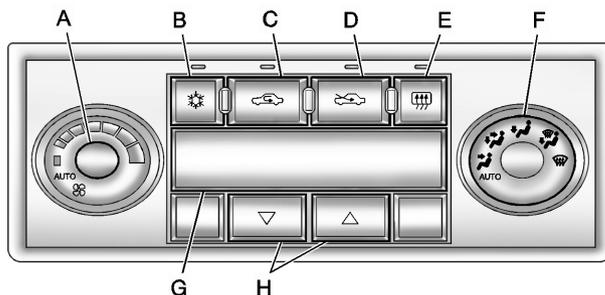
- A. Control del ventilador
- B. Recirculación del aire
- C. Control de temperatura
- D. Aire exterior
- E. Control del modo de distribución de aire

- F. Aire acondicionado
- G. Desempañador del medallón trasero

Consulte *Sistemas de control de clima en la página 8-1* (Si está equipado).

1-16 En breve

Sistema automático de control de clima (si está instalado)



- A. Control del ventilador
- B. Aire acondicionado
- C. Recirculación del aire
- D. Aire exterior
- E. Desempañador del medallón trasero

- F. Control del modo de distribución de aire
- G. Pantalla
- H. Control de temperatura

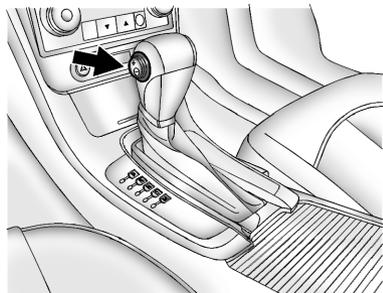
Consulte *Sist control climático automático en la página 8-6* (Si está equipado).

Transmisión

Control de cambios del conductor (DSC)

Esta posición le permite cambiar las velocidades de manera similar a la transmisión manual. Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de velocidades desde D (manejar) hacia atrás a la M (manual).



- Presione el botón + (mas) en el costado de la palanca de cambios para aumentar, o presione el botón - (menos) para disminuir.

Consulte *Modo manual* en la página 9-33.

Características del vehículo

Radios



Radio con CD (MP3) y puerto USB mostrados

⏻ : Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

BAND (Banda): Presione para escoger entre FM, AM o XM™, si cuenta con este equipo.

1-18 En breve

🎵: Selecciona las estaciones de radio.

🔍: Busca o escanea las estaciones.

i: Para vehículos con funciones XM, MP3, WMA y RDS, presione para mostrar información adicional en texto relacionada con la estación actual de FM-RDS o XM; o a la canción del CD, MP3, WMA. Se mostrará la información del título de la canción en la línea superior de la pantalla mientras la información del artista aparecerá en la línea inferior, si ésta información se encuentra disponible durante la reproducción del XM, CD, MP3 o WMA. Cuando no hay información disponible, se muestra "NO INFO" (sin información).

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Introducción en la página 7-1. Operación en la página 7-3.*

Guardar una estación favorita

Dependiendo del radio que el vehículo tenga, las estaciones de radio son almacenadas como favoritas o preestablecidas.

Para radios con el botón FAV, se pueden grabar hasta 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones programables ubicados debajo de los tabuladores de frecuencia de las estaciones de radio y con el botón FAV (favoritos) de la radio. Presione FAV (favoritos) para navegar entre hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una con seis estaciones disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM™.

Para radios sin el botón FAV, se pueden grabar hasta 18 estaciones (6 FM1, 6 FM2, y 6 AM) como favoritas en los seis botones numerados.

Consulte *Operación en la página 7-3.*

Configuración del reloj

Para fijar la hora y la fecha en el radio con CD (MP3) y puerto USB o radio con un solo reproductor de CD (MP3):

1. Gire la llave de ignición a ACC/ACCESORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento).
2. Presione **🔌** para encender el radio.
3. Presione **🕒** y aparecerá HR, MIN, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
4. Presione la tecla situada debajo de cualquiera de las pestañas que desea cambiar.
5. Girando **🎵** a la derecha o a la izquierda avanza o regresa la hora o la fecha.

Si desea instrucciones detalladas sobre la forma de configurar el reloj en su sistema de audio específico, consulte *Reloj en la página 5-6.*

Radio satelital

XM es un servicio de radio satelital con base en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La radio satelital XM cuenta con una gran variedad en su programación y música sin comerciales, de costa a costa y con sonido de calidad digital.

Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio XM.

Para obtener más información, consulte:

- www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 (en EE. UU.).
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 (en Canadá)

Consulte "Servicio de radio satelital XM" en *Radio satelital en la página 7-11*.

Dispositivos portátiles de audio (Entrada auxiliar o puerto USB)

Este vehículo puede incluir un conector de entrada auxiliar de 3.5 milímetros (1/8 pulg.) y un puerto USB situado sobre la placa frontal de audio. Algunos dispositivos portátiles de audio como iPods®, reproductores MP3, y dispositivos USB de almacenamiento pueden conectarse al vehículo usando un cable de 3.5 mm (1/8 pulg.) o un cable USB.

Para obtener más información, consulte *Dispositivos auxiliares en la página 7-25*.

Bluetooth®

En los vehículos con sistema Bluetooth, éste permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones. Para mayor información, visite www.gm.com/bluetooth.

Para obtener más información, consulte *Bluetooth en la página 7-31*.

1-20 En breve

Controles del volante



Si está equipado, algunos controles de audio pueden ajustarse usando los controles del lado derecho del volante.

◀ + / - ▶ : Aumenta o disminuye el volumen.

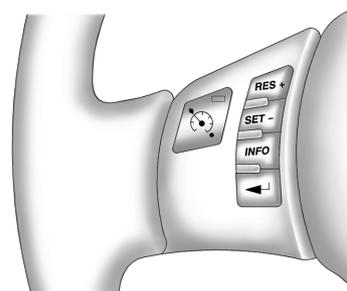
△ / ▽ : Presione para cambiar las estaciones de radio, seleccionar pistas en un CD o para seleccionar y navegar entre las pistas o archivos en un iPod® o dispositivo USB.

🔇 : Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido. Presiónelo y sosténgalo más de dos segundos para interactuar con los sistemas OnStar® o Bluetooth.

🚫 : Presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada.

Para obtener más información, consulte *Controles del volante en la página 5-2*.

Control de crucero



Los botones de control de velocidad de crucero están ubicados en el lado izquierdo del volante.

🔇 : Presiónelo para apagar o encender el sistema de control de crucero.

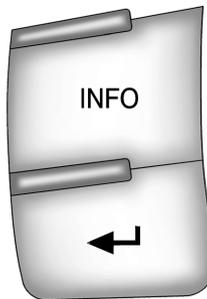
RES+: Presione brevemente para hacer que el vehículo vuelva a una velocidad establecida previamente, o manténgalo presionado para acelerar.

SET-: Presione el botón para establecer la velocidad y activar el control de velocidad crucero o hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

Para obtener más información, consulte *Control de crucero en la página 9-42*.

Centro de información del conductor (DIC)

La pantalla del DIC está ubicada en la parte inferior del tablero de instrumentos. Muestra el estado de muchos sistemas del vehículo y permite el acceso al menú de personalización.



Los botones del DIC están ubicados del lado izquierdo del volante.

INFO: Presiónelo para navegar entre las pantallas de información del vehículo.

 : Presione para reajustar el despliegue de cierta información del vehículo, seleccione una configuración de personalización, o reconozca un mensaje de alerta.

Para obtener más información, consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

Personalización del vehículo

Algunas características del vehículo se pueden programar por medio de los botones DIC, del lado izquierdo del volante. Estas características incluyen:

- Oil Life Reset (Reiniciar la vida del aceite)
- Unidades
- Retroalimentación para cerrar y abrir el auto con el RKE
- Configuración para cerrar y abrir los seguros
- Idioma

Consulte *Personalizac vehículo en la página 5-36*.

1-22 En breve

Tomacorrientes

Las tomas de corriente para accesorios pueden utilizarse para conectar equipo eléctrico, tal como teléfonos celulares, reproductores MP3.

Hay dos tomas de corriente para accesorios. Una toma de corriente para accesorio está ubicada dentro del compartimiento de almacenaje bajo los controles de clima y la otra toma está en la parte posterior de la consola de almacenaje central.

Quite la tapa para obtener acceso a ella y vuelva a poner la tapa cuando no esté en uso.

Consulte *Tomacorrientes en la página 5-8*.

Rendimiento y mantenimiento

Sistema de control de la tracción (TCS)

El sistema de control de tracción limita el giro sin tracción de las ruedas. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, presione y suelte  en el tablero de instrumentos.  se iluminará y se mostrará el mensaje apropiado en el DIC. Consulte *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33*.
- Presione y suelte el botón nuevamente para encender el control de tracción.

Para obtener más información, consulte *Sistema de control de la tracción (TCS) en la página 9-37*.

Control de estabilidad electrónico (ESC)

El sistema de control de estabilidad electrónica ayuda con el control direccional del vehículo en condiciones difíciles de manejo. El sistema se enciende automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción y el control de estabilidad electrónica, presione y sostenga  hasta que  se ilumine y se muestre el mensaje apropiado en el DIC. Consulte *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33*.
- Presione y suelte el botón nuevamente para encender ambos sistemas.

Para obtener más información, consulte *Control de estabilidad electrónico (ESC) en la página 9-40*.

Monitor de la presión de llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia TPMS le avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

Durante condiciones ambientales más frías, la luz de advertencia de presión baja podría mostrarse al arrancar y apagar el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TPMS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas.

Consulte *Sistema de monitoreo de la presión de las llantas en la página 10-58*.

Kit del compresor y sellador de llanta

Este vehículo puede incluir un gato y una llanta de refacción o un kit de compresor y sellador de llantas. El kit puede utilizarse para sellar ponchaduras pequeñas en el área de las cuerdas de la llanta.

Consulte *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-78* para información completa sobre la operación.

Si el vehículo cuenta con gato y llanta de refacción, consulte *Si se poncha una llanta en la página 10-75*.

1-24 En breve

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje "Change Oil Soon" (Cambiar pronto el aceite) cuando es necesario cambiar el aceite y el filtro del motor.

El sistema de vida del aceite debe restablecerse en 100 % sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de vida del aceite

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione y mantenga presionados al mismo tiempo los botones de reinicio y DIC INFO del lado izquierdo del volante para entrar al menú de personalización. Aparece el mensaje "Oil Life Reset" ("reiniciar vida del aceite").
3. Presione y mantenga presionado el botón de reinicio hasta que la pantalla DIC muestre el mensaje "Acknowledged" ("Aceptado").
4. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Consulte *Sistema de duración del aceite del motor* en la *página 10-13*.

Combustible E85 (85% etanol)

Los vehículos que tienen el símbolo FlexFuel y una tapa de combustible amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible que contenga hasta 85% de etanol. Consulte *Combustible E85 (85% etanol)* en la *página 9-49*. Para el resto de los vehículos, use sólo la gasolina sin plomo descrita en *Combustible recomendado* en la *página 9-45*.

Conducción para un mayor ahorro de combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.

- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa asistencia vial

EE.UU.: **1-800-243-8872**

Usuarios TTY (U.S.):
1-888-889-2438

Canadá: **1-800-268-6800**

México: **01-800-466-0800**

Como dueño de un auto Chevrolet nuevo, automáticamente está inscrito en el Programa de Asistencia en el Camino.

Para obtener más información, consulte *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

1-26 En breve

Asistencia en el camino y OnStar (Estados Unidos y Canadá)

Si cuenta con una suscripción vigente a OnStar, presione el botón  y su ubicación GPS actual se enviará a un consejero OnStar que evaluará su problema, se pondrá en contacto con Asistencia en el Camino y enviará su ubicación exacta para hacerle llegar la asistencia que necesite.

Centro de propietarios en-línea (Estados Unidos y Canadá)

El Centro de Propietarios en Línea es un servicio gratuito que incluye recordatorios de servicios en línea, consejos de mantenimiento del vehículo, manual del propietario en línea, privilegios especiales y más.

Inscríbase hoy mismo en:

www.chevyownercenter.com
(en EE.UU.) o **www.gm.ca**
(en Canadá).

OnStar®



Para vehículos con suscripción activa en OnStar, OnStar utiliza diversas tecnologías innovadoras y consejeros en vivo para proporcionar una amplia gama de servicios de seguridad, navegación, diagnóstico y llamadas.

Respuesta automática ante colisiones

En una colisión, los sensores integrados pueden alertar automáticamente al consejero OnStar, que se conectará automáticamente con el vehículo para verificar si necesita ayuda.

Cómo funciona el servicio OnStar

 : Oprima este botón azul para contactar a un consejero OnStar especialmente capacitado para comprobar la información de su cuenta y responder a sus preguntas.

 : Presione este botón de emergencia rojo para obtener ayuda prioritaria por parte de los consejeros de emergencias OnStar especialmente capacitados.

 : Presione este botón para hacer llamadas con manos libres, activadas por voz y dar comandos de voz en las llamadas con manos libres y el sistema de navegación Paso-a-Paso.

La respuesta automática ante colisiones, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la asistencia en caso de robo, el diagnóstico del vehículo, la apertura remota del vehículo, la asistencia en el camino, el sistema de navegación paso a paso y las llamadas con manos libres están disponibles en la mayoría de los vehículos. No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los vehículos. Para más información, consulte la guía del propietario OnStar; visite www.onstar.com (en EE.UU.) o www.onstar.ca (en Canadá); póngase en contacto con OnStar llamando al 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) o mensajes de texto al 1-877-248-2080; o presione el botón  para hablar con un consejero OnStar las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Para una descripción completa de los servicios OnStar y las limitaciones del sistema, consulte la guía del propietario OnStar que está en la guantera.

El servicio OnStar está sujeto a los términos y condiciones de OnStar incluidos en la información del suscriptor de OnStar.

El servicio OnStar requiere el uso de redes de comunicación inalámbricas y la red satelital del Sistema de posicionamiento global (GPS). No todos los servicios OnStar están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos en todo momento.

El servicio OnStar no podrá funcionar a menos que el vehículo se encuentre en un lugar donde OnStar cuente con un acuerdo con el proveedor de servicios inalámbricos dentro del área, y el proveedor de servicios inalámbricos

cuente con cobertura, capacidad de red, recepción y tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El vehículo debe tener el sistema eléctrico en funcionamiento y suficiente energía en la batería para operar el equipo OnStar. El servicio OnStar podría no funcionar si el equipo OnStar no está instalado de manera adecuada o si no le ha dado mantenimiento; su vehículo debe funcionar correctamente y cumplir con las normativas gubernamentales. Si intenta agregar, conectar o modificar cualquier equipo o software en su vehículo, podría no funcionar el servicio de OnStar.

1-28 En breve

Otros problemas que OnStar no puede controlar podrían interferir con el uso del servicio; algunos ejemplos son las pendientes, los edificios altos, los túneles, el clima, el diseño del sistema eléctrico y la arquitectura de su vehículo, daños a partes importantes del vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica.

Vea *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-210/220/310.

Controles de OnStar en el volante

Este vehículo podría contar con el botón Talk/Mute (Hablar/Silenciar), que puede utilizarse para interactuar con las llamadas con manos libres a OnStar. Consulte *Controles del volante en la página 5-2* para obtener más información.

En algunos vehículos, el botón Mute (Silenciar) puede utilizarse para marcar números en los sistemas de correo de voz o para marcar extensiones telefónicas. Consulte la guía del propietario OnStar para obtener más información.

Su responsabilidad

Aumente el volumen de la radio si no puede escuchar al consejero OnStar.

Si la luz junto a los botones OnStar está en rojo, el sistema podría no estar funcionando de manera adecuada. Oprima el botón  y solicite un diagnóstico del vehículo. Si el mensaje aparece en blanco (la luz no se enciende), su suscripción OnStar ha caducado y se han desactivado todos los servicios. Presione el botón  para confirmar que el equipo OnStar esté activo.

Llaves, puertas y ventanas 2-1

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	2-2
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-2
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)	2-3
Arranque remoto del vehículo	2-6
Seguros de puertas	2-8
Seguros eléctricos de puertas	2-9
Record pta entreab	2-9
Bloqueo retardado	2-9
Seguros automáticos de puertas	2-10
Protección de bloqueo	2-10
Bloqueos de seguridad	2-10

Puertas traseras

TRUNK (portaequipaje)	2-11
-----------------------------	------

Seguridad del vehículo

Seguridad del vehículo	2-13
Sistema de alarma antirrobo	2-13
Inmovilizador	2-15
Funcionamiento del inmovilizador	2-15

Espejos exteriores

Espejos convexos	2-16
Espejos eléctricos	2-17
Espejos con calefacción	2-17

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	2-18
Espejo retrovisor c/atenuación autom	2-18

Ventanas

Ventanas	2-19
Ventanas Eléctricas	2-19
Visores sol	2-22

Quemacocos (si está equipado)

Quemacocos (si está equipado)	2-22
-------------------------------------	------

2-2 Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves

ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves de encendido es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanillas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanillas funcionarán con las llaves en el encendido y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o incluso la muerte si se atraviesan por el recorrido de una ventanilla que se esté cerrando. No deje las llaves de un vehículo en un vehículo con niños.



La llave puede ser usada para la ignición y para todos los seguros.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que el concesionario o cerrajero calificado pueden usar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro de su vehículo.

Observación: Si deja las llaves encerradas en el vehículo, podría ser necesario dañarlo para poder sacarlas. Siempre lleve consigo una llave de repuesto.

Si se ha quedado con su vehículo cerrado, contacte asistencia del camino. Consulte *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Declaración de frecuencia del radio* en la página 13-21 para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Llaves, puertas y ventanas 2-3

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor. Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada sin llave remota (RKE) tienen un alcance de 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Tenga en mente que otras condiciones, como aquellas previamente señaladas, pueden tener impacto en el desempeño del transmisor.



Con arranque remoto a la vista, sin arranque remoto similar

🔄 (arranque remoto del vehículo): Para vehículos con esta función, presione para operar la función de arranque remoto. Para información adicional consulte *Arranque remoto del vehículo en la página 2-6.*

2-4 Llaves, puertas y ventanas

🔒 (cerrar): Oprima para cerrar todas las puertas. Las lámparas interiores se apagan después de que todas las puertas han sido cerradas. Si es habilitado por medio del centro de información del conductor (DIC), la retroalimentación de bloqueo a distancia puede programarse para tener el sonido del claxon y/o el encendido de las señales de luz para confirmar el cerrado. Consulte "bloqueo de claxon" y "encendido de luces" en *Personalizac vehículo en la página 5-36* para más información.

Presionar **🔒** puede también activar el sistema de alarma antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-13*.

🔓 (abrir): Oprima una vez para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione **🔓** nuevamente dentro de un rango de 5 segundos

para abrir los seguros de todas las demás puertas. Las luces interiores se encenderán y permanecerán encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor. Si está habilitado por medio del DIC, la retroalimentación de desbloqueo a distancia puede programarse para tener el sonido del claxon y/o el encendido de las luces direccionales para confirmar el desbloqueo. Consulte "Desbloqueo de claxon" y "Encendido de luces" en *Personalizac vehículo en la página 5-36* para más información.

Los faros de luces altas, luces de estacionado, y luces de respaldo pueden encenderse cada vez que se presiona **🔓**. Consulte "EXT LIGHTS (luces exteriores)" en *Personalizac vehículo en la página 5-36* para información adicional.

Al presionar **🔒** en el transmisor RKE se deshabilita el sistema de alarma antirrobo. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-13*.

🚗 (Liberación remota de cajuela): Presiona y mantenga presionado alrededor de un segundo para abrir la cajuela. Se puede abrir la cajuela con el transmisor cuando la velocidad del vehículo es menor a 3 km/h (2 mph) o cuando la ignición está apagada.

🔥 (alarma de localización/pánico): Oprima y libere para localizar el vehículo. El claxon suena tres veces y los faros y luces direccionales parpadean tres veces.

Mantenga presionado **🔥** por más de dos segundos para activar la alarma de pánico. El claxon suena y los faros y direccionales parpadean por 30 segundos. Presione **🔥** nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Llaves, puertas y ventanas 2-5

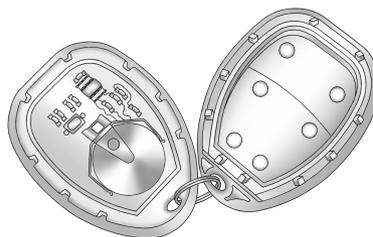
Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores RKE programados específicamente para cada vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para un vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor. Cada vehículo puede contar con hasta cuatro transmisores programados para el mismo.

Reemplazo de la batería

Reemplace la batería si aparece el mensaje KEY FOB BATT LOW (batería baja en llavero remoto) en el DIC. Consulte "KEY FOB BATT LOW (batería baja en llavero remoto)" en *Mensajes de seguro y llave en la página 5-33* para información adicional.

Observación: No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.



Para reemplazar la batería:

1. Abra el transmisor con una objeto plano y delgado, insertándolo en la muesca en el costado.
2. Retire la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia arriba. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
4. Vuelva a poner la tapa del transmisor.

2-6 Llaves, puertas y ventanas

Arranque remoto del vehículo

Su vehículo puede tener la función de arranque remoto que le permite iniciar el motor desde afuera del vehículo. También puede encender los sistemas de calefacción o de aire acondicionado, y el desempañador de la ventana trasera. Cuando el sistema de arranque remoto está activo y el vehículo tiene un sistema de control de clima automático, regulará automáticamente la temperatura interior. El funcionamiento normal de estos sistemas regresarán después de que se gira la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Las leyes en algunas comunidades pueden restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona utilizando un arrancador

remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Verifique los reglamentos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice la función arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible. El combustible del vehículo podría agotarse.

Si su vehículo cuenta con la función de arranque remoto, el rango de operación de las funciones del transmisor RKE será mayor. Sin embargo, el rango podría ser menor mientras el vehículo esté encendido.

Existen otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Para mayor información, consulte *Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-2*.

Q (arranque remoto): Este botón estará ubicado en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Para arrancar el vehículo usando la función de arranque remoto:

1. Apunte el transmisor hacia el vehículo.
2. Presione y suelte el botón de bloqueo del transmisor, entonces presione inmediatamente y sostenga el botón de arranque remoto por 4 segundos o hasta que se encienda la señal de las luces del vehículo. Las puertas del vehículo serán bloqueadas.

Al arrancar el vehículo las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido.

La función de arranque remoto provee dos arranques separados por ciclo de ignición, cada uno con 10 minutos de tiempo de funcionamiento del motor, o un inicio con una extensión de tiempo.

Llaves, puertas y ventanas 2-7

El primer arranque deberá expirar o cancelarse para obtener dos arranques separados de 10 minutos.

Si es el primer arranque remoto desde que el vehículo ha sido manejado, repita los pasos previos, mientras el motor sigue funcionando, para extender el funcionamiento del motor por 10 minutos desde el momento que repita los pasos para arranques remotos. El tiempo de funcionamiento del arranque remoto puede extenderse una vez y solo después del primer arranque remoto.

Después de entrar al vehículo usando el arrancador remoto, inserte y gire la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para conducir el vehículo.

El motor se apagará automáticamente después de 10 minutos a menos que se haya realizado una extensión de tiempo o que esté insertada la llave en el interruptor de ignición y colocada en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Para apagar manualmente después de un arranque remoto, realice cualquiera de las siguientes acciones.

- Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo y presione y suelte el botón de arranque remoto.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Mueva el interruptor de ignición fuera de la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) y regrese nuevamente a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Las luces de estacionado se apagan para indicar que el motor está apagado.

Después de que el motor se ha arrancado dos veces, o una vez con una extensión de tiempo, la ignición del vehículo debe regresarse a ON/RUN (encendido/funcionamiento) usando la llave antes de que pueda ser usado nuevamente el procedimiento de arranque remoto. Consulte *Posiciones ignición en la página 9-20* para información referente a las posiciones de ignición en su vehículo.

La función de arranque remoto no operará si ocurre cualquiera de las siguientes condiciones:

- La llave del vehículo está en la ignición.
- El cofre del vehículo está abierto.
- Están encendidas las luces intermitentes de emergencia.

2-8 Llaves, puertas y ventanas

- La luz de checar motor está encendida. Consulte *Luz Indicadora de Mal Funcionamiento en la página 5-17*.
- La temperatura del líquido refrigerante del motor está muy elevada.
- La presión de aceite está baja.
- Dos arranques remotos del vehículo, o un arranque con una extensión de tiempo ya ha sido provista para ese ciclo de ignición.

Arranque remoto listo

Si su vehículo no tiene la función de arranque remoto, puede tener sin embargo la función arranque remoto listo. Esta función permite que el concesionario agregue la función de arranque remoto del vehículo del fabricante.

Consulte su distribuidor si le gustaría agregar la función de arranque remoto del fabricante en su vehículo.

Seguros de puertas

ADVERTENCIA

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento. Cuando una puerta tiene el seguro cerrado; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.
- Los extraños podrían entrar con facilidad a un vehículo por una puerta sin seguro cuando el conductor reduce la velocidad y detiene el vehículo. El cerrar los seguros de las puertas puede evitar que esto ocurra.

Llaves, puertas y ventanas 2-9

Hay varias maneras de abrir y cerrar los seguros de las puertas del vehículo.

Desde afuera, gire la llave en la cerradura de la puerta del conductor hacia la izquierda para cerrar el seguro de la puerta y hacia la derecha para abrirlo o use el transmisor remoto de entrada sin llave.

Desde adentro, mueva el control de seguro manual en la puerta o use el interruptor del seguro de la puerta eléctrica.

Seguros eléctricos de puertas

Con cierres de puertas eléctricos, los interruptores de las puertas delanteras pueden usarse para bloquear o desbloquear el vehículo.

 **(abrir):** Oprima para abrir los seguros de las puertas.

 **(cerrar):** Retire la llave del encendido y oprima para cerrar los seguros de las puertas.

Record pta entreab

Sonará un timbre y se mostrará el mensaje DOOR AJAR (puerta abierta) si una de las puertas no está completamente cerrada. Esto sucede cuando la ignición está encendida y la palanca de velocidades está movida de la P (estacionamiento) o de la N (neutral). Consulte *Mensajes de puerta entreabierta en la página 5-31*.

Bloqueo retardado

Esta función retrasa el cerrado de las puertas y el armado del sistema anti-robo por 5 segundos cuando se usa el interruptor de cerrado de la puerta eléctrica o el transmisor de entrada sin llave para cerrar el vehículo.

Si cualquier puerta está abierta al cerrar los seguros del vehículo, sonarán tres timbres notificando que la función de retraso de cerrado esta activada. Cinco segundos después de que la última puerta se cierra, se cerrarán todos los seguros de las puertas. Para cancelar el retraso y cerrar los seguros de las puertas inmediatamente, presione el botón de cerrado en el transmisor remoto de entrada sin llave o el interruptor de seguros de la puerta eléctrica por segunda vez. El sistema anti-robo se activará después de 30 segundos.

2-10 Llaves, puertas y ventanas

Seguros automáticos de puertas

El vehículo está programado para automáticamente cerrar los seguros de todas las puertas cuando se cumplen los siguientes puntos:

- Están cerradas todas las puertas.
- La ignición está encendida.
- El vehículo no está en P (estacionamiento).

Esta función no puede deshabilitarse.

Se abrirán los seguros de todas las puertas cuando el vehículo se encuentra en P (estacionamiento).

La función de apertura del seguro de la puerta eléctrica se puede programar a través de mensajes que aparecen en el centro de información del conductor (DIC). Consulte *Personalizac vehículo en la página 5-36*.

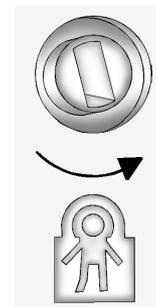
Protección de bloqueo

Si se oprime el seguro eléctrico de la puerta cuando la llave esté en el interruptor de ignición y haya una puerta abierta, todas las puertas se cerrarán y solamente se abrirá el seguro de la puerta del conductor. Asegúrese de retirar la llave del interruptor de ignición cuando cierre los seguros de su vehículo.

Si usa el transmisor remoto de entrada sin llave para cerrar las puertas mientras la llave está en el interruptor de ignición, sonará un timbre tres veces. Los seguros de todas las puertas se cerrarán.

Bloqueos de seguridad

El vehículo tiene seguros de la puerta trasera para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros en el borde interno de cada puerta.

Para colocar los seguros, inserte una llave en la ranura y gírela a la posición horizontal. La puerta solo puede abrirse desde el exterior con la puerta desasegurada. Para regresar la puerta a la operación normal, gire la ranura a la posición vertical.

Llaves, puertas y ventanas 2-11

Puertas traseras

TRUNK (portaequipaje)

Para abrir la cajuela desde afuera presione el botón de liberación de la cajuela en el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) por un segundo.

ADVERTENCIA

Los gases del escape pueden acceder al vehículo si este es conducido con la puerta trasera o cajuela abierta o si cualquier objeto pasa a través del sello entre la carrocería y la cajuela o puerta trasera. Los gases de escape del motor contienen Monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si el vehículo requiere ser conducido con la puerta trasera o cajuela abierta:

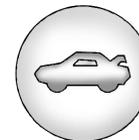
- Cierre todas las ventanas.
- Abra por completo las salidas de aire que se encuentren sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de Control de clima a un ajuste que solo introduzca aire del exterior y coloque la velocidad del ventilador en su ajuste máximo. Consulte Sistema de control del clima en el índice.
- Si el vehículo está equipado con una puerta trasera eléctrica, deshabilite la función eléctrica de la puerta trasera.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Para mayor información sobre el monóxido de carbono, vea *Emisiones del motor en la página 9-29*.

Liberación remota de cajuela

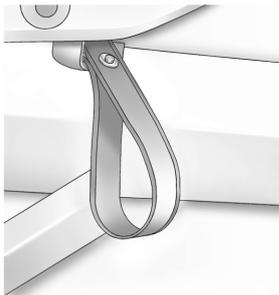


Para abrir la cajuela presione el botón ubicado en la puerta del conductor cerca del compartimiento para mapas.

Solo puede abrirse la cajuela cuando el vehículo está en P (estacionamiento) o cuando la ignición está apagada.

2-12 Llaves, puertas y ventanas

Manija auxiliar de cajuela

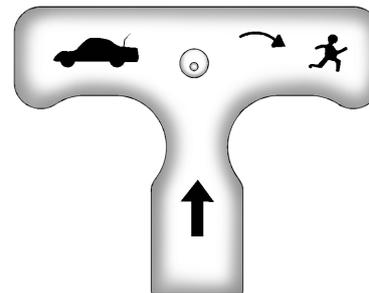


Hay una manija auxiliar ubicada dentro de la cajuela.

Use la manija auxiliar para bajar la tapa de la cajuela. Aparecerá el mensaje TRUNK AJAR (cajuela abierta) si la cajuela no está cerrada apropiadamente. Para más información consulte *Mensajes de puerta entreabierta en la página 5-31*.

Aviso: Utilizar la manija de asistencia de la cajuela como un punto de amarre o de anclaje para sujetar objetos en la cajuela puede dañarla. Utilice la manija de asistencia de la cajuela solo como auxiliar al cerrar la tapa de la cajuela.

Manija de liberación de emergencia de la cajuela



Observación: No utilice la manija de liberación de emergencia como punto para sujetar un amarre o como punto de anclaje cuando esté sujetando artículos en la cajuela, ya que esto puede

Llaves, puertas y ventanas 2-13

dañar la manija. La manija de liberación de emergencia de la cajuela es exclusivamente para ayudar a una persona que pudiera quedar atrapada en una cajuela cerrada, permitiendo que ésta se pueda abrir desde adentro.

Hay una manija de liberación de emergencia de cajuela fosforescente ubicada dentro de la cajuela en la cerradura. Esta manija brilla después de ser expuesta a la luz. Jale la manija de liberación hacia arriba para abrir la cajuela desde adentro.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características anti-robo; sin embargo, éstas no hacen que el robo sea imposible.

Sistema de alarma antirrobo

Su vehículo puede tener un sistema de alarma antirrobo.

Activación del sistema

Con la ignición apagada, presione el transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) para activar el sistema.

El sistema se activará 30 segundos después de que las puertas han sido cerradas, o 60 segundos con cualquier puerta abierta.

Si presiona el botón de cerrado en el transmisor por segunda vez mientras todas las puertas están cerradas, el sistema se activará inmediatamente. El sistema seguirá activo en 60 segundos si una puerta se abre. Cuando la puerta abierta se cierra, el sistema se activa.



La luz de seguridad, ubicada en el panel de instrumentos, sirve para indicar que se ha iniciado la activación. Una vez que el sistema está activado, la luz de seguridad se encenderá cada tres segundos.

Si la luz de seguridad está encendiendo dos veces por segundos, esto significa que una puerta está abierta.

2-14 Llaves, puertas y ventanas

Si el sistema está activado y la llave es usada para abrir el vehículo, se activará la alarma.

Si no desea activar el sistema, cierre el vehículo con el seguro manual en la puerta o con los interruptores de las puertas eléctricas dentro del vehículo.

Si cualquier puerta es abierta mientras esta activada, la alarma sonará y las luces exteriores parpadearán.

Desactivando el sistema

Para desactivar el sistema:

- Presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.
- Mueva la ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Una vez que el sistema está desactivado, dejará de parpadear la luz de seguridad.

Como se activa el sistema de alarma.

Para activar el sistema si está armado:

- Abra la puerta del conductor o la cajuela. Sonará una pre-alarma de diez segundos seguida por una alarma completa de treinta segundos de claxon y luces.
- Abra cualquier otra puerta. Sonará inmediatamente por treinta segundos una alarma completa de claxon y luces.
- Abra el cofre. Si el vehículo tiene la función de arranque remoto, ésta activará la alarma completa.

Cuando un evento de alarma ha terminado, el sistema automáticamente se reactivará.

Como apagar el sistema de alarma

Para apagar el sistema de alarma:

- Presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE. Entonces el sistema se reactivará a sí mismo.
- Presione el botón de apertura en el transmisor RKE. Este también desactivará el sistema.
- Inserte la llave en la ignición y enciéndala. Este también desactivará el sistema.

Cómo detectar una condición de manipulación no autorizada

Si escucha tres sonidos al presionar el botón de cerrado o apertura en el transmisor RKE, esto significa que el sistema de alarma se activó con anterioridad.

Llaves, puertas y ventanas 2-15

Inmovilizador

Consulte *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-210/220/310.

Funcionamiento del inmovilizador

Este vehículo cuenta con un sistema pasivo anti-robo.

Este sistema no necesita activarse o desactivarse manualmente.

El vehículo queda inmovilizado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema se desactiva automáticamente cuando el vehículo se arranca con la llave correcta. La llave usa un transpondedor que coincide con

una unidad de control de inmovilización en el vehículo, y automáticamente desactiva el sistema. Únicamente la llave correcta arranca el vehículo. El vehículo podría no arrancar si la llave está dañada.



La luz de seguridad, ubicada en el tablero de instrumentos, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

Al intentar arrancar el vehículo, la luz de seguridad enciende brevemente al girar la llave de encendido.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad permanece encendida, hay un problema con el sistema. Apague la ignición e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada o la luz permanece encendida, intente con otra llave de encendido. Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar dañada. Acuda a su distribuidor o concesionario, quien podrá dar servicio al sistema anti-robo y solicitar una llave nueva.

Es posible que el decodificador del sistema anti-robo aprenda el valor del transpondedor de una llave nueva o de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para un vehículo. El siguiente procedimiento es únicamente para la programación de llaves adicionales.

2-16 Llaves, puertas y ventanas

Para programar la nueva llave:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un ⊕ .
2. Inserte la llave ya programada en el interruptor de ignición y arranque el motor. Si el motor no enciende acuda a su distribuidor o concesionario para servicio.
3. Una vez que el motor arranque, gire la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar), y retire la llave.
4. Inserte la llave a programar y gírela a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) en el transcurso de cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en el paso 3.

La luz de seguridad se apagará una vez que la llave haya sido programada. Podría no ser aparente que la luz de seguridad se haya encendido debido a la velocidad con que se programa la llave.

5. Repita los pasos 1 a 4 si desea programar llaves adicionales.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema anti-roboto dentro del vehículo.

Espejos exteriores

Espejos convexos

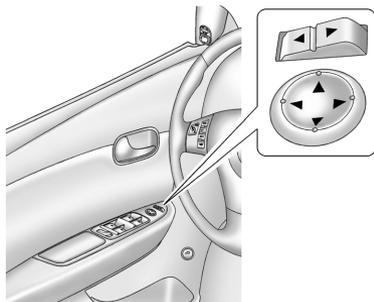
ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanos de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Llaves, puertas y ventanas 2-17

Espejos eléctricos



Los controles de los espejos eléctricos exteriores están ubicados en la puerta del conductor.

Para ajustar los espejos:

1. Mueva hacia la izquierda o a la derecha el interruptor del selector ubicado debajo del cojinete de control para seleccionar el espejo del lado del conductor o del lado del pasajero.

2. Presione una de las cuatro flechas ubicadas en el cojinete de control para mover el espejo a la posición deseada.
3. Ajuste cada espejo exterior de modo que pueda ver una pequeña parte del vehículo y el área detrás de éste.

Mantenga el interruptor del selector en la posición central cuando no esté ajustando ninguno de los espejos exteriores.

Doble manualmente los espejos hacia adentro para prevenir daños al pasar por un lavadero de carros automático. Para plegar, empuje el espejo hacia el vehículo. Empuje el espejo hacia afuera para regresarlo a su posición original.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

 **(desempañador trasero):**
Oprima para calentar los espejos

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sist control climático automático en la página 8-6* para obtener más información.

2-18 Llaves, puertas y ventanas

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual

Sostenga el espejo retrovisor por el centro para moverlo y obtener una vista más clara hacia atrás de su vehículo. Ajuste el espejo para evitar ser deslumbrado por los faros que se encuentren detrás. Presiona la palanca hacia adelante para uso diurno y jálela para uso nocturno.

Los vehículos con OnStar® tienen tres botones de control adicionales ubicados en la parte inferior del espejo. Consulte a su distribuidor para más información sobre el sistema y sobre cómo suscribirse a OnStar®. Consulte la guía de propietario de OnStar® para más información acerca de lo que proveen los servicios OnStar®.

Espejo retrovisor c/ atenuación autom

El vehículo puede tener un espejo retrovisor con atenuación automática interna con brújula en pantalla y controles OnStar®. Consulte a su distribuidor para más información sobre el sistema y sobre cómo suscribirse a OnStar®. Consulte la guía de propietario de OnStar® para más información acerca de lo que proveen los servicios OnStar®.

Para más información consulte *Brújula en la página 5-5*.

⏏ (**encendido/apagado**): Oprima para encender o apagar la función de atenuado.

Operación del espejo de atenuación automática

La atenuación automática reduce el brillo de las luces detrás del vehículo. La función de atenuado se enciende y el indicador de luz se ilumina cada vez que arranca el vehículo.

Limpieza del espejo

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Ventanas

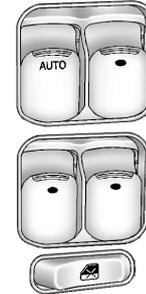
⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso dejar a los niños, adultos minusválidos o mascotas en un vehículo con las ventanillas cerradas. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanillas cerradas en clima tibio o cálido.



La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos (si está instalado).

Ventanas Eléctricas



Los interruptores de las ventanillas eléctricas están ubicados en el descansabrazos de la puerta del conductor. Adicionalmente, hay un interruptor en cada puerta de pasajero.

2-20 Llaves, puertas y ventanas

Descenso rápido de ventanilla

La ventana del conductor tiene una función de descenso rápido. Este interruptor está etiquetado como AUTO. Presione la parte superior hasta el final y suéltelo, para abrirla automáticamente.

Para detener la ventanilla cuando se está abriendo, jale la parte frontal del interruptor momentáneamente. Para subir la ventanilla, oprima sin soltar la parte delantera del interruptor

Cerrado rápido de la ventanilla

En ventanillas con esta función, jale el interruptor hacia arriba a la segunda posición y suelte el interruptor para activar la función de cerrado rápido. Para detener la ventana cuando se está cerrando, presione brevemente el interruptor hacia arriba o hacia abajo nuevamente.

Programación de las ventanillas eléctricas.

Si se recargó la batería, se desconectó o no está funcionando, las ventanillas eléctricas del conductor deberán reprogramarse para que opere la función de elevación rápida de la ventanilla. Antes de reprogramar remplace o recargue la batería del vehículo.

Para programar la ventanilla del conductor, siga estos pasos:

1. Con el interruptor de ignición en ACC/ACCESSORY (acc/ accesorio) o en ON/RUN (encendido/funcionamiento), o cuando esté activa la energía retenida para accesorios (RAP), cierre todas las puertas.
2. Mantenga presionado el interruptor de la ventanilla eléctrica hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Levante el interruptor de la ventanilla eléctrica, hasta que la ventanilla cierre completamente.
4. Continúe sosteniendo el interruptor hacia arriba, durante aproximadamente dos segundos después de que la ventanilla esté totalmente cerrada.

Con esto la ventanilla ha quedado reprogramada.

Llaves, puertas y ventanas 2-21

Función anti-presión de la ventanilla en modo rápido

Si hay algún objeto en el recorrido de la ventanilla cuando el modo de elevación rápida está activo, la ventanilla se detendrá en la obstrucción e invertirá el sentido de su movimiento en forma automática hasta una posición predeterminada en la fábrica. Las condiciones climáticas tales como una helada severa también pueden ocasionar la reversa automática. La ventanilla regresará a su operación normal después de que la obstrucción o condición se haya eliminado.

Anulación de la función anti-presión en el modo rápido de la ventanilla

ADVERTENCIA

Si se activa la anulación rápida, la ventanilla no invertirá su movimiento en forma automática. Usted u otras personas podrían sufrir lesiones y la ventanilla podría dañarse. Antes de usar la anulación rápida, asegúrese de que no haya personas u obstrucciones en el recorrido de la ventanilla.

En una emergencia, puede deshabilitarse la función de anti-pinzado en un modo supervisado. Sostenga el interruptor de la ventanilla hasta la segunda posición. La ventanilla se eleva mientras se sostenga el interruptor.

Cuando se libera el interruptor, el modo rápido se vuelve a activar.

En este modo, la ventanilla puede cerrarse sobre un objeto que se atraviese en su recorrido. Tenga precaución al usar el modo de anulación.

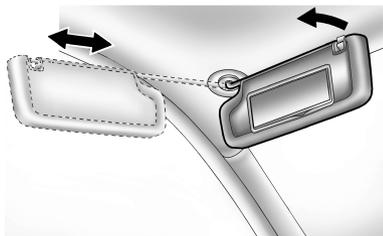
Bloqueo de las ventanillas

Los controles de ventanilla eléctrica del conductor también incluyen un botón de bloqueo.

 **(bloqueo de las ventanillas):** Presione el botón de bloqueo para evitar que los pasajeros de atrás usen los interruptores de sus ventanillas. El conductor y el pasajero delantero pueden seguir operando todas las ventanillas con el seguro puesto. Cuando es visible la parte roja del interruptor, ha regresado a la operación normal de la ventanilla.

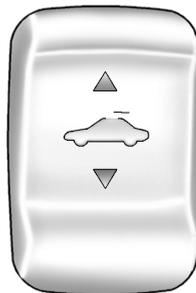
2-22 Llaves, puertas y ventanas

Visores sol



Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Suelte el visor del montaje central para pivotarlo a la ventana lateral, o para extenderlo a lo largo de la varilla, si está disponible.

Quemacocos (si está equipado)



En vehículos con techo corredizo, el interruptor se encuentra en los indicadores centrales, entre las luces de mapa.

El techo corredizo solo funciona cuando la ignición se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o en Potencia retenida para accesorios (RAP). Consulte *Energía retenida para accesorios en la página 9-25*.

Presione y suelte la parte trasera del interruptor para abrir el techo corredizo a la posición de ventilación. Desde la posición de ventilación, oprima y suelte la parte posterior del interruptor para abrir rápidamente el techo corredizo. Para detener la apertura rápida del techo corredizo, presione el interruptor otra vez. Si el protector de sol está cerrado, éste se abre automáticamente cuando el techo corredizo se abre más allá de la posición de ventilación.

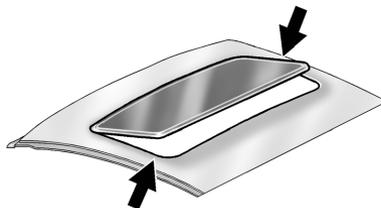
Llaves, puertas y ventanas 2-23

Un deflector se levanta automáticamente cuando el techo corredizo se abre. El deflector se retrae cuando se cierra el techo corredizo.

Para cerrar el techo corredizo, presione la parte superior del interruptor y sosténgalo hasta que el techo corredizo se cierre. El techo corredizo se detendrá si suelta el interruptor. Cierre el protector de sol manualmente.

El panel de vidrio del techo corredizo no puede abrirse o cerrarse si el vehículo tiene una falla eléctrica.

Aviso: Forzar el parasol por delante del panel corredizo de cristal puede causar daños y provocar que el techo corredizo no opere correctamente. Siempre cierre el panel de cristal antes de cerrar el parasol.



La suciedad y los desechos se puede acumular en el sello del techo corredizo o en los rieles, lo cual podría producir problemas con el funcionamiento del techo corredizo, ruidos u obstrucción del sistema de drenaje de agua.

Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del quemacocos.

Asientos y restricciones 3-1

Asientos y restricciones

Cabeceras

Cabeceras 3-2

Asientos delanteros

Ajuste del asiento 3-3

Ajuste del asiento eléctrico 3-3

Ajuste lumbar 3-4

Respaldos reclinables 3-4

Asientos delanteros con calefacción 3-7

Asientos Traseros

Asientos traseros 3-8

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 3-10

Cómo llevar adecuad cint seguridad 3-14

Cinturón de hombro-regazo 3-20

Uso de los cinturones durante el embarazo 3-25

Extensor cint segur 3-26

Revisión del sistema de seguridad 3-26

Cuidado del cinturón de seguridad 3-27

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-27

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsa de aire 3-28

¿En dónde están las bolsas de aire? 3-30

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-32

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? 3-34

¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-34

¿Qué observará después de que se ingle una bolsa de aire? 3-35

Sistema sensor pasajero (Si está equipado) 3-37

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 3-43

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 3-43

Revisión del sistema de las bolsas de aire 3-45

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 3-45

Restricciones para niños

Niños mayor 3-46

Infantes y niños pequeños ... 3-48

Sistemas de sujeción para niños 3-51

Donde colocar contenc 3-53

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) 3-56

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-64

Restricciones que aseguran al niño (Asiento trasero) 3-64

Restricciones que aseguran al niño (Asiento delantero del pasajero) 3-67

3-2 Asientos y restricciones

Cabeceras

Los asientos frontales y traseros del vehículo tienen cabeceras ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.

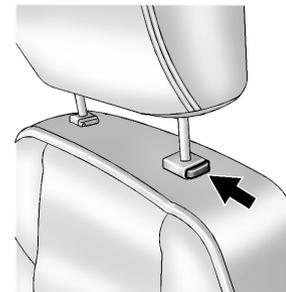
ADVERTENCIA

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instalados y ajustados adecuadamente. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén instalados y ajustados adecuadamente.



Ajuste el cabeceras de tal forma que la parte superior del mismo esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante. Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.

Puede ajustarse la altura del soporte de cabeza. Jale el reposacabezas hacia arriba para elevarlo. Trate de mover el soporte de cabeza para cerciorarse que está asegurado en su posición.



Para bajar el reposacabezas, presione el botón ubicado en la parte superior del respaldo, y empuje el reposacabezas hacia abajo. Trate de mover el reposacabezas después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

Los reposacabezas del lado de ventanilla de los asientos delantero y trasero no están diseñados para ser removidos.

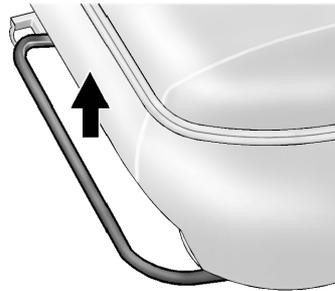
Asientos delanteros

Ajuste del asiento

ADVERTENCIA

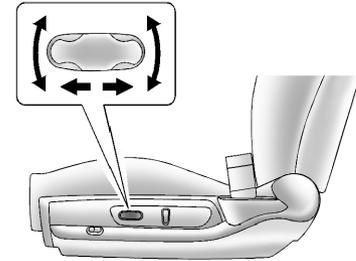
Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino podría sorprenderlo y confundirlo, o hacer que empuje un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor solamente cuando el vehículo no esté en movimiento.

Para mover un asiento manual hacia el frente o hacia atrás:



1. Levante la barra que está debajo del frente del cojín del asiento para desbloquearlo.
2. Deslice el asiento a la posición deseada y libere la barra.
3. Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse que esté asegurado en su lugar.

Ajuste del asiento eléctrico



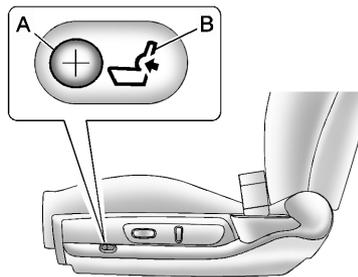
Los controles están ubicados en el lado externo de los asientos en vehículos con asientos eléctricos.

3-4 Asientos y restricciones

Para ajustar el asiento:

- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás deslizando el control hacia adelante o hacia atrás.
- Levante o baje la parte frontal del cojín del asiento moviendo el frente del control hacia arriba o hacia abajo.
- Levante o baje la parte trasera del cojín del asiento moviendo la parte trasera del control hacia arriba o hacia abajo.

Ajuste lumbar



El control está en el lado externo del asiento en vehículos con soporte lumbar eléctrico.

Oprima la parte frontal (A) o trasera (B) del control para aumentar o disminuir el soporte lumbar.

Respaldos reclinables

ADVERTENCIA

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso abrochados, los cinturones de seguridad no pueden cumplir su propósito con esta inclinación.

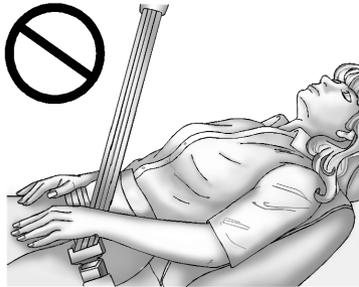
El cinturón para el hombro no puede cumplir su propósito debido a que no estará apoyado contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

(continúa)

Asientos y restricciones 3-5**ADVERTENCIA (cont.)**

El cinturón de la cintura tampoco puede hacer su trabajo. En un choque, el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces, siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón se seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

Respaldos reclinables manuales**⚠ ADVERTENCIA**

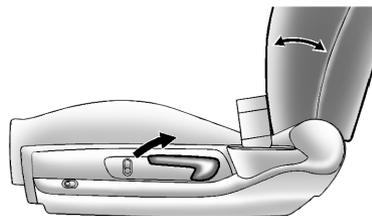
Puede perder el control del vehículo si intenta ajustar manualmente el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento. El movimiento repentino podría sorprenderlo y confundirlo, o hacer que empuje un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor solamente cuando el vehículo no esté en movimiento.

3-6 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

Si los asientos tienen respaldos reclinables manuales, la palanca que sirve para manejarlos está en la parte externa de los asientos.

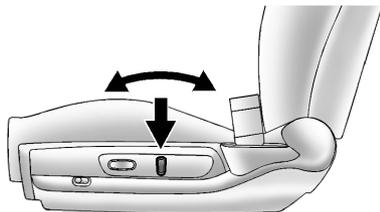


Para reclinar el respaldo:

1. Levante la palanca.
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la palanca para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Para regresar el respaldo a la posición vertical:

1. Levante completamente la palanca sin aplicar presión al respaldo y el éste regresará a la posición vertical.
2. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Asientos y restricciones 3-7**Respaldos reclinables eléctricos**

Si los asientos tienen respaldos reclinables eléctricos, los controles que sirven para manejarlos están ubicados en la parte externa de los asientos.

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinarse el respaldo.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar el respaldo.

Asientos delanteros con calefacción**⚠ ADVERTENCIA**

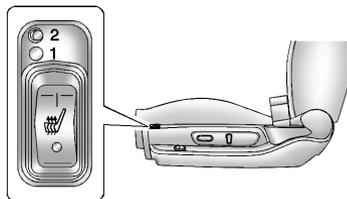
Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No coloque nada sobre el asiento que aisle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.

3-8 Asientos y restricciones



En vehículos con asientos delanteros con calefacción, oprima la parte superior del interruptor para encender la función de calor al valor prefijado de calor alto. La luz indicadora "2" se encenderá.

Oprima nuevamente la parte superior del interruptor para ir al valor prefijado de calor bajo. La luz indicadora "1" se encenderá.

Oprima la parte inferior del interruptor para apagar la función.

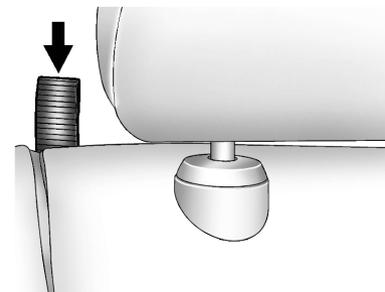
Se cancela el calentamiento de los asientos cuando se apaga la ignición.

Asientos Traseros

Plegando el respaldo

Cualquier lado del respaldo puede plegarse para obtener mayor espacio para carga. Ajuste el respaldo sólo cuando el vehículo no se está moviendo.

Aviso: Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.



Para plegar el respaldo hacia abajo:

1. Asegúrese que el respaldo delantero no esté reclinado. Si lo está, el respaldo trasero no se plegará hasta abajo. De ser necesario, regrese el respaldo delantero a la posición vertical. *Vea Respaldos reclinables en la página 3-4.*
2. Jale de la correa del respaldo mientras pliega el respaldo hacia abajo.

Asientos y restricciones 3-9

Elevar el respaldo

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

Para elevar el respaldo:

1. Empuje el respaldo hacia arriba y hacia atrás para bloquearlo en su lugar.
2. Empuje y jale la parte superior del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado en su posición.
3. Asegúrese que los cinturones de seguridad estén debidamente almacenados sobre el respaldo en las tres posiciones de sentado.

Cuando el asiento no esté en uso, se debe mantener en posición vertical y asegurada.

3-10 Asientos y restricciones

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

ADVERTENCIA

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o su(s) pasajero(s) no utilizan los cinturones de seguridad, las

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

lesiones pueden ser mucho peores. Puede golpear cosas dentro del vehículo con más fuerza o ser expulsado del vehículo. Usted y su(s) pasajero(s) pueden lastimarse seriamente o morir. En el mismo accidente, puede salvarse, si tiene el cinturón de seguridad. Siempre abroche su cinturón de seguridad, y verifique que su(s) pasajero(s) también estén asegurados adecuadamente.

ADVERTENCIA

Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que las personas que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que las personas viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad. Asegúrese que todas las personas de su vehículo estén en un asiento y utilicen el cinturón de seguridad adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea *Recordatorios del cinturón de seguridad en la página 5-14* para obtener información adicional.

Asientos y restricciones 3-11

La ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá. Ésta es la razón:

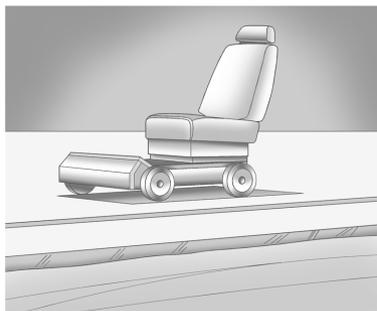
Nunca se sabe si tendrá un accidente. Si tiene un accidente, no puede saber si será bastante serio.

Unos cuantos choques son suaves, y algunos choques pueden ser tan serios que aún con el cinturón de seguridad, una persona no sobreviviría. La mayoría de los choques están entre estos dos tipos. En muchos de ellos, la gente que usa el cinturón puede sobrevivir y a veces pueden alejarse caminando. Sin los cinturones de seguridad podrían lastimarse seriamente o morir.

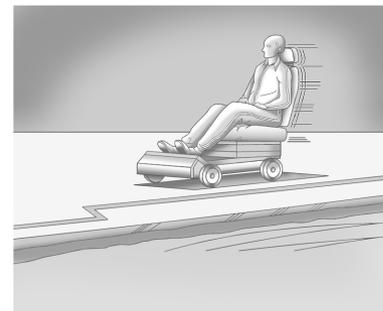
Después de más de 40 años de cinturones de seguridad en los vehículos, los hechos son claros. En la mayoría de los accidentes, usar el cinturón cuenta ... ¡bastante!

Por qué funcionan los cinturones de seguridad

Cuando viaja dentro o sobre algo, usted va tan rápido como el vehículo.

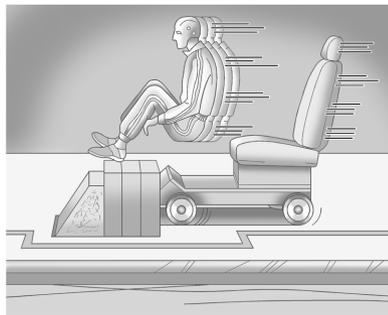


Considere el vehículo más sencillo. Suponga que sólo es un asiento sobre ruedas.

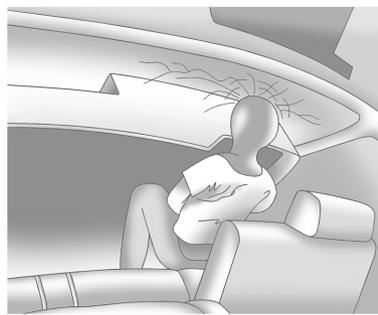


Ponga a alguien sobre éste.

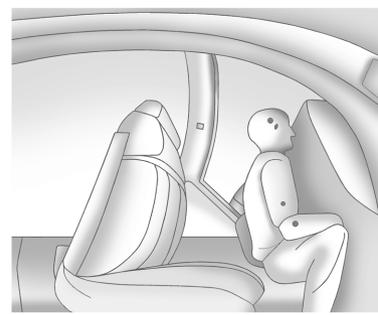
3-12 Asientos y restricciones



Empújelo a cierta velocidad.
Después detenga el vehículo.
El ocupante no se detiene.

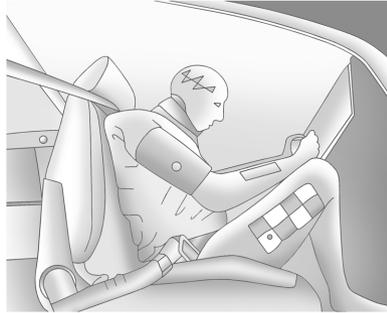


La persona continúa hasta que se detiene con algo. En un vehículo real, esto puede ser el parabrisas...



o el tablero de instrumentos...

Asientos y restricciones 3-13



o los cinturones de seguridad!

Con los cinturones de seguridad, usted desacelera conforme lo hace el vehículo. Tiene más tiempo para detenerse. Usted se detiene en una mayor distancia, y sus huesos más fuertes absorben la fuerza. Por eso los cinturones de seguridad tienen mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Pero sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón. Y puede desabrochar el cinturón de seguridad, incluso si está de cabeza.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección. Esto es cierto no sólo en colisiones frontales, sino en especial en colisiones laterales y otras.

3-14 Asientos y restricciones

Q: Si soy un buen conductor, y nunca conduzco lejos de casa, ¿por qué debo usar cinturones de seguridad?

A: Puede ser un excelente conductor, pero si tiene un accidente - incluso uno que no sea su culpa - usted y su(s) pasajero(s) se pueden lastimar. Ser un buen conductor no lo protege contra sucesos fuera de su control, tal como malos conductores.

La mayoría de los accidentes ocurren dentro de 40 km (25 millas) del hogar. Y el mayor número de lesiones serias y muertes ocurren a velocidades de menos de 65 km/h (40 mph).

Los cinturones de seguridad son para todos.

Cómo llevar adecuad cint seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

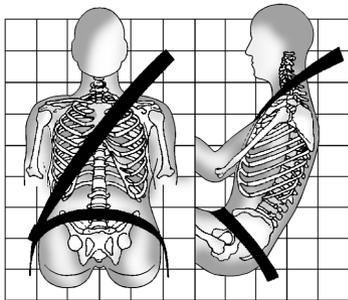
Tenga en mente que hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños mayor en la página 3-46. Infantes y niños pequeños en la página 3-48* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestra que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Los ocupantes que no usan el cinturón pueden ser expulsados del vehículo durante un choque. Y pueden golpear a otros dentro del vehículo que estén usando los cinturones de seguridad.

Primero, existe información importante que debe conocer antes de que usted o su(s) pasajero(s) usen un cinturón de seguridad.

Asientos y restricciones 3-15

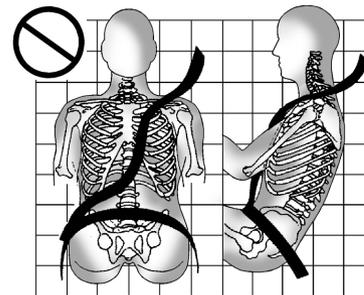


Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente. La parte del cinturón que va sobre el regazo se debe usar en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que

usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

Q: ¿Qué está mal con esto?



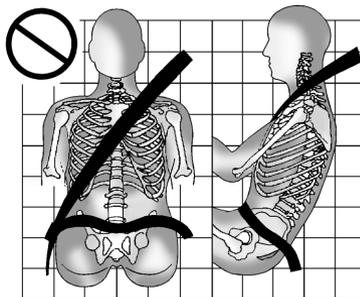
A: El cinturón de hombro está demasiado holgado. No proporcionará suficiente protección de esta manera.

3-16 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón de hombro está demasiado holgado. En un choque, usted se movería demasiado hacia el frente, lo que podría incrementar la lesión. El cinturón de hombro se debe ajustar firmemente contra su cuerpo.

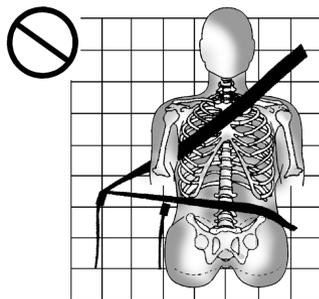
Q: ¿Qué está mal con esto?



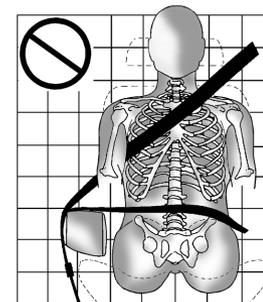
A: El cinturón del regazo está demasiado holgado. No proporcionará la suficiente protección de esta manera.

ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón del regazo está demasiado holgado. En un choque, usted se podría deslizar bajo el cinturón del regazo y aplicar fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales. El cinturón del regazo se debe usar en la parte baja y ajustado sobre las caderas, apenas tocando los muslos.

Asientos y restricciones 3-17**Q: ¿Qué está mal con esto?****A:** El cinturón se abrocha en el broche equivocado.**⚠ ADVERTENCIA**

Se puede lastimar seriamente si su cinturón se abrocha en el lugar equivocado de esta manera. En un accidente el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no sobre sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias. Siempre abroche su cinturón en el broche más cercano a usted.

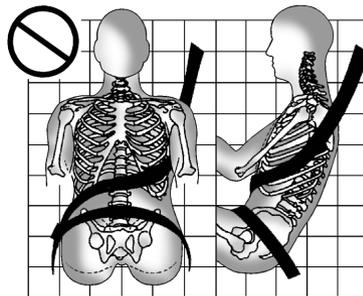
Q: ¿Qué está mal con esto?**A:** El cinturón está sobre un descansabrazos.

3-18 Asientos y restricciones

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lastimar seriamente si su cinturón se sube sobre un descansabrazos de esta manera. El cinturón estará demasiado arriba. En un choque, usted se puede deslizar bajo el cinturón. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría sobre el abdomen, no sobre los huesos de la pelvis, y esto podría causar lesiones serias o fatales. Asegúrese que el cinturón esté debajo de los descansabrazos.

Q: ¿Qué está mal con esto?



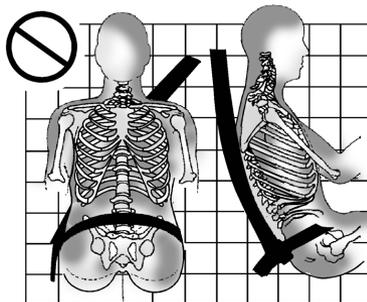
A: El cinturón de hombros se está usando debajo del brazo. Se debe usar sobre el hombro en todo momento.

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente si utiliza el cinturón del hombro bajo su brazo. En un choque, su cuerpo se movería demasiado hacia delante, lo que incrementaría la posibilidad de lesiones en la cabeza y el cuello. Además, el cinturón aplicaría demasiada fuerza a las costillas, que no son tan fuertes como los huesos del hombro. También podría lastimarse severamente órganos internos como su hígado o el bazo. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

Asientos y restricciones 3-19

Q: ¿Qué está mal con esto?

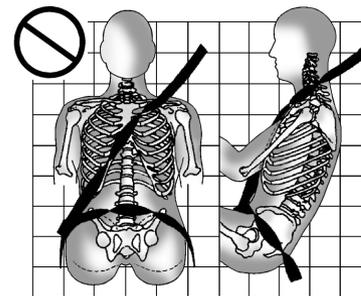


A: El cinturón está detrás del cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón del hombro no lo protegería. Su cuerpo se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. También podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.

Q: ¿Qué está mal con esto?



A: El cinturón está torcido a través del cuerpo.

3-20 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Usted se puede lesionar seriamente debido a un cinturón torcido. En un choque, usted no tendría el ancho completo del cinturón para distribuir las fuerzas de impacto. Si el cinturón está torcido, enderécelo de tal forma que funcione adecuadamente, o pida a su concesionario que lo arregle.

Cinturón de hombro-regazo

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

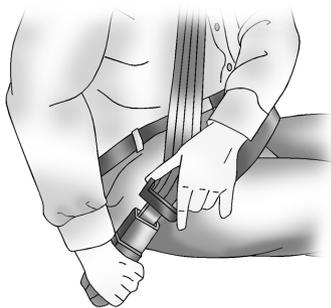
1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.
2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, sólo permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.

Enganchar la función de bloqueo del asiento de seguridad para niños en la posición de sentado delantera derecha puede afectar al sistema de percepción del pasajero. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-37* para obtener más información.

Asientos y restricciones 3-21

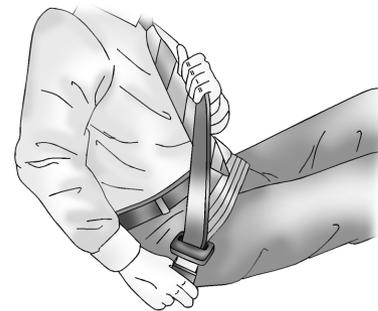


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Extensor cint segur en la página 3-26*.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

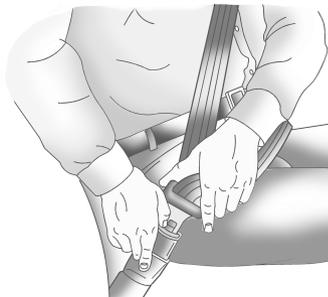
4. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección para acceder a la instrucción respecto a su uso y medidas de seguridad importantes.



5. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.

Puede ser necesario jalar la costura del cinturón de seguridad a través de la placa de cerrojo para apretar completamente el cinturón del regazo sobre ocupantes más pequeños.

3-22 Asientos y restricciones



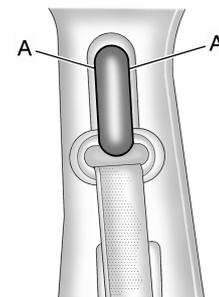
Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del arca de la pared lateral.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajustador de altura del cinturón de hombro

Su vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para la posición de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la altura de la porción del hombro del cinturón quede sobre el hombro y no caiga de él. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo llevar adecuad cint seguridad en la página 3-14*.



Oprima los botones (A) de los lados del ajustador de altura y mueva el ajustador de altura hasta la posición deseada.

Después que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar los botones para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Asientos y restricciones 3-23

Pretensores de cinturón de seguridad

Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes fuera de borda en el asiento delantero. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Éstos ayudan a apretar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal y casi frontal de moderado a severo si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Y, si el vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral, los pretensores del cinturón de seguridad pueden ayudar a los cinturones de seguridad en un choque lateral.

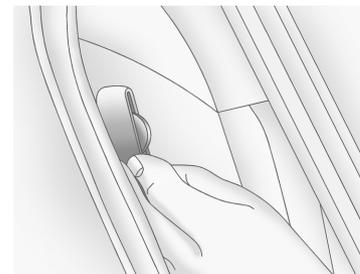
Los pretensores sólo funcionan una vez. Si se activan durante un choque, será necesario reemplazarlos, así como

probablemente otras partes nuevas del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Vea *Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión en la página 3-27*.

Guías de confort del cinturón de seguridad trasero

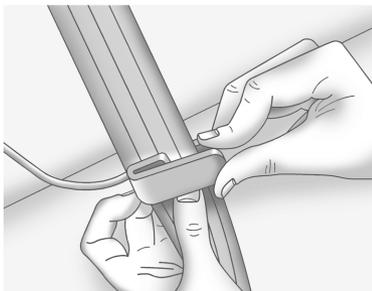
Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de hombro de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón lejos del cuello y de la cabeza.

A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:

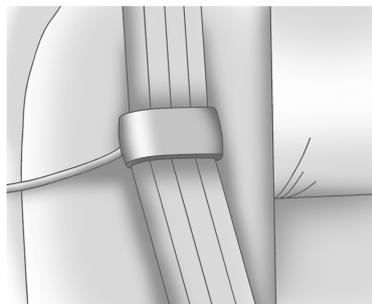


1. Jale la cuerda elástica de entre el borde del respaldo y la carrocería interna para retirar la guía de su broche de almacenamiento.

3-24 Asientos y restricciones



2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.

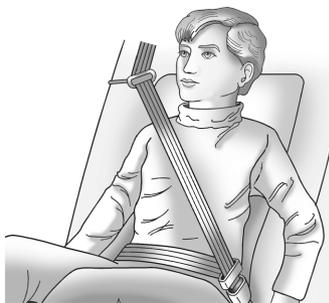


3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

Asientos y restricciones 3-25



4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Jale la guía hacia arriba para exponer su broche de almacenamiento, y entonces deslice la guía sobre el broche. Gire la guía y el broche hacia adentro y deslícelos entre el respaldo y la carrocería interior, dejando sólo el lazo de la cuerda elástica expuesto.

Uso de los cinturones durante el embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

3-26 Asientos y restricciones

Extensor cint segur

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a rodearla y sujetarla, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Recordatorios del cinturón de seguridad en la página 5-14* para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-27*.

Asientos y restricciones 3-27

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-15.

3-28 Asientos y restricciones

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero derecho.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero derecho.
- Una bolsa de aire de riel de techo para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor.

- Una bolsa de aire de riel de techo para el pasajero delantero derecho y el pasajero sentado directamente detrás del asiento del pasajero delantero derecho.

Todas las bolsas de aire en su vehículo tendrán la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) grabada en el revestimiento o sobre una etiqueta adherida cerca de la apertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) aparecerá en la parte media del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero derecho.

Con las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) aparecerá sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Con las bolsas de aire de riel de techo, la palabra AIRBAG (BOLSA DE AIRE) aparecerá a lo largo del tapizado de techo o el revestimiento.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

Asientos y restricciones 3-29

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad - incluso si tiene bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las bolsas de aire no están diseñadas para desplegarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son su única restricción en algunos choques. *Vea ¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? en la página 3-32.*

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas dentro de su vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

⚠ ADVERTENCIA

Las bolsas de aire se inflan con mucha fuerza, más rápido que un parpadeo. Cualquier persona que esté recargada contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle puede lastimarse seriamente o morir. No se siente innecesariamente cerca de la bolsa de aire, como ocurriría si

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

estuviera sentado en el borde de su asiento o inclinándose hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

3-30 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un asiento de seguridad para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro de su vehículo. Para leer cómo, vea *Niños mayor en la página 3-46. Infantes y niños pequeños en la página 3-48.*



Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.

El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire) en la página 5-15* para obtener más información.

¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en medio del volante.

Asientos y restricciones 3-31

La bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho está en el tablero de instrumentos del lado del pasajero.



Se muestra el lado del conductor, el lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento para el conductor y el pasajero del asiento delantero derecho están en el costado de los respaldos más cercanos a la puerta.



Se muestra el lado del conductor, el lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero derecho y los pasajeros de la segunda fila que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.

3-32 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones severas principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el pasajero del asiento delantero derecho. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el

impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que la bolsas de aire frontales se desplieguen o no, no se basa en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto, y qué tan rápido se desacelere su vehículo.

Las bolsas de aire frontales se pueden inflar en diferentes velocidades de choque. Por ejemplo:

- Si el vehículo golpea un objeto estacionario, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto en movimiento.

Asientos y restricciones 3-33

- Si el vehículo golpea un objeto que se deforma, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto que no se deforma.
- Si el vehículo golpea un objeto delgado (como un poste), las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea un objeto ancho (como un muro).
- Si el vehículo golpea un objeto en ángulo, las bolsas de aire podrían inflarse a una velocidad de choque diferente a la que se inflarían si el vehículo golpea directamente en el objeto.

Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual. Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque. El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo. Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al

despliegue completo para impactos frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo. Vea *Sistema de bolsa de aire en la página 3-28*. Se pretende que las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflen en choques laterales de moderados a severos. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque está arriba del nivel de umbral de diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

3-34 Asientos y restricciones

Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos y en el riel de techo no deben inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcamientos o impactos traseros. Se pretende que la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se despliegue sobre el costado del vehículo que sea golpeado. Se pretende que la bolsa de aire de riel de techo se despliegue sobre el costado del vehículo que sea golpeado.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación. Para las bolsas de aire frontales, el inflado se determina por lo que golpea el vehículo, el

ángulo del impacto, y qué tan rápido desacelera el vehículo. Para bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo, el despliegue se determina por la ubicación y severidad del impacto lateral.

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire lo que hace que la bolsa rompa la cubierta y se despliegue. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Los módulos de bolsa de aire frontal se ubican dentro del volante de dirección y el tablero de instrumentos. Para vehículos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, hay módulos de bolsas de aire en el costado de los respaldos delanteros más cercano a la puerta. Para vehículos con bolsas de aire de riel de techo, hay módulos de bolsa de aire en el techo del vehículo, cerca de las ventanillas laterales que tienen posiciones de asiento para ocupantes.

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos.

Asientos y restricciones 3-35

En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Las bolsas de aire frontales distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el cuerpo superior del ocupante, deteniendo al ocupante gradualmente. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo distribuyen la fuerza del impacto con mayor uniformidad sobre el torso del ocupante.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? en la página 3-32* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infla una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se despliegan. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Qué provoca que se infla una bolsa de aire? en la página 3-34* respecto a la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

3-36 Asientos y restricciones

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

ADVERTENCIA

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tiene una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, luces de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. Se pueden bloquear cerrar las puertas, apagar las luces interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

ADVERTENCIA

Un choque con fuerza suficiente para activar las bolsas de aire puede dañar también funciones importantes del vehículo, como el sistema de combustible, frenos y sistema de dirección, etc. Aunque el vehículo presente aparentemente condiciones adecuadas de manejo después de un choque, puede haber daños ocultos que dificulten su manejo seguro.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen

Asientos y restricciones 3-37

debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal derecho.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para su vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.

- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Grabación de datos y privacidad del vehículo en la página 13-18. Grabadoras de datos eventos en la página 13-19.*
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Sistema sensor pasajero (Si está equipado)

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero derecho. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero será visible sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.

3-38 Asientos y restricciones



Estados Unidos



Canadá y México

Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv) o el símbolo para encendido y apagado están visibles durante la revisión del sistema. Si está usando un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo desde cierta distancia, no se puede ver la revisión del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, las palabras ON (Activo) u OFF (Inactiv), o el símbolo para

encendido o apagado, estarán visibles. *Vea Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15.*

Bajo ciertas condiciones, el sistema de percepción del pasajero apaga la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento. Las bolsas de aire del conductor y las bolsas de aire de riel de techo no se ven afectadas por el sistema de percepción del pasajero.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero derecho. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento se debería activar (puede inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente".

Asientos y restricciones 3-39

Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

 **ADVERTENCIA**

Un niño en un asiento de seguridad volteando hacia atrás puede resultar con lesiones graves o muerte si la bolsa de aire del pasajero delantero derecho se infla. Esto debido a que la parte trasera del asiento de seguridad para niños estaría demasiado cerca a la bolsa de aire al momento de inflarse. Un niño en un asiento de seguridad volteando hacia el frente puede resultar con lesiones graves o muerte si la bolsa de aire del pasajero delantero derecho se infla y el asiento del pasajero se encuentra en una posición hacia adelante.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Incluso si el sistema de detección de pasajeros ha desactivado la bolsa de aire del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento, ningún sistema esta libre de errores. Nadie puede garantizar que una bolsa de aire no se activará bajo alguna circunstancia inusual, incluso cuando la/las bolsa(s) de aire están desactivadas.

Sujete los asientos de seguridad para niños, que volteen hacia atrás, en un asiento trasero, incluso si la/las bolsa(s) de aire están desactivadas. Si sujeta un asiento de seguridad para niños en el asiento delantero derecho, siempre mueva el asiento de pasajero delantero tan atrás como lo permita el asiento.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Es mejor sujetar el asiento de seguridad para niños en un asiento trasero.

El sistema de percepción del pasajero está diseñado para apagar la bolsa de aire del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento si:

- El asiento del pasajero delantero derecho está desocupado.
- El sistema determina que un bebé está presente en un asiento para bebé orientado hacia atrás.
- El sistema determina que hay un niño pequeño en un asiento de seguridad para niños.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de refuerzo.

3-40 Asientos y restricciones

- El pasajero del asiento delantero derecho retira su peso del asiento por un momento.
- El asiento delantero derecho del pasajero está ocupado por una persona pequeña, como un niño que es demasiado grande para los asientos de seguridad para niños.
- O, si existe un problema crítico con el sistema de bolsa de aire o el sistema de detección de pasajero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que las bolsas de aire están desactivadas. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar (que se pueda inflar) la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero derecho.

Cuando el sistema de detección de pasajero permite que se activen las bolsas de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que las bolsas de aire están activas.

Para algunos niños, incluyendo niños en asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento, dependiendo de la posición

de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire) en la página 5-15* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Asientos y restricciones 3-41

Si el Indicador de Encendido está iluminado para un asiento de seguridad para niños

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Restricciones que aseguran al niño (Asiento trasero) en la página 3-64. Restricciones que aseguran al niño (Asiento delantero del pasajero) en la página 3-67.*

5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento.

Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo el reposacabezas del vehículo. Si esto sucede, ajuste el reposacabezas. Vea *Cabeceras en la página 3-2.*

6. Vuelva a arrancar el vehículo.
Si el indicador de activo sigue encendido con un bebé presente en un asiento de seguridad para niños, asegure el asiento de seguridad para niños en una

posición de asiento trasero en el vehículo y acuda con su distribuidor.

Si el Indicador de Apagado se ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero derecho, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento. Si sucede esto, use los

3-42 Asientos y restricciones

siguientes pasos para permitir que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de los asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del

pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-43* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

ADVERTENCIA

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. *Vea Info orde public servicio en la página 13-16 para adquirir un manual de servicio.*

ADVERTENCIA

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que la ignición se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Q: ¿Existe algo que pueda agregar a o cambiar respecto al vehículo que pueda evitar que las bolsas de aire operen adecuadamente?

A: Sí. Si agrega objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente. Cambiar o mover cualquier parte de los asientos frontales, los cinturones de seguridad, el módulo de detección y diagnóstico de bolsa de aire, el volante de dirección, el tablero de instrumentos, los módulos de bolsa de aire de riel de techo, el recubrimiento interior del techo o

3-44 Asientos y restricciones

el revestimiento ornamental del pilar, los sensores frontales, los sensores de impacto lateral o el cableado de la bolsa de aire pueden afectar el funcionamiento del sistema de la bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajero para la posición del pasajero frontal derecho, que incluye sensores que son parte del asiento del pasajero.

El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort,

instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-37*.

Si tiene cualquier pregunta, llame a Asistencia al cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-2*. *Proced satisfac cliente (México) en la página 13-4*.

Q: Debido a que tengo una discapacidad, necesito modificar mi vehículo. ¿Cómo puedo averiguar si esto afectará mi sistema de bolsas de aire?

A: Si tiene preguntas, llame a Asistencia al Cliente. Los números telefónicos y direcciones para Asistencia al Cliente se encuentra en el Paso dos del Procedimiento de satisfacción al cliente de este manual. Vea *Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-2*. *Proced satisfac cliente (México) en la página 13-4*.

Además, su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto a la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Asientos y restricciones 3-45

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-15 para obtener más información.

Aviso: Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?* en la página 3-34 para conocer la

ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar los sistemas de bolsa de aire en su vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que sus sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que los inspeccionen y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

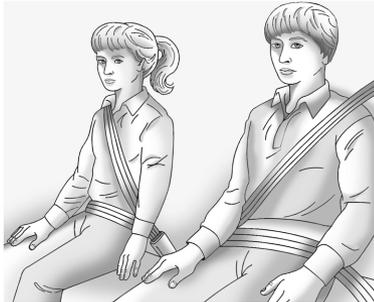
Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Pida que realicen el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-15 para obtener más información.

3-46 Asientos y restricciones

Restricciones para niños

Niños mayor



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad trasero. Vea "Guías de confort de

cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de hombro-regazo en la página 3-20* para obtener más información. Si el cinturón de hombro todavía no queda sobre el hombro, entonces regrese al asiento elevado.

- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Asientos y restricciones 3-47

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de hombro-regazo en la página 3-20.*

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad puede no distribuir

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, los dos niños pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



3-48 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



Infantes y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños .

Asientos y restricciones 3-49

Niños que no sean sujetos adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.



3-50 Asientos y restricciones

Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Esto se debe a que el cuello del infante no está completamente desarrollado y su cabeza pesa demasiado comparada con el resto de su cuerpo. Durante un choque, un infante en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás se sienta en el asiento de seguridad, de tal forma que las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

Sistemas de sujeción para niños**(A) Asiento de infante que ve hacia atrás**

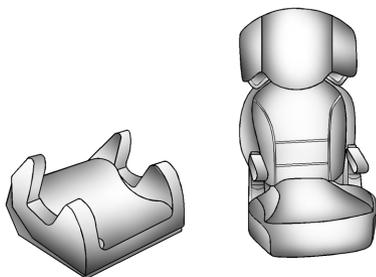
Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento de seguridad.

**(B) Asiento para niño que ve hacia adelante**

Un asiento para niño que ve hacia adelante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.

3-52 Asientos y restricciones



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado (C) es un asiento de seguridad para niños diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento de seguridad para niños adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal restricción para niños y las instrucciones de este manual.

El asiento de seguridad para niños se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los sistemas de restricción para niños

se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-56 para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento de seguridad para niños no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento de seguridad adicional para niños, refiérase a las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Asientos y restricciones 3-53

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier restricción para niños dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay Técnicos de Seguridad de Pasajeros Infantiles Certificados (CPSTs) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento de seguridad para niños

ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

Donde colocar contenc

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad

para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

3-54 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea Sistema sensib pasajero en la página 3-37 para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie

las instrucciones que se incluyen con su asiento de seguridad para niños, con el fin de asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento de seguridad para niños esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento de seguridad para niños evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Asientos y restricciones 3-55

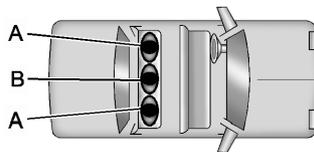
Donde sea que usted instale un asiento de seguridad para niños, cerciórese de asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños.

Tenga en mente que un asiento de seguridad para niños sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo.

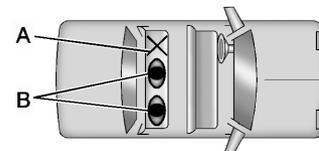
Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento de seguridad para niños dentro de su vehículo, incluso cuando el niño no esté en él.

Si usted asegura un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero central o izquierdo utilizando SEGURO, revise las siguientes ilustraciones. Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños es posible que no tenga acceso a ciertos ensambles de cinturón de seguridad o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños.

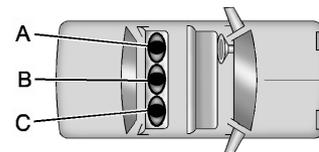
Configuraciones para el uso de asientos de seguridad para niños



- A. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO
- B. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad

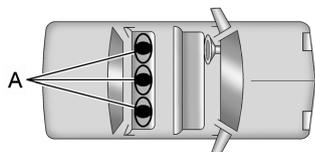


- A. Prohibido ocupante
- B. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO

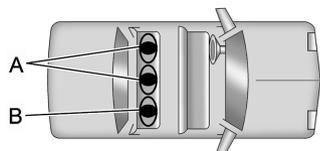


- A. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO
- B. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad
- C. Asiento de seguridad para niños utilizando cinturón de seguridad o SEGURO u ocupante utilizando cinturón de seguridad

3-56 Asientos y restricciones



- A. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad



- A. Asiento de seguridad para niños u ocupante utilizando cinturón de seguridad
- B. Asiento de seguridad para niños utilizando SEGURO

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

El sistema LATCH sostiene el asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento de seguridad para niños. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento de seguridad para niños compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual.

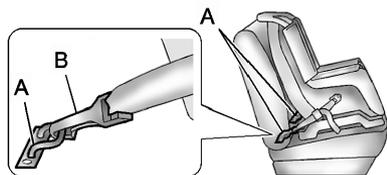
Cuando instale un asiento de seguridad para niños con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento de seguridad para niños. Nunca se debe instalar un asiento de seguridad para niños usando sólo la atadura y anclaje superior.

Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento de seguridad para niños le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento de seguridad para niños y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo.

No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

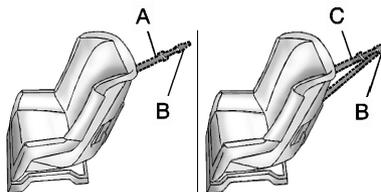
Asientos y restricciones 3-57

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento de seguridad para niños con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior



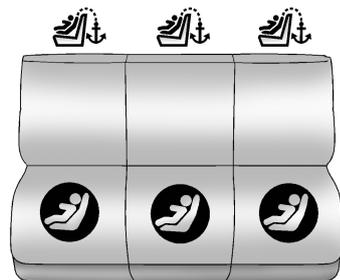
Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento de seguridad para niños al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento de seguridad para niños se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento de seguridad para niños durante la conducción o durante un choque.

Su asiento de seguridad para niños puede tener una atadura sencilla (A) o atadura dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños con atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

3-58 Asientos y restricciones

Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Asiento trasero

 (Ancla de atadura superior): Posiciones de sentado con anclas de correa superior.

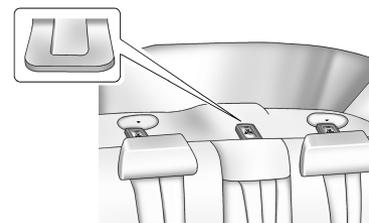
 (Ancla inferior): Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



Para ayudarlo a localizar los anclajes inferiores, cada posición de anclaje trasero tiene una etiqueta, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



Para ayudarlo a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está ubicado sobre la cubierta.



Los anclajes de atadura superior están ubicados debajo de las cubiertas, detrás del asiento trasero, sobre el panel de revestimiento. Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento de seguridad para niños.

Asientos y restricciones 3-59

No asegure el asiento de seguridad para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento de seguridad para niños o sistema de asiento de seguridad para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. *Vea Donde colocar contenc en la página 3-53 para obtener información adicional.*

Aseguramiento de asiento de seguridad para niños diseñado para el sistema LATCH**⚠ ADVERTENCIA**

Si el asiento de seguridad para niños de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento de seguridad no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale adecuadamente el asiento de seguridad para niños tipo LATCH utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento de seguridad para niños, y las instrucciones de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

No sujete más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento de seguridad para niños en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento de seguridad para niños por anclaje.

3-60 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento de seguridad para niños de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si su vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento de seguridad para niños.

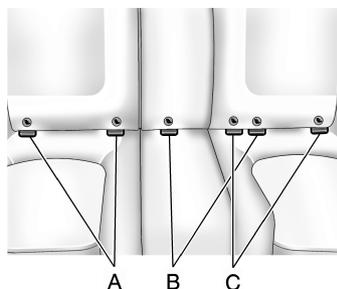
Aviso: No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

Si usted necesita asegurar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero, vea *Donde colocar contenc en la página 3-53*. Dependiendo de dónde coloque el asiento de seguridad para niños es posible que no tenga acceso a ciertos ensambles de cinturón de seguridad o anclajes de SEGURO para el resto de pasajeros o asientos de seguridad para niños.

Usted no puede asegurar tres asientos de seguridad para niños utilizando los anclajes de SEGURO en el asiento trasero al mismo tiempo, pero puede usted instalar dos. Si usted desea hacer esto, instale un SEGURO de asiento de seguridad para niños en la posición del lado del pasajero, e instale el otro ya sea en la posición del lado del conductor o en la posición central. Consulte la siguiente ilustración para aprender cuáles anclajes utilizar.

Asientos y restricciones 3-61



- A. Anclajes inferiores de asiento trasero del lado del pasajero
- B. Anclajes inferiores de asiento trasero central
- C. Anclajes inferiores de asiento trasero del lado del conductor

Asegúrese de unir el asiento de seguridad para niños en la ubicación de anclaje adecuada.

Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de asientos de seguridad para niños. Al utilizar anclajes inferiores, no utilice los cinturones de seguridad del vehículo. Utilice en cambio los anclajes del vehículo y los accesorios del asiento de seguridad para niños para asegurar los asientos de seguridad. Algunos asientos de seguridad también utilizan otro anclaje del vehículo para asegurar la atadura superior.

1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento de seguridad para niños no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores,

asegure el asiento de seguridad para niños con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.

- 1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
- 1.2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
- 1.3. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento de seguridad para niños a los anclajes inferiores.

3-62 Asientos y restricciones

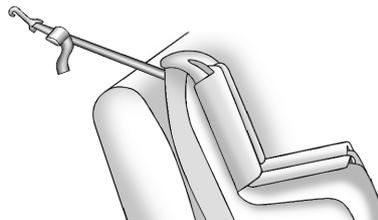
2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujete la atadura superior, sujete y apriete la atadura superior al anclaje de atadura superior, si está equipado. Refiérase a las instrucciones del asiento de seguridad para niños y a los siguientes pasos:

- 2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.

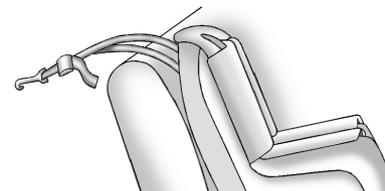
Abra la cubierta para descubrir el anclaje.

- 2.2. Si la posición que está utilizando tiene un descansa-cabezas ajustable o un soporte de cabeza, elévelo. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.

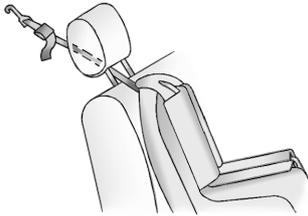
- 2.3. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



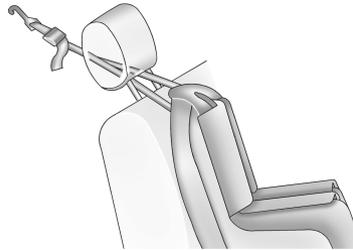
Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.

Asientos y restricciones 3-63

Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando sólo una atadura, pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.



Si la posición que está utilizando tiene un reposacabezas o un soporte de cabeza y está utilizando una atadura doble levante el reposacabezas o el soporte de cabeza y pase la correa por debajo del reposacabezas o del soporte de cabeza así como entre las barras del reposacabezas o del soporte de cabeza. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.

3. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificarlo, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria LATCH e intente moverla de lado a lado y de atrás hacia delante. No debe haber más de 2.5 cm (1 pulg.) de movimiento para una instalación adecuada.

3-64 Asientos y restricciones

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento de seguridad para niños, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Restricciones que aseguran al niño (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento de seguridad para niños en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento de seguridad para niños para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-56 sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-56 respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

Asientos y restricciones 3-65

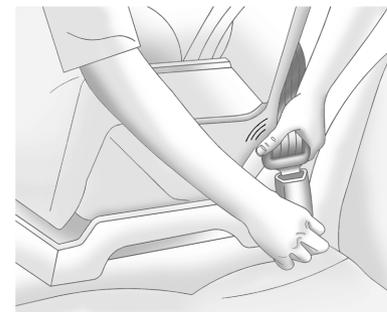
No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Si el asiento de seguridad para niños no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños. Asegure al niño en el asiento de seguridad para niños cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Donde colocar contenc en la página 3-53*, si se necesita instalar más de un asiento de seguridad para niños en el asiento trasero.

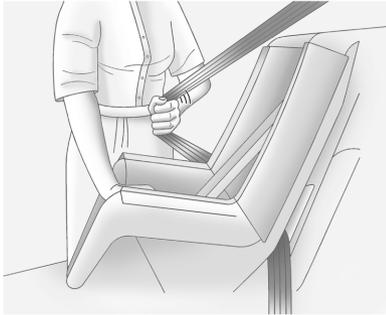
1. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.



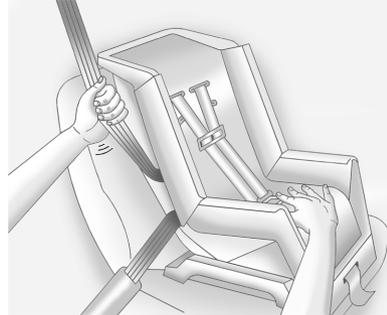
3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.

3-66 Asientos y restricciones



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento de seguridad para niños tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)* en la página 3-56 para obtener más información.

Asientos y restricciones 3-67

7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificarlo, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria del cinturón de seguridad e intente moverla de lado a lado y de atrás hacia delante. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe haber más de 2.5 cm (1 pulg.) de movimiento.

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Restricciones que aseguran al niño (Asiento delantero del pasajero)

Este vehículo tiene bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante. *Vea Donde colocar contenc en la página 3-53.*

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho y bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento bajo ciertas condiciones. *Vea Sistema sensib pasajero en la página 3-37.*

Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

3-68 Asientos y restricciones

ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad volteando hacia atrás puede resultar con lesiones graves o muerte si la bolsa de aire del pasajero delantero derecho se infla. Esto debido a que la parte trasera del asiento de seguridad para niños estaría demasiado cerca a la bolsa de aire al momento de inflarse. Un niño en un asiento de seguridad volteando hacia el frente puede resultar con lesiones graves o muerte si la bolsa de aire del pasajero delantero derecho se infla y el asiento del pasajero se encuentra en una posición hacia adelante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros ha desactivado la bolsa de aire del pasajero delantero derecho, ningún sistema esta libre de errores.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Nadie puede garantizar que una bolsa de aire no se activará bajo alguna circunstancia inusual, incluso si está desactivada.

Sujete los asientos de seguridad para niños, que volteen hacia atrás, en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire están desactivada. Si sujeta un asiento de seguridad para niños en el asiento delantero derecho, siempre mueva el asiento de pasajero delantero tan atrás como lo permita el asiento. Es mejor sujetar el asiento de seguridad para niños en un asiento trasero.

Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-37* para obtener información adicional.

Si el asiento de seguridad para niños tiene el sistema LATCH, vea *Anclajes inferiores y sujetadores*

para niños (Sistema de CIERRE) en la página 3-56 sobre cómo y cuándo instalar el asiento de seguridad para niños utilizando el sistema LATCH. Si el asiento de seguridad para niños está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) en la página 3-56* respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Asientos y restricciones 3-69

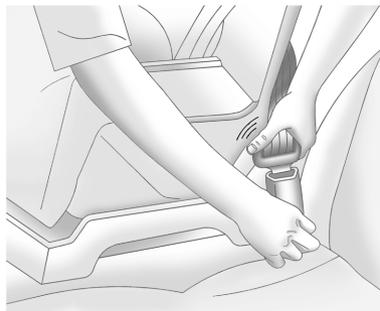
Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento de seguridad para niños en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento de seguridad para niños que ve hacia delante.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho y la bolsa de aire de impacto lateral montada en asiento, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando usted arranca el vehículo. Vea *Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-15*.

2. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.

3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento de seguridad para niños le mostrarán cómo hacerlo.



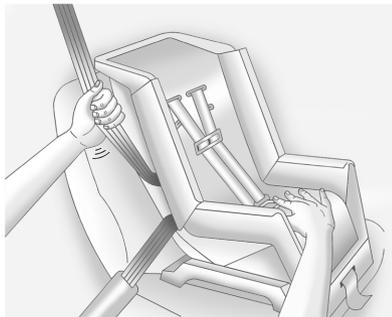
4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.

3-70 Asientos y restricciones



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento de seguridad para niños mientras aprieta el cinturón.

Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.

7. Antes de colocar un niño en el asiento de seguridad para niños, asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificarlo, sujete el asiento de seguridad para niños en la trayectoria del cinturón de seguridad e intente moverla de lado a lado y de atrás hacia delante. Cuando el asiento de seguridad para niños está instalado adecuadamente, no debe haber más de 2.5 cm (1 pulg.) de movimiento.

Si las bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está iluminado para un asiento de seguridad para Niños" bajo *Sistema sensib pasajero en la página 3-37* para obtener más información.

Para retirar el asiento de seguridad para niños, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

Almacenamiento 4-1**Almacenamiento****Compartimientos de almacenamiento**

Almacenamiento del panel de instrumentos	4-1
Guantera	4-1
Portavasos	4-1
Almacenamiento delantero	4-2
Almacenamiento de la consola central	4-2

Características de almacenamiento adicionales

Red Convenience	4-2
-----------------------	-----

Compartimientos de almacenamiento**Almacenamiento del panel de instrumentos**

Encima del radio está ubicada un área de almacenamiento del tablero de instrumentos, con un forro desmontable. Deslice el cierre hacia la parte posterior del vehículo para abrir el compartimiento.

Guantera

Jale la manija hacia arriba para abrir.

Portavasos

Frente a la consola central están ubicados portavasos removibles. Consulte "área de compartimiento de la consola central" para tener acceso. Presione y mantenga presionada la palanca en la parte posterior de los portavasos y levante hacia atrás para remover los portavasos. Esto desensambla las 2 pestañas delanteras

Para reinstalar, coloque las dos pestañas delanteras en las ranuras y presione hacia abajo en la parte posterior del portavasos.

Para vehículos con portavasos en los asientos traseros, tenga acceso a ellos jalando hacia abajo la puerta en la parte posterior de la consola central.

4-2 Almacenamiento

Almacenamiento delantero

Frente a la palanca de velocidades hay disponibilidad de almacenaje. Ábrala empujando el botón de la puerta.

Cerca de la columna de la dirección en la parte inferior del tablero de instrumentos está ubicado un compartimiento de almacenaje del lado del conductor. Jale la tapa hacia abajo para abrir. Jale hacia afuera y retire para limpieza.

Almacenamiento de la consola central

El compartimiento de la consola central tiene una bandeja y un compartimiento principal. Jale hacia arriba el cierre del lado del conductor para tener acceso a la bandeja. Jale hacia arriba el cierre

del lado del pasajero para tener acceso al compartimiento principal. Si está equipado con un separador removible y un bolsillo de almacenamiento, éste puede estar ubicado en la parte trasera de la consola central.

El descansabrazos en la parte superior de la consola central puede ajustarse en una posición hacia atrás, en medio, o hacia adelante. Jale o empuje el frente del descansabrazos para ajustarlo a la posición deseada.

Enfrente del compartimiento principal está ubicado un compartimiento adicional. Para tener acceso presione hacia abajo y hacia adelante la parte posterior de la cubierta. Éste tiene una bandeja de almacenamiento y portavasos removibles.

Características de almacenamiento adicionales

Red Convenience

Use la red de comodidad trasera para almacenamientos pequeños. La red no debe usarse para almacenar cargas muy pesadas.

Instrumentos y controles 5-1

Instrumentos y controles

Controles

Ajuste del volante	5-2
Controles del volante	5-2
Bocina	5-4
Limpia/lavaparabrisas	5-4
Brújula	5-5
Reloj	5-6
Tomacorrientes	5-8

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, manómetros e indicadores	5-10
Grupo de instrumentos	5-11
Velocímetro	5-12
Odómetro	5-12
Odómetro del viaje	5-12
Tacómetro	5-12

Indicador de combustible	5-12
Termómetro del refrigerante del motor	5-13
Recordatorios del cinturón de seguridad	5-14
Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)	5-15
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero	5-15
Luz del sistema de carga	5-17
Luz indicadora de fallaLuz de revisión del motor	5-17
Luz advertencia sistema frenos	5-21
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-22
Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS)	5-22
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor	5-24

Luz de presión de llantas	5-24
Luz de la presión de aceite del motor	5-25
Luz de seguridad	5-26
Luz alta encendida	5-26
Luz control crucero	5-26

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)	5-27
---	------

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	5-31
Mensajes del sistema de frenos	5-31
Mensajes del control crucero	5-31
Mensajes de puerta entreabierta	5-31
Mensajes de aceite del motor	5-32
Mensajes de potencia del motor	5-32
Mensajes del sistema de combustible	5-32

5-2 Instrumentos y controles

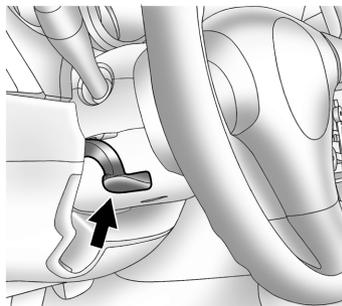
Mensajes de seguro y llave	5-33
Mensajes de luz	5-33
Mensajes del sistema de control de marcha	5-33
Mensajes sistema bolsa de aire	5-35
Mensajes de servicio del vehículo	5-35
Mensajes de la llanta	5-35
Mensajes de recordatorio del vehículo	5-36
Mensajes del líquido del lavaparabrisas	5-36

Personalizac del vehículo

Personalizac vehículo	5-36
-----------------------------	------

Controles

Ajuste del volante



La palanca se localiza del lado izquierdo de la columna del volante.

Para ajustar el volante de la dirección:

1. Jale la palanca hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.

3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Jale la palanca hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

No ajuste el volante mientras maneja.

Controles del volante



Los vehículos con controles de audio al volante pueden diferir dependiendo de las opciones del vehículo. Algunos controles de audio se pueden ajustar al volante.

Instrumentos y controles 5-3

- (Volume) (Volumen):

Presione para aumentar o disminuir el volumen de la radio.

/ (Next / Previous)

(Siguiente / Anterior): Presione para cambiar las estaciones de radio, cambiar las pistas en un CD, o para seleccionar las pistas y navegar en un iPod® o dispositivo USB. Los

Para cambiar las estaciones de radio:

- Presione y suelte  o  para ir a la estación de radio siguiente o anterior almacenada como predeterminada.
- Presione y mantenga presionado  o  para ir a la estación siguiente o previa en la banda seleccionada con suficiente fuerza de señal.

Para seleccionar pistas en un CD:

Presione y suelte  o  para ir a la pista siguiente o anterior.

Para seleccionar pistas de un iPod o un dispositivo USB:

1. Presione y suelte  o  mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.
2. Presione y suelte  o  para subir y bajar por la lista, luego presione y mantenga presionado  para reproducir la pista resaltada.

Para navegar por las carpetas de un iPod o un dispositivo USB:

1. Presione y suelte  o  mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.
2. Presione y sostenga  para volver a la lista de carpetas anterior.

3. Presione y suelte  o  para subir o bajar por la lista.

- Para seleccionar una carpeta, presione y sostenga  cuando la carpeta se resalte.
- Para ir más atrás en la lista de carpetas, presione y sostenga .

 **(End) (Final):** Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

 **(Silenciar / Reconocimiento de voz):** Presione para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido.

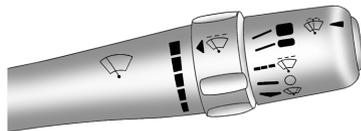
Para vehículos con sistemas Bluetooth® o OnStar®, presione y sostenga  por más de dos segundos para interactuar con esos sistemas. Vea *Bluetooth en la página 7-31*. la Guía del usuario OnStar para más información.

5-4 Instrumentos y controles

Bocina

Presione cerca de los símbolos del claxon o presione el botón del volante para hacerlo sonar.

Limpia/lavaparabrisas



La palanca del limpiador de parabrisas está del lado izquierdo del volante de dirección.

Mueva la palanca para controlar los limpiaparabrisas.

○ **(Apagado):** Apague los limpiaparabrisas.

⚡ **(intermitente, Limpiadores sensibles a la velocidad):** Para operación intermitente o sensible a la velocidad. Mientras está en esta posición, gire la banda ◀ hacia arriba o hacia abajo para variar la frecuencia.

La cantidad de tiempo de demora varía entre los ciclos de limpieza debido al ajuste de demora seleccionado o a la velocidad del vehículo. Al reducirse o incrementarse la velocidad del vehículo, el intervalo de limpiaparabrisas se modifica en consecuencia.

▬ **(Low Speed) (Baja velocidad):** Limpiado lento.

▬ **(High Speed) (Alta velocidad):** Limpiado rápido.

⚡ **(Mist):** Para un solo ciclo de limpieza, mueva la palanca hacia abajo y libérela. Varias limpiezas, mantenga la palanca hacia abajo.

Limpie la nieve y el hielo de las hojas del limpiaparabrisas antes de usarlas.

Si están congeladas en los parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas del limpiador se deben reemplazar.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar el motor del limpiador. Un interruptor de circuitos detiene el motor hasta que se enfríe. Si el motor se atasca, apague los limpiaparabrisas, retire la nieve o el hielo y vuelva a encender los limpiaparabrisas.

Como una función extra de seguridad, si los limpiaparabrisas se prenden durante más de 15 segundos, los faros del vehículo se encienden automáticamente. También se apagarán 15 segundos después de que se apaguen los limpiaparabrisas.

Instrumentos y controles 5-5

Lavaparabrisas

Presione el botón en el extremo de la palanca de limpiaparabrisas hasta que comience el lavado.

ADVERTENCIA

En clima demasiado frío no utilice el lavaparabrisas hasta que se haya calentado el parabrisas. De lo contrario, el líquido lavaparabrisas podría formar hielo sobre el parabrisas, bloqueando su visión.

Cuando se libera el botón, el lavado se interrumpe pero los limpiaparabrisas continúa 3 ciclos más o regresan a la velocidad anterior.

Brújula

Operación de la brújula

Presione  en el Espejo retrovisor para encender o apagar la pantalla de la brújula.

Cuando la ignición y la función de la brújula están encendidas, la brújula mostrará la dirección actual después de unos segundos.

Calibración de brújula

Si después de algunos segundos la pantalla no muestra la dirección de la brújula (N para el norte, por ejemplo), podría existir un campo magnético fuerte que interfiere con la brújula. La interferencia puede ser causada por la montura magnética de una antena, un soporte para notas o un objeto similar. Sin la ventana de la brújula aparece la letra C, puede que la brújula necesite ser reiniciada o calibrada.

El Espejo puede ser calibrado conduciendo a velocidad muy baja, en círculos, hasta que la pantalla detecte una dirección.

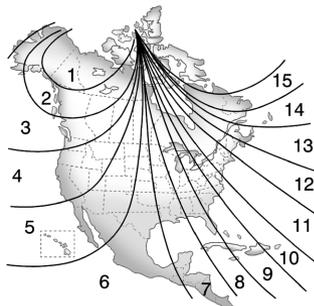
Variación de la brújula

El Espejo está ajustado en la zona ocho. Es necesario ajustar la brújula para compensar la variación si el vehículo se conduce fuera de la zona 8. Bajo ciertas circunstancias, tales como grandes distancias, viajes prolongados, es necesario ajustar la variación de la brújula.

5-6 Instrumentos y controles

Para ajustar la variación de la brújula:

1. Encuentre su ubicación actual y el número de zona de variación en el siguiente mapa.



2. Mantenga presionado  hasta que se despliegue un número de zona.
3. Una vez que se muestre el número de zona, presione  repetidamente hasta que visualice el número de zona

correcto. Si aparece una C en la ventana de la brújula, pudiera necesitar calibración. Vea la sección "Calibración de la brújula" mencionada anteriormente.

Reloj

Sin Mostrar la Fecha

Radio Base AM/FM con un solo Reproductor de CD

Para ajustar la hora:

1. Gire la llave de ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento), presione la perilla  para encender el radio.
2. Presione el botón  hasta que la hora empieza a parpadear en la pantalla. Presione el botón  una segunda vez y los minutos empezarán a parpadear en la pantalla.

3. Cuando las horas o los minutos estén parpadeando, gire el nivelador  para aumentar o disminuir el tiempo.
4. Presione el botón  de nuevo hasta que la visualización del reloj deje de parpadear para fijar la hora actual; de otra manera, el parpadeo parará y se fijará la hora automáticamente.

Para cambiar la opción de tiempo por defecto de 12 horas a 24 horas, presione el botón  hasta que aparezca 12H o 24H. Una vez que aparezca 12H o 24H, gire la perilla  para seleccionar la opción que desee. Presione el botón  otra vez para aplicar el ajuste deseado, o deje que se acabe el tiempo a la pantalla.

Instrumentos y controles 5-7

Mostrando la Fecha

Radio con CD (MP3) y Puerto USB, y Radio con un solo Reproductor de CD (MP3)

Para ajustar la fecha y hora:

1. Gire la llave de ignición a ACC/ ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/ funcionamiento), presione la perilla  para encender el radio.
2. Presione el botón  y se desplegará HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minuto, mes, día y año).
3. Presione la tecla suave ubicada abajo de la pestaña que desee cambiar.
4. Para aumentar la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
 - Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña seleccionada.
 - Presione el botón  SEEK (Buscar) o el botón  FWD (Adelantar).
 - Gire la perilla  en dirección de las manecillas del reloj.
5. Para disminuir la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
 - Presione el botón  SEEK (Buscar) o el botón  REV (Atrás).
 - Gire la perilla  en dirección opuesta a las manecillas del reloj.

La fecha no se muestra automáticamente. Para ver la fecha presione  mientras la radio esté prendida. La fecha mostrada se le acaba el tiempo y se regresa a la pantalla de radio y hora normal.

5-8 Instrumentos y controles

Para cambiar la configuración predeterminada de la hora de un reloj de 12 a uno de 24 horas o para cambiar la configuración predeterminada de fecha de mes/día/año a día/mes/año.

1. Presione el botón  y luego la tecla suave que está abajo de la etiqueta de flecha hacia adelante. Cuando la hora 12H y 24H, y la fecha MM/DD/YYYY (mes, día, y año) y DD/MM/YYYY (Día, mes y año) se muestren.
2. Presione la tecla ubicada debajo de la opción deseada.
3. Presione el botón  otra vez para aplicar el valor predeterminado, o deje que se acabe el tiempo a la pantalla.

Tomacorrientes

Las tomas de corriente para accesorios se pueden utilizar para conectar equipos eléctricos, como teléfonos celulares, o reproductores de MP3.

Hay dos tomas de corriente para accesorios. Una toma de corriente se ubica dentro del contenedor de almacenamiento debajo de los controles de clima y la otra toma de corriente está en la parte trasera de la consola de almacenamiento central.

Retire la cubierta para acceder y reemplazar cuando no esté en uso. La toma de corriente para accesorios funciona en todo momento.

ADVERTENCIA

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.

Aviso: Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amperios.

Es posible que ciertos accesorios eléctricos no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo o de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

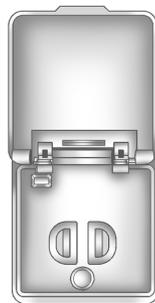
Instrumentos y controles 5-9

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico incorporado en la página 9-60*.

Aviso: Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.

Salida eléctrica de 115 voltios de corriente alterna

Puede que el vehículo tenga una salida eléctrica que se pueda usar para conectar equipo eléctrico que use un límite máximo de 150 vatios.



La salida eléctrica está ubicada en la parte trasera de la consola central.

Una luz indicadora en la toma de corriente se enciende cuando ésta está en uso. La ignición debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y si un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida, y no se detecta un sistema de fallas.

Si intenta conectar equipo que utiliza más de 150 vatios o si se detecta un sistema de fallos, un

circuito de protección cierra el suministro eléctrico y la luz del indicador se apaga. Para reiniciar el circuito, desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Potencia de accesorio remoto (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Energía retenida para accesorios en la página 9-25*. La potencia reinicia cuando el equipo que opera entro de los límites se conecta en la salida y no se detecta un sistema de fallos.

La salida eléctrica no está diseñada para y puede no funcionar bien si se conecta alguno de los siguientes:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora, lámparas con sensor táctil, etc.

5-10 Instrumentos y controles

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, manómetros e indicadores

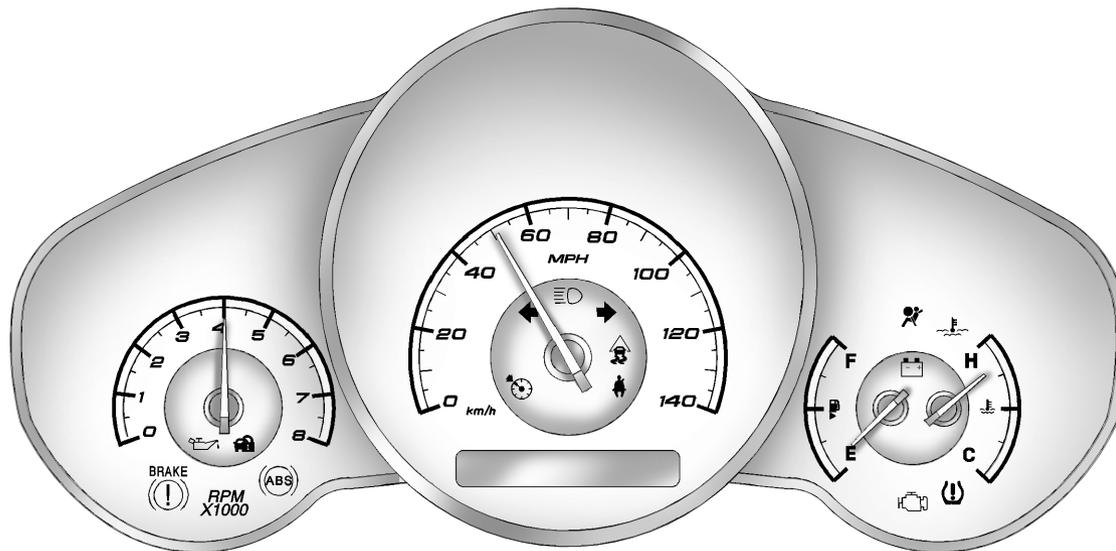
Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuando puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Grupo de instrumentos



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

5-12 Instrumentos y controles

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. El odómetro digital leerá 999,999 si se le da marcha atrás.

Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, se le debe establecer el kilometraje total del odómetro viejo. Si no es posible hacerlo, entonces se pone en ceros y se coloca una etiqueta en la puerta del conductor que muestre la lectura del kilometraje anterior en la fecha que se instaló el odómetro nuevo.

Odómetro del viaje

El odómetro de viaje puede mostrar la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que el odómetro fue restablecido.

Se puede acceder y restablecer el odómetro de viaje a través del Centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la *página 5-27* para obtener más información.

Tacómetro

El tacómetro muestra la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Aviso: Si el motor funciona con el tacómetro en el área de advertencia sombreada, el vehículo se puede dañar y esto no lo cubrirá la garantía del vehículo. No opere el motor con el tacómetro en el área de advertencia sombreada.

Indicador de combustible



English (Inglés)



Métrico

Instrumentos y controles 5-13

Al activar la ignición, el medidor de combustible muestra cuánto combustible queda en el tanque. Cuando el indicador muestra que está casi vacío, se despliega un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC).

Vea *Mensajes del sistema de combustible* en la página 5-32 para obtener más información.

El vehículo aún cuenta con una pequeña cantidad de combustible, pero deberá agregar más pronto. Una flecha en el medidor muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

Estas son cuatro cosas que algunos propietarios preguntan. Son situaciones normales y no implican ningún problema con el medidor de combustible.

- En la estación de gasolina, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor indique tanque lleno.
- Hay una pequeña diferencia de combustible al llenar hasta donde muestra el medidor. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque de combustible estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- La aguja se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- El medidor regresa a vacío cuando la ignición se apaga.

Termómetro del refrigerante del motor



Ese medidor muestra la temperatura del refrigerante del motor. Si la aguja se mueve hacia la H (Estados Unidos) o hacia el área sombreada del símbolo del termostato (Canadá) el motor está demasiado caliente.

Se enciende una luz indicadora de la temperatura y una campanilla suena.

5-14 Instrumentos y controles

Si el vehículo es manejado en condiciones normales y se enciende la luz indicadora, abandone el camino, detenga el vehículo y apague el motor tan pronto como sea posible.

Recordatorios del cinturón de seguridad

Luz de aviso de cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el tablero de instrumentos.



Cuando se arranca el vehículo está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los conductores que abrochen su

cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de aviso de cinturón de seguridad del pasajero



Para vehículos equipados con la luz de aviso de cinturón de seguridad del pasajero, una campana suena por varios segundos después que se arrancó

el motor para recordar al copiloto que se abroche el cinturón de seguridad. La luz del cinturón de seguridad del pasajero parpadea y después se queda prendida hasta que se abrocha el cinturón. Este ciclo continua varias veces si el pasajero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero ya tiene puesto el cinturón, ni la luz ni el sonido se encienden.

La luz de advertencia y la campana del cinturón de seguridad del copiloto se pueden encender si se coloca algún objeto en el asiento tal como un maletín, bolsa personal o de mercado, laptop u otro dispositivo electrónico. Para apagar la luz y/o el sonido, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad

Instrumentos y controles 5-15**Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)**

El sistema revisa si hay fallas en el sistema eléctrico de las bolsas de aire. Si la luz permanece encendida esto quiere decir que hay un problema eléctrico. La revisión del sistema incluye el sensor de la bolsa de aire, los pretensionadores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, y el módulo de sensor de golpes de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsa de aire en la página 3-28*.



La luz de estado de la bolsa de aire parpadea por unos segundos cuando se arranca el motor. Si la luz no se enciende entonces, haga que la reparen de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de una de las bolsas de aire, también se puede encender un mensaje en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes sistema bolsa de aire en la página 5-35* para obtener más información.

Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema sensib pasajero en la página 3-37* para obtener información de seguridad importante. El panel de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.

5-16 Instrumentos y controles



Estados Unidos



Canadá y México

Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará, o se encenderán ON (Activo) y OFF (Inactiv), durante varios segundos como parte de una revisión al sistema. Si está equipado y utiliza el arranque remoto para arrancar el vehículo desde alguna distancia, puede que no vea esta revisión al sistema.

Entonces, después de varios segundos más, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) u OFF (Inactiv), o lo hará el símbolo de encendido o apagado, para informarle el estado de la bolsa de aire delantera y de impacto lateral montada en el asiento del pasajero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) o el símbolo de encendido en el indicador, significa que la bolsa de aire derecha y la bolsa de impacto lateral montada en el asiento del pasajero está habilitada (se puede inflar).

Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) o el símbolo de apagado en el indicador, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire derecha y la bolsa de impacto lateral montada en el asiento del pasajero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.

ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)* en la página 5-15 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Instrumentos y controles 5-17**Luz del sistema de carga**

Esta luz se enciende brevemente cuando la llave de ignición se pone en START (Arranque), pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

La luz debe apagarse cuando el motor arranque. Si permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga. Esta luz podría indicar que hay problemas con una banda de transmisión del generador, o que hay un problema eléctrico. Haga que lo revisen de inmediato. Si el vehículo debe conducirse por una distancia corta con la luz encendida, apague los accesorios como el radio y el aire acondicionado.

**Luz indicadora de falla
Luz de revisión del motor**

Un sistema de computadora llamado OBD II (Diagnóstico a bordo - Segunda generación) monitorea la operación del combustible, la ignición y los sistemas de control de emisiones. Se asegura de que las emisiones estén a niveles aceptables para la vida del vehículo, ayudando a generar un ambiente más limpio.



Esta luz debería encenderse cuando se activa la ignición, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que funciona. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

5-18 Instrumentos y controles

Si la luz indicadora de falla se enciende y permanece así mientras el motor está en operación, esto indica que hay un problema con el OBD II y necesita servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Aviso: Si el vehículo se conduce con la luz encendida de forma continua, después de un tiempo, es posible que los controles de emisión no funcionen bien, que la economía de combustible del vehículo no sea buena y que el motor presente complicaciones. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.

Aviso: Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Inspección de emisiones/Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3.*

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.
- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Instrumentos y controles 5-19

Si la luz sigue parpadeando, detenga el vehículo cuando sea seguro hacerlo. Encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Una falla en el sistema de emisiones se puede corregir:

- Asegúrese de que el tapón del combustible se coloque correctamente. *Vea Llenado del tanque en la página 9-50.* El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.
- Si condujo el vehículo a través de un charco de agua profundo, el sistema eléctrico del vehículo puede estar húmedo. Por lo general, esta condición se corrige cuando el sistema eléctrico se seca. Unos viajes conduciendo deben apagar la luz.

- Asegúrese de llenar el vehículo con combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar: marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o trastabilleo al acelerar. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Necesitará al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

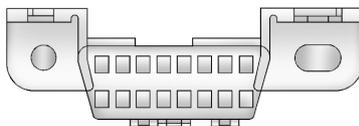
Vea Combustible recomendado en la página 9-45.

5-20 Instrumentos y controles

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Inspección de emisiones y Programas de mantenimiento

Es posible que algunos gobiernos estatales/provinciales y locales tengan programas para inspeccionar el equipo de control de emisiones del vehículo. Para la inspección, el equipo de prueba del sistema de emisión se conecta al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC se encuentra en el panel de instrumentos del lado izquierdo del volante de dirección. Visite su concesionario si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la inspección si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado.

- El sistema no ha diagnosticado completamente los sistemas de control de emisiones críticas. Esto puede suceder si la batería se reemplazó recientemente o si se descargó. El sistema de diagnósticos evalúa los sistemas de control de emisiones críticas durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo continúa sin superar la inspección, su concesionario puede preparar el vehículo para que la pase.

Instrumentos y controles 5-21

Luz advertencia sistema frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.

BRAKE



English (Inglés)

Métrico

Esta luz se enciende por un momento cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Si no se enciende, arrégla y así estará lista para advertir si hay un problema.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos también se enciende al accionar el freno de estacionamiento. La luz permanece encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno de estacionamiento por completo, quiere decir que hay un problema con los frenos.

El Centro de información del conductor (DIC) puede desplegar un mensaje de BRAKE FLUID (Líquido de frenos). *Vea Mensajes del sistema de frenos en la página 5-31* para obtener más información.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Puede que sea más difícil presionar el pedal de

freno, o puede que el pedal quede más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Intente apagarlo y arrancando el vehículo una o dos veces, y si la luz permanece encendida, solicite que el vehículo se ha remolcado para recibir servicio. *Vea Remolque del vehículo en la página 10-101.*

ADVERTENCIA

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólquelo para llevarlo a servicio.

5-22 Instrumentos y controles

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



Esta luz se enciende por un momento cuando arranca el motor en los vehículos con el Sistema de frenos antibloqueo (ABS).

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si se enciende la luz del ABS, apague el vehículo. Si la luz se enciende mientras conduce, deténgase tan pronto sea seguro y

apague el motor. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz del ABS permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Si está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo aún tiene frenos, pero no los antibloqueo. Si sigue encendida la luz del sistema común, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos comunes. Vea *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-21*.

Para los vehículos con un Centro de información del conductor (DIC), vea *Mensajes del sistema de frenos en la página 5-31* para consultar los mensajes del DIC relacionados con los frenos.

Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS)



La luz indicadora/advertencia del Sistema de control de estabilidad (ECS) o el Sistema de control de tracción (TCS) se enciende brevemente cuando se arranca el motor.

Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con el concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará.

Instrumentos y controles 5-23

Si la luz se enciende mientras se despliegan ciertos mensajes en el DIC, esto indica que los sistemas ESC y TCS no están funcionando o están deshabilitados.

Si la luz se enciende y no parpadea, el TCS y potencialmente el sistema ESC han sido deshabilitados. Verifique los mensajes de DIC para determinar cuál característica(s) ha dejado de funcionar o sea se debe a que el conductor desactivó la característica(s), o debido a que el sistema no funciona correctamente y el vehículo requiere servicio.

Si el TCS está deshabilitado, no se limitará el derrape de las ruedas. Si el sistema ESC está deshabilitado, el sistema no auxiliará para mantener el control direccional del vehículo.

Si la luz indicadora/advertencia está encendida y parpadeando, los sistemas TCS y ESC están funcionando activamente. Verifique los mensajes de DIC para mayores detalles sobre cómo determinar qué sistema está funcionando. Si aparece el mensaje LOW TRACTION (Tracción escasa), el sistema está limitando el derrape de las ruedas. Si el mensaje ESC

ACTIVE (ESC Activo) aparece, el sistema está auxiliando para mantener el control direccional del vehículo.

Vea Control de estabilidad electrónico (ESC) en la página 9-40. Sistema de control de la tracción (TCS) en la página 9-37 para obtener más información.

Vea Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33 para mayor información sobre los mensajes asociados con esta luz.

5-24 Instrumentos y controles

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el vehículo.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con el concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Aviso: Conducir mientras la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor se encuentra encendida puede ocasionar que el vehículo se sobrecaliente. **Vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-22***. El motor del vehículo puede resultar dañado y puede no estar cubierto por la garantía del vehículo. **Nunca conduzca con la luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor encendida.**

Esta luz se enciende cuando el motor se ha sobrecalentado.

Si esto ocurre deténgase y apague el motor tan pronto como sea posible. **Vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-22*** para obtener más información.

Luz de presión de llantas



Esta luz se enciende por un momento cuando arranca el motor en los vehículos con Sistema de monitoreo de presión de las ruedas. Proporciona información sobre las presiones de las ruedas y del Sistema de monitoreo de presión de ruedas.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

La luz puede aparecer junto con un mensaje de presión de la rueda. Vea *Mensajes de la llanta en la página 5-35* para obtener más información. Deténgase lo antes posible e infle los neumáticos a la presión que se muestra en la Etiqueta de información de inflado de las ruedas. Vea *Presión de llantas en la página 10-56* para obtener más información.

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Esto indica que puede haber un problema con el Sistema de Monitoreo de Presión de las Llantas. La luz parpadea cerca de 1 minuto y permanece fija por el resto del ciclo de ignición. Esta secuencia se repite con cada ciclo de ignición. Vea *Operación del*

monitor de la presión de en la página 10-60 para obtener más información.

Luz de la presión de aceite del motor**⚠ ADVERTENCIA**

No siga conduciendo si la presión del aceite es baja. El motor se puede calentar e incendiar. Alguien se puede quemar. Revise el aceite lo antes posible y lleve el vehículo a servicio.

Aviso: La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.



La luz de presión del aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema. Visite a su concesionario.

5-26 Instrumentos y controles

Luz de seguridad



Para información respecto a esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea Disuasión de robo de pertenencias.

Luz alta encendida



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luz alta/baja de faro en la página 6-2* para obtener más información.

Luz control crucero



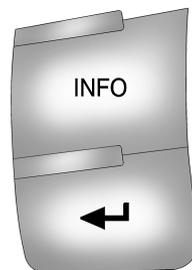
Esta luz de control de crucero se enciende siempre que el control de crucero está configurado.

se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de crucero en la página 9-42* para obtener más información.

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)

Su vehículo tiene un Centro de información del conductor (DIC). El DIC le informa del estado de muchos de los sistemas del vehículo. El DIC también se utiliza para desplegar los modos del menú de personalización por conductor y los mensajes de advertencia/estado. Todos los mensajes aparecerán en la pantalla DIC ubicada en la parte inferior del cuadro del tablero de instrumentos.



Los botones del DIC se encuentran en el lado izquierdo del volante de dirección.

INFO (Información): Presione este botón para explorar los modos de despliegue de información del vehículo.

← (Reset): Presione este botón para restablecer algunos despliegues de los modos de información de vehículo, seleccionar el modo de menú de personalización, o confirmar la recepción de un mensaje de advertencia.

Mantenga presionados los botones de información y restablecimiento al mismo tiempo durante un segundo, y después libérelos para ingresar al menú de personalización. Vea *Personalizac vehículo en la página 5-36* para obtener más información.

El Centro de información del conductor se enciende al comenzar la ignición. El DIC cuenta con diferentes modos que pueden ser accedidos presionando los botones del DIC. Las funciones de los botones se detallan a continuación.

5-28 Instrumentos y controles

Modos de información

INFO (Información): Presione este botón para explorar los siguientes modos de información del vehículo.

Temperatura del aire exterior

Se desplegará la temperatura del aire exterior al mismo tiempo que el odómetro y el odómetro de viaje. La temperatura exterior del vehículo se desplegará ya sea en grados Celsius (°C) o en grados Fahrenheit (°F). La temperatura del aire exterior aparece en el lado izquierdo de la pantalla DIC y el odómetro, o el odómetro de viaje aparece en la parte derecha de la pantalla.

Odómetro

Presione el botón de información hasta que se presenten la temperatura del aire exterior y el odómetro. Este modo muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi).

Para cambiar la presentación del DIC a unidades inglesas o métricas, vea "UNIDADES" en *Personalización del vehículo en la página 5-36*.

Odómetro de viaje

Presione el botón de información hasta que la temperatura del aire exterior junto con A o B se muestren. Estos modos muestran la distancia actual recorrida desde el último reinicio de cada odómetro de viaje ya sea en kilómetros (km) o millas (mi). Se pueden utilizar ambos odómetros al mismo tiempo.

Para reiniciar el odómetros de viaje a cero, mantenga presionado el botón de reinicio durante varios segundos mientras que se despliega el odómetro del viaje deseado.

FUEL RANGE (Alcance del combustible)

Presione el botón de información hasta que se muestre FUEL RANGE (Alcance de combustible). Este modo muestra la distancia restante que puede conducir sin recargar combustible ya sea en kilómetros (km) o en millas (mi). Se basa en la economía del combustible y la cantidad del mismo en el tanque.

Cuando el nivel del combustible es bajo se desplegará FUEL RANGE LOW (Alcance de combustible bajo).

Los datos de economía de combustible utilizados para determinar el rango son un promedio de las condiciones de manejo recientes. Al cambiar las condiciones de manejo, este dato se actualiza gradualmente. El modo FUEL RANGE (Alcance del combustible) no puede ser reiniciado.

Instrumentos y controles 5-29

MPG (L/100 KM) AVG (Promedio)

Presione el botón de información hasta que vea MPG (L/100 KM) AVG (Promedio). Este modo muestra cuántos litros para cada 100 kilómetros (L/100 km) o cuantas millas por galón (mpg) está obteniendo su vehículo en base a las condiciones de manejo pasadas y presentes.

Para reiniciar el promedio de economía de combustible, mantenga presionado el botón de reinicio mientras se despliega MPG (L/100 KM) AVG (Promedio). Entonces se calcula la economía promedio de combustible calculada desde ese punto de reinicio. Si no se reinicia el promedio de economía de combustible, se actualiza continuamente cada vez que conduce.

MPG (L/100 KM) INST (Instantáneo)

Presione el botón de información hasta que vea MPG (L/100 KM) INST (Instantáneo). Este modo muestra la economía de combustible actual en un momento en particular y cambia frecuentemente al cambiar las condiciones de manejo. Este modo muestra la economía de combustible instantánea por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). A diferencia del promedio de economía de combustible, esta visualización no se puede reiniciar.

AV SPEED (Velocidad promedio)

Presione el botón de información hasta que se muestre AV SPEED (Velocidad promedio). Este modo muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Para reiniciar la velocidad promedio del vehículo, presión y mantenga presionar el botón de reinicio mientras se muestre AV SPEED (Velocidad promedio).

5-30 Instrumentos y controles

OIL LIFE (Vida del aceite)

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE (Vida del aceite).

El sistema de vida del aceite del motor muestra un estimado de la vida útil que le queda al aceite. Muestra 100% cuando el sistema se reinicia después de un cambio de aceite. Le avisa que cambien aceite en un programa de acuerdo a sus condiciones de manejo.

Además del sistema de aceite del motor que monitorea la vida del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Aceite de motor en la página 10-10. Mantenimiento programado en la página 11-3.*

Siempre reinicie el sistema de vida del aceite después de un cambio de aceite. Vea "Como Reiniciar el Sistema de Vida de Aceite del Motor" en *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*

Tire Pressure (Presión de los neumáticos)

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), se puede ver la presión para cada llanta en el DIC. La presión de llantas se muestra ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi).

Presione el botón de información hasta que se muestre LF ## PSI (kPa) ## RF (Izq delant ## libras/pulg2 [kPa] der delant) para las llantas delanteras. Presione el botón de información hasta que se muestre LR ## PSI (kPa) ## RR (Izq trasera ## libras-pulg2 [kPa] der trasera) para las llantas traseras.

Si el sistema detecta presión baja del neumático mientras conduce, aparece un mensaje que le avisa que necesita añadir aire a un neumático. Vea *Presión de llantas en la página 10-56. Mensajes de la llanta en la página 5-35* para obtener más información.

Mensajes del vehículo

Estos mensajes aparecen si se detectó un problema en uno de los sistemas de su vehículo.

El mensaje desaparece cuando la condición anormal del vehículo ya no está presente. Para confirmar el mensaje y quitarlo de la pantalla, presione y mantenga presionado cualquiera de los botones de DIC. Si la condición persiste, el mensaje de advertencia regresa la siguiente vez que el vehículo se apague y se prenda. Con la mayoría de los mensajes, un sonido de advertencia suena con el mensaje de alerta. Su vehículo puede tener otros mensajes de advertencia.

Mensajes del sistema de frenos

BRAKE FLUID (Líquido de frenos)

Este mensaje se despliega, mientras la ignición está encendida, cuando el nivel de líquido de los frenos es bajo. También se enciende la luz de advertencia del sistema de frenos en el tablero de instrumentos. *Vea Luz advertencia sistema frenos en la página 5-21* para obtener más información. Solicite el servicio del sistema de frenos a su concesionario lo antes posible.

PUSH PARK PEDAL (Pedal de estacionamiento presionado)

Este mensaje se muestra si el pedal de estacionamiento se dejó activo. *Vea Freno estac en la página 9-36* para obtener más información.

Mensajes del control crucero

CRUISE ENGAGED (Crucero activo)

Este mensaje se muestra cuando el Control de Crucero está activo. *Vea Control de crucero en la página 9-42* para obtener más información.

Mensajes de puerta entreabierta

DOOR AJAR (Puerta entreabierta)

Este mensaje se muestra si una de las puertas de su vehículo no está correctamente cerrada. Asegúrese de que las puertas estén completamente cerradas.

5-32 Instrumentos y controles

TRUNK AJAR (Cajuela entreabierta)

Este mensaje se despliega cuando la cajuela está mal cerrada. Asegúrese de que la cajuela esté bien cerrada. Vea *TRUNK (portaequipaje)* en la página 2-11 para obtener más información.

Mensajes de aceite del motor

CHANGE OIL SOON (Cambie aceite pronto)

Este mensaje se muestra cuando el aceite del motor ha expirado y necesita que lo cambien.

Cuando el mensaje se confirma y se quita de la pantalla, todo el sistema de vida del aceite del motor debe ser reiniciado separadamente. Vea *Sistema de duración del aceite del motor* en la página 10-13, *Aceite mot* en la página 10-10. *Mantenimiento programado* en la página 11-3 para obtener más información.

Mensajes de potencia del motor

ENG PWR REDUCED (Potencia del motor Disminuida)

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad se pueden reducir. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

CHECK GAS CAP (Revise tapón de combustible)

Este mensaje se despliega si la tapa del combustible no está bien apretada. Revise la tapa para asegurarse de que está bien puesta. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe desactivar el mensaje.

LOW FUEL (Combustible bajo)

Este mensaje se despliega cuando su vehículo tiene poco combustible. Rellene el tanque lo más pronto posible. Vea *Fuel Gage* en la página 5-12, *Combustible* en la página 9-45. *Llenado del tanque* en la página 9-50 para obtener más información.

Instrumentos y controles 5-33**Mensajes de seguro y llave****KEY FOB BATT LOW
(Batería de llave baja)**

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja.

Reemplace la batería en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)* en la página 2-3.

Mensajes de luz**AUTO LIGHTS OFF
(Luces automáticas inactiv)**

Este mensaje se muestra cuando el sistema de faros automáticos está desactivado con el interruptor de faros. Vea *Sistema faros automáticos* en la página 6-3 para obtener más información.

AUTO LIGHTS ON (Luces automáticas activadas)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de faros automáticos es activado con el interruptor de faros. Vea *Sistema faros automáticos* en la página 6-3 para obtener más información.

Mensajes del sistema de control de marcha**ESC ACTIVE (Control de estabilidad electrónico activo)**

Si su vehículo tiene Control de Estabilidad Electrónico (ESC) este mensaje se muestra y la luz de ESC/TCS en el tablero parpadea cuando ESC lo esté asistiendo con el control direccional de su vehículo. Puede que sienta u oiga al sistema trabajando mientras ve el mensaje en el DIC. Los caminos pueden

estar resbalosos cuando el mensaje se muestre, así que ajuste su manejo e acuerdo a la necesidad. El mensaje puede permanecer por unos segundos después de que ESC deja de asistir lo con el control direccional de su vehículo. Esto es normal cuando el sistema está operando. Vea *Control de estabilidad electrónico (ESC)* en la página 9-40. *Luz de advertencia/ indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS)* en la página 5-22 para obtener más información.

ESC OFF (Control de Estabilidad Electrónico inactiv)

Si su vehículo cuenta con Control electrónico de estabilidad (ESC), este mensaje se presenta y la luz ESC/TCS del tablero de instrumento permanece prendida cuando el ESC

5-34 Instrumentos y controles

es apagado. Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Control de estabilidad electrónico (ESC)* en la página 9-40. *Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS)* en la página 5-22 para obtener más información.

LOW TRACTION (Tracción escasa)

Si su vehículo cuenta con Sistema de control de tracción (TCS), este mensaje se muestra y la luz ESC/TCS del tablero de instrumentos parpadea cuando el sistema está activamente limitando el derrape de las ruedas. Si se muestra este mensaje, pudieran existir condiciones de caminos resbalosos, de manera que ajuste su manejo según sea necesario. Este mensaje permanece algunos segundos después que el sistema ha dejado de limitar el derrape de las ruedas. Vea *Sistema de control de la tracción (TCS)* en la página 9-37.

Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS) en la página 5-22 para obtener más información.

SERVICE ESC (ELECTRONIC STABILITY CONTROL) [Dar servicio al ESC (Control electrónico de estabilidad)]

Si su vehículo cuenta con Control electrónico de estabilidad (ESC), este mensaje se muestra mientras suena una campanilla si se detecta un problema con el ESC. La luz ESC/TCS también se enciende en el cuadro del tablero de instrumentos. Esta luz permanece prendida en tanto que el problema siga presente. Cuando este mensaje se despliega, el sistema no está en funcionamiento. Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Control de estabilidad electrónico (ESC)* en la página 9-40. *Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad*

(ESC)/sistema de control de la tracción (TCS) en la página 5-22 para obtener más información.

Si este mensaje aparece mientras conduce, salga de la carretera lo antes posible y deténgase cuidadosamente. Intente reiniciar el sistema apagando y prendiendo la ignición. Si el mensaje permanece encendido o vuelve a aparecer mientras conduce, su vehículo necesita servicio. Solicite la inspección del sistema ESC al concesionario lo antes posible.

SERVICE TRACTION (Dar servicio a tracción)

Si su vehículo cuenta con el Sistema de control e tracción (TCS), este mensaje se presenta junto con el sonido de campanillas cuando el sistema no funciona adecuadamente. La luz ESC/TCS también se enciende en el cuadro del Tablero de instrumentos. Esta

Instrumentos y controles 5-35

luz permanece prendida en tanto que el problema siga presente. Cuando este mensaje se despliega, el sistema no está en funcionamiento. Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Sistema de control de la tracción (TCS)* en la página 9-37. Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS) en la página 5-22 para obtener más información. Solicite el servicio del sistema de frenado al concesionario lo antes posible.

**TRACTION OFF
(Tracción inactiv)**

Si su vehículo cuenta con Sistema de control de tracción (TCS), este mensaje se presenta y la luz ESC/TCS del tablero de instrumento permanece prendida cuando el sistema es apagado. Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Sistema de control de la tracción (TCS)* en la página 9-37.

Luz de advertencia/indicador del control electrónico de estabilidad (ESC)/sistema de control de la tracción (TCS) en la página 5-22 para obtener más información.

Mensajes sistema bolsa de aire**SERVICE AIR BAG (Dar servicio a bolsa de aire)**

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor, lo más pronto posible.

Mensajes de servicio del vehículo**ENGINE DISABLED
(Motor deshabilitado)**

Este mensaje se muestra sea el arranque del motor está deshabilitado. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor, lo más pronto posible.

**POWER STEERING
(Dirección asistida)**

En algunos vehículos, este mensaje se muestra si se detecta un problema con la dirección asistida eléctricamente. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor, lo más pronto posible.

Mensajes de la llanta**SVC TIRE MONITOR (Dar servicio al monitor de llantas)**

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del TPMS no funciona bien. La luz de presión de los neumáticos también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de ignición. Vea *Luz de presión de llantas* en la página 5-24. Diversas condiciones pueden provocar que aparezca este mensaje. Vea *Operación supervisión presión llanta* en la página 10-60 para obtener más

5-36 Instrumentos y controles

información. Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su concesionario.

TIRE LOW ADD AIR (Neumático bajo agregar aire)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión del aire en uno o más neumáticos es baja. La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-24*.

Si aparece este mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Lleve a revisar las presiones de las llantas y configurelas a las establecidas en la etiqueta de información de carga de llantas. Vea *Llantas en la página 10-46*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*. *Presión de llantas en la página 10-56*.

El DIC muestra también los valores

de presión de los neumáticos. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

Mensajes de recordatorio del vehículo

ICE POSSIBLE (Posible hielo)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aire exterior es lo suficientemente fría como para crear condiciones de carreteras heladas. Ajuste su conducción como sea necesario.

Mensajes del líquido del lavaparabrisas

LOW WASHER FLUID (Líquido de lavado bajo)

Este mensaje aparece cuando el nivel del líquido del limparabrisas del vehículo es bajo. Llene el depósito de líquido de limpiaparabrisas al nivel adecuado lo antes posible. Vea *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-25*.

Personalizac del vehículo

Personalizac vehículo

Su vehículo tiene capacidades de personalización que le permiten programar ciertas características a una configuración preferida. Es posible que no todas las opciones de personalización listadas aquí estén disponibles en su vehículo. Sólo las características disponibles se desplegarán en el DIC.

Los ajustes de fábrica para los parámetros se configuraron cuando su vehículo salió de producción, pero pudieron haber sido cambiadas desde entonces.

Para cambiar las preferencias , utilice el siguiente procedimiento.

Instrumentos y controles 5-37

Entrar al menú de personalización

1. Encienda la ignición mientras el vehículo no esté moviéndose.

Se recomienda apagar las luces delanteras para evitar una descarga excesiva de la batería.

2. Mantenga presionados los botones de información y restablecimiento al mismo tiempo durante un segundo, y después libérelos para ingresar al menú de personalización.

Sí la Velocidad del vehículo es mayor a 3 km/h (2 mph) sólo el menú de UNITS (Unidades) va a ser accesible.

3. Presione el botón de información para moverse entre los modos de personalización disponibles del menú.

Presione el botón de reinicio a para moverse entre las opciones disponibles dentro de cada modo.

Si no realiza una selección en diez segundos, la pantalla regresará a la información que estaba mostrando antes.

Modos del Menú de Personalización.

OIL LIFE RESET (Reiniciar vida del aceite)

Cuando se muestra esta opción puede reiniciar el sistema de vida del aceite del motor. Para reiniciar el sistema Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*. Vea "VIDA DEL ACEITE" en *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27* para obtener más información.

UNITS (Unidades)

Esta característica de permite seleccionar las unidades de medida que las cuales el DIC mostrará la información del vehículo. Cuando aparezca UNITS (Unidades) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

ENGLISH (Inglés)

[predeterminado para Estados Unidos]: Toda la información se presentará en unidades Inglesas.

METRIC (Sistema métrico)

[predeterminado para Canadá]: Toda la información se presentará en unidades métricas.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

5-38 Instrumentos y controles

REMOTE START (Arranque remoto)

Si su vehículo tiene arranque remoto, esta función permite el Arranque remoto se habilite o se deshabilite. El arranque remoto le permite empezar el motor desde fuera del vehículo usando el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE). Cuando aparezca REMOTE START (Arranque remoto) en la pantalla, presión y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

OFF (Inactiv): El arranque remoto será desactivado.

ON (Activo) [predeterminado]:
El arranque remoto será activado.

Vea Arranque remoto del vehículo en la página 2-6 para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

LOCK HORN (Alarma cierre)

Esta característica la cual le permite al claxon del vehículo sonar cada vez que se presiona, activa o desactiva el botón de alarma en el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE) Cuando aparezca LOCK HORN (Alarma cierre) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

OFF (Inactiv) [predeterminado]:

El claxon no sonará al presionar por primera vez el botón de bloqueo en el transmisor RKE. El claxon sonará en la segunda vez que se presione.

ON (Activo): El claxon sonará al presionar por primera vez el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

Vea Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3 para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

Instrumentos y controles 5-39

UNLOCK HORN (Alarma apertura)

Esta característica la cual le permite al claxon del vehículo sonar cada vez que se presiona, activa o desactiva el botón de desbloqueo en el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE) Cuando aparezca UNLOCK HORN (Alarma apertura) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

OFF (Inactiv) [predeterminado]:

El claxon no sonara cuando se prestaron el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

ON (Activo): El claxon sonará al presionar por primera vez el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

Vea *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

LIGHT FLASH (Luz alarma)

Esta función, que le permiten a las luces de señalamiento, intermitentes y luces de noche destellar cada vez que se presionen los botones de bloqueo, desbloqueo y soltar la cajuela en el transmisor RKE, puede ser activada y desactivada. Cuando aparezca FLASH LIGHT (Luz alarma) en la pantalla, presión y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

OFF (Inactiv): Las luces exteriores de señalamiento de intermitentes, no desellarán cuando se presionen los botones de bloqueo, desbloqueo o soltar la cajuela en el transmisor RKE.

ON (Activo) [predeterminado]:

Las luces exteriores de señalamiento de intermitentes, destellarán cuando se presionen los botones de bloqueo, desbloqueo o soltar la cajuela en el transmisor RKE.

Vea *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

5-40 Instrumentos y controles

DELAY LOCK (Retraso de cierre)

Esta función, que retrasa el bloqueo del vehículo, puede ser activada o desactivada. Cuando aparezca DELAY LOCK (Retraso de cierre) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

ON (Activo) [predeterminado]:

Las puertas no se bloquearán hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta. Puede temporalmente anular el bloqueo retrasado presionando el botón de seguros eléctricos o el botón de bloqueo una segunda vez en el transmisor RKE.

OFF (Inactiv): Las puertas se bloquearán inmediatamente después de presionar el botón de seguros eléctricos en el transmisor RKE.

Vea Seguros eléctricos de puertas en la página 2-9, Bloqueo retardado en la página 2-9. Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3 para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

AUTO UNLK (Apertura automática)

Esta función, la cual permite al vehículo desbloquear ciertas puertas automáticamente, puede ser activado o desactivado. Cuando aparezca AUTO UNLK (Apertura automática) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

ALL (Todas) [predeterminado]:

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente.

DRIVER (Conductor): La puerta del conductor se desbloqueará la automáticamente.

Instrumentos y controles 5-41

NONE (Ninguna): Ninguna de las puertas se desbloqueará automáticamente. Necesitará desbloquear las puertas automáticamente.

Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-10* para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

UNLK (desbloquear)

Esta pantalla se muestra sólo si se ha seleccionado DRIVER (Conductor) u ALL (Todas) [predeterminado] en la función AUTO UNLK (Apertura automática). Esta función determinar cuándo se desbloqueará a la puerta automáticamente. Cuando aparezca UNLK (Apertura) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

KEY OFF (Llave inactiv): Las puertas se desbloquearán cuando se apague la llave.

SHIFT TO P (Park) [Cambiar a P (estacionamiento)]

(predeterminado): Las puertas se desbloquearán cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-10* para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

EXT LIGHTS (Luces exteriores)

Esta característica la cual le permite a las luces exteriores encenderse cada vez que se presiona, activa o desactiva el botón de alarma en el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE) Cuando aparezca EXT LIGHTS (Luces exteriores) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

5-42 Instrumentos y controles

OFF (Inactiv): Las luces del perímetro exterior no se encenderán cuando el botón de desbloqueo se presione en el transmisor RKE.

ON (Activo) [predeterminado]: Las luces del perímetro exterior se encenderán cuando el botón de desbloqueo se presione en el transmisor RKE.

Vea *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Para seleccionar una opción y moverse a la siguiente característica, presione el botón y formación mientras la característica deseada se muestre en el DIC.

LANGUAGE (Idioma)

Esta función le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC. Cuando aparezca LANGUAGE (Idioma) en la pantalla, presione y mantenga presionado el botón de reinicio por al menos un segundo para moverse entre las opciones disponibles:

ENGLISH (Inglés)

[predeterminado]: Todos los mensajes aparecerán en inglés.

FRENCH (Francés): Todos los mensajes aparecerán en francés.

SPANISH (Español): Todos los mensajes aparecerán en español.

GERMAN (Alemán): Todos los mensajes aparecerán en alemán.

Para seleccionar una opción y salirse del menú de modo de personalización, presione el botón de información cuando la opción deseada se muestre en el DIC.

Salir del Menú de Personalización

Se saldrá del menú de Personalización cuando ocurra cualquiera de las siguientes condiciones:

- Ha transcurrido un período de diez segundos.
- La ignición se ha apagado.
- Se llega al final de la lista del menú de personalización.

Iluminación 6-1

Iluminación

Iluminación exterior

Controles de luz exterior	6-1
Recordatorio de luces exteriores apagadas	6-2
Cambiador de luz alta/baja de faro	6-2
Claxon óptico	6-2
Luces de día (DRL)	6-2
Sistema faros automáticos	6-3
Faros demorados	6-4
Indic adventen peligro	6-4
Señales de giro y cambio de carril	6-4
Luces antiniebla	6-5

Iluminación interior

Control de iluminación del panel de instrumentos	6-5
Luces domo	6-5
Luces lectura	6-5

Características de iluminación

Iluminación entrada/salida	6-6
Atenuación desfile	6-6
Administración carga batería	6-6
Protección de energía de la batería	6-7

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



La banda en la palanca ubicada a la izquierda de la columna de la dirección opera las luces exteriores.

El control de luz exterior tiene las cuatro posiciones siguientes:

 **(Faros):** Enciende los faros, luces de estacionamiento y luces traseras.

 **(Lámparas de estacionamiento):** Enciende únicamente las luces de estacionamiento y luces traseras.

6-2 Iluminación

AUTO (Sistema de faros automático):

Enciende automáticamente las luces diurnas durante el día y los faros, luces de estacionamiento y luces traseras en la noche.

⏻ (Apagado/Encendido):

Coloque la banda en esta posición para encender el Sistema de faros automático. En Canadá, está posición solo funciona cuando un vehículo se encuentra en la posición P (estacionamiento).

Para encender el Sistema de faros automático, coloque el interruptor en off/on (apagado/encendido). Para apagarlo, coloque nuevamente el interruptor en off/on. Este es un interruptor de control momentáneo que regresa a su posición original al soltarlo. El Sistema de faros automático siempre se activa al inicio de un ciclo de ignición.

Recordatorio de luces exteriores apagadas

Si la puerta del conductor es abierta y la ignición está apagada mientras las luces permanecen encendidas, se escuchará un aviso acústico.

Cambiador de luz alta/baja de faro

Para cambiar los faros de luz baja a luz alta, oprima la palanca de direccionales/multifunción en dirección opuesta a su cuerpo.

Esta luz del cuadro del tablero de instrumentos  se enciende si las luces altas están encendidas mientras la ignición se encuentra en ON/RUN (Activo/Encender).

Para cambiar los faros de luz alta a luz baja, jale la palanca de direccionales hacia su cuerpo.

Claxon óptico

Esta función permite utilizar las luces altas para indicar a un conductor delante que desea pasar.

Jale la palanca de direccionales/multifunción hacia su cuerpo hasta que se enciendan los faros, luego suelte la palanca para apagarlos.

Luces de día (DRL)

Las Lámparas que operan de día (DRL) pueden facilitar que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Se requiere un sistema DRL totalmente funcional en todos los vehículos vendidos originalmente en Canadá. El vehículo tiene un sensor de luz que controla el DRL en la parte superior del tablero de instrumentos. No cubra este sensor o los faros permanecerán encendidos cuando no son necesarios.

El sistema DRL enciende las luces bajas de los faros en situaciones de poca luz cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición de encendido.
- El control de luces exteriores está en AUTO (Automático).
- El control de luces exteriores se encuentra en la posición que enciende únicamente luces de estacionamiento (Esto tan solo aplica a vehículos venidos originalmente en Canadá).
- El sensor de luz detecta la luz del día.
- El freno de mano se a liberado o el vehículo no se encuentra en P (estacionamiento).

Cuando el sistema DRL esta encendido, las luces traseras, laterales, de estacionamiento y del tablero de instrumentos no se

encienden a menos de que coloque el control de luces exteriores a la posición de luz de estacionamiento.

El sistema de faros regular deberá encenderse cuando sean necesarios.

Sistema faros automáticos

Cuando afuera está suficientemente oscuro, el sistema de faros automático enciende los faros al nivel de luminosidad normal en conjunto con otras luces como las traseras, laterales, de estacionamiento y del tablero de instrumentos. También se regularán las luces del radio.

El vehículo tiene un sensor de luz localizado en la parte superior del tablero de instrumentos que controla el sistema de faros automático. No cubra el sensor o el sistema de faros automático se encenderá cuando no es necesario.

Hay un retardo en la transición entre la operación de día y de noche del DRL y el sistema de faros automático, de manera que el manejar bajo puentes o luces brillantes no afectará al sistema. Los sistemas de DRL y faros automáticos, sólo se verán afectados cuando el sensor de luz vea un cambio de iluminación que dure más que el retardo.

Si el vehículo se arranca en una cochera oscura, el sistema automático de faros se enciende inmediatamente. Una vez que el vehículo deja la cochera, toma alrededor de un minuto para el sistema automático de faros cambie a DRL si hay luz afuera. Durante la espera, el tablero de instrumentos puede no ser tan brillante como usualmente lo es. Asegúrese que el control de brillo del tablero de instrumentos esté en la posición de brillo completo. Ver *Control de iluminación del panel de instrumentos en la página 6-5.*

6-4 Iluminación

Para dejar el vehículo en ralentí con el sistema de faros automático apagado, encienda la ignición y coloque el interruptor de luz exterior en la posición off/on (apagado/encendido). Para los vehículos originalmente vendidos en Canadá, la transmisión debe permanecer en P (estacionamiento) para utilizar esta función.

Los faros regulares deben utilizarse cuando sean necesarios.

Faros demorados

La función de retardo en los faros mantiene los faros encendidos por 20 segundos después que la llave se haya girado a LOCK/OFF (Bloqueado/Apagado), luego los faros se apagan automáticamente.

Para anular la función de retardo de 20 segundos de los faros, mientras esta activa, mueva la palanca de direccionales/multifunción hacia arriba una posición y luego regresó a AUTO (Automático).

Indic adventen peligro

▲ (Luces intermitentes): Presione este botón localizado en el tablero de instrumentos para encender y apagar intermitentemente las luces direccionales delanteras y traseras. Esto advierte a otros que usted está teniendo problemas.

Presione ▲ nuevamente para apagar los intermitentes.

Señales de giro y cambio de carril



Una flecha en el tablero de instrumentos titila en la dirección del giro o del cambio de carril.

Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. Sujete en esa posición hasta que el cambio de carril se haya completado.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se libera.

Si después de señalar una vuelta o un cambio de carril, las flechas parpadean rápidamente o no se encienden, puede que un foco de señalización esté quemado.

Reemplace las bombillas. Si la bombilla no está quemada, revise el fusible. Ver *Fusibles en la página 10-37*.

Luces antiniebla

Para los vehículos con luces de niebla, el botón para esta función está ubicado en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante.

El encendido del motor debe estar en la posición de encendido para que se puedan activar los faros de niebla.

☸ : Presione para encender o apagar los faros de niebla.

Cuando los faros de niebla están encendidos se enciende una luz indicadora.

Las luces de estacionamiento se encienden y apagan automáticamente cuando las luces de niebla se encienden y apagan.

Las luces de niebla se apagan mientras los faros de luz alta están encendidos.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas de niebla.

Iluminación interior

Control de iluminación del panel de instrumentos

La perilla para este control se ubica en el tablero de instrumentos a la izquierda de la columna de dirección.

☸ **(Brillo del tablero de instrumentos):** Gire la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para dar brillo a las luces o atenuarlas. Gire completamente la perilla en el sentido de las manecillas del reloj para encender las lámparas interiores.

Luces domo

Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta. Se apagan cuando todas las puertas están cerradas.

Las luces del techo también se pueden encender girando hasta el tope en el sentido de las manecillas del reloj la perilla del brillo del tablero de instrumentos, ubicada en el tablero de instrumentos a la izquierda de la columna de la dirección. En esta posición, las luces del techo permanecen encendidas sin importar que se abran o se cierren las puertas.

Luces lectura

Para vehículos con luces de lectura delanteras y traseras, oprima el lente para encender y apagar la luz, mientras las puertas están cerradas. Estas lámparas se encienden automáticamente cuando cualquier puerta está abierta.

6-6 Iluminación

Características de iluminación

Iluminación entrada/salida

Las luces dentro del vehículo se encienden al abrirse la puerta. Estas luces se atenúan al rededor de 20 segundos después de que todas las puertas hayan sido cerradas o cuando la ignición está en ON/RUN (Activo/Encender). También se encienden cuando se presiona el símbolo de abrir o el símbolo de claxon en el transmisor del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE).

Las luces dentro del vehículo permanecen encendidas alrededor de 20 segundos después que la llave se haya retirado de la ignición para proporcionar luz mientras sale.

Atenuación desfile

La Atenuación de marcha es otra modalidad de iluminación que se enciende cuando las luces de estacionamiento están encendidas durante el día. Previene que las luces de la pantalla y las luces indicadoras sean muy tenues, cuando las luces de estacionamiento sean utilizadas durante el día.

Administración carga batería

El vehículo tiene Administración de corriente eléctrica (EPM) que estima la temperatura y el estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para recuperar rápidamente la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la

sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o una pantalla de voltaje en el Centro de información del conductor (DIC), usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal. Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto se aplica a todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) no gira lo suficientemente rápido cuando está en marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia que se necesita para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes elementos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de

Iluminación 6-7

enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las salidas de corriente de accesorios.

El EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor cuando está en marcha sin desplazamiento para generar más corriente, cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales, en los niveles más altos de acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del Centro de información del conductor (DIC), tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo),

BATTERY VOLTAGE LOW (Voltaje de batería bajo) o LOW BATTERY (Batería baja). Si aparece uno de estos mensajes, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas todo lo posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27.*

Protección de energía de la batería

El vehículo cuenta con una función de prevención de descarga de la batería diseñada para proteger la batería del vehículo.

Cuando cualquier luz interior (cajuela, lectura o vanidad) se deja prendida cuando la ignición es apagada, el sistema de protección de descarga de la batería automáticamente apaga la luz o luces después de 20 minutos. Esto evitará que se agote la batería.

Para reactivar las luces interiores, haga una de las siguientes:

- Encienda la ignición.
- Apague y encienda el control de luces exteriores.
- Abra una puerta.
- Presione cualquier botón en el transmisor del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) (si incluye).
- Presione el botón de liberación de la cajuela.
- Presione el interruptor de los seguros de puerta eléctricos.

La función de prevención de descarga de la batería también se activará cuando alguna puerta en el vehículo se deje abierta y la ignición se encuentre en LOCK/OFF (Bloquear/Apagar).

Sistema de información 7-1**Sistema de información****Introducción**

Introducción	7-1
Característica del sistema antirrobo	7-2
Operación	7-3

Radio

Radio AM-FM	7-8
Radio satelital	7-11
Recepción de radio	7-17
Antena de vidrio trasero	7-18
Antena de radio satelital	7-18

Reproductores de audio

Reproductor CD	7-19
Dispositivos auxiliares	7-25

Teléfono

Bluetooth	7-31
-----------------	------

Introducción

Determine qué radio tiene el vehículo y lea las siguientes páginas para familiarizarse con sus funciones.

⚠ ADVERTENCIA

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de entretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otro tipo de listas.

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

7-2 Sistema de información

Para mayor información, vea *Cond defensiva en la página 9-2*.

Aviso: Contacte a su concesionario antes de agregar cualquier equipo.

Agregar equipos de audio o comunicación podría interferir con la operación del motor del vehículo, el radio u otros sistemas, y podría dañarlos. Observe las reglamentaciones federales relativas a equipos móviles de radio y teléfono.

Aviso: La señal acústica relacionada a los cinturones de seguridad, freno de mano y otras funciones de su vehículo opera a través del sistema de radio/entretenimiento. Si ese equipo es sustituido o se agrega equipo adicional a su vehículo, la señales acústicas puede dejar de funcionar. Asegúrese que el equipo por el que se va a sustituir o el equipo adicional sea compatible con su vehículo antes de instalarlo. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

El vehículo tiene Alimentación de Accesorios Retenida (RAP). Con RAP, el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Energía retenida para accesorios en la página 9-25* para mayor información.

Característica del sistema antirrobo

TheftLock[®] está diseñado para disuadir del robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una porción del Número de Identificación del Vehículo (VIN). El radio no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

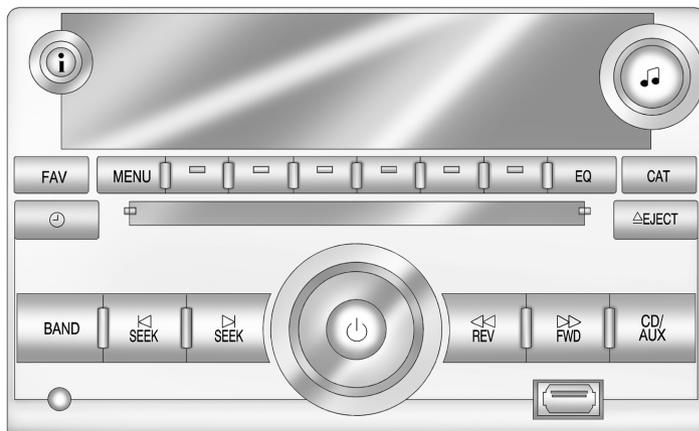
Sistema de información 7-3

Operación



Radio con CD (Base)

7-4 Sistema de información



Radio con CD (MP3) y puerto USB mostrado, Radio con CD (MP3) similar.

El vehículo tiene uno de estos radios como sistema de info entretenimiento.

Teclas virtuales

El radio con CD (MP3) y puerto USB, y el radio con CD (MP3) cuenta con 5 teclas virtuales

ubicadas en la parte inferior de la pantalla del radio. Las teclas virtuales se utilizan para controlar funciones que aparecen en la pantalla del radio como pestañas directamente encima de las teclas.

Uso del radio

(Encendido/Volumen): Presione para encender o apagar el sistema. Gire para aumentar o disminuir el volumen.

(Información): Presione para cambiar la pantalla entre la frecuencia de la estación de radio y la hora. Cuando la ignición está en la posición de apagado, presione este botón para mostrar la hora.

Volumen compensado por velocidad (SCV): Los radios con la característica de Volumen compensado por la velocidad ajustan automáticamente el volumen de la radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es constante.

Sistema de información 7-5

Para activar SCV:

1. Ajuste el volumen del radio al nivel deseado.
2. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
3. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña AUTO VOLUM (Vol autom) en la pantalla de radio.
4. Presione la tecla virtual ubicada debajo del ajuste Volumen compensado por velocidad deseado (Inactiv, Baja, Media o Alta) para seleccionar el nivel de compensación del volumen del radio. La pantalla permanece visible durante aproximadamente 10 segundos. Cada uno de los ajustes más altos permite mayor compensación del volumen del radio a mayores velocidades del vehículo.

Ajuste del Tono (Bajo/Agudo) Radio con CD.

Para ajustar los bajos o agudos:

1. Presione la perilla  hasta que se muestre Bajo o Agudo.
2. Para ajustar la configuración, haga una de estas cosas:
 - Gire la perilla .
 - Presione el botón  SEEK (Buscar) o  SEEK (Buscar).
 - Presione cualquiera de los dos botones,  FWD (Avance rápido) o  REV (Retroceso rápido).

EQ (Ecuación): Presione este botón para elegir las configuraciones de ecualización de los sonidos bajos y agudos para los diferentes tipos de música. Al seleccionar MANUAL o cambiar los sonidos bajos y agudos, devuelve la

EQ (Ecuación) a las configuraciones manuales de dichos sonidos.

Se pueden guardar configuraciones únicas de EQ (Ecuación) para cada fuente.

Ajuste del tono (Bajo/Medio/Agudo) Radio con CD (MP3) y puerto USB, Radio con CD (MP3)

BASS/MID/TREB (Bajo, medio o agudo): Para ajustar los graves, rango medio o agudos:

1. Presione la perilla  hasta que se muestren las pestañas de control del tono.
2. Resalte la pestaña de control del tono deseado haciendo uno de los siguientes:
 - Presionando la perilla .
 - Presione la tecla virtual bajo la pestaña deseada.

7-6 Sistema de información

3. Ajuste la configuración haciendo una de estas cosas:

- Gire la perilla  en el sentido o en contra de las manecillas del reloj.
- Presione el botón  SEEK (Buscar) o  SEEK (Buscar).
- Presione el botón  FWD (Avance rápido) o  REV (Retroceso rápido).

Si la frecuencia de la estación es débil o hay estática, disminuya el sonido agudo.

Para ajustar rápidamente los graves, el rango medio o los agudos a la posición media, presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña BASS (Bajo), MID (Medio) o TREB (Agudo) durante más de 2 segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de los tonos y de las bocinas a la posición media, presione la perilla  por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

EQ (Ecuación): Presione este botón para elegir las configuraciones de ecualización de los sonidos bajos y agudos para los diferentes tipos de música. Al seleccionar MANUAL o cambiar los sonidos bajos y agudos, devuelve la EQ (Ecuación) a las configuraciones manuales de dichos sonidos.

Se pueden guardar configuraciones únicas de EQ (Ecuación) para cada fuente.

Si el radio tiene un sistema de audio Bose®, las configuraciones de EQ (Ecuación) pueden ser MANUAL o TALK (Charla).

Ajuste de los altavoces (Balance/Fade [Balance/Atenuador]) Radio con CD.

Para ajustar el balance o desvanecimiento:

1. Presione la perilla  o  hasta que se muestre la etiqueta de control de la bocina.
2. Para ajustar la configuración, haga una de estas cosas:
 - Gire la perilla .
 - Presione el botón  SEEK (Buscar) o  SEEK (Buscar).
 - Presione cualquiera de los dos botones,  FWD (Avance rápido) o  REV (Retroceso rápido).

Sistema de información 7-7

Ajuste de Altavoces (Balance/Fade [Balance/Atenuador] Radio con CD (MP3) y puerto USB, Radio con CD (MP3)

BAL/FADE (Balance/Atenuador):

Para ajustar el balance o desvanecimiento:

1. Presione la perilla  hasta que se muestren las pestañas de control de la bocina.
2. Resalte la pestaña de control de la bocina deseada haciendo una de las siguientes cosas:
 - Presionando la perilla .
 - Presione la tecla virtual bajo la pestaña deseada.

3. Ajuste la configuración haciendo una de estas cosas:

- Gire la perilla  en el sentido o en contra de las manecillas del reloj.
- Presione el botón  SEEK (Buscar) o  SEEK (Buscar).
- Presione el botón  FWD (Avance rápido) o  REV (Retroceso rápido).

Para ajustar rápidamente todos los controles de las bocinas y los tonos a la posición media, presione la perilla  por más de 2 segundos.

Si está encendida la opción de Audio en el asiento trasero (RSA), el radio deshabilita la función FADE (Atenuador) y silencio de las bocinas traseras.

Mensajes de radio

Calibration Error (Error de calibración): Muestra si el radio todavía está calibrado adecuadamente para el vehículo. El vehículo debe ser regresado al concesionario para recibir servicio.

Loc o Locked (Protección antirrobo activa): Se despliega cuando el sistema THEFTLOCK[®] (bloqueo por robo) se ha activado. Lleve su vehículo a servicio en lo de su concesionario.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario.

7-8 Sistema de información

Radio

Radio AM-FM

Sistema de datos de radio (RDS)

El radio puede contar con RDS. Esta función está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información está disponible. Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

i (Información) (Funciones del RDS): Para vehículos con funciones de RDS, presione **i** para mostrar texto con información adicional relacionada con la estación de FM-RDS actual. Si hay información disponible el título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Se muestra "NO INFO" (Sin información) cuando no hay información disponible.

Auto texto (característica RDS): Si hay información adicional disponible para la canción que se está reproduciendo en el momento, el texto automático desplazará de forma automática la información cada tres segundos sobre la presintonización FAV (Favoritas) de la pantalla del radio. Auto Texto esta habilitado de fábrica.

Para cambiar la configuración Auto Text:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla multifunción ubicada debajo de la pestaña AUTO TXT (Texto automático) en la pantalla de radio.
3. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña Activo u Inactiv en la pantalla de radio.

Si se presiona **i** y la información del título de la canción y del artista es más largo de lo que se puede mostrar, la información adicional avanzará cada tres segundos cuando esté activada la opción de Texto automático.

Sistema de información 7-9

Cómo encontrar una estación

BAND (Banda): Presione para elegir entre FM1, FM2, AM o XM™ (si está equipado) en el radio con CD (Base). Presione para elegir entre FM, AM, XM (si está equipado) en el radio con CD (MP3) y puerto USB, o el radio con CD (MP3).

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

⏪ SEEK (Buscar): Presione para buscar o escanear estaciones con señal fuerte en la banda seleccionada.

- Para buscar estaciones, presiones y libere ⏪ SEEK (Buscar) para ir al estación anterior y sintonizar la.

- Para explorar estaciones, mantenga presionado ⏪ SEEK (Buscar) durante algunos segundos hasta el radio emita un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione ⏪ SEEK (Buscar) otra vez para detener la exploración.
- Para explorar estaciones preseleccionadas en la banda seleccionada, mantenga presionado ⏪ SEEK (Buscar) durante 4 segundos hasta que escuchen dos sonidos. El radio va a la preselección guardada, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación guardada preseleccionada. Presione ⏪ SEEK (Buscar) otra vez para detener la exploración de estaciones preseleccionadas.

⏩ SEEK (Buscar): Presione para buscar o escanear estaciones con señal fuerte en la banda seleccionada.

- Para buscar estaciones, presiones y libere ⏩ SEEK (Buscar) para ir al estación próxima y sintonizar la.
- Para explorar estaciones, mantenga presionado ⏩ SEEK (Buscar) durante algunos segundos hasta el radio emita un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione ⏩ SEEK (Buscar) otra vez para detener la exploración.

7-10 Sistema de información

- Para explorar estaciones preseleccionadas en la banda seleccionada, mantenga presionado \triangleright SEEK (Buscar) durante 4 segundos hasta que escuchen dos sonidos. El radio va a la preselección guardada, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación guardada preseleccionada. Presione \triangleright SEEK (Buscar) otra vez para detener la exploración de estaciones preseleccionadas.

Almacenar estaciones de radio

Exhortamos a los conductores a almacenar estaciones de radio mientras el vehículo esté estacionado; vea *Cond defensiva en la página 9-2*. Sintonice estaciones de radio favoritas usando los pre-seleccionados, botón de favoritas y controles en el volante, si el vehículo tiene esta característica.

Los radios que cuentan con el botón de almacenamiento de estaciones de radio FAV (Favoritas) como favoritas, podrán programar hasta 36 estaciones como favoritas utilizando las seis teclas virtuales debajo de las pestañas de frecuencia de estación de radio mediante el uso del botón FAV (Favoritas). Presione el botón FAV (Favoritas) para recorrer hasta 6 páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles por página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM, si está equipado.

Los radios que no cuentan con un botón FAV (Favoritas) de almacenamiento de estaciones de radio como preseleccionadas, podrán programar hasta 18 estaciones (6 de FM1, 6 de FM2, 6 de AM), con los 6 botones numerados.

Almacenar una estación de radio como Preseleccionada

Los radios que tienen botones numerados almacenan las estaciones de radio como preselecciones.

Se pueden programar hasta 18 estaciones (seis FM1, seis FM2 y seis AM) en los seis botones numerados.

Para guardar las estaciones preseleccionadas:

1. Sintonice una estación de radio.
2. Presione y sostenga uno de los 6 botones numerados por 3 segundos hasta que escuche un sonido.
3. Repita los pasos 1 y 2 para almacenar estaciones de radio adicionales.

Sistema de información 7-11

Almacenar una estación de radio como favorita

El radio que tiene un botón FAV (Favoritas) almacena estaciones de radio como favoritas.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonicé una estación de radio.
2. Presione el botón FAV (Favoritas) para mostrar la página en la que se va a almacenar la estación.
3. Presione y sostenga una de las 6 teclas virtuales hasta que se escuche un sonido.
4. Repita los pasos 1 al 3 para almacenar estaciones de radio adicionales.

El número de páginas de favoritas se puede configurar usando el botón MENÚ. Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV (Favoritas) 1-6.
3. Seleccione el número de páginas favoritas presionando la tecla virtual ubicada debajo de los números de página mostrados.
4. Presione el botón FAV (Favoritas), o deje que desaparezca el menú, para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de favoritas.

Radio satelital

Servicio de Radio Satelital XM™

XM es un servicio de radio satelital que se basa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El Radio Satelital XM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio XM. Si el servicio XM necesita reactivarse, el radio desplegará "No Subscription Please Renew" (Sin suscripción, favor de renovar) en el canal XM1. Para obtener más información, contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 en Canadá.

7-12 Sistema de información

i (Información) (XM Satellite Radio Service) (Servicio de Radio Satelital XM): Para vehículos con XM, presione **i** para mostrar texto con información adicional relacionada con el canal XM actual. Si hay información disponible el título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Se muestra "NO INFO" (Sin información) cuando no hay información disponible.

Auto Texto (Servicio de radio satelital): Si hay información adicional disponible para la canción que se está reproduciendo en el momento, el texto automático desplazará de forma automática la información cada tres segundos sobre la presintonización FAV (Favoritas) de la pantalla del radio. Auto Texto esta habilitado de fábrica.

Para cambiar la configuración Auto Text:

1. Presione **MENÚ** para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla multifunción ubicada debajo de la pestaña **AUTO TXT** (Texto automático) en la pantalla de radio.
3. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña **Activo u Inactiv** en la pantalla de radio.

Si se presiona **i** y la información del título de la canción y del artista es más largo de lo que se puede mostrar, la información adicional avanzará cada tres segundos cuando esté activada la opción de **Texto automático**.

Como encontrar un canal XM

BAND (Banda): Presione para alternar entre AM, FM o XM™, si está equipado.

♪ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar manualmente un canal XM.

↵ SEEK (Buscar): Presione para ir al canal XM anterior.

- Para explorar estaciones, mantenga presionado **↵ SEEK** (Buscar) durante algunos segundos hasta el radio emita un sonido. El radio va al canal, lo reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione **↵ SEEK** (Buscar) otra vez para detener la exploración.

Sistema de información 7-13

↘ **SEEK (Buscar):** Presione para ir al siguiente canal XM.

- Para explorar estaciones, mantenga presionado ↘ SEEK (Buscar) durante algunos segundos hasta el radio emita un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione ↘ SEEK (Buscar) otra vez para detener la exploración.

⏪ **REV (Retrosceso rápido):** Presione para ir a la categoría XM anterior.

⏩ **FWD (Avance rápido):** Presione para ir a la siguiente categoría XM.

Buscar una categoría (CAT) de Canal

Para buscar canales XM en una categoría deseada:

1. Presione el botón CAT para mostrar las pestañas de categoría. Siga presionando el botón CAT hasta que se muestre el nombre de la categoría deseada.
 - Los radios con CD y DVD también pueden navegar por la lista de categorías presionando el botón ⏩ FWD (Avance rápido) o ⏪ REV (Retrosceso rápido).
2. Presione cualquiera de las dos teclas virtuales debajo de la pestaña de la categoría deseada para sintonizar de inmediato la primera estación XM en esa categoría.

Para ir a la estación XM anterior o siguiente en la categoría seleccionada, haga lo siguiente:

- Gire la perilla 🎵.
 - Presione la tecla virtual debajo de las flechas derecha o izquierda en la pestaña de categoría.
 - Presione ⏪ SEEK (Buscar) o ↘ SEEK (Buscar).
3. Para salir del modo de búsqueda de categoría, presione el botón FAV (Favoritas) o BAND (Banda) para mostrar los favoritos de nuevo.

Añadir y eliminar categorías

Las categorías no se pueden añadir ni eliminar mientras el vehículo vaya a una velocidad mayor de 8 km/h (5 mph).

7-14 Sistema de información

Para añadir o eliminar una categoría:

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña XM CAT (Cat XM).
3. Gire la perilla  para mostrar la categoría que desea añadir o eliminar.
4. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña Add (Añadir) o Remove (Eliminar).

Para restaurar todas las categorías eliminadas, presione la tecla virtual debajo de la pestaña Restore All (Restaurar todas).

5. Repita los pasos para eliminar más categorías.

Almacenar Canales XM

Exhortamos a los conductores a almacenar estaciones de radio mientras el vehículo esté estacionado; vea *Cond defensiva en la página 9-2*. Sintone estaciones de radio favoritas usando los pre-seleccionados, botón de favoritos y controles en el volante, si el vehículo tiene esta característica.

Se pueden programar hasta 36 estaciones como favoritas usando las 6 teclas virtuales ubicadas debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y usando el botón FAV (Favoritas). Presione el botón FAV (Favoritas) para recorrer hasta 6 páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles por página. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM, si está equipado.

Almacenar un canal XM como favorito

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintone un canal XM.
2. Presione el botón FAV (Favoritas) para mostrar la página en la que se va a almacenar la estación.
3. Presione y sostenga una de las 6 teclas virtuales hasta que se escuche un sonido.
4. Repita los pasos 1 al 3 para almacenar estaciones de radio adicionales.

Sistema de información 7-15

El número de páginas de favoritas se puede configurar usando el botón MENÚ. Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione el botón MENÚ.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV (Favoritas) 1-6.
3. Seleccione el número de páginas favoritas presionando la tecla virtual ubicada debajo de los números de página mostrados.
4. Presione el botón FAV (Favoritas), o deje que desaparezca el menú, para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de favoritos.

Mensajes de radio XM

XL (Canales de lenguaje explícito): Estos canales, o cualquier otro, se pueden bloquear a solicitud del cliente llamando al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y al 1-877-438-9677 en Canadá.

XM Updating (Actualización XM): La clave de codificación del receptor se está actualizando, y no se requiere realizar ninguna acción. Este proceso no debe demorar más de 30 segundos.

No XM Signal (No hay señal de XM): El sistema está funcionando correctamente, pero el vehículo se encuentra en una ubicación que está bloqueando la señal XM™. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

Loading XM (Cargando XM): El sistema de audio está adquiriendo y procesando los datos de audio y texto. No se requiere realizar ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en breve.

Channel Off Air (Canal que no transmite): Este canal actualmente no está en servicio. Sintonice otro canal.

Channel Unauth (Canal no aut.): Este canal está bloqueado o no se puede recibir con su paquete de suscripción de XM.

Channel Unavail (Canal no disp.): Este canal previamente asignado ya no está asignado. Sintonice otra estación. Si esta estación era una de las pre-seleccionadas, seleccione otra estación para ese botón pre-seleccionado.

No Artist Info (Sin info del artista): No está disponible la información del artista en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

7-16 Sistema de información

No Title Info (Sin info del título):

No está disponible la información del título de la canción en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No CAT Info (Sin info de cat.):

No está disponible la información de la categoría en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No Information (Sin información):

No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No Subscription Please Renew (Sin suscripción, favor de renovar):

La suscripción de XM se necesita volver a activar. Contacte a XM en www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos y www.xmradio.ca o 1-877-438-9677 en Canadá.

CAT Not Found (CAT no encontrada):

No hay canales disponibles para la categoría seleccionada. El sistema está funcionando adecuadamente.

XM Theftlocked (XM con bloqueo antirobo):

El receptor XM en el vehículo pudo haber estado antes en otro vehículo. Para fines de seguridad, los receptores XM no se pueden intercambiar entre los vehículos. Si aparece este mensaje después de llevar el vehículo a servicio, verifique con su concesionario.

XM Radio ID (ID de radio XM): Si se sintoniza el canal 0, este mensaje se alterna con la etiqueta de ID de radio de 8 dígitos de XM™. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

Unknown (Desconocido):

Si se recibe este mensaje al sintonizar el canal 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

Check Antenna (Comprobar antena):

Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor o la antena podrían tener una falla. Consulte con su concesionario.

Check XM Receiver (Revise el receptor XM):

Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

XM Not Available (XM no disponible):

Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

Sistema de información 7-17

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital XM™

El Servicio de Radio Satelital XM brinda recepción de radio digital de costa a costa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y en Canadá. Igual que con FM, los edificios altos o los cerros pueden interferir con las señales de radio, haciendo que el sonido se entrecorte. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal XM durante un periodo de tiempo.

7-18 Sistema de información

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta interferencia puede causar un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena de vidrio trasero

La antena AM-FM está integrada al desempañador trasero, localizado en el medallón. Compruebe que la superficie interior del medallón no esté rayada y que las líneas que van sobre el cristal no estén dañadas. Si la superficie interior está dañada, podría interferir con la

recepción de radio. Para una adecuada recepción de radio, el conector de la antena necesita estar fijado apropiadamente al poste que está sobre el cristal.

Si se necesita fijar una antena de teléfono celular sobre el cristal, compruebe que no se dañen las líneas horizontales para la antena AM-FM. Hay espacio suficiente entre las líneas horizontales para fijar una antena de teléfono celular sin interferir con la recepción de radio.

Aviso: El uso de una navaja para rasurar o un objeto con filo para limpiar el interior del medallón puede dañar la antena del medallón o el desempañador trasero. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. No limpie el interior del medallón con objetos filosos.

Aviso: No aplique polarizado de vidrios comercial con película metálica. La película metálica que tienen algunos materiales para polarizado interferirá o distorsionará la recepción de radio. Cualquier daño causado a su antena del medallón por materiales para polarizado metálico no será cubierto por la garantía del vehículo.

Antena de radio satelital

Para vehículos que cuentan con el Servicio de radio satelital XM™, la antena se localiza en el techo del vehículo. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción de radio clara.

Reproductores de audio

Reproductor CD

Algunos reproductores de CD pueden reproducir discos MP3 tipo CD-R o CD-RW, vea "MP3" más adelante en esta sección para mayor información.

El reproductor de CD puede reproducir los discos más pequeños de 8 cm (3 pulg.) con un anillo adaptador.

Cuidado del reproductor de discos compactos

No coloque etiquetas en un disco, podría quedarse atorado en el reproductor de CD. Utilice un marcador para escribir en la parte superior del disco si necesita una descripción.

No utilice limpiadores de lentes de CD, ya que pueden dañar el reproductor de CD.

Aviso: Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.

Si aparece un error, consulte "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Cuidado de los discos compactos

Conserve un disco en su estuche original o en otro estuche protector, y lejos de la luz directa del sol y del polvo. Si la superficie inferior de un

disco se daña, el disco podría no reproducirse adecuadamente o no funcionar del todo. No toque el lado inferior de un disco al manipularlo, tómelo de los bordes exteriores y del orificio central para levantarlo.

Si la superficie del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

Insertar un disco

Inserte parcialmente el disco en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducir el disco.

Utilice un anillo adaptador cuando reproduzca discos pequeños de 8 cm (3 pulg.) Los discos pequeños con el anillo adaptador se cargan de la misma manera que los discos normales.

7-20 Sistema de información

Expulsar un disco

 **EJECT (Expulsar):** Presione para expulsar el disco. Si no se retira el disco después de varios segundos, el reproductor de discos automáticamente lo reingresa al interior.

Reproducción de un disco compacto

Cuando un disco se inserta en el reproductor se despliega el símbolo CD, y se muestra el número de la pista conforme estas avanzan.

Si se apaga la ignición o el radio, cuando un CD está dentro en el reproductor, éste permanece en el reproductor. Si se enciende la ignición cuando un disco se encuentra dentro del reproductor, éste comienza a reproducirlo donde se quedó en la última vez, si es que este era la última fuente de audio seleccionada.

Botones y perillas.

Los botones y perillas en el radio controlan las siguientes características.

 **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar las pistas en el CD.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista o capítulo actual (si se ha reproducido más de 10 segundos). Oprima sin soltar, u oprima varias veces, para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas en el CD.

 **SEEK (Buscar):** Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar, u oprima varias veces, para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas en el CD.

 **REV (Retrosceso rápido):** Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido de la pista. Suelte para reanudar la reproducción de la pista.

FWD (Avance rápido):

Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido de la pista. Suelte para reanudar la reproducción de la pista.

 **(Información):** Oprima para ver información adicional disponible sobre la pista actual.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio mientras se esté reproduciendo un CD. El CD permanece dentro del reproductor de CD.

CD/AUX (CD/Aux): Presione para reproducir un CD mientras escucha la radio o un dispositivo de audio portátil. Presione de nuevo este botón y el sistema buscará automáticamente un dispositivo de entrada auxiliar, como un reproductor de audio portátil.

Sistema de información 7-21

Si no está conectado un reproductor portátil de audio, puede aparecer en pantalla No Aux Input Device Found (No se encontró ningún dispositivo en entrada auxiliar).

Teclas virtuales

Las cinco teclas virtuales debajo de la pantalla del radio se utilizan para controlar las funciones que se despliegan como pestañas,

Las teclas virtuales debajo de la pantalla del radio controlan las siguientes características.

RDM (Azar): Las pistas pueden ser escuchadas en un orden aleatorio en vez de un orden secuencial.

Para usar aleatorio:

1. Presione la tecla virtual bajo la pestaña RDM (Azar) hasta que se muestre Random Current Disc (Disco actual aleatorio).
2. Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

Archivos MP3 compatibles

El radio con CD (MP3), Radio con USB y Cd (MP3), cuentan con la capacidad de reproducir discos MP3 CD-R y CD-RW.

El radio también puede reproducir discos con archivos de audio de CD no comprimidos y MP3. Cuando un disco contiene ambos tipos de audio, el reproductor leer primero los archivos MP3 y después los archivos de audio no comprimido del CD.

Archivos compatibles y Estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 50 carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Hasta 50 listas de reproducción.
- Hasta 255 archivos.
- Listas de reproducción con extensión .m3u o .wpl.
- Archivos con extensión .mp3 o .cda.

Directorio raíz

El directorio raíz se trata como una carpeta. Los archivos están almacenados en el directorio raíz cuando el disco o el dispositivo de almacenamiento no contiene carpetas. Los archivos a los que se accede desde el directorio raíz de un disco se muestran como F1 ROOT (F1 raíz).

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

Nombres de archivo

El nombre de la canción que se muestra es el nombre de la pista que se encuentra en la tarjeta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión del archivo como el nombre de la pista.

7-22 Sistema de información

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras de la última página de texto y la extensión del nombre de archivo.

Playlists (Listas de repro)

Se puede tener acceso a discos que tienen listas de reproducción que fueron creadas con software WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™; pero no se tiene capacidad para editar la lista de reproducción usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Reproducción de MP3

Orden de reproducción

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.
- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando comience la reproducción de una carpeta nueva, el nuevo nombre de la pista se despliega a menos que se haya seleccionado el modo de carpeta como opción de despliegue, y entonces se desplegará el nombre de la nueva carpeta.

Botones y perillas.

Los botones y perillas en el radio controlan las siguientes características.

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar los archivos MP3 del disco.

⏪ (SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏩ (SEEK (Buscar): Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar u oprima varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

Sistema de información 7-23

REV (Retroceso rápido):

Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente.

El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido de la pista.

Suelte  REV (Retroceso rápido) para reiniciar la reproducción.

 **FWD (Avance rápido):** Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente.

El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido de la pista.

Suelte  FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción.

 **(Información):** Oprima para ver información adicional disponible sobre la pista actual.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio mientras se esté reproduciendo un disco MP3. El disco MP3 permanece dentro del reproductor de CD.

CD/AUX (CD/Aux): Presione para reproducir un disco MP3 mientras escucha la radio o un dispositivo de audio portátil. Presione de nuevo este botón y el sistema buscará automáticamente un dispositivo de entrada auxiliar, como un reproductor de audio portátil. Si no está conectado un reproductor portátil de audio, puede aparecer en pantalla No Aux Input Device Found (No se encontró ningún dispositivo en entrada auxiliar).

Teclas virtuales

Las cinco teclas virtuales debajo de la pantalla del radio se utilizan para controlar las funciones que se despliegan como pestañas,

Las teclas virtuales debajo de la pantalla del radio controlan las siguientes características.

(Carpeta anterior):

Presione la tecla virtual ubicada debajo de  para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

(Siguiete carpeta):

Presione la tecla virtual ubicada debajo de  para ir a la primera pista de la siguiente carpeta.

RDM (Azar): Los archivos MP3 pueden ser escuchados en el CD de manera aleatoria, en vez de un orden secuencial. Para usar aleatorio:

1. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM (Azar) hasta que se muestre Random Current Disc (Disco actual aleatorio) para reproducir canciones del CD actual en orden aleatorio.
2. Presione la misma tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

(Navegador de música):

Presione la tecla virtual debajo de  para reproducir archivos en orden, por artista o por álbum. El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum.

7-24 Sistema de información

Puede tomar varios minutos escanear el disco, dependiendo de la cantidad de archivos que tenga. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando en segundo plano.

Cuando termina el escaneo, el disco comienza a reproducir los archivos en orden por artista. El nombre del artista que se está reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético y comienza a reproducir los archivos de dicho artista.

Para escuchar los archivos de otro artista, presione la tecla virtual ubicada debajo de cualquier pestaña de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga presionando cualquier tecla virtual debajo de la pestaña de las flechas hasta que se muestre el artista deseado.

Para cambiar la reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña Sort By (Clasif por).
2. Presione una de las teclas virtuales debajo de la pestaña del álbum desde la pestaña de clasificación.
3. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música.

El nombre del álbum se muestra en la segunda línea entre las flechas y las canciones del álbum que se comienza a reproducir. Una vez que se reproducen las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el disco y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual debajo del botón Back (Atrás) para volver a la reproducción normal de MP3.

Mensajes del reproductor de CD

CHECK DISC (Verificar disco): Si aparece un mensaje de error y/o si se expulsa el disco, podría deberse a una de las siguientes razones:

- El reproductor CD está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el disco se debe reproducir.
- El camino es muy disparejo. Cuando el camino esté más suave, el disco se debe reproducir.

Sistema de información 7-25

- El disco está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Pudo haber ocurrido un problema cuando se quemó el disco.
- La etiqueta se pudo atorar en el reproductor de CD.

Si el disco no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un disco que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporciónelo a su concesionario cuando reporte el problema.

Dispositivos auxiliares

Este vehículo puede contar con una entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg.) y un puerto USB, ubicado al frente del sistema de audio.

Algunos dispositivos de audio portátiles tales como los iPod[®]. Reproductores MP3 y dispositivos de almacenamiento USB pueden ser conectados al vehículo utilizando un cable con entrada de 3.5 mm (1/8 pulg.) o un cable USB.

Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento). Vea *Cond defensiva en la página 9-2* para mayor información sobre distracción del conductor.

Cómo usar el conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 in)

El sistema de radio puede contar con una entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg.) ubicada en la parte inferior derecha o izquierda de la cubierta frontal de audio. Esta no es una salida de audio; no conecte audífonos en la entrada auxiliar delantera. Dispositivos externos de audio tales como un iPod[®], una computadora portátil, reproductor MP3, cambiador de CD, etc. pueden ser conectados a la entrada auxiliar para utilizar otras fuentes de audio.

Para usar un reproductor de audio portátil, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 pulg.) en la entrada auxiliar. Cuando esté conectado un dispositivo, presione el botón CD/AUX (CD/Aux) para comenzar a reproducir audio del dispositivo a través de las bocinas del vehículo.

7-26 Sistema de información

 (**Encendido/Volumen**): Gire para ajustar el volumen. Puede ser necesario hacer ajustes de volumen adicionales desde el dispositivo portátil si este no es lo suficiente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio mientras el dispositivo de audio está conectado a la entrada auxiliar. El dispositivo de audio portátil continúa reproduciendo hasta que se le detiene o apaga.

CD/AUX (CD/Aux): Presione para escuchar un CD mientras el dispositivo de audio está conectado a la entrada auxiliar. Presione de nuevo y el sistema empieza a reproducir audio desde el reproductor de audio portátil conectado. Si no está conectado un reproductor portátil de audio, puede aparecer en pantalla No Aux Input Device (No hay dispositivo en entrada auxiliar).

Uso del puerto USB

La radio puede tener un puerto USB en la parte inferior derecha de la placa frontal. Los radios con un puerto USB pueden reproducir archivos .mp3 y .wma que se guardan en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como pistas que se guardan en una iPod®.

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta 8 subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión .mp3 o .wma.
- Archivos AAC guardados en una iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz se trata como una carpeta. Los archivos están almacenados en el directorio raíz cuando el disco o el dispositivo de almacenamiento no contiene carpetas. Los archivos a los que se accede desde el directorio raíz de una memoria USB se muestran como F1 ROOT (F1 raíz).

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

Nombres de archivo

El nombre de la canción que se muestra es el nombre de la pista que se encuentra en la tarjeta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión del archivo como el nombre de la pista.

Sistema de información 7-27

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras de la última página de texto y la extensión del nombre de archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Las listas de reproducción que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se guardan en un dispositivo USB las puede soportar el radio con un puerto USB.

Orden de reproducción

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra a una carpeta nueva, la pantalla no muestra automáticamente el nuevo nombre de la carpeta, a menos que se haya elegido el modo carpeta como la visualización predeterminada. Aparece el nombre de la pista nueva.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod

Los botones, perillas y teclas virtuales de la radio se utilizan para controlar una memoria USB o un iPod cuando éstos se conectan en el puerto USB.

Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB ubicado en el frente de la radio.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod y conecte el otro extremo al puerto USB ubicado en el frente de la radio. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje "OK to disconnect" (Se puede desconectar) y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod.

El iPod se carga mientras está conectado al puerto USB si la ignición está en posición de ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento). Cuando la ignición está en OFF (Inactivo), el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

7-28 Sistema de información

Los iPod anteriores que no son compatibles se pueden utilizar conectándolos a la entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 pulg.) mediante un cable de 3.5mm (1/8 pulg.).

Uso de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod

Los botones y perillas de la radio y las teclas virtuales debajo de la pantalla del mismo se utilizan para controlar un dispositivo de almacenaje USB o un iPod.

Botones y perillas.

Los botones y perillas en el radio controlan las siguientes características.

🎵 (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar archivos.

⏪ SEEK (Buscar): Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Oprima sin soltar ⏪ SEEK (Buscar) u oprima lo varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏩ SEEK (Buscar): Presione para ir a la siguiente pista. Oprima sin soltar ⏩ SEEK (Buscar) u oprima lo varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

⏮ REV (Retroso rápido): Oprima sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ⏮ REV (Retroso rápido) para reiniciar la reproducción.

⏭ FWD (Avance rápido): Oprima sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ⏭ FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción.

i (Información): Oprima para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Teclas virtuales

Las cinco teclas virtuales debajo de la pantalla del radio se utilizan para controlar las funciones que se despliegan como pestañas,

Para utilizar las teclas virtuales, presione la tecla debajo de la pestaña que se muestra, sino se muestran pestañas, presione el primero o el último botón virtual debajo de la pantalla para desplegar las pestañas.

Las teclas virtuales debajo de la pantalla del radio controlan las siguientes características.

⏸ (Pausa): Presione la tecla virtual debajo de ⏸ para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Oprima la tecla virtual debajo de ⏸ de nuevo para reanudar la reproducción.

Sistema de información 7-29

Back (Atrás): Oprima la tecla virtual abajo de la pestaña BACK (atrás) para volver a la pantalla principal en una iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

Ver carpeta: Oprima la tecla virtual debajo de  para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB.

Para ver y seleccionar archivos:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de carpetas.
3. Presione  para seleccionar la carpeta deseada. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta deseada.

4. Gire  para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima  para seleccionar el archivo deseado que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista

 (Navegador de música): Precio de la tecla virtual debajo  para ver y seleccionar una pista en un iPod. Los archivos se clasifican por:

- Playlists (Listas de repro)
- Artists (Artistas)
- Albums (Álbumes)
- Genres (Géneros)
- Songs (Canciones)
- Composers (Compositores)

Para seleccionar las pistas:

1. Oprima la tecla virtual debajo de .
2. Gire  para revisar la lista de menús.
3. Oprima  para seleccionar el menú deseado.

7-30 Sistema de información

4. Gire  para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima  para seleccionar la pista.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista

 (**Repetir todas**): Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (Repetir todas). Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (**Repetir pista**): Oprima la tecla virtual debajo de  para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se está usando Repeat Track (Repetir pista).

Oprima la tecla virtual debajo de , ,  o  para seleccionar entre Shuffle Off (Mezcla inactiva), Shuffle All Songs/ Shuffle Songs (Mezclar todas las canciones/Mezclar canciones), Shuffle Album (Mezclar álbum) o Shuffle Folder (Mezclar carpeta).

 (**Mezclar inactiva**): Presione la tecla virtual abajo de  para desactivar la función de reproducción mezclada. Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

 (**Shuffle All Songs / Shuffle Songs [Mezclar todas las canciones / Mezclar canciones]**): Presione la tecla virtual debajo de  o  para mezclar todas las canciones en el dispositivo de almacenamiento USB o la iPod.

 (**Mezclar álbum**): Presione la tecla virtual debajo de  para mezclar todas las canciones en el álbum actual o en un iPod.

 (**Mezclar carpeta**): Presione la tecla virtual debajo de  para mezclar todas las canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenamiento USB.

Teléfono

Bluetooth

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un Perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas.

El sistema se puede usar mientras la tecla está en posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies). No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos están garantizados para funcionar con el sistema Bluetooth interno del vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números telefónicos y etiquetas de nombres

Para información adicional diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Ruido: Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los altavoces del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

7-32 Sistema de información

Controles del Bluetooth

Use los botones ubicados en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Vea *Controles del volante en la página 5-2* para mayor información.

 **(Push to Talk)**: Presione para contestar llamadas entrantes, para confirmar la información del sistema y para iniciar el reconocimiento de voz.

 **(teléfono colgado)**: Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Acoplamiento

Para poder usar un celular con Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario de los fabricantes de su teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling, de OnStar®, si está disponible. Consulte la guía del propietario de OnStar para mayor información.

Información sobre acoplamiento

- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.

- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.
- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para enlazarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Enlazar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Sistema de información 7-33

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Pair" ("Acoplar").
El sistema responde con instrucciones y un Número de PIN de cuatro dígitos. El número de PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Por ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.

5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el número de PIN que se proporcionó en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el número de PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre será utilizado para indicar que teléfonos están acoplados al vehículo, vea "Lista de todos los teléfonos conectados y acoplados" en esta misma sección para mayor información.
6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "List" ("Lista").

7-34 Sistema de información

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados".

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta por cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".

3. Diga "Change phone" ("Cambiar teléfono").

- Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("<Nombre del teléfono> está conectado ahora").
- Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Sistema de información 7-35

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el Directorio Manos Libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar.

Los siguientes comandos se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete Eliminar: Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre): Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas Manos Libres y el Directorio OnStar Turn by Turn Destinations.

Uso de la orden "Store" ("Guardar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Store" ("Guardar")
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Digit Store" ("Guardar por dígitos")

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store" ("Guardar") y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

7-36 Sistema de información

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Delete" ("Eliminar").
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Esta orden elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el Directorio para Llamadas Manos Libres y el Directorio OnStar Turn by Turn Destinations.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Delete all name tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre").

Listar números guardados

La orden Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la orden "List" ("Lista")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Directory" ("Directorio").
3. Diga "Hands-Free Calling" ("Llamadas manos libres").
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar):

Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos):

Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar) : Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar")

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Uso de la orden "Digit Dial" ("Marcar por dígitos")

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Sistema de información 7-37

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga   durante dos segundos.
2. Diga "Digit Dial" ("Marcar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial" ("Marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Uso de la orden "Re-dial" ("Remarcar")

1. Presione y sostenga   durante dos segundos.
2. Después del tono, diga "Re-dial" ("Remarcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los altavoces de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione   para contestar la llamada.
- Presione   para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione   para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione   nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione   para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

7-38 Sistema de información

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientras esté en una llamada presione .
2. Diga "Three-way call" ("Llamada tripartita").
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione  para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione  para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

Para silenciar una llamada, presione  y luego diga "Mute Call" ("Silenciar llamada").

Para cancelar el silencio, presione  y luego diga "Un-mute Call" ("Cancelar silencio a llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Para transferir audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione .
2. Diga "Transfer Call" ("Transferir llamada").

Para transferir audio al sistema Bluetooth desde un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, presione . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Sistema de información 7-39**Paso de voz**

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione y sostenga  durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". El sistema responde "Bluetooth ready" ("Bluetooth listo") seguido de un tono.
3. Diga "Voice" ("Voz"). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>").
 - Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Presione . El sistema responde "Ready" ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar").
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea las secciones anteriores "Eliminación de un teléfono acoplado" y "Eliminación de etiquetas de nombre."

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Vea *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* para información de la FCC.

Controles de clima 8-1**Controles de clima****Sistemas de control de clima**

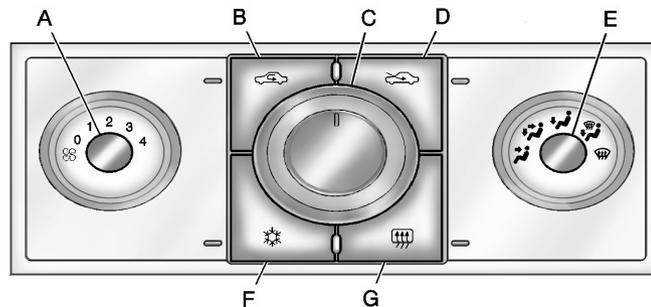
Sistemas de control de clima	8-1
Sist control climático automático	8-6

Ventilas de aire

Ventilas de aire	8-11
------------------------	------

Sistemas de control de clima

El calentamiento, enfriamiento y ventilación del vehículo se pueden controlar con este sistema.



- A. Control del ventilador
- B. Recirculación
- C. Control de temperatura
- D. Aire exterior

- E. Control del modo de distribución de aire
- F. Aire acondicionado
- G. Desempañador del medallón

8-2 Controles de clima

Operación

Control de temperatura: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura dentro del vehículo.

Cuando está frío en el exterior -18°C (0°F) o menos, use el calentador del refrigerante de motor, si el vehículo cuenta con el mismo, para suministrar aire más caliente más rápido al vehículo.

El calentador del refrigerante de motor calienta el refrigerante que usa el motor y que proporciona calor para calentar el interior del vehículo. Para obtener más información consulte *Calefactor del motor en la página 9-24*.

 **(Control del ventilador):** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. El ventilador debe estar encendido para operar el compresor del aire acondicionado.

Control del modo de distribución de aire: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la modalidad del flujo de aire.

Seleccione entre las siguientes modalidades:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Parte del aire puede dirigirse hacia las ventanillas laterales.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso y un poco de aire se dirige al parabrisas y a las salidas de las ventanillas laterales.

 **(Desempeñar):** Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige al parabrisas y a las salidas del piso, y un poco de aire se dirige a las ventanillas laterales.

Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema automáticamente apaga la recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que la temperatura exterior esté en o por debajo del punto de congelación. El compresor del aire acondicionado trabaja aunque la luz indicadora no esté encendida. La luz indicadora del aire acondicionado se apaga cuando se selecciona la eliminación de niebla. La luz indicadora se enciende si se oprime el botón del aire acondicionado mientras se está en la modalidad de eliminación de niebla. Si se vuelve a oprimir el botón, la luz se apaga. No se puede seleccionar la modalidad de recirculación mientras se está en la modalidad de eliminación de niebla. No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Controles de clima 8-3

 **(Descongelar):** Esta modalidad elimina rápidamente la escarcha o la neblina del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas y un poco de aire se dirige a los ductos de ventilación del piso. En esta modalidad, se dirige aire del exterior hacia el vehículo. El compresor del aire acondicionado no trabajará a menos que la temperatura exterior esté en o por debajo del punto de congelación. El compresor del aire acondicionado trabaja aunque la luz indicadora no esté encendida. La luz indicadora del aire acondicionado se apaga cuando se selecciona desempañar. La luz indicadora se enciende si se oprime el botón del aire acondicionado mientras se está en la modalidad de desempañar. Si se vuelve a oprimir el botón, la luz se apaga. No se puede seleccionar la recirculación mientras se está en la modalidad de eliminación de escarcha.

Haga lo siguiente para ayudar a despejar el parabrisas rápidamente:

1. Seleccione .
2. Seleccione la temperatura más elevada.
3. Seleccione la velocidad de ventilador más alta.

(Aire acondicionado):

Presione para encender o apagar el sistema de aire acondicionado. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, por lo que es normal que pudiera gotear una pequeña cantidad de agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor.

Aire acondicionado máximo

En días calientes, abra las ventanillas para dejar que escape el aire caliente del interior, luego ciérrelas. Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda en enfriarse el vehículo. También ayuda a que el sistema de aire acondicionado trabaje con mayor eficiencia.

Para enfriar rápidamente en días calientes, haga lo siguiente:

1. Seleccione la modalidad de ducto de ventilación .
2. Seleccione la velocidad de ventilador más alta.
3. Seleccione  aire acondicionado.
4. Seleccione la modalidad de recirculación .
5. Seleccione la temperatura más fría.

8-4 Controles de clima

Usar estos valores prefijados juntos por períodos prolongados puede ocasionar que el aire dentro del vehículo se vuelva demasiado seco. Para evitar que esto suceda, apague la modalidad de recirculación cuando se haya enfriado el aire dentro del vehículo.

 **(Aire exterior):** Presione para encender la modalidad de aire exterior. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activada. Aire desde el exterior del vehículo circula a través del vehículo. La modalidad de aire exterior se puede usar con todas las modalidades, excepto con la de recirculación. Presione  para cancelar la modalidad de recirculación.

 **(Recirculación):** Presione para encender la modalidad de recirculación. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activada. Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo. La luz indicadora de recirculación destella tres veces si usted trata de utilizar la recirculación en una modalidad en la cual no pueda funcionar.

Al oprimir este botón se cancela la modalidad de aire exterior. Al cambiar a las modalidades de eliminación de niebla o desempañado el sistema automáticamente se mueve de recirculación a aire exterior.

Cuando el vehículo o el ventilador se apagan y se vuelven a encender, el sistema va automáticamente por omisión a aire exterior. Únicamente utilice la modalidad de recirculación cuando sea necesario por confort pues pueden empañarse las ventanillas.

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una parrilla de calentamiento para quitar la niebla o escarcha del medallón.

 **REAR (trasero):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se prende una luz indicadora para mostrar que el desempañador del medallón está encendido. Asegúrese de eliminar del medallón tanta nieve como sea posible.

Controles de clima 8-5

Si conduce a menos de 80 km/h (50 mph), el desempañador del medallón se apaga unos 15 minutos después de oprimirse el botón.

Si se vuelve a encender, el desempañador únicamente trabaja unos siete minutos antes de apagarse. El desempañador también puede apagarse al apagar el motor.

Si se mantiene la velocidad del vehículo arriba de 80 km/h (50 mph), el desempañador del medallón sigue encendido una vez que se oprime el botón.

Si el vehículo tiene espejos exteriores con calefacción, la superficie de los espejos exteriores se calienta cuando se activa el desempañador del medallón. Vea *Espejos con calefacción en la página 2-17*.

Aviso: No toque la parte interior del medallón con objetos filosos. De hacerlo, podría cortar o dañar la rejilla calefactora, y la garantía del vehículo no cubre reparaciones por estos daños. No pegue calcomanías, cinta, una licencia temporal del vehículo, ni otro objeto similar en la rejilla calefactora.

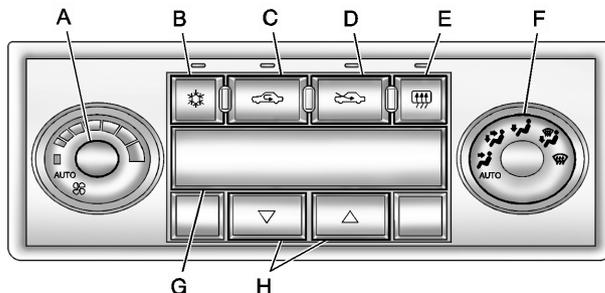
Operación de control de clima con arranque remoto

Para vehículos con función de encendido remoto, cuando el sistema de control de clima se activa, calienta o enfría el interior del vehículo utilizando los modos que se fijaron antes de que apagara el vehículo. Las perillas de control del clima permanecen activas durante un arranque remoto. Sin embargo, los botones de control de clima estarán inactivos hasta que el encendido se active por medio de la llave. Si el ventilador está apagado, el sistema de control del clima no trabaja durante un arranque remoto. Vea *Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3*.

8-6 Controles de clima

Sist control climático automático

Para vehículos con este sistema, se pueden controlar automáticamente la calefacción, el enfriamiento y la ventilación.



- A. Control del ventilador
- B. Aire acondicionado
- C. Recirculación
- D. Aire exterior

- E. Desempañador del medallón
- F. Control del modo de distribución de aire
- G. Pantalla
- H. Control de temperatura

Operación automática

AUTO (Automático): Seleccione AUTO (Automático) en las perillas de control de velocidad del ventilador y de control de modalidad de suministro de aire para activar el sistema automático. Cuando la operación automática está activa el sistema controla la temperatura interior y el suministro de aire.

Haga lo siguiente para colocar el sistema en modalidad automática:

1. Gire la perilla del ventilador y la perilla de modalidad a la posición AUTO.

Se proyecta la temperatura fijada actual. Cuando se selecciona AUTO, se controla automáticamente el funcionamiento del aire acondicionado y la entrada de aire. El compresor del aire acondicionado trabaja mientras la temperatura exterior esté arriba de aproximadamente 40°F (4°C).

Controles de clima 8-7

La entrada de aire normalmente permite pasar el aire exterior. Si el exterior está caliente, la entrada de aire puede cambiar automáticamente a recirculación de aire interior para ayudar a enfriar con más rapidez el vehículo.

2. Fije la temperatura.

Se recomienda un valor prefijado inicial de 73°F (23°C). Deje pasar unos 20 minutos para que el sistema regule. Oprima \triangle o ∇ para ajustar el valor prefijado de temperatura conforme sea necesario. Si la temperatura se fija a 60°F (15°C) el sistema permanece al valor prefijado máximo de enfriamiento. Si la temperatura se fija a 90°F (32°C) el sistema permanece al valor prefijado máximo de calentamiento. Escoger alguna de las configuraciones máximas no provoca que el vehículo se caliente o se enfríe más rápido.

No cubra el sensor ubicado en la parte superior del tablero de instrumentos cerca del parabrisas. Este sensor regula la temperatura del aire basándose en la intensidad del sol.

Además, no cubra la parrilla del sensor en el lado inferior derecho de la placa frontal del control del clima pues esto regula la temperatura interior.

Para evitar la expulsión de aire frío en el arranque del motor cuando el clima es frío, el sistema demora el encendido del ventilador hasta que hay aire caliente. La duración del retardo depende de la temperatura del refrigerante del motor. Al girar la perilla del ventilador se elimina este retardo y cambia el ventilador a la velocidad seleccionada.

Operación manual

 **(Inactivo):** Seleccione esta posición en la perilla del ventilador para apagar el sistema de control del clima completo. Sigue entrando aire del exterior al vehículo. La dirección y temperatura del flujo de aire se pueden ajustar.

∇ / \triangle **Control de temperatura:** Oprima las flechas para aumentar o disminuir la temperatura dentro del vehículo.

 **(Control del ventilador):** Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

Control del modo de distribución de aire: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para cambiar la dirección del flujo de aire dentro del vehículo.

Seleccione entre las siguientes modalidades:

 **(Ducto de ventilación):** El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

8-8 Controles de clima

 **(Binivel):** El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las salidas del piso.

 **(Piso):** El aire se dirige a las salidas del piso y un poco de aire se dirige a las salidas de las ventanillas laterales.

 **(Desempañar):** Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige a las salidas del piso y del parabrisas.

 **(Descongelar):** Esta modalidad elimina con más rapidez la niebla o escarcha de las ventanillas.

El sistema controla automáticamente la velocidad del ventilador si se selecciona desempañar desde la modalidad AUTO. Si la temperatura exterior es 4°C (40°F) o más caliente, el compresor del aire acondicionado trabaja automáticamente para ayudar a deshumidificar el aire y para secar el parabrisas.

La luz indicadora del aire acondicionado destella tres veces si el compresor se apaga al estar en esta modalidad.

 **(Aire acondicionado):** Presionar enciende y apaga el sistema de aire acondicionado. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está encendida.

Cuando se selecciona aire acondicionado o si se encuentra en la modalidad AUTO, el sistema opera automáticamente el aire acondicionado para enfriar y deshumidificar el aire que entra al vehículo.

En días cálidos, abra las ventanillas el tiempo suficiente para permitir que salga el aire caliente del interior. Esto reduce el tiempo que tarda en enfriarse el vehículo. Luego mantenga las ventanillas cerradas para que el aire acondicionado funcione a plenitud.

En días fríos pero soleados, al usar la operación manual del sistema automático, use el bi-nivel para suministrar aire caliente al piso y aire más frío a las salidas del tablero de instrumentos. Oprima los botones de temperatura al valor prefijado que desee para enfriar o calentar el aire suministrado.

En la modalidad AUTO el sistema enfría y deshumidifica el aire en el interior del vehículo. También, al estar en la modalidad AUTO, el sistema maximiza su desempeño utilizando la recirculación conforme sea necesario.

Calentamiento: En días fríos, al usar la operación manual del sistema automático, utilice la modalidad de piso para suministrar aire a las salidas del piso. Para calentar o enfriar el aire suministrado, oprima  o  para obtener el valor prefijado de temperatura que se desee.

Controles de clima 8-9

Para utilizar la modalidad automática, gire la perilla a AUTO y oprima  o  para ajustar la temperatura.

 **(Aire exterior):** Presione para encender la modalidad de aire exterior. Se enciende una luz indicadora para mostrar que está activo. Aire desde el exterior del vehículo circula a través del vehículo. La modalidad de aire exterior se puede usar con todas las modalidades, excepto con la de recirculación. Al oprimir este botón se cancela la modalidad de recirculación.

 **(Recirculación):** Presione para encender la modalidad de recirculación. Se enciende una luz indicadora arriba del botón para mostrar que la modalidad de recirculación está encendida. Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe con rapidez. Se puede usar para ayudar a evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

La luz indicadora de recirculación destella tres veces si usted trata de utilizar la recirculación en una modalidad en la cual no pueda funcionar.

Al oprimir este botón se cancela la función de recirculación automática. Cada vez que arranca el vehículo, el sistema vuelve a la función de recirculación automática.

La modalidad de recirculación no se puede usar con las modalidades de piso, desempañador o eliminación de escarcha. Si se selecciona la recirculación en estas modalidades, el indicador destella tres veces y se apaga para indicar que esto no está permitido. Esto es para prevenir que se empañe la ventanilla.

Cuando el clima es frío o húmedo, operar el sistema en recirculación por periodos prolongados de tiempo puede empañar las ventanillas del vehículo. Para despejar la niebla,

seleccione eliminar niebla o desempañar. Asegúrese que el aire acondicionado esté encendido. Deje que el aire acondicionado trabaje automáticamente para ayudar a deshumidificar el aire.

Desempañador del medallón

El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

 **(Trasero):** Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. Se prende una luz indicadora para mostrar que el desempañador del medallón está encendido.

Si conduce a menos de 80 km/h (50 mph), el desempañador del medallón se apaga unos 15 minutos después de oprimirse el botón. Si se requiere tiempo de calentamiento adicional, oprima nuevamente el botón.

8-10 Controles de clima

Si se mantiene la velocidad del vehículo arriba de 80 kn/h (50 mph), el desempañador del medallón sigue encendido una vez que se oprime el botón.

Para vehículos con espejos exteriores con calefacción, la superficie de los espejos exteriores también se calienta cuando se activa el desempañador del medallón. *Vea Espejos con calefacción en la página 2-17.*

Aviso: No use una navaja o un objeto afilado para limpiar el lado interior del medallón. No pegue nada en las líneas de la rejilla del desempañador del medallón. Estas acciones pueden dañar el desempañador trasero. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.

Operación de control de clima con arranque remoto

Para vehículos con encendido remoto, cuando el sistema de control de clima se activa, calienta y enfría el interior del vehículo utilizando los valores prefijados previos del sistema antes de que apagara el vehículo. Las perillas de control del clima permanecen activas durante un arranque remoto. Sin embargo, los botones de control de clima estarán inactivos hasta que el encendido se active por medio de la llave. Si el ventilador está apagado, el sistema de control del clima no trabaja durante un arranque remoto.

Con el sistema de control automático de clima, el sistema de control proyecta "RS" en el lugar de la temperatura para indicar que el encendido remoto está activado. Para un mejor desempeño, gire las perillas de ventilador y de modalidad a AUTO. El sistema comienza en desempañar para despejar las ventanillas si la temperatura es suficientemente fría y la perilla de modalidad está fijada en AUTO. *Vea Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) en la página 2-3.*

Ventilas de aire

Use la palanca ubicada en el centro de cada salida moviéndola, ya sea hacia arriba y hacia abajo o de lado a lado, para cambiar la dirección y cantidad del flujo de aire en el vehículo.

Consejos de operación

- Despeje cualquier escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que puedan bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.
- No use deflectores de cofre no aprobados por GM pues pudieran afectar de manera adversa el desempeño del sistema.
- Mantenga despejada el área debajo de los asientos delanteros de cualquier objeto para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- Use el modo de recirculación cuando se encuentre un olor desagradable en el exterior del vehículo, con la perilla de temperatura a un valor prefijado cómodo para impedir que el olor entre al vehículo a través del sistema de ventilación. Esto puede ser útil al manejar a través de un largo túnel con ventilación deficiente. Sin embargo, el uso prolongado de esta modalidad con clima fresco o frío puede empañar las ventanillas.

Conducción y funcionamiento 9-1

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Cond defensiva	9-2
Conducción en estado de ebriedad	9-3
Control de vehículo	9-4
Frenos	9-4
Volante	9-5
Recuperación en todo terreno	9-6
Pérd d/control	9-7
Conducción en caminos mojados	9-8
Hipnosis de la carretera	9-9
Cuestas y caminos montañosos	9-10
Conducción en invierno	9-11
Si el vehículo se atasca	9-14
Límites de carga del vehículo	9-15

Período de asentamiento del vehículo nuevo

Período de asentamiento del vehículo nuevo	9-20
Posiciones ignición	9-20
Arranque del motor	9-22
Calefactor del motor	9-24
Energía retenida para accesorios	9-25
Cambio a PARK (estacionamiento)	9-26
Cambio fuera de PARK (estacionamiento)	9-27
Estacionarse sobre algo que queme	9-28

Emisiones del motor

Emisiones del motor	9-29
Poner en funcionamiento el vehículo mientras está estacionado	9-30

Transmisión automática

Transmisión automática	9-31
Modo manual	9-33

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	9-34
Freno estac	9-36
Asistencia de frenos	9-37

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de la tracción (TCS)	9-37
Control de estabilidad electrónico (ESC)	9-40

Control de crucero

Control de crucero	9-42
--------------------------	------

Combustible

Combustible	9-45
Combustible recomendado	9-45
Especific gasolina	9-46
Requisitos de combustible de California	9-46
Combustible en países extranjeros	9-47
Aditivos del combustible	9-47

9-2 Conducción y funcionamiento

Combustible E85 (85% etanol)	9-49
Llenado del tanque	9-50
Cómo llenar un contenedor portátil combustible	9-52

Remolque

Información general de remolque	9-53
Características de manejo y sugerencias de remolque	9-53
Remolque transporte	9-57
Equipo de remolque	9-59

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado	9-60
---------------------------------------	------

Información de conducción

Cond defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-10*.

ADVERTENCIA

Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello. Además:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Las distracciones del conductor pueden causar choques que pueden tener como consecuencia lesiones o incluso la muerte. Estas sencillas técnicas de manejo a la defensiva podrían salvar su vida.

Conducción y funcionamiento 9-3

Conducción en estado de ebriedad

ADVERTENCIA

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar. No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

El alcohol afecta cuatro habilidades necesarias para manejar un vehículo: buen juicio, coordinación muscular, visión y atención.

Los registros de la policía muestran que casi el 40 % de las muertes relacionadas con vehículos involucran alcohol. En la mayoría de los casos, estas muertes son el resultado de alguien que ha estado tomando y conduciendo. En los últimos años, más de 17,000 muertes relacionadas con vehículos automotores se han asociado con el uso de alcohol, con alrededor de 250,000 personas lesionadas.

Para los menores de 21 años es ilegal beber alcohol en todos los estados de Estados Unidos. Existen buenas razones médicas, psicológicas y de desarrollo para sustentar esta ley.

La forma obvia de eliminar este problema de seguridad en carretera es que las personas nunca tomen y manejen.

La investigación médica muestra que la presencia de alcohol en el sistema de una persona puede empeorar las lesiones provocadas por un choque, especialmente las lesiones del cerebro, médula espinal y corazón. Esto significa que cuando alguien que ha estado tomando (conductor o pasajero) se involucra en un choque, las posibilidades de morir o tener lesiones permanentes son mayores que si esa persona no hubiera tomado alcohol.

9-4 Conducción y funcionamiento

Control de vehículo

Los siguientes tres sistemas ayudan a controlar el vehículo mientras maneja: frenos, dirección y acelerador. En ocasiones, como al manejar sobre hielo o nieve, es fácil esperar más de esos sistemas de control de lo que pueden dar las ruedas y el camino. Es decir, puede perder el control del vehículo.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Frenos

Consulte *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-21*.

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción promedio es de 3/4 de segundo. Pero es sólo un promedio. Puede ser menos para algún conductor, y hasta dos o tres segundos para otro. La edad, condición física, estado de alerta, coordinación y visión juegan papeles importantes. También lo hacen el alcohol, las drogas y la frustración. Pero, incluso en 3/4 de segundo, un vehículo avanzando a 100 km/h (60 mph) se desplaza 20 m (66 Ft.) Esto podría representar una enorme distancia durante una emergencia; por ello es importante mantener suficiente espacio entre su vehículo y los demás.

Y, por supuesto, las distancias de frenado varían en gran medida, dependiendo de varios factores: si la superficie del camino es pavimento o grava, las condiciones del camino, si el camino está mojado, seco o con hielo, el desgaste de las llantas, la condición de los frenos, el peso del vehículo y la fuerza aplicada al freno.

Evite frenados bruscos innecesarios. Algunas personas manejan por "estirones" (fuerte aceleración seguida de frenado brusco) en vez de mantener el ritmo del tráfico. Esto es un error. Los frenos podrían no tener tiempo de enfriarse entre frenados fuertes. Los frenos se desgastarán mucho más rápido al realizar constantes frenados fuertes. El mantener el ritmo del tráfico y mantener distancias realistas elimina gran parte del frenado innecesario. Esto se traduce en un mejor frenado y una mayor vida de los frenos.

Conducción y funcionamiento 9-5

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. Si bombea los frenos, el pedal podría ser más difícil de presionar. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

El agregar accesorios no autorizados por el concesionario puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Volante

Dirección asistida eléctrica

Si el vehículo cuenta con el sistema de dirección asistida eléctrica y el motor se para al conducir, el sistema de dirección asistida eléctrica continuará funcionando hasta que pueda parar el vehículo. Si se pierde la ayuda de la dirección asistida debido a que el sistema de dirección asistida eléctrica no esté funcionando, aún podrá dirigir el vehículo, pero esto conllevará un mayor esfuerzo.

Si hace girar el volante varias veces en cualquier dirección hasta que se detiene o si mantiene por mucho tiempo el volante en la posición en la que se detuvo, es posible que note una reducción en la ayuda de la dirección asistida. El nivel normal de ayuda de la dirección asistida debe regresar poco después de hacer algunos movimientos normales del volante.

El sistema de dirección asistida eléctrica no requiere mantenimiento periódico. Si sospecha que hay problemas con el sistema de la dirección, contacte a su concesionario para obtener servicio de reparación.

Dirección asistida hidráulica

Si el vehículo cuenta con sistema de dirección asistida hidráulica y se pierde la ayuda de la dirección asistida debido a que se apague el motor o que el sistema de dirección asistida no esté funcionando, aún podrá dirigir el vehículo, pero esto conllevará un mayor esfuerzo.

Consejos de dirección

Es importante tomar las curvas a una velocidad razonable.

La tracción en una curva depende de la condición de las llantas y la superficie del camino, el peralte de la curva y la velocidad del vehículo. El factor que puede controlarse en una curva es la velocidad.

9-6 Conducción y funcionamiento

Si existe la necesidad de reducir la velocidad, hágalo antes de entrar a la curva, mientras las llantas delanteras están derechas.

Intente ajustar la velocidad para poder manejar la curva. Mantenga una velocidad estable y razonable. Espere para acelerar hasta que haya salido de la curva, y entonces acelere suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

Hay ocasiones en las que el cambio de dirección puede resultar más efectivo que el frenado. Por ejemplo, si al terminar una cuesta encuentra un camión detenido en su carril, si un vehículo aparece de manera repentina o si un niño sale de entre los vehículos estacionados y se detiene justo frente a usted. Estos problemas podrían evitarse frenando, siempre que logre hacerlo a tiempo. Pero en ocasiones no es posible frenar a tiempo debido a que no hay espacio. En ese momento se puede tomar una acción evasiva: rodear el problema.

El vehículo tiene un muy buen desempeño en emergencias como la descrita. Primero presione el freno. Consulte *Frenos en la página 9-4*. Es mejor reducir la velocidad lo más posible antes de un choque. A continuación rodee el problema utilizando el volante, hacia la derecha o la izquierda dependiendo del espacio disponible.



Una emergencia como ésta requiere de mucha atención y una decisión rápida. Si sostiene el volante en las

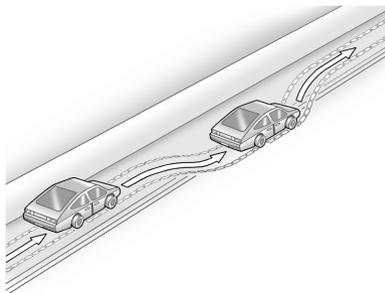
posiciones de 9 y 3 en punto recomendadas (imaginando la posición de las manecillas del reloj), podrá girarlo 180 grados de manera rápida sin quitar ninguna mano. Pero debe actuar con rapidez: virar rápidamente y enderezar el volante con la misma rapidez una vez que ha evitado el objeto.

El hecho de que estas emergencias siempre constituyan una posibilidad es una buena razón para practicar el manejo a la defensiva en todo momento, así como para utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada.

Recuperación en todo terreno

Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar.

Conducción y funcionamiento 9-7



Si el nivel del acotamiento es sólo un poco más bajo que el pavimento, volver al camino debería ser relativamente fácil. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, gire ligeramente para que el vehículo regrese al pavimento. Gire el volante de 8 a 13 cm (3 a 5 pulgadas), es decir, alrededor de un octavo de vuelta, hasta que la llanta delantera derecha haga contacto con la orilla del pavimento. A continuación gire el volante para seguir el camino.

Pérd d/control

Revisemos lo que dicen los expertos en manejo acerca de lo que sucede cuando los tres sistemas de control (frenos, dirección y acelerador) no cuentan con suficiente fricción en el punto de contacto con el pavimento para hacer lo que el conductor desea.

En cualquier emergencia, no se de por vencido. Continúe tratando de girar y busque constantemente una ruta de escape o área de menor peligro.

Derrapes

En un derrape, el conductor puede perder el control del vehículo. Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Los tres tipos de derrape corresponden a los tres sistemas de control del vehículo. En un derrape al frenar, las llantas no están girando. En el derrape de virado o de esquina, el exceso de velocidad o de virado puede hacer que las llantas se derrapen y pierdan fuerza de giro. Y en el derrape de aceleración, un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas que llevan la tracción se derrapen.

Si el vehículo comienza a deslizarse, quite el pie del acelerador y gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. Si comienza a girar con suficiente rapidez, el vehículo podría enderezarse. Siempre esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.

Por supuesto, la tracción se reduce con la presencia de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales en el camino. Para su seguridad, baje la velocidad y ajuste su manejo a estas condiciones.

9-8 Conducción y funcionamiento

Es importante disminuir la velocidad en superficies resbalosas debido a que la distancia de frenado es mayor y el control del vehículo es más limitado.

Al manejar sobre una superficie con tracción limitada, intente evitar los giros, aceleraciones y frenados bruscos, incluyendo la reducción de velocidad mediante el frenado con motor. Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen. Es posible que no note que la superficie está resbalosa hasta que el vehículo ya esté derrapando. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

ADVERTENCIA

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Conducción y funcionamiento 9-9

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas de su vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando su vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-46*.
- Apague el control de velocidad crucero

Hipnosis de la carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.
- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

9-10 Conducción y funcionamiento

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

ADVERTENCIA

Bajar por una colina en neutral (N) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Siempre mantenga el motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Cúspide de las colinas: Esté pendiente: podría haber algo en su carril (un auto detenido, accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebases) y tome las acciones adecuadas.

Conducción y funcionamiento 9-11

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción. El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El *Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* en la página 9-34 mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de cruce en las superficies resbalosas.

9-12 Conducción y funcionamiento

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (México) en la página 13-11*. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

ADVERTENCIA

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.
- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.

(continúa)

Conducción y funcionamiento 9-13**ADVERTENCIA (cont.)**

- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte Sistema de control del clima en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Emisiones del motor en la página 9-29*.

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar el que gas mortal llamado monóxido de carbono (CO) entre a su vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El CO podría vencerlo y matarlo. No es posible verlo ni olerlo, por lo cual no podría saber que está dentro de su vehículo. Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el escape.

Encienda el motor por periodos cortos según sea necesario para mantenerse caliente, pero tenga cuidado.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío. El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

9-14 Conducción y funcionamiento

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si el vehículo cuenta con sistema de tracción, éste puede con frecuencia ayudar a liberar un vehículo atascado. Consulte Sistema de tracción del vehículo en el índice. Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo.

ADVERTENCIA

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Gire las llantas lo menos posible y evite acelerar a más de 55 km/h (35 mph) de acuerdo con el velocímetro.

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas llantas en la página 10-75*.

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague cualquier sistema de tracción o estabilidad.

Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo. Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-101*.

Conducción y funcionamiento 9-15

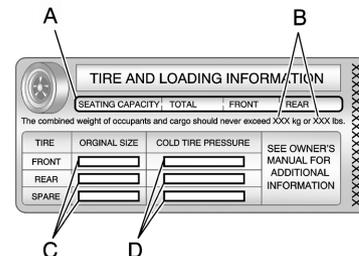
Límites de carga del vehículo

Es importante conocer la cantidad de carga que puede soportar el vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye a todos ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en el vehículo que indican la cantidad de peso que puede cargar; la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) y la etiqueta de certificación.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga)



Ejemplo de etiqueta

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo está pegada en el pilar central del vehículo (pilar B).

9-16 Conducción y funcionamiento

Con la puerta del conductor abierta, encontrará la etiqueta pegada debajo del poste de la cerradura de la puerta. La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) muestra el número de asientos para los ocupantes (A) y la capacidad máxima de peso del vehículo (B) en kilogramos y libras.

La etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) también muestra el tamaño de las llantas originales (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (D). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-46*. *Presión de llantas en la página 10-56*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación" más adelante en esta sección.

Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs" ("El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras") en el letrero del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)

Conducción y funcionamiento 9-17

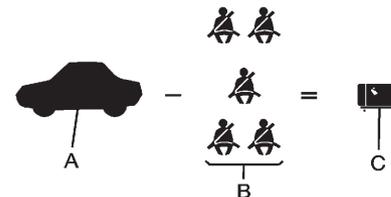
5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si el vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje de su vehículo.

Consulte *Remolque transporte en la página 9-57* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.



Ejemplo 1

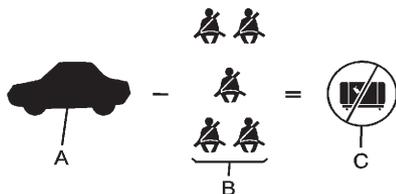
- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) \times 2 = 136 kg (300 lbs).
- C. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).



Ejemplo 2

- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) \times 5 = 340 kg (750 lbs).
- C. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).

9-18 Conducción y funcionamiento



Ejemplo 3

- A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).
- B. Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) × 5 = 453 kg (1,000 lbs).
- C. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta Tire and Loading Information (Información sobre llantas y carga) del vehículo para obtener información específica acerca de la capacidad de peso del vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, pasajeros y carga nunca debe exceder la capacidad de peso del vehículo.

Etiqueta de certificación

<input type="checkbox"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
DATE	GVWR	GAWR FRT	GAWR RR	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	
THIS VEHICLE CONFORMS TO ALL APPLICABLE U.S. FEDERAL MOTOR VEHICLE SAFETY, BUMPER, AND THEFT PREVENTION STANDARDS IN EFFECT ON THE DATE OF MANUFACTURE SHOWN ABOVE.				
<input type="text"/>	TYPE: <input type="text"/>			

Ejemplo de etiqueta

La etiqueta de Certificación específica para el vehículo está pegada en el pilar central (pilar B) del lado del conductor. La etiqueta menciona la capacidad de peso bruto del vehículo, llamado peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los

Conducción y funcionamiento 9-19

ocupantes, el combustible y la carga. Nunca exceda el GVWR del vehículo, ni el peso bruto por eje (GAWR) para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

Y si hay una carga pesada, debe distribuirse. Consulte "Pasos para determinar el límite de carga correcto" más atrás en esta sección.

ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Si lo hace, algunas partes del vehículo podrían romperse y podría cambiar el manejo del vehículo. Esto podría provocar que pierda el control y choque. También, sobrecargar el vehículo puede reducir su vida útil.

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), éstas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

ADVERTENCIA

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. En el área de carga, póngalas lo más

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

adelante posible. Intente repartir el peso de manera uniforme.

- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.
- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

9-20 Conducción y funcionamiento

Período de asentamiento del vehículo nuevo

Aviso: El vehículo no necesita una entrada elaborada. Pero funcionará mejor a la larga si sigue estos lineamientos:

- No conduzca a una velocidad constante, alta o lenta, por los primeros 805 km (500 millas). No haga arranques con el acelerador al máximo. Evite hacer cambios descendentes para frenar o alentar el vehículo.

- Evite hacer altos por los primeros 322 km (200 millas). Durante este tiempo los nuevos recubrimientos de los frenos todavía no se rompen. Los frenados súbitos con recubrimientos nuevos pueden significar desgaste y cambio prematuros. Siga este lineamiento de rompimiento cada vez que coloque recubrimientos de frenos nuevos.
- No jale un remolque durante el asentamiento. Vea *Remolque transporte en la página 9-57* para conocer las capacidades de remolque del vehículo y para mayor información.

Después del rompimiento, la velocidad y carga del vehículo pueden aumentarse gradualmente.

Posiciones ignición



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para salir de P (estacionamiento), el encendido debe encontrarse en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y se debe aplicar el pedal del freno.

Conducción y funcionamiento 9-21

Aviso: Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra completamente insertada y gírela únicamente con la mano. Si la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

○ **(APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)):** Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para accesorios en la página 9-25*

Esta posición bloquea el encendido. También bloquea la transmisión. La llave solamente se puede quitar en LOCK/OFF (bloquear/apagar).

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

En una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a neutral. Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a neutral, presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.

3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno estac en la página 9-36*

La dirección se puede trabar con las ruedas giradas hacia un lado. Si esto sucede, mueva el volante el volante de derecha a izquierda mientras hace girar la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

9-22 Conducción y funcionamiento

ACC (ACC/ACCESSORY)

(acc/accesorio): Esta posición le permite utilizar algunas funciones, como la radio y los limpiaparabrisas, con el motor apagado.

I (ON/RUN (encendido/

funcionamiento)): Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos y para mostrar algunas luces de advertencia del tablero de instrumentos. El interruptor permanecerá en esta posición mientras el motor esté funcionando.

Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

Q (START) (arranque): Esta posición arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresará a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción.

Se escuchará un tono de advertencia si al abrir la puerta del conductor el encendido se encuentra en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar) y la llave está en el encendido.

Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Aviso: No intente cambiar a P (estacionado) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionado) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire el encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave.

Conducción y funcionamiento 9-23

La velocidad de ralentí disminuye cuando el motor se calienta. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado.

Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque), el arranque se detiene después de 15 segundos para evitar daño al motor de arranque. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. El arranque del motor puede detenerse al girar el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Aviso: El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.

2. Si el motor no arranca después de 5 a 10 segundos, especialmente en clima muy frío (menos de -18°C o 0°F), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente pero después se detiene nuevamente, repita estos pasos. Esto despeja el exceso de gasolina del motor.

9-24 Conducción y funcionamiento

No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Aviso: El motor está diseñado para funcionar con los electrónicos equipados en el vehículo. Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Consulte con su concesionario antes de agregar equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor podría no funcionar de manera adecuada. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo.

Calefactor del motor

El calentador del refrigerante del motor puede proporcionar un arranque más fácil y mayor economía de combustible durante el calentamiento del motor en condiciones de clima frío a -18°C (0°F) o abajo de esta temperatura. Los vehículos con calentador del refrigerante del motor se deben conectar por lo menos cuatro horas antes de arrancar el vehículo. El conector cuenta con un termostato interno que evitará la operación del calentador del refrigerante a temperaturas mayores a -18°C (0°F).

Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico. En el motor 2.4 L, el cable del calentador del refrigerante del motor se encuentra cerca de la caja del depurador de aire, en el lado del pasajero del compartimiento del motor. En los motores V6 3.5 L y 3.6 L, el cable del calentador del refrigerante del motor se encuentra en el lado del conductor, alrededor de la caja de la batería. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6*.

Conducción y funcionamiento 9-25

ADVERTENCIA

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 volts (CA) de tres patas. Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

3. Conecte el cable a una toma de corriente de 110 voltios (CA) con conexión a tierra.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original, para mantenerlo alejado de las partes móviles del motor y evitar daños.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Energía retenida para accesorios

Es posible utilizar estos accesorios del vehículo durante 10 minutos después de apagar el motor.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Asientos con calefacción (si se cuenta con ellos)
- Quemacocos (si está equipado)

Estas funciones continuarán operando hasta por 10 minutos después de que el encendido se haya hecho girar a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Las ventanillas eléctricas, los asientos con calefacción y el quemacocos continuarán funcionando hasta que se abra alguna de las puertas.

El radio continúa funcionando hasta que se abra la puerta del conductor.

Todas estas funciones continúan operando cuando la llave se encuentra en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

9-26 Conducción y funcionamiento

Cambio a PARK (estacionamiento)

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso salir del vehículo si la palanca de cambios no está completamente en P (Park) con el freno de estacionamiento fijo firmemente. El vehículo podría andar. Si ha dejado el motor andando, el vehículo puede moverse de repente. Podrían lastimarse usted u otros. Para asegurarse que el vehículo no se moverá, aunque esté en un suelo nivelado, siga los pasos siguientes. Si está jalando un remolque, vea *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento. Consulte *Freno estac en la página 9-36* para obtener más información.
2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) presionando el botón de la palanca de cambios y empujándola completamente hacia el frente del vehículo.
3. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

Dejar el vehículo con el motor funcionando

ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P (estacionado) con el freno de estacionamiento activado correctamente. Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor encendido.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo.

Conducción y funcionamiento 9-27

Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Después, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin presionar primero el botón.

Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento). Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a estacionado", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es probable que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

Este vehículo está equipado con un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado.
- Evitar el movimiento de la palanca a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que la ignición se encuentre en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y el pedal de freno esté presionado.

9-28 Conducción y funcionamiento

La liberación de la palanca de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 volts).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Adelanto arranque en la página 10-96*

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Presione el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Mantenga presionado el pedal del freno y oprima de nuevo el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún tiene problemas para cambiar de velocidad, vea a su concesionario.

Estacionarse sobre algo que queme



ADVERTENCIA

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Conducción y funcionamiento 9-29**Emisiones del motor** **ADVERTENCIA**

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo ha sido modificado, dañado o reparado de manera inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

9-30 Conducción y funcionamiento

Poner en funcionamiento el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor encendido. Pero si algún día necesita hacerlo, aquí hay algunos aspectos a considerar.

ADVERTENCIA

Es peligroso mantener el vehículo encendido en un área con poca ventilación. Los gases del escape podrían entrar al vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte. Nunca tenga el motor encendido en un área cerrada que no cuente con ventilación adecuada. Para obtener más información, consulte *Emisiones del motor en la página 9-29*.

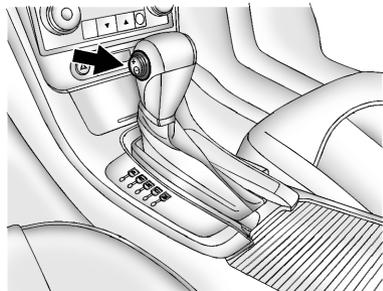
ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca de cambios de la transmisión automática no está totalmente en P (estacionado) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionado), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

Realice los pasos adecuados para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a PARK (estacionamiento) en la página 9-26*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

Transmisión automática



La transmisión automática tiene una palanca de cambios ubicada en la consola, entre los asientos.

P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición para usarla cuando arranca el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo si la palanca de cambios no está completamente en P (Park) con el freno de estacionamiento fijo firmemente. El vehículo podría andar.

No salga del vehículo cuando el vehículo esté andando a menos que deba hacerlo. Si ha dejado el motor andando, el vehículo puede moverse de repente. Podrían lastimarse usted u otros.

Asegúrese que el vehículo no se moverá, aunque esté en suelo nivelado, siempre ponga el freno de estacionamiento y mueva la palanca de cambios a P (Park).

Vea *Cambio a PARK (estacionamiento)* en la página 9-26. Si está jalando un remolque, vea *Remolque transporte* en la página 9-57.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Debe oprimir totalmente el pedal del freno y después presionar el botón de la palanca de cambios antes de poder cambiar a una posición diferente de P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y empuje la palanca completamente hasta P (estacionamiento), manteniendo siempre presionado el freno. Después mueva la palanca de cambios a otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de PARK (estacionamiento)* en la página 9-27.

9-32 Conducción y funcionamiento

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.

Para oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para liberarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo se atasca en la página 9-14.*

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionado) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

M (Modo manual): Esta posición le permite cambiar de velocidades de manera similar a como se hace con una transmisión manual. Si el vehículo cuenta con esta función, vea Control de cambios del conductor (DSC).

Conducción y funcionamiento 9-33

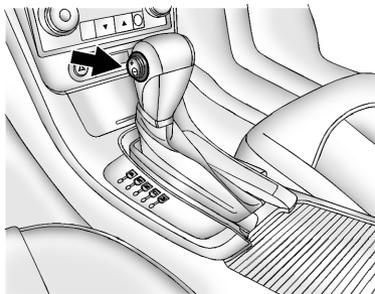
Modo manual

Control de cambios del conductor (DSC)

Para usar esta opción, haga lo siguiente:

1. Mueva la palanca de cambios hacia atrás, de D (conducir) a M (manual).

Al conducir en modo manual, la transmisión permanecerá en la velocidad seleccionada por el conductor. Al hacer alto total en la posición manual, el vehículo cambiará automáticamente a 2 (segunda).



2. Presione el extremo + (más) del botón, en el lado del selector de cambios, para hacer un cambio ascendente, o el extremo - (menos) del botón, para hacer un cambio descendente.

El Centro de información del conductor (DIC), en el grupo de instrumentos, cambiará del mensaje presentado a la letra "M", de posición Manual, y un número que indica la velocidad solicitada.

Al usar la función DSC, la transmisión hará los cambios de manera más firme y rápida, y brindará un mejor desempeño. Puede utilizar esta función para manejo deportivo o al subir por una pendiente para mantenerse en una velocidad por más tiempo o para cambiar a una velocidad menor con el objeto de obtener mayor potencia o para frenar con motor.

9-34 Conducción y funcionamiento

La transmisión sólo le permitirá cambiar a las velocidades adecuadas a la velocidad actual del vehículo y a las revoluciones por minuto (RPM):

- Si la velocidad del vehículo o las revoluciones por minuto del motor son demasiado bajas, la transmisión no cambiará automáticamente a la siguiente velocidad mayor.
- Si la velocidad del vehículo o las revoluciones por minuto del motor son demasiado elevadas, la transmisión no permitirá cambiar a la siguiente velocidad menor.

Función de arranque en segunda o tercera velocidad

Al acelerar el vehículo desde alto total en condiciones de hielo o nieve, usted puede elegir cambiar el selector manual de velocidad a segunda o tercera velocidad. Una velocidad más alta le permite obtener mayor tracción sobre superficies resbalosas.

Con la función DSC, el vehículo puede ajustarse para arrancar en segunda o tercera velocidad.

1. Mueva la palanca de cambios, de D (conducir) a M (Modo manual).
2. Con el vehículo en alto total, presione el extremo (+) del botón para seleccionar la segunda o tercera velocidad. El vehículo arrancará desde la posición de alto total, en segunda o tercera velocidad.
3. Una vez que esté en movimiento, seleccione la velocidad deseada.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene los derrapes por frenado.

El sistema ABS hace una autoverificación al arrancar el motor y empezar el movimiento del vehículo. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.

Conducción y funcionamiento 9-35



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-22*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudar al conductor a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

Uso del sistema ABS

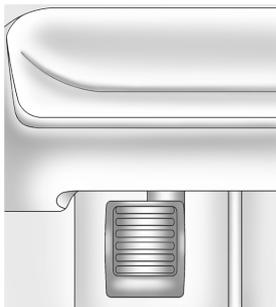
No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS permite al conductor manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

9-36 Conducción y funcionamiento

Freno estac



Para aplicar el freno de estacionamiento, pise el pedal correspondiente con el pie izquierdo. Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-21*.

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga oprimido el pedal del freno normal con el pie derecho. Presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento con el pie izquierdo hasta que sienta que se libera el pedal. Si el freno de estacionamiento no se libera al empezar a conducir, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende y una campanilla suena, como advertencia de que el freno de estacionamiento continúa aplicado.

El mensaje PUSH PARK PEDAL (presionar pedal estacionamiento) también aparecerá en el Centro de información del conductor (DIC), como recordatorio para liberar el freno de estacionamiento. Consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*.

Aviso: El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. **Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.**

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de manejo y sugerencias de remolque en la página 9-53*.

Conducción y funcionamiento 9-37

Asistencia de frenos

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente.

El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Sistemas de control de recorrido

Sistema de control de la tracción (TCS)

El vehículo puede contar con un Sistema de control de tracción (TCS) que limita el giro de las ruedas. Esto resulta especialmente útil al manejar sobre caminos mojados. El sistema funciona solamente si detecta que las ruedas delanteras giran demasiado o empiezan a perder tracción. Cuando esto ocurre, el sistema hace funcionar los frenos delanteros y reduce la potencia del motor cerrando el estrangulador del acelerador y controlando la chispa de ignición del motor para limitar el giro de las ruedas.

9-38 Conducción y funcionamiento



Esta luz se encenderá de manera intermitente cuando el sistema de control de tracción esté limitando el giro de las ruedas.

Es posible escuchar o sentir el sistema mientras está en funcionamiento; esto es normal.

Si el vehículo se encuentra en control de crucero cuando el TCS empieza a limitar el giro de las ruedas, el control de crucero se desactivará automáticamente. El control de crucero puede activarse nuevamente cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de crucero en la página 9-42*.



Cuando esta luz permanezca encendida y el mensaje SERVICE TRACTION (dar servicio tracción) o TRACTION OFF (tracción apagada) aparezcan en pantalla, el sistema no limitará el giro de las ruedas.

Ajuste su manejo de acuerdo con la situación. Consulte *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33* para obtener más información.

El Sistema de control de tracción se activa automáticamente cada vez que se enciende el vehículo. A fin de limitar el giro de las ruedas, particularmente en condiciones de camino resbaloso, siempre deje activado el sistema. El TCS puede apagarse si es necesario.

Se recomienda dejar el sistema encendido durante las condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en arena, lodo, hielo o nieve y desea hacer oscilar el vehículo para intentar liberarlo. También puede ser necesario apagar el sistema al conducir en condiciones fuera de carretera extremas, donde se requiere que las ruedas giren mucho. Consulte *Si el vehículo se atasca en la página 9-14*.



Para apagar o encender el sistema, oprima y libere este botón, que se encuentra en la consola central.

Al oprimir el botón, el DIC presentará el mensaje correspondiente, según se describió anteriormente.

Conducción y funcionamiento 9-39

Funcionamiento del control de tracción

El control de tracción limita el giro de las ruedas reduciendo la potencia del motor hacia estas (administración de velocidad del motor) y aplicando los frenos a cada rueda individual (control de tracción de freno) cuando sea necesario.

El sistema de control de tracción se activa automáticamente al encender el vehículo y, si detecta que cualquier de las llantas delanteras está girando o empieza a perder tracción al conducir, activará la luz ESC/TCS, que encenderá de manera intermitente, y aparecerá el mensaje LOW TRACTION (poca tracción). Para más información sobre el mensaje LOW TRACTION (poca tracción), vea *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33*.

Aviso: El diferencial puede dañarse, si se permite que la/las rueda(s) de un eje giren excesivamente mientras se encienden las luces de advertencia ESC/TCS (Control electrónico de estabilidad/ Sistema de control del tracción), ABS (Frenos antibloqueo) y Brake (Freno) y se muestran los mensajes SERVICE ESC (Servicio ESC) y/o SERVICE TRACTION (Servicio Tracción). Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. **Reduzca la potencia del motor y no gire excesivamente la/las rueda(s) mientras se muestran estas luces y este mensaje.**

Aviso: Es posible perder tracción cuando el control de tracción se encuentra apagado. Si intenta cambiar de marcha con las ruedas delanteras girando con una pérdida de tracción, es posible dañar la transmisión. No intente cambiar de marcha cuando las ruedas delanteras no tengan tracción. Los daños provocados por el mal uso del vehículo no están cubiertos. Para mayor información, consulte su libro de garantía.

El sistema de control de tracción se puede activar en caminos secos o en mal estado, o bajo condiciones como aceleración severa al efectuar virajes o cambios de velocidad ascendentes/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando esto sucede, se puede percibir una reducción en la aceleración, o se puede escuchar un ruido o una vibración. Esto es normal.

9-40 Conducción y funcionamiento

Si el vehículo se encuentra en control de crucero cuando el sistema se activa, la luz ESC/TCS se encenderá de manera intermitente y el control de crucero se desactivará automáticamente. El control de crucero puede activarse nuevamente cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de crucero en la página 9-42*.

El agregar accesorios no autorizados por el distribuidor/ distribuidor al menudeo puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3* para obtener más información.

Control de estabilidad electrónico (ESC)

El vehículo cuenta con un sistema de Control electrónico de estabilidad (ESC) que combina los sistemas de frenos antibloqueo, control de tracción y de estabilidad, y ayuda al conductor a mantener el control direccional del vehículo en la mayoría de las condiciones de conducción.

Cuando arranca el vehículo por primera vez y empieza a conducir, el sistema lleva a cabo varias comprobaciones de diagnóstico para garantizar que no existan problemas. El sistema se puede escuchar o sentir mientras trabaja. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo. El sistema se debe inicializar antes de que el vehículo alcance 32 km/h (20 mph).

Si el sistema no se enciende o activa, la luz ESC/TCS permanecerá encendida y aparecerá el mensaje ESC OFF (ESC apagado) o SERVICE ESC (dar servicio ESC).

Para obtener más información, consulte *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33*.



Cuando el sistema ESC se encuentra encendido y activado, esta luz se enciende de manera intermitente en el grupo del tablero de instrumentos.

Se puede escuchar o sentir el sistema mientras trabaja; esto es normal.

Conducción y funcionamiento 9-41

Cuando la luz permanezca encendida y el mensaje SERVICE ESC (dar servicio ESC) o ESC OFF (ESC apagado) aparezcan en pantalla, el sistema no asistirá al conductor para mantener el control direccional del vehículo. Ajuste su manejo de acuerdo con la situación. Consulte *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33*.

El sistema de Control electrónico de estabilidad (ESC) se activa automáticamente cada vez que se enciende el vehículo. A fin de asistir al conductor con el control direccional del vehículo, particularmente en condiciones de camino resbaloso, el sistema siempre debe dejarse activado. Sin embargo, el ESC puede apagarse si es necesario.

Si el vehículo se encuentra en control de crucero cuando el sistema empieza a asistir al conductor a mantener el control direccional del vehículo, la luz ESC/TCS se encenderá de manera intermitente y el control de crucero se desactivará automáticamente. El sistema de control de crucero puede activarse nuevamente cuando lo permitan las condiciones del camino. Consulte *Control de crucero en la página 9-42*.



El botón ESC/TCS se ubica en el tablero de instrumentos.

El sistema de control de tracción puede apagarse o encenderse de nuevo oprimiendo el botón ESC/TCS.

Para desactivar tanto el control de tracción como el ESC, mantenga oprimido el botón brevemente.

Cuando se desactiva el sistema ESC, aparecen los mensajes TRACTION OFF (tracción apagada) y ESC OFF (ESC apagado) y la luz ESC/TCS permanece encendida para advertir al conductor que tanto el control de tracción como el ESC están desactivados.

Se recomienda dejar el sistema encendido durante las condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en arena, lodo, hielo o nieve y desea hacer oscilar el vehículo para intentar liberarlo. También puede ser necesario apagar el sistema al conducir en condiciones fuera de carretera extremas, donde se requiere que las ruedas giren mucho. Consulte *Si el vehículo se atasca en la página 9-14*.

9-42 Conducción y funcionamiento

El ESC también se puede apagar automáticamente, si el propio sistema determina que existe un problema. Los mensajes ESC OFF (ESC apagado) y SERVICE ESC (dar servicio ESC), así como la luz ESC/TCS, permanecerán encendidos para advertir al conductor que el ESC está desactivado y requiere servicio. Si el problema no se corrige después de volver a arrancar el vehículo, visite a su concesionario para que le dé servicio. Consulte *Mensajes del sistema de control de marcha en la página 5-33* para obtener más información.

El agregar accesorios no autorizados por el distribuidor/ distribuidor al menudeo puede afectar el desempeño del vehículo. Consulte *Accesorios y modificaciones en la página 10-3* para obtener más información.

Control de cruceo

El control de cruceo permite mantener una velocidad de unos 40 km/h (25 mph) o más, sin necesidad de mantener el pie sobre el acelerador. Esto puede ser de gran ayuda en viajes largos. El control de velocidad cruceo no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

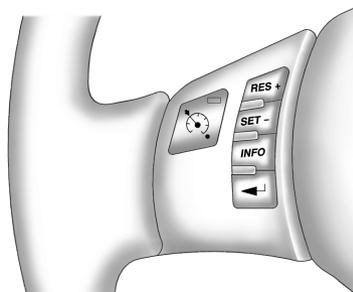
Al frenar, el control de velocidad cruceo se desactiva.

Si el vehículo se encuentra en control de cruceo y el Sistema de control de tracción (TCS) o el Sistema de tracción mejorada (ETS) empiezan a limitar el giro de las ruedas, el control de cruceo se desactivará automáticamente. Ver *Sistema de control de la tracción (TCS) en la página 9-37. Control de estabilidad electrónico (ESC) en la página 9-40*. El control de cruceo puede usarse nuevamente, cuando las condiciones del camino lo permitan.

ADVERTENCIA

El control de velocidad cruceo podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad cruceo en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad cruceo puede ser peligroso en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad cruceo en caminos resbalosos.



Los botones del control de cruceo están ubicados en el volante.

(encendido/apagado): Oprima para encender y apagar el sistema de control de cruceo.

RES+ (restablecer): Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para acelerar.

SET- (establecer): Presione el botón para establecer la velocidad y activar el control de velocidad cruceo o hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

Establecimiento del control de velocidad cruceo

Si el botón de control de velocidad cruceo está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad cruceo en un momento que no lo desea. Mantenga el interruptor de control de velocidad cruceo apagado cuando no esté en uso.

1. Presione  para encender el control de cruceo. El indicador luminoso del botón se enciende.
2. Acelere hasta la velocidad deseada.

3. Presione el botón SET- (establecer) y libérela. El símbolo de cruceo aparece en el tablero de instrumentos para indicar que el sistema está activado.
4. Retire el pie del pedal del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad cruceo está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad cruceo se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria. El símbolo de cruceo desaparece del tablero de instrumentos para indicar que el control de cruceo ya no está activo. Una vez que la velocidad del vehículo sea de 40 km/h (25 mph) o mayor, presione el botón RES+ (restablecer) del volante. El vehículo vuelve a la velocidad previamente establecida y mantiene dicha velocidad.

9-44 Conducción y funcionamiento

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mantenga presionado el botón RES+ (restablecer) del volante hasta alcanzar la velocidad deseada, y a continuación libérelo.
- Para aumentar la velocidad del vehículo poco a poco, presione brevemente el botón RES+ (restablecer). Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado,

- Mantenga presionado el botón SET- (establecer) del volante hasta alcanzar la velocidad menor deseada, y a continuación libérelo.

- Para disminuir la velocidad poco a poco, presione brevemente el botón SET- (establecer). Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del pedal, el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de control de crucero establecida previamente.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de velocidad crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener

la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es probable que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener el vehículo a una velocidad menor. El control de crucero se desactiva al frenar.

Terminar el control de velocidad crucero

Hay dos formas de terminar el control de crucero:

- Para desactivar el control de crucero, pise levemente el pedal del freno.
- Para apagar el control de crucero, presione .

Borrar la velocidad de la memoria.

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria al presionar el botón  o al apagar el motor.

Conducción y funcionamiento 9-45

Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina catalogada como TOP TIER (del más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.



El octavo dígito del número de identificación del vehículo (VIN) muestra la letra o número que identifica el motor del vehículo. El VIN se encuentra en la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Consulte *Número ident vehículo (VIN)* en la *página 12-1*.

Los vehículos que tienen una etiqueta FlexFuel y una tapa amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible de etanol con 85% de etanol (E85). Consulte *Combustible E85 (85% etanol)* en la *página 9-49*. Para todos los otros vehículos, utilice sólo la gasolina sin plomo descrita bajo *Combustible recomendado* en la *página 9-45*.

Combustible recomendado

Si el vehículo tiene motor 2.4 L L4 (Código VIN 1) o 2.4 L L4 (Código VIN U), utilice gasolina normal sin plomo con octanaje de 87 o más. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

9-46 Conducción y funcionamiento

Si el vehículo tiene el motor 3.6 L V6 (Código VIN 7), utilice gasolina normal sin plomo con octanaje de 87 o más. Para obtener un mejor desempeño o para arrastrar un remolque, puede elegir usar gasolina sin plomo de grado medio, de 89 octanos. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Especific gasolina

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación D 4814 de ASTM de los Estados Unidos o CAN/CGSB-3.5 o 3.511 de Canadá. Algunas gasolinas contienen un aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil - Metilciclopentadienil de Manganese (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT. Consulte *Aditivos del combustible en la página 9-47* para obtener información adicional.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si la gasolina no está disponible en los estados que están adoptando los estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con gasolinas que cumplan con las especificaciones federales, pero el sistema de control de emisiones podría resultar afectado.

Conducción y funcionamiento 9-47

La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo podría no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz Indicadora de Mal Funcionamiento en la página 5-17*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Si planea manejar en un país fuera de Estados Unidos o Canadá, es posible que tenga dificultad para encontrar la gasolina adecuada. Nunca utilice gasolina con plomo o cualquier otro combustible no recomendado en el texto anterior relativo al combustible. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Para comprobar la disponibilidad de combustible, solicite información a un club de automovilistas o póngase en contacto con alguna compañía petrolera importante que tenga negocios en el país donde desea manejar.

Aditivos del combustible

Para proporcionar un aire más limpio, ahora se requiere que todas las gasolinas que se utilizan en Estados Unidos contengan algunos aditivos que pueden ayudar a evitar la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible, permitiendo así el funcionamiento adecuado del sistema de control de emisiones. En la mayoría de los casos, no necesita agregar nada al combustible. Sin embargo, algunas gasolinas contienen sólo la cantidad mínima de aditivo requerida para cumplir con las normativas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Para ayudar a mantener limpios los inyectores de gasolina y las válvulas de entrada,

9-48 Conducción y funcionamiento

o si el vehículo está presentando problemas debido a suciedad en los inyectores o válvulas, busque gasolina marcada como Gasolina TOP TIER (con el más alto nivel de detergencia). Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptigas.com.

Para los clientes que no utilizan gasolina marcada como TOP TIER con regularidad, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS, agregada al tanque de combustible cada vez que se realice un cambio de aceite, puede ayudar a evitar depósitos en los inyectores y válvulas de entrada. El GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

Es posible que en su área estén disponibles algunas gasolinas que contienen oxigenadores, tales como éteres y etanol, y las gasolinas reformuladas. Recomendamos el uso de estas gasolinas siempre que cumplan con las especificaciones descritas con anterioridad. Sin embargo, la gasolina E85 (85 % etanol) y otras gasolinas que contengan más del 10 % de etanol no deben utilizarse en vehículos que no estén diseñados para ese tipo de gasolinas.

Aviso: Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas que no están reformuladas para emisiones bajas pueden contener algún aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil-Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT); consulte con el vendedor si la gasolina contiene MMT. No recomendamos el uso de dichas gasolinas. Las gasolinas que contienen MMT pueden reducir la vida de las bujías y podrían afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, acuda a su concesionario autorizado para realizar un servicio.

Conducción y funcionamiento 9-49

Combustible E85 (85% etanol)

Los vehículos que tienen una etiqueta FlexFuel y una tapa amarilla pueden usar gasolina sin plomo o combustible de etanol con 85% de etanol (E85). Para todos los otros vehículos, utilice sólo la gasolina sin plomo descrita bajo *Combustible recomendado en la página 9-45*.

Fomentamos el uso de E85 en vehículos que están diseñados para usarlo. El etanol en el E85 es un combustible "renovable", que significa que está hecho de recursos renovables como el maíz y otros cultivos.

Muchas gasolineras no tendrán una bomba de combustible etanol 85% (E85) disponible. El Departamento de Energía de los E.U.A. tiene un sitio Web de combustibles alternativos (www.afdc.energy.gov/afdc/locator/stations) que le puede ayudar a encontrar combustible E85. Las gasolineras que tienen E85 deben tener una etiqueta indicando contenido de etanol. No utilice el combustible si el contenido de etanol es mayor del 85%.

Como mínimo, E85 debe cumplir con la especificación D 5798 de ASTM. Por definición, esto quiere decir que el combustible etiquetado E85 tendrá un contenido de etanol entre 70% y 85%. Llenar el tanque con mezclas de combustible que no cumplen con las especificaciones ASTM puede afectar la conducción y puede ocasionar que el indicador de la lámpara de mal funcionamiento se encienda.

Para asegurar un arranque rápido durante el invierno, el combustible E85 debe estar formulado adecuadamente para su clima de acuerdo a la especificación D 5798 de ASTM. Si tiene problemas para arrancar con E85, puede ser porque el combustible E85 no está formulado adecuadamente para su clima. Si esto sucede, cambiarse a gasolina o agregar gasolina al tanque de combustible puede mejorar el arranque. Para un buen arranque y eficiencia del calentador a menos de 0°C (32°F), la mezcla de combustible en el tanque debe contener no más de 70% etanol. Es mejor si no alterna repetidamente entre gasolina y E85. Si llega a cambiar combustibles, se recomienda que agregue la mayor cantidad de combustible

9-50 Conducción y funcionamiento

posible - no agregue menos de 11 L (tres galones) cuando vuelve a llenar de combustible. Debe manejar inmediatamente el vehículo después de llenarlo de combustible por al menos 11 km (siete millas) para permitir que el vehículo se adapte al cambio en la concentración de etanol.

E85 tiene menos energía por galón que la gasolina, así que necesitará llenar el tanque con mayor frecuencia cuando use E85 que cuando está usando gasolina. Consulte *Llenado del tanque en la página 9-50*.

Aviso: Algunos aditivos no son compatibles con el combustible E85 y pueden dañar el sistema de combustible del vehículo. No agregue nada al E85. Daños ocasionados por aditivos no serán cubiertos por la garantía del vehículo.

Aviso: Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Llenado del tanque

ADVERTENCIA

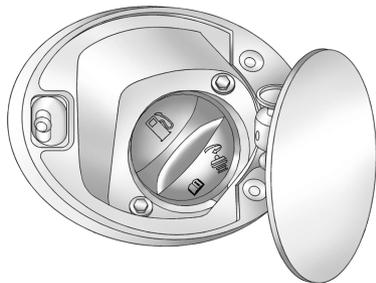
El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina. No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.

(continúa)

Conducción y funcionamiento 9-51

ADVERTENCIA (cont.)

Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.



El tapón de combustible se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible, en el lado del pasajero del vehículo. Para abrir la puertecilla para el tanque de gasolina, empuje la puertecilla en el

centro del borde que da hacia la parte trasera del vehículo y libérela; ésta se abrirá.

Para retirar el tapón de combustible, que está sujeto con una correa, hágalo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Si el vehículo es apto para combustible E85, la tapa de combustible será amarilla e indicará que puede usar E85 o gasolina. Consulte *Combustible E85 (85% etanol) en la página 9-49*. Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho. Para volver a poner el tapón de combustible, hágalo girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic.

Si el tapón no se coloca correctamente se enciende la luz indicadora de falla. Consulte *Luz Indicadora de Mal Funcionamiento en la página 5-17* para obtener más información.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocía con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos antes de retirar la boquilla de la manguera. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-104*.

9-52 Conducción y funcionamiento

ADVERTENCIA

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz Indicadora de Mal Funcionamiento en la página 5-17.*

Cómo llenar un contenedor portátil combustible

ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la batea de una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.
- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

Remolque

Información general de remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque.

Consulte la información sobre remolque en esta sección:

- Para obtener información acerca del manejo al jalar un remolque, consulte "Características de manejo y consejos de remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque".
- Para información sobre el equipo necesario para jalar un remolque, consulte "Equipo para remolque".

Para información acerca de cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-101*. Para información acerca del remolque del vehículo detrás de otro vehículo (tal como una casa rodante), consulte *Remolcar vehículo recreativo en la página 10-101*.

Características de manejo y sugerencias de remolque

ADVERTENCIA

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su concesionario consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede jalar un remolque cuando cuenta con el equipo adecuado para remolque. Para conocer la capacidad para remolcar, consulte *Remolque transporte en la página 9-57*. El remolcar implica cambios en el manejo, aceleración, frenado, durabilidad y economía de

9-54 Conducción y funcionamiento

combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, el conjunto de las ruedas y las llantas se ven forzados a trabajar con mayor fuerza y bajo mayores cargas.

El remolque también agrega resistencia al viento, incrementando los requisitos de jalado. Para un remolque seguro, utilice correctamente el equipo de remolque adecuado.

La siguiente información cuenta con consejos y reglas importantes sobre el remolque para su seguridad y la de los pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen diversas leyes, incluyendo restricciones en los límites de velocidad, aplicables a los remolques. Compruebe los requisitos legales con la policía estatal o regional.
- No jale un remolque durante los primeros 1,600 km (1,000 millas) de manejo de un vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes podrían resultar dañados.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) en que jale el remolque, no maneje a más de 80 km/h (50 mph) y no realice aceleraciones rápidas. Esto reduce el desgaste del vehículo.
- El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.
- Obedezca las restricciones en los límites de velocidad. No maneje más allá de la velocidad máxima establecida para los camiones, o a más de 90 km/h (55 mph) para reducir el desgaste del vehículo.

Manejo con un remolque

El jalar un remolque requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y frenado con el peso agregado del remolque. El vehículo ahora es más largo y no responderá de la misma manera que lo hace estando sin remolque.

Compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los ajustes de los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, comience a mover el vehículo y el remolque y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos estén funcionando.

Durante el viaje, verifique regularmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando de manera adecuada.

Conducción y funcionamiento 9-55

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

Rebase

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Aviso: El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las

aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el tablero de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan, avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

9-56 Conducción y funcionamiento

Manejar en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Al arrastrar un remolque cuesta arriba a altitudes elevadas en pendientes empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar cuesta arriba sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor

siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-22*.

Estacionamiento en pendientes

ADVERTENCIA

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.
2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Conducción y funcionamiento 9-57

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno.
2. Arranca el motor.
3. Cambie a una velocidad.
4. Libere el freno de estacionamiento.
5. Suelte el pedal del freno.
6. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
7. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Consulte la programación de mantenimiento o el índice de este manual para obtener más

información. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-22*.

Remolque transporte

Antes de jalar un remolque, hay tres consideraciones importantes relacionadas con el peso:

- El peso del remolque.
- El peso del timón del remolque.
- El peso total sobre las llantas del vehículo.

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Nunca debe pesar más de 454 kg (1,000 libras). Pero incluso eso puede ser demasiado pesado.

Dependen de cómo se usa el equipo. Por ejemplo, velocidad, altitud, pendientes del camino, temperatura exterior y la frecuencia con la que se usa el vehículo para remolcar, son todas importantes.

9-58 Conducción y funcionamiento

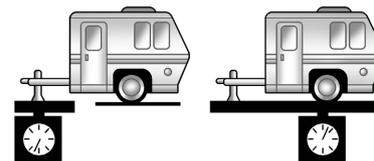
Puede depender de cualquier equipo especial en el vehículo y la cantidad de peso que puede cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

Consulte a su concesionario para obtener información o consejos sobre el remolque, o escriba a las Oficinas de asistencia al cliente. Consulte *Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5. Oficinas de Servicio al cliente (México) en la página 13-6* para obtener más información.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (A) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-15* para obtener más información.



A

B

El peso del timón del remolque (A) debe ser de entre 10 y 15% del total del peso del remolque con carga (B).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Conducción y funcionamiento 9-59

Peso total sobre las llantas del vehículo

Asegúrese de que las llantas del vehículo estén infladas al límite superior para llantas frías. Estos números pueden encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*. Asegúrese de no exceder el límite de peso bruto del vehículo (GVW), incluyendo el peso del timón del remolque.

Equipo de remolque

Pernos

Utilice el equipo de pernos para remolque adecuado. Consulte a su concesionario o distribuidor de pernos para obtener ayuda.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle pernos. No fije en ella ningún perno rentado ni otros pernos para defensas. Utilice únicamente los pernos montados en el marco que no se fijan a la defensa.
- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el perno para remolque? Si se hace, selle los orificios una vez que haya quitado el perno. Si no lo hace, podrían introducirse al vehículo polvo, agua y monóxido de carbono (CO, gas mortal) del escape. Consulte *Emisiones del motor en la página 9-29*.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del timón del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del vehículo. Deje libertad de movimiento suficiente para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

¿El remolque cuenta con sus propios frenos? Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema antibloqueo de frenos, evite manipular el sistema de frenado del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos podrían no funcionar de manera adecuada, o podrían no funcionar en absoluto.

9-60 Conducción y funcionamiento

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado

Aviso: No agregue dispositivos eléctricos al vehículo antes de consultarlo con su concesionario.

Algunos equipos eléctricos podrían dañar el vehículo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos agregados podrían evitar que otros componentes funcionen de manera adecuada.

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-43*. Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-43.

Cuidado del vehículo 10-1**Cuidado del vehículo****Información general**

Información general	10-2
Advertencia de la propuesta de California 65	10-3
Requisitos de materiales de perclorato de California	10-3
Accesorios y modificaciones	10-3

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio ...	10-4
Cofre	10-5
Reseña del compartimiento del motor	10-6
Aceite de motor	10-10
Sistema de duración del aceite del motor	10-13
Líquido de transmisión automática	10-15
Limpiad/filtro aire motor	10-15
Sistema de enfriamiento	10-17
Refrigerante de Motor	10-18
Sobrecalentamiento Motor	10-22

Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado	10-24
Aceite de la dirección hidráulica	10-24
Líquido del lavaparabrisas	10-25
Frenos	10-27
Líquido Frenos	10-28
Batería	10-30
Revisión del Interruptor de Arranque	10-30
Revise el funcionamiento del control de bloqueo del cambio de la transmisión automática	10-31
Revisión de bloqueo de la transmisión de ignición	10-31
Revisión del mecanismo de P (estacionamiento) y freno de estacionamiento	10-32
Reemplazo hoja del limpiaparabrisas	10-32

Faros

Faros	10-33
-------------	-------

Reemplazo de la bombilla

Reemplazo de la bombilla	10-33
Focos halóg	10-33
Luces traseras, señal de giro y luces de alto	10-34
Luz de matrícula	10-35
Focos de repuesto	10-36

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	10-36
Fusibles	10-37
Bloque de fusibles compartimiento de motor	10-37
Bloque de fusibles de panel de instrumentos	10-40
Bloque de fusibles de compartimiento trasero	10-43

Ruedas y llantas

Llantas	10-46
Llantas para invierno	10-47
Llantas perfil bajo	10-48
Etiqueta de pared lateral de la llanta	10-48
Designaciones de llanta	10-51

10-2 Cuidado del vehículo

Terminología y definiciones de llanta	10-52
Presión de llantas	10-56
Presión de llantas para el funcionamiento a velocidad alta	10-58
Sistema de monitoreo de la presión de las llantas	10-58
Operación del monitor de la presión de	10-60
Inspección de llantas	10-65
Rotación de la llanta	10-65
Cuando necesite neum nuevos	10-67
Compra de llantas nuevas	10-68
Diferentes tamaños de llantas y ruedas	10-70
Graduación uniforme de calidad de llanta	10-71
Alineación y balanceo	10-73
Cambio ruedas	10-73
Cadenas llantas	10-75
Si se poncha una llanta	10-75
Kit del compresor y sellador de llanta	10-78

Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas	10-85
Cambio de llanta	10-86
Llanta de refacción compacta	10-94

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	10-96
---	-------

Remolque

Remolque del vehículo	10-101
Remolcar vehículo recreativo	10-101

Cuidado de la apariencia

Cuidado exterior	10-104
Cuidado interior	10-109
Alfombras	10-112

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco.

Genuine  | Parts

 | Goodwrench.

 | Accessories

Advertencia de la propuesta de California 65

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de materiales de perclorato de California

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de

los transmisores remotos de apertura sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario puede afectar el desempeño y la seguridad del vehículo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Algunos de estos accesorios pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Su concesionario GM puede brindarle Accesorios GM genuinos para su vehículo. Cuando usted acude a su concesionario GM y pide Accesorios GM, tendrá la certeza de que el servicio será realizado por técnicos capacitados por GM y que cuentan con todo el respaldo de GM, usando Accesorios GM genuinos.

*Vea también **Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-43.***

10-4 Cuidado del vehículo

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio

ADVERTENCIA

Usted puede resultar lesionado y el vehículo puede sufrir daños si usted trata de realizar las tareas de servicio del vehículo sin tener conocimiento suficiente para ello.

- Asegúrese de contar con suficientes conocimientos y experiencia, así como con las partes de repuesto y las herramientas adecuadas, antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento del vehículo.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Cerciórese de usar las tuercas, los pernos y otros sujetadores adecuados. Es fácil confundir los sujetadores de sistema inglés y sistema métrico. Si se usan los sujetadores incorrectos, posteriormente las partes pueden romperse o desprenderse. Usted puede sufrir lesiones.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Info orde public servicio en la página 13-16*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire en la página 3-43*.

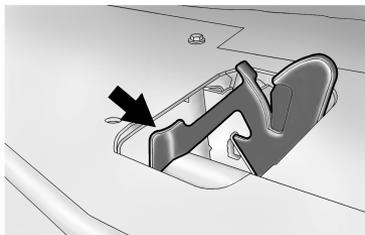
Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-10*.

Cuidado del vehículo 10-5**Cofre**

Para abrir el cofre:



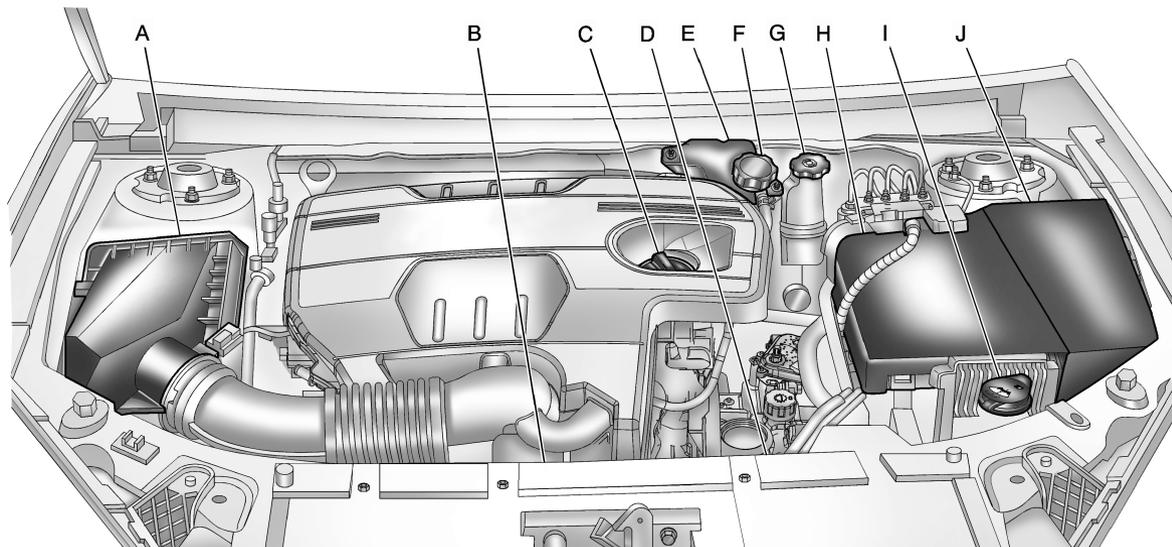
1. Tire de la palanca de liberación del cofre que tiene este símbolo. Se encuentra dentro del vehículo, a la izquierda de la columna de dirección.



2. Después vaya al frente del vehículo y presione la palanca secundaria de liberación del cofre hacia el lado del conductor del vehículo.
3. Levante el cofre.
4. Una vez que el cofre se haya levantado ligeramente, continuará abriéndose hasta quedar totalmente abierto. Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente. Baje el cofre hasta que se reduzca la fuerza de elevación del amortiguador, entonces suelte el cofre para que se cierre completamente. Revise el cofre para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

10-6 Cuidado del vehículo

Reseña del compartimiento del motor

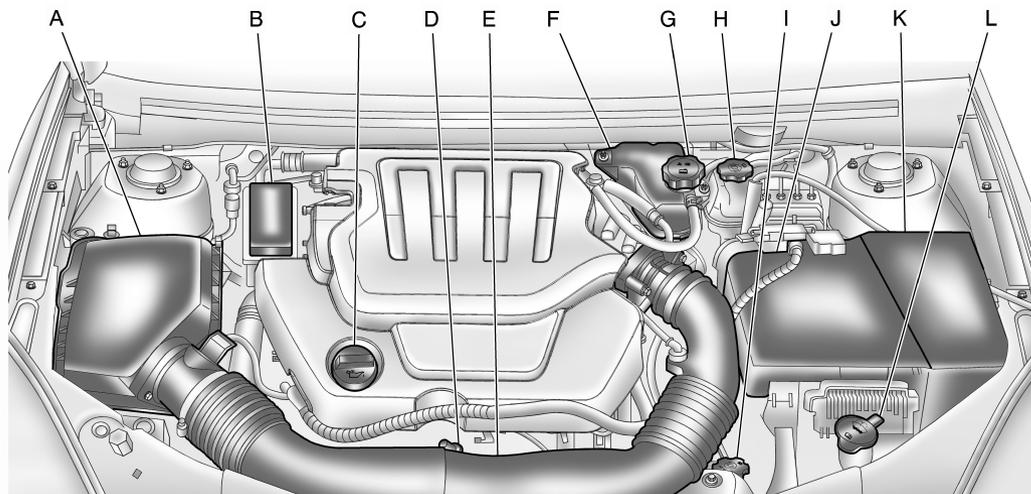


Motor 2.4 L L4

Cuidado del vehículo 10-7

- A. *Limpiad/filtro aire motor en la página 10-15.*
- B. *Ventilador de enfriamiento del motor (no visible). Vea Sistema de enfriamiento en la página 10-17.*
- C. *Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en Aceite de motor en la página 10-10.*
- D. *Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea "Revisión del aceite del motor", en Aceite de motor en la página 10-10.*
- E. *Tanque de compensación del refrigerante del motor Vea Refrigerante de motor en la página 10-18.*
- F. *Tapón de presión. Vea Sistema de enfriamiento en la página 10-17.*
- G. *Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea "Líquido de frenos", en Frenos en la página 10-27.*
- H. *Batería en la página 10-30.*
- I. *Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea "Añadir líquido de lavado", en Líquido del lavaparabrisas en la página 10-25.*
- J. *Vea Bloque de fusibles compartimiento de motor en la página 10-37.*

10-8 Cuidado del vehículo



Motor 3.6 L V6

Cuidado del vehículo 10-9

- A. *Limpiad/filtro aire motor en la página 10-15.*
- B. *Depósito del líquido de la dirección asistida Vea *Líquido dir accionam* en la página 10-24.*
- C. *Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite de motor* en la página 10-10.*
- D. *Varilla de medición del aceite del motor. Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite de motor* en la página 10-10.*
- E. *Ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor (no visibles). Vea *Sistema de enfriamiento* en la página 10-17.*
- F. *Tanque de compensación del refrigerante del motor Vea *Refrigerante de motor* en la página 10-18.*
- G. *Tapón de presión. Vea *Sistema de enfriamiento* en la página 10-17.*
- H. *Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea "Líquido de frenos", en *Frenos* en la página 10-27.*
- I. *Varilla de medición del líquido de la transmisión automática (No visible). Vea "Revisión del nivel del líquido", en *Líquido de transmisión automática* en la página 10-15.*
- J. *Vea *Batería* en la página 10-30.*
- K. **Bloque de fusibles compartimiento de motor* en la página 10-37.*
- L. *Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido del lavaparabrisas* en la página 10-25.*

10-10 Cuidado del vehículo

Aceite de motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Vea "Elección del aceite correcto para el motor".
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor".
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13*.
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado".

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Vea *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* para ubicar la varilla de aceite del motor.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen varios minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.

2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Motor L4



Motor V6

Si el aceite está por debajo de la marca MIN (mínimo) en el caso del motor L4, o por debajo del área de

Cuidado del vehículo 10-11

líneas cruzadas de la punta de la varilla, en el motor V6, añada un litro/un cuarto de galón del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor". Para mayor información sobre la capacidad del cárter del aceite de motor, vea *Capacidades/especificaciones en la página 12-2*.

Aviso: No agregue demasiado aceite. Si el motor tiene tanto aceite que el nivel de aceite supera la marca superior que muestra el rango correcto de operación, el motor se puede dañar.

Vea *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* para ubicar la tapa de llenado de aceite del motor.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad:

Especificación

Pida y use aceites para motor que tengan la marca de certificación dexos™. Los aceites que satisfacen los requisitos de su vehículo deben tener la marca de certificación dexos™ en el envase. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.



En la fábrica se usó aceite para motores aprobado por dexos™ para llenar el depósito del vehículo.

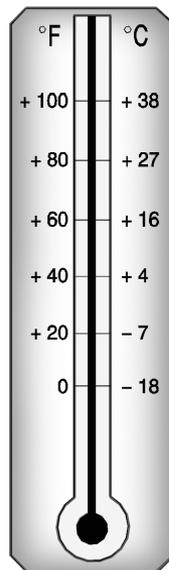
Nota: Use solamente aceite para motores aprobados según la especificación dexos™ o un aceite equivalente con el grado de viscosidad adecuado. Los aceites para motor aprobados según la especificación dexos™ tienen el símbolo de dexos™ en el envase. De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Si no tiene la certeza de que un aceite esté aprobado según la especificación dexos™, consulte a su proveedor de servicio.

10-12 Cuidado del vehículo

Uso de otros aceites para motor si no hay disponible un aceite aprobado por dexos™: En caso de que no haya disponible un aceite para motores aprobado por dexos™ al hacer un cambio de aceite o al añadir aceite para mantener el nivel adecuado, puede usar un aceite para motores que cuente con el símbolo de API Starburst y un grado de viscosidad SAE 5W-30. Sin embargo, bajo ciertas circunstancias, el uso de aceites que no cumplan con la especificación dexos™ puede dar como resultado una disminución en el desempeño.

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otra viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.



Operación a temperaturas bajas:
En áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -29 °C (-20 °F), se debe utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar un aceite con el grado de viscosidad adecuado, siempre asegúrese de seleccionar un aceite que cumpla con la especificación dexos™ requerida. Para mayor información, vea "Especificación".

Cuidado del vehículo 10-13

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos™ y que tengan la marca de certificación dexos™.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto se basa en las revoluciones y la temperatura del motor, no en el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de vida del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reiniciarse cada vez que se cambie el aceite.

10-14 Cuidado del vehículo

Cuando el sistema calcula que la vida del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE OIL SOON (cambie aceite pronto). Vea *Mensajes de aceite del motor en la página 5-32*. Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1,000 km (600 millas). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de vida del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reiniciarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reiniciará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema llega a reiniciarse por accidente, el aceite debe cambiarse una vez transcurridos 5,000 km (3,000 millas) después del último cambio de aceite. Recuerde reiniciar el sistema de vida del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reiniciar el sistema de vida del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reiniciar el sistema:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Mantenga oprimidos al mismo tiempo los botones INFO (información) y reajuste del DIC, en el lado izquierdo del volante,

para entrar al menú de personalización. Aparece el mensaje OIL LIFE RESET (reajuste vida aceite). Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-27*. *Mensajes de aceite del motor en la página 5-32*.

3. Mantenga oprimido el botón de reajuste hasta que el mensaje ACKNOWLEDGED (aceptado) aparezca en la pantalla del DIC.
4. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

El sistema está reiniciado cuando desaparece el mensaje CHANGE OIL SOON (cambie aceite pronto).

Si el mensaje CHANGE OIL SOON (cambie aceite pronto) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema Life de aceite del motor no se ha reiniciado. Repita el procedimiento.

Cuidado del vehículo 10-15

Líquido de transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Cambie el líquido y el filtro a los intervalos señalados en *Mantenimiento programado en la página 11-3*. asegúrese de usar el líquido de transmisión indicado en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*.

Aviso: El uso del líquido de transmisión incorrecto podría dañar el vehículo, y los daños podrían no ser cubiertos por la garantía del vehículo. Use siempre el líquido de transmisión automática listado en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*.

En el caso de los motores 2.4 L y 3.6 L, el líquido de la transmisión no llegará al extremo de la varilla de medición, a menos que la transmisión esté a la temperatura de operación. Si es necesario revisar el nivel del líquido de la transmisión, lleve el vehículo al concesionario.

Limpiad/filtro aire motor

Consulte *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación del depurador/filtro de aire del motor.

Cuándo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

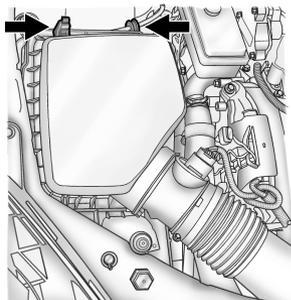
Revise el depurador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programado y cámbielo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 km (50,000 millas). Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite del motor.

Cómo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

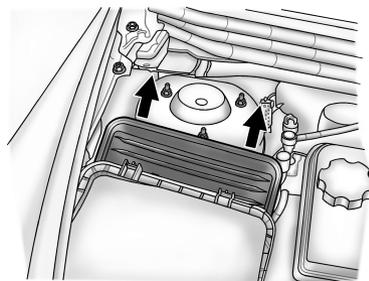
Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

10-16 Cuidado del vehículo

Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:



1. Retire las abrazaderas de resorte que sujetan la cubierta.
2. Levante la cubierta para retirarla.



3. Revise o cambie el depurador/filtro de aire del motor:
4. Alinee el filtro correctamente, usando la lengüeta de alineación.
5. Instale la cubierta, guiando las lengüetas del borde de la cubierta superior hacia las bisagras inferiores y voltee la cubierta hacia abajo para cerrarla.
6. Si la cubierta está asentada de manera correcta, los sujetadores de resorte se acoplarán fácilmente.

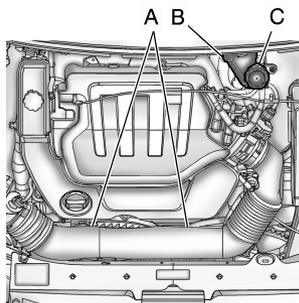
ADVERTENCIA

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causar quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Nota: Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciérese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.

Cuidado del vehículo 10-17**Sistema de enfriamiento**

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.



Se ilustra el motor 3.6 L V6, el motor 2.4 L L4 es similar

- A. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)
- B. Tanque de compensación del refrigerante del motor
- C. Tapón de presión

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ ADVERTENCIA

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Nota: Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambios más frecuentes, a los 50,000 km (30,000 millas) o a los 24 meses, lo que ocurra primero. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.

10-18 Cuidado del vehículo

Refrigerante de Motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en el vehículo durante 5 años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-22*.

Qué usar



ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante del vehículo está ajustado para la mezcla adecuada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Nota: Si se usa una mezcla de refrigerante incorrecta, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños severos. Los costos de reparación no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Si la mezcla contiene demasiada agua, el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes pueden congelarse y romperse.

Cuidado del vehículo 10-19**Revisión del refrigerante**

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de compensación del refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la marca FULL COLD (lleno frío) o arriba de ella, agregue una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante,

pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de enfriamiento esté frío. Para mayor información, vea *Sobrecalentamiento Motor en la página 10-22*.

El nivel del refrigerante debe estar en la marca FULL COLD (lleno frío) del tanque de compensación del refrigerante, o arriba de ella. De no ser así, es posible que haya una fuga en el tapón de presión o en las mangueras del radiador, las mangueras del calentador, el radiador, la bomba de agua o en cualquier otra parte del sistema de enfriamiento.

Cómo añadir refrigerante al tanque de compensación del refrigerante **ADVERTENCIA**

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor. El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Nota: Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.

Si se necesita refrigerante, agregue la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de compensación del refrigerante.

10-20 Cuidado del vehículo

Cómo añadir refrigerante al radiador

ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

ADVERTENCIA

Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. El vapor y los líquidos se encuentran bajo presión, y si usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación (aunque sea sólo un poco) pueden salir a gran velocidad. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Si en alguna ocasión necesita hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación se enfrien.

Si es necesario añadir refrigerante, vierta la mezcla adecuada directamente en el radiador, pero antes de hacerlo asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío.

1. Retire el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante y la manguera superior del radiador, ya no estén calientes. Haga girar el tapón de presión lentamente en sentido inverso al de las manecillas del reloj, aproximadamente dos vueltas o dos vueltas y media.

Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. Esto permitirá que toda la presión que aún haya quedado salga por la manguera de descarga.

Cuidado del vehículo 10-21



- Después siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.
- Llene el tanque de compensación del refrigerante con la mezcla adecuada hasta la marca FULL COLD (lleno frío). Espere unos cinco minutos y después revise si el nivel está por debajo de la marca. Si el nivel está por debajo de la marca FULL COLD (lleno frío), añada refrigerante para llevar el nivel hasta la marca. Repita este procedimiento hasta que el nivel se mantenga constante en la marca FULL COLD (lleno frío) por lo menos durante cinco minutos.
- Sin reinstalar el tapón de presión del tanque de compensación del refrigerante, encienda el motor y déjelo funcionar hasta que pueda sentirse que la manguera superior del radiador se está calentando. Tenga cuidado con los ventiladores de enfriamiento del motor.

En este momento, el nivel del refrigerante que está dentro del tanque de compensación del refrigerante puede ser más bajo. Si el nivel es más bajo que la marca FULL COLD (lleno frío), añada más de la mezcla adecuada al tanque de compensación del refrigerante, hasta que el nivel llegue a la marca FULL COLD (lleno frío).
- Después reinstale el tapón de presión. Asegúrese de apretar el tapón de presión con la mano y que esté bien asentado.

Nota: Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.

10-22 Cuidado del vehículo

Sobrecalentamiento Motor

El vehículo cuenta con varios indicadores para advertir del sobrecalentamiento del motor.

En el grupo del tablero de instrumentos del vehículo hay un medidor de temperatura del refrigerante, así como una luz de advertencia de temperatura del refrigerante del motor. Vea *Termómetro del refrigerante del motor en la página 5-13. Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-24.*

Si se decide no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia, en vez de ello, consiga asistencia de servicio inmediatamente.

Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.*

Si se decide no levantar el cofre, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, ambos ventiladores deben estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Los daños del motor originados por hacer funcionar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Si sale vapor del compartimiento del motor

ADVERTENCIA

El vapor del motor sobrecalentado puede causar quemaduras severas, aun cuando solamente abra el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Sólo apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

(continúa)

Cuidado del vehículo 10-23**ADVERTENCIA (cont.)**

Si continúa conduciendo el vehículo cuando el motor se ha sobrecalentado, los líquidos contenidos en su interior pueden incendiarse. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas. Si el motor se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Ascende por una pendiente prolongada en un día caluroso

- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico
- Arrastra un remolque

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En tránsito pesado, deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento en N (neutral) mientras esté detenido. Si es seguro, salga del camino, cambie a P (estacionamiento) o N (neutral) y deje que el motor funcione en marcha sin desplazamiento.

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté enfrente. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe. Vea también "Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor", que se encuentra a continuación.

10-24 Cuidado del vehículo

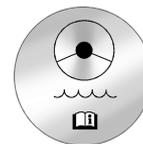
Modo de funcionamiento de protección de motor sobrecalentado

Este modo de operación de emergencia le permite conducir el vehículo hasta un sitio seguro en una situación de emergencia. En caso de que exista una condición de motor sobrecalentado, un modo de protección de sobrecalentamiento que alterna los grupos de ignición de los cilindros ayuda a evitar daños en el motor. En este modo se notará una pérdida significativa de potencia y desempeño del motor. El medidor de temperatura indicará que existe una condición de

sobrecalentamiento. Debe evitarse conducir el vehículo por muchos kilómetros (millas) y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

Aviso: Después de conducir en el modo de operación de protección al motor sobrecalentado, para evitar daños al motor, deje que el motor se enfrie antes de intentar cualquier reparación. El aceite del motor se degradará gravemente. Repare la causa de pérdida de refrigerante, cambie el aceite y reinicie el sistema de vida del aceite. *Vea Aceite de motor en la página 10-10.*

Aceite de la dirección hidráulica



Vea en *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Cuándo revisar el fluido de la dirección hidráulica

El líquido de dirección asistida se usa en todos los vehículos que tienen motor V6. Los vehículos con motor de 4 cilindros tienen dirección asistida eléctrica y no usan líquido de dirección asistida.

Cuidado del vehículo 10-25

No es necesario revisar periódicamente el líquido de la dirección asistida, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el fluido de la dirección hidráulica

Para revisar el fluido de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a la posición de apagado y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
3. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.

4. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
5. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

Cuando el motor está frío, el nivel del líquido debe estar entre las marcas MIN (mínimo) y MAX (máximo). Con el motor caliente, el nivel debe estar en la marca MAX (máximo). Si el líquido está en la marca MIN, ya sea con el motor frío o caliente, debe añadirse líquido de dirección asistida.

El nivel del líquido debe estar dentro del área de líneas cruzadas de la varilla de medición.

Si el líquido está en la marca ADD (añadir) o MIN (mínimo) de la varilla de medición, o por debajo de ellas, añada tan sólo líquido suficiente para llevar el nivel a un punto dentro del área de líneas cruzadas.

Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*. Use siempre el fluido adecuado.

Líquido del lavaparabrisas

Qué usar

Cuando sea necesario añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

10-26 Cuidado del vehículo

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas

Cuando el nivel del depósito de líquido de lavado del parabrisas esté bajo, el mensaje LOW WASHER FLUID (líquido lavado bajo) aparece en el Centro de información del conductor (DIC). Para mayor información, vea *Centro de información del conductor (DIC)* en la página 5-27.



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Nota:

- Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.
- No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido para lavaparabrisas.
- Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.
- No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.

Cuidado del vehículo 10-27**Frenos**

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

⚠ ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.

Algunas condiciones de manejo o climáticas pueden provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades/ especificaciones en la página 12-2*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben reemplazarse como juegos completos para cada eje.

Desplazamiento del pedal de freno

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Reemplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.

10-28 Cuidado del vehículo

El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido Frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con fluido para frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del fluido para frenos en el depósito:

- El nivel del fluido para frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del fluido vuelve a subir.
- Una fuga de fluido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de fluido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

Cuidado del vehículo 10-29

No agregue fluido para frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando fluido. Si se agrega fluido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado fluido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire fluido para frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Si se agrega demasiado fluido para frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños. Agregue fluido para frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el fluido para frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz advertencia sistema frenos en la página 5-21*.

Qué agregar

Use solamente fluido para frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del fluido para frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

⚠ ADVERTENCIA

Si se usa el tipo incorrecto de fluido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el fluido para frenos adecuado.

Nota:

- **Usar el fluido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario remplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de fluido incorrecto.**
- **Si el fluido para frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar fluido para frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.**

10-30 Cuidado del vehículo

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original. Vea en *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación de la batería.

PELIGRO

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasacorrente en la página 10-96* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Revisión del Interruptor de Arranque

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno estac en la página 9-36*.

No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.

Cuidado del vehículo 10-31

3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revise el funcionamiento del control de bloqueo del cambio de la transmisión automática**⚠ ADVERTENCIA**

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno estac en la página 9-36*.
Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.
3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión de bloqueo de la transmisión de ignición

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

10-32 Cuidado del vehículo

Revisión del mecanismo de P (estacionamiento) y freno de estacionamiento

ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (Neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (Park [Estacionamiento]): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (Park [Estacionamiento]). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Reemplazo hoja del limpiaparabrisas

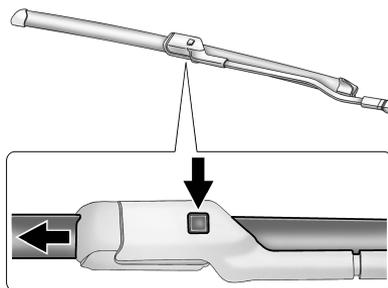
Las hojas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste o grietas. Para mayor información, vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

Es buena idea limpiar o reemplazar el ensamble de la hoja de los limpiaparabrisas periódicamente o cuando las hojas estén gastadas. Consulte en *Partes de reemplazo de mantenimiento en la página 11-8* la longitud y el tipo apropiados de las hojas de los limpiaparabrisas.

Aviso: El parabrisas puede dañarse si permite que el brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas sin una escobilla instalada. Cualquier daño que ocurra no estaría cubierto por su garantía. No permita que la brazo del limpiaparabrisas toque el parabrisas.

Para reemplazar la pluma del limpiador:

1. Tire del conector del brazo del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Oprima el botón que está en medio del conector del brazo del limpiador y tire de la pluma del limpiador hacia fuera del conector del brazo.
3. Retire la pluma del limpiador.
4. Para reemplazar la pluma del limpiaparabrisas siga los pasos 1 a 3 en orden inverso.

Faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido en la fábrica y no debe necesitar ajustes.

No obstante, si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Puede ser necesario ajustar el direccionamiento de los faros de luz baja (direccionamiento vertical) si los conductores que se aproximan en dirección contraria le hacen el cambio a luces altas.

Se recomienda que lleve el vehículo con un concesionario para que reciba servicio si es necesario ajustar el direccionamiento de los faros.

Reemplazo de la bombilla

Consulte en *Focos de repuesto en la página 10-36* el tipo adecuado de los focos de reemplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de foco no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

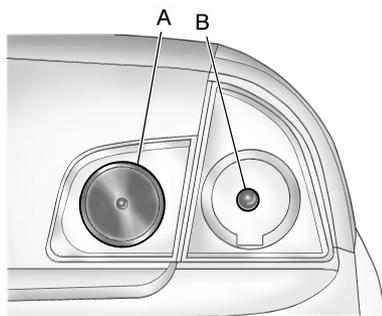
Focos halóg

ADVERTENCIA

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

10-34 Cuidado del vehículo

Luces traseras, señal de giro y luces de alto

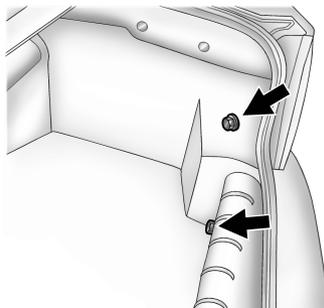


A. Luz de reversa

B. Luz de freno, trasera y direccional

1. Abra la cajuela. Para mayor información, vea *TRUNK (portaequipaje)* en la página 2-11.

2. Retire los ganchos de la red de comodidad que sujetan el revestimiento de la cajuela.



3. Retire las tres tuercas de mariposa, que sujetan el ensamblaje de la luz trasera, del interior del vehículo.

4. Retire el ensamblaje de la luz trasera.

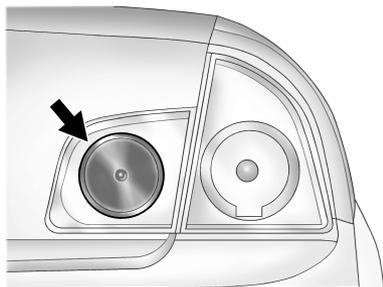
5. Retire el arnés de cableado del ensamblaje de la luz trasera, levantando la lengüeta de liberación.

6. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo.

7. Tire de la bombilla para sacarla del receptáculo.

8. Instale un foco nuevo.

9. Repita los pasos 2 a 5 en orden inverso para reinstalar el ensamblaje de la luz trasera.

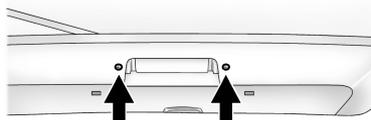
Cuidado del vehículo 10-35**Luz de reversa**

1. Abra la cajuela. Para mayor información, vea *TRUNK (portaequipaje)* en la página 2-11.
2. Retire las tuercas de empuje que sujetan el revestimiento de la cajuela.
3. Haga girar el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarlo del ensamblaje de la luz.

4. Instale la bombilla nueva.
5. Para reinstalar, siga los pasos 1 a 3 en orden inverso.

Luz de matrícula

Para reemplazar la bombilla de la luz de la placa de matrícula:



1. Retire el ensamblaje de la luz de la placa de matrícula, haciendo girar los dos tornillos en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

2. Haga girar y tire de la luz de la placa de matrícula hacia delante, a través de la abertura de la fascia.
3. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tire de la bombilla en sentido recto para sacarla del receptáculo.
4. Para instalar la nueva bombilla, presiónela hacia dentro y hágala girar en sentido de las manecillas del reloj.
5. Reinstale la luz de la placa de matrícula, presionándola a través de la abertura de la fascia.
6. Para reinstalar, haga girar los dos tornillos que sujetan la luz de la placa de matrícula en sentido de las manecillas del reloj.

10-36 Cuidado del vehículo

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Luz de reversa y luz trasera	921
Lámpara de la placa	168
Luz direccional	3156

Para las bombillas de replazo no incluidas aquí, contacte al concesionario.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen los siguientes elementos del vehículo:

- Cableado de los faros
- Motor de los limpiaparabrisas
- Ventanillas eléctricas y otros accesorios eléctricos

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario reemplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cuidado del vehículo 10-37

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles

Los circuitos de cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por medio de fusibles. Esto reduce en gran medida la posibilidad de daños causados por problemas eléctricos.

Para revisar los fusibles, observe la banda plateada del interior del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Reemplace el fusible tan pronto como sea posible.

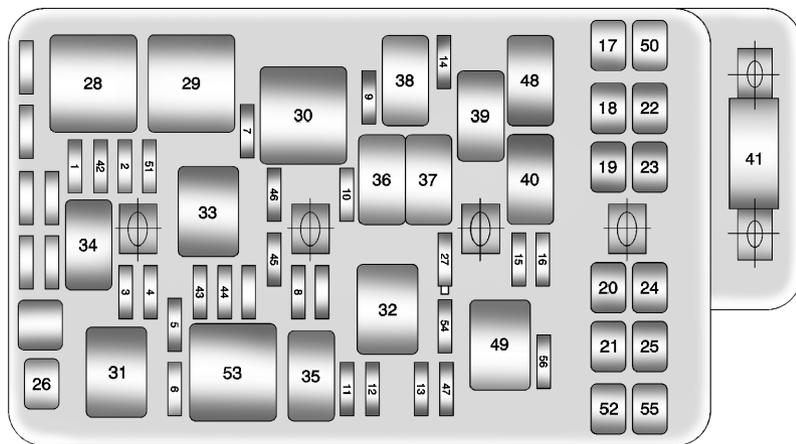
Para identificar y revisar los fusibles, los cortacircuitos y los relevadores, vea *Bloque de fusibles compartimiento de motor en la página 10-37*, *Bloque de fusibles de panel de instrumentos en la página 10-40*. *Bloque de fusibles de compartimiento trasero en la página 10-43*.

Bloque de fusibles compartimiento de motor

El bloque de fusibles del compartimiento del motor se encuentra en el lado del conductor del compartimiento del motor, cerca de la batería.

Nota: Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.

10-38 Cuidado del vehículo



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
1	Embrague del aire acondicionado
2	Control electrónico de aceleración

Fusibles	Uso
3	No usado
4	Encendido del módulo de control de la transmisión 1
5	Sensor de flujo de aire de masa (LY7)

Fusibles	Uso
6	Emisión
7	Luz baja del faro izquierdo
8	Claxon
9	Luz baja del faro derecho
10	Luces de niebla delanteras
11	Luz alta del faro izquierdo
12	Luz alta del faro derecho
13	Batería del módulo de control del motor
14	Limpiaparabrisas
15	Sistema de frenos antibloqueo (enc 1)

Cuidado del vehículo 10-39

Fusibles	Uso
16	Encendido del módulo de control del motor ENC 1
17	Ventilador de enfriamiento 1
18	Ventilador de enfriamiento 2
19	Relevador de funcionamiento del ventilador del control climático
20	Módulo de control de la carrocería 1
21	Marcha/corriente conmutada del módulo de control de la carrocería
22	Centro eléctrico trasero 1
23	Centro eléctrico trasero 2
24	Sistema de frenos antibloqueo

Fusibles	Uso
25	Módulo de control de la carrocería 2
26	Motor de arranque
41	Dirección asistida eléctrica
42	Batería del módulo de control de la transmisión
43	Módulo de encendido (LE9 y LE5); inyectores, bobinas de encendido nones (LY7)
44	Inyectores (LE9 y LE5); inyectores, bobinas de encendido pares (LY7)
45	Calentadores del sensor postcatalítico 02 (LY7)

Fusibles	Uso
46	Luces diurnas
47	Luz de freno central elevada
50	Ventanilla eléctrica del conductor
51	No usado
52	Solenoide AIR
54	Control de voltaje regulado
55	Inversor CD/CA
56	Batería del sistema de frenos antibloqueo

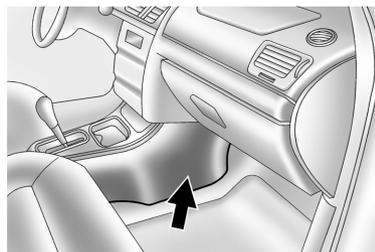
Relevadores	Uso
28	Ventilador de enfriamiento 1
29	Ventilador de enfriamiento en serie/paralelo

10-40 Cuidado del vehículo

Relevadores	Uso
30	Ventilador de enfriamiento 2
31	Motor de arranque
32	Marcha/corriente conmutada, encendido
33	Tren de potencia
34	Embrague del aire acondicionado
35	Luz alta
36	Luces de niebla delanteras
37	Claxon
38	Faro de luz baja
39	Limpiaparabrisas 1
40	Limpiaparabrisas 2
48	Luces diurnas
49	Luces de freno
53	Solenoido AIR

Diodos	Uso
27	Limpiador

Bloque de fusibles de panel de instrumentos

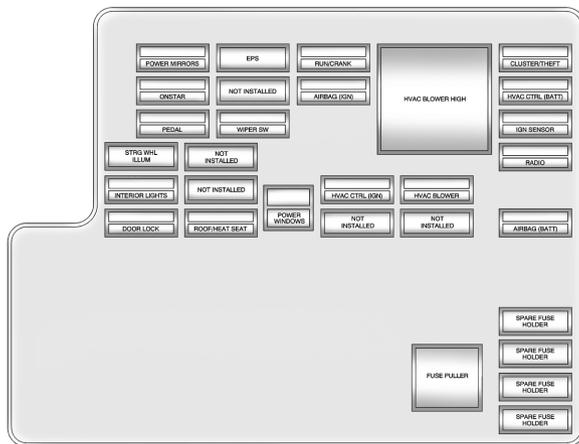


El bloque de fusibles del tablero de instrumentos se encuentra en el tablero de instrumentos, cerca del piso, en el lado del pasajero del vehículo.

Retire la cubierta del tablero para tener acceso al bloque de fusibles y después retire la cubierta del bloque para tener acceso a los fusibles.

Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles y las características que se mencionan.

Cuidado del vehículo 10-41



Fusibles	Uso
POWER MIRRORS (Espejos eléctricos)	Espejos eléctricos

Fusibles	Uso
EPS (Dirección asistida eléctrica)	Dirección asistida eléctrica

Fusibles	Uso
RUN/CRANK (marcha/corr conmutada)	Interruptor de control de cruceo, Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero
HVAC BLOWER HIGH (vel alta cntrl clima)	Relevador de alta velocidad - Ventilador del control climático
CLUSTER/THEFT (grupo/robo)	Grupo del tablero de instrumentos, Sistema de disuasión contra robo
ONSTAR (OnStar)	OnStar®
NOT INSTALLED (no instalado)	No usado

10-42 Cuidado del vehículo

Fusibles	Uso
AIRBAG (IGN) [bolsa de aire (ENC)]	Bolsa de aire (Encendido)
HVAC CTRL (BATT) [controlador cntrl clima (BAT)]	Conector de enlace de diagnóstico del controlador del control climático (batería)
PEDAL (pedal)	No usado
WIPER SW (interruptor limpiaparabrisas/ lavador)	Interruptor del limpiaparabrisas/ lavador
IGN SENSOR (sensor enc)	Interruptor de encendido

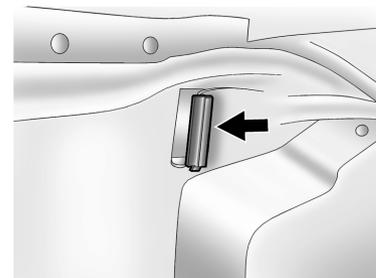
Fusibles	Uso
STRG WHL ILLUM (ilum volante)	Iluminación del volante de dirección
NOT INSTALLED (no instalado)	No usado
RADIO	Sistema de audio
INTERIOR LIGHTS (luces int)	Luces interiores
NOT INSTALLED (no instalado)	No usado
POWER WINDOWS (Ventanillas eléctricas)	Ventanillas eléctricas

Fusibles	Uso
HVAC CTRL (IGN) [controlador cntrl clima (ENC)]	Controlador del control climático (encendido)
HVAC BLOWER (vent ctrl clima)	Interruptor del ventilador del control climático
DOOR LOCK (Poner seguro de la puerta)	Seguros de puertas
ROOF/ HEAT SEAT (quemac/ asiento calef)	Quemacocos, asiento con calefacción

Cuidado del vehículo 10-43

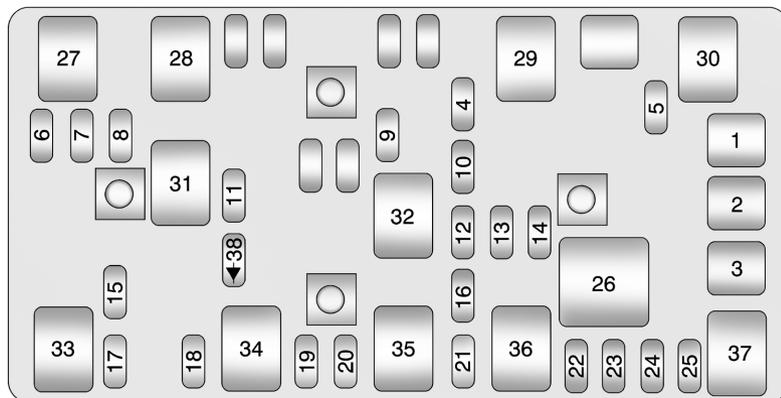
Fusibles	Uso
NOT INSTALLED (no instalado)	No usado
NOT INSTALLED (no instalado)	No usado
AIRBAG (BATT) [bolsa de aire(BAT)]	Bolsa de aire (batería)
SPARE FUSE HOLDER (sujetador fus refac)	Sujetador del fusible de refacción

Fusibles	Uso
SPARE FUSE HOLDER (sujetador fus refac)	Sujetador del fusible de refacción
SPARE FUSE HOLDER (sujetador fus refac)	Sujetador del fusible de refacción
SPARE FUSE HOLDER (sujetador fus refac)	Sujetador del fusible de refacción
FUSE PULLER (extrac fus)	Extractor de fusibles

Bloque de fusibles de compartimiento trasero

El bloque de fusibles del compartimiento trasero se encuentra en la cajuela del vehículo. El acceso al bloque de fusibles se logra a través del tablero de la cajuela, en el lado del conductor del área trasera de carga.

10-44 Cuidado del vehículo



Fusibles	Uso
1	Controles del asiento del pasajero
2	Controles del asiento del conductor
3	No usado

Fusibles	Uso
4	No usado
5	Emisión 2, solenoide de ventilación del recipiente
6	Luces de estacionamiento, atenuación de luz del tablero de instrumentos

Fusibles	Uso
7	No usado
8	No usado
9	No usado
10	Controles del quemacocos
11	No usado
12	No usado
13	Amplificador de audio
14	Controles del asiento con calefacción
15	No usado
16	Sistema remoto de entrada sin llave (RKE), radio satelital XM™
17	Luces de reversa
18	No usado

Cuidado del vehículo 10-45

Fusibles	Uso
19	No usado
20	Tomas de corriente auxiliares
21	No usado
22	Liberador de la cajuela
23	Desempañante trasero
24	Espejos con calefacción
25	Bomba de combustible

Relevadores	Uso
26	Desempañante del medallón
27	Luces de estacionamiento
28	No usado
29	No usado
30	No usado
31	No usado
32	No usado

Relevadores	Uso
33	Luces de reversa
34	No usado
35	No usado
36	Liberador de la cajuela
37	Bomba de combustible
38 (Diodo)	Luz de carga

10-46 Cuidado del vehículo

Ruedas y llantas

Llantas

Su vehículo nuevo cuenta con llantas de alta calidad manufacturadas por uno de los principales fabricantes de llantas. Si tiene dudas sobre la garantía de las llantas y dónde obtener servicio, consulte los detalles en el folleto de Garantía de su vehículo. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

ADVERTENCIA

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión excesiva. Las llantas podrían reventarse y causar un accidente serio. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.
- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponghen o se rompan debido a un impacto repentino, como al caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.
- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, replácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Solamente su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, remplazar, desmontar y montar las llantas.

- No haga patinar las llantas a velocidades superiores a 55 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas, como nieve, lodo, hielo, etc. El patinaje excesivo puede hacer que las llantas exploten.

Consulte en *Presión de llantas para el funcionamiento a velocidad alta en la página 10-58* el ajuste de la presión de inflado para conducción a alta velocidad.

Llantas para invierno

Si espera conducir frecuentemente en caminos cubiertos con nieve o hielo, quizá desee conseguir llantas para invierno para su vehículo. Las llantas para todo clima ofrecen un buen desempeño general en la mayoría de las superficies, pero en caminos cubiertos con nieve o hielo pueden no brindar la tracción que usted quisiera, o el mismo nivel de desempeño que las llantas para invierno.

En general, las llantas para invierno están diseñadas para ofrecer mayor tracción en caminos cubiertos con nieve o hielo. Con las llantas para invierno, la tracción en caminos secos puede ser menor, el ruido provocado por el camino puede ser mayor y la vida del dibujo puede ser menor. Después de cambiar a llantas para invierno, esté alerta para detectar los cambios en el manejo y frenado del vehículo.

Consulte a su concesionario para obtener detalles sobre la disponibilidad de llantas para invierno y la elección de la llanta adecuada. Vea también *Compra de llantas nuevas en la página 10-68*.

Si decide usar llantas para invierno:

- Use llantas de la misma marca y con el mismo tipo de dibujo en las cuatro ruedas.
- Use solamente llantas de capas radiales con las mismas características de tamaño, capacidad de carga y rango de velocidad que las llantas originales.

Es probable que no haya llantas para invierno con el mismo rango de velocidad que las llantas originales con rango de velocidad H, V, W, Y y ZR. Si elige llantas para invierno con menor rango de velocidad, nunca exceda su capacidad máxima de velocidad.

10-48 Cuidado del vehículo

Llantas perfil bajo

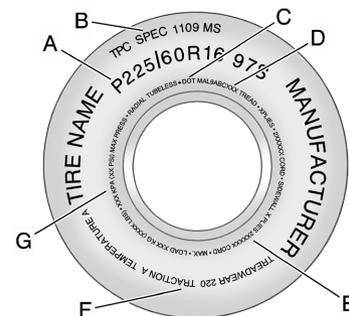
Si su vehículo tiene llantas de tamaño P225/50R18 o P225/50R17, éstas están clasificadas como llantas de desempeño de perfil bajo. Estas llantas están diseñadas para una conducción muy sensible en pavimento seco o mojado. También puede notar más ruido producido por el camino con llantas de desempeño de perfil bajo y tienden a gastarse más rápido.

Nota: Si su vehículo cuenta con llantas de perfil bajo, éstas son más susceptibles a sufrir daños por los peligros que hay en el camino o por impacto contra las aceras, que las llantas de perfil estándar. Las llantas o el ensamble de las ruedas

pueden sufrir daños al entrar en contacto con peligros del camino, como baches u objetos afilados o al deslizarse contra la acera. La garantía del vehículo no cubre este tipo de daños. Mantenga todas las llantas infladas con la presión correcta y siempre que sea posible evite el contacto con las aceras, así como los baches y otros peligros del camino.

Etiqueta de pared lateral de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos siguientes ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(A) Tamaño de la llanta: El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

Cuidado del vehículo 10-49

(B) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

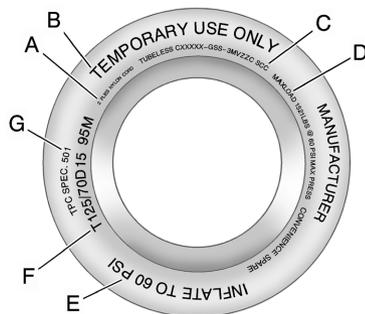
(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(E) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(F) Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Uniformar graduación calidad llanta en la página 10-71*.

(G) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

10-50 Cuidado del vehículo



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(B) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): La llanta de refacción compacta, o llanta de uso temporal, tiene un dibujo con vida de unos 5,000 km (3,000 millas) y no debe usarse a velocidades superiores a 105 km/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si su vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94*. Si se poncha una llanta en la *página 10-75*.

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta. El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

Cuidado del vehículo 10-51

(E) Inflado de la llanta: La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de llantas en la página 10-56*.

(F) Tamaño de la llanta: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(G) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de llanta

Tamaño de la llanta

En la siguiente ilustración se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.

P225/60R16 97S

The diagram shows the tire size code 'P225/60R16 97S' with brackets underneath it. Below each bracket is a letter: A under 'P', B under '225', C under '60', D under 'R', E under '16', and F under '97S'.

(A) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(B) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

10-52 Cuidado del vehículo

(C) Relación de dimensiones:

Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto C de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción:

Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(E) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas

(F) Descripción de servicio:

Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada. El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones de llanta

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión de aire se expresa en libras por pulgada cuadrada (psi) o kilopascales (kPa).

Peso de accesorios: Esto significa el peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son: transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Cuidado del vehículo 10-53**Llanta de capas diagonales.:**

Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías:

Presión del aire contenido en la llanta, medida en libras por pulgada cuadrada (psi) o kilopascales (kPa) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de llantas en la página 10-56*.

Peso útil: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo):

Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

GAWR FRT (Clasificación de peso bruto del eje delantero):

Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

GAWR RR (Clasificación de peso bruto del eje trasero):

Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico):

Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

10-54 Cuidado del vehículo

Presión máxima de inflado:

Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga

máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo

cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los

ocupantes: El número de ocupantes para el cual un vehículo está diseñado multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

Distribución de los

ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo.

Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de

pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado

recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de llantas en la página 10-56. Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

Llanta de capas radiales:

Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Cuidado del vehículo 10-55**Clasificación de velocidad:**

Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste:

Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg) de dibujo. Vea *Cuando necesite neum nuevos en la página 10-67.*

Normas de Clasificación

Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQGS): Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Uniformar graduación calidad llanta en la página 10-71.*

Peso de capacidad del

vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15.*

Carga máxima del vehículo

sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del

vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-15.*

10-56 Cuidado del vehículo

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Nota: No permita que nadie le diga que el inflado insuficiente o excesivo son correctos. No es así. Si las llantas no tienen aire suficiente (inflado insuficiente), el resultado puede ser:

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Si las llantas tienen demasiado aire (inflado excesivo), el resultado puede ser:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

Su vehículo cuenta con una etiqueta de Información sobre llantas y carga específica para el propio vehículo. En esta etiqueta se indica el tipo de llantas originales de su vehículo y las presiones de inflado correctas para llantas frías. La presión recomendada de inflado

para llantas frías, indicada en la etiqueta, es la presión de aire mínima necesaria para soportar la capacidad máxima de transporte de carga de su vehículo.

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar su vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*. La manera en que usted cargue su vehículo afecta la conducción y la comodidad durante el viaje. Nunca cargue su vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuidado del vehículo 10-57**Cuándo revisar**

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide revisar la llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg²). Para información adicional sobre la llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. No es posible determinar si las llantas están infladas adecuadamente con sólo mirarlas. Las llantas radiales pueden parecer infladas correctamente aun cuando no tengan aire suficiente.

Revise la presión de inflado cuando las llantas estén frías. Que las llantas estén frías significa que el vehículo no ha estado en movimiento por lo menos durante tres horas o que no ha recorrido más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, agregue aire hasta alcanzar la presión recomendada.

Si infla demasiado la llanta, libere aire, presionando el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta. Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Asegúrese de volver a colocar el tapón de la válvula sobre el vástago de cada válvula. Los tapones ayudan a evitar fugas, al no permitir la acumulación de suciedad y humedad.

10-58 Cuidado del vehículo

Presión de llantas para el funcionamiento a velocidad alta

ADVERTENCIA

Conducir a alta velocidad, de 160 km/h (100 mph) o más, somete las llantas a un esfuerzo adicional. Conducir a alta velocidad por periodos prolongados provoca una acumulación excesiva de calor y puede causar la falla repentina de las llantas. Podría ocurrir una colisión y usted u otras personas podrían perder la vida. Algunas llantas clasificadas para alta velocidad requieren ajustar la presión de inflado para operación a alta velocidad. Cuando los límites de velocidad y las condiciones del camino permitan (continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

conducir a alta velocidad, asegúrese de usar llantas clasificadas para operación a alta velocidad, en excelentes condiciones, y use la presión correcta de inflado de llantas frías para la carga del vehículo.

Para operar el vehículo en condiciones de alta velocidad, establezca la presión de inflado en frío de las llantas a 35 libras/pulg² (241n kPa), tanto para las llantas delanteras como para las traseras. Al terminar de conducir a alta velocidad, regrese las llantas a la presión de inflado en frío indicada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15. Presión de llantas en la página 10-56.*

Sistema de monitoreo de la presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Cuidado del vehículo 10-59

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el

nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de remplazo o

alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de remplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Para información adicional, vea *Operación del monitor de la presión de en la página 10-60*.

Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) [EE. UU.] e Industry Canada

Consulte en *Declaración de frecuencia del radio en la página 13-21* la información relativa a la Parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) y las normas RSS-210/220/310 de Industry Canada.

10-60 Cuidado del vehículo

Operación del monitor de la presión de

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas del vehículo y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicada en el tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

Al mismo tiempo, en la pantalla del Centro de información del conductor (DIC) aparece un mensaje para revisar la presión de una llanta específica. La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas del DIC, vea *Mensajes de la llanta en la página 5-35*.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apaga al empezar a conducir. Esto podría ser un indicio temprano de que la presión de aire en una o más de las llantas está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

Cuidado del vehículo 10-61

La etiqueta de Información sobre llantas y carga indica el tamaño de las llantas originales del vehículo y la presión de inflado correcta para su vehículo cuando las llantas están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-15* un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo. Vea también *Presión de llantas en la página 10-56*.

El sistema TPMS de su vehículo puede advertirle de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de llantas en la página 10-65*, *Rotación de la llanta en la página 10-65*. *Llantas en la página 10-46*.

Nota: No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.

El Equipo para inflar llantas instalado de fábrica incluye un sellador líquido para llantas aprobado por GM. El uso de selladores para llantas no aprobados podría causar daños a los sensores del sistema TPMS. Consulte en *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-78* la información relativa a los materiales y las instrucciones del equipo de inflado.

10-62 Cuidado del vehículo

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer

que se encienda la luz de advertencia de falla y que aparezca el mensaje del DIC:

- Una de las llantas de rodaje ha sido reemplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. El indicador luminoso de falla del sistema TPMS y el mensaje del DIC deben desaparecer una vez que se reinstale la llanta de rodaje normal que tiene el sensor del sistema TPMS.
- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS quedó inconcluso o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas del vehículo. El mensaje del DIC y el indicador luminoso de falla del sistema TPMS deben apagarse una vez que se haya completado con éxito el proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS.

Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. El mensaje del DIC debe desaparecer y la luz indicadora de falla del sistema TPMS debe apagarse cuando se instalen los sensores del sistema TPMS y el proceso de correspondencia de los sensores se realice con éxito. Acuda con su concesionario para obtener servicio.
- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales del vehículo. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas para el vehículo podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-68*.

Cuidado del vehículo 10-63

- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. Cada vez que usted reemplaza uno o más de los sensores del sistema TPMS o hace la rotación de las llantas del vehículo, es necesario hacer que los códigos de identificación correspondan a la nueva posición

de la llanta/rueda. La correspondencia de los sensores con las posiciones de la llanta/rueda se hace en el siguiente orden: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero y llanta trasera del lado del conductor, usando una herramienta de diagnóstico del sistema TPMS. Acuda con su concesionario para obtener servicio.

Los sensores del sistema TPMS también pueden hacerse corresponder a cada posición de llanta/rueda aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta. Al aumentar la presión de la llanta no exceda la presión máxima de inflado indicada en el costado de la llanta. Para reducir la presión de aire de la llanta use el extremo puntiagudo del tapón de la válvula, un calibrador de presión de aire tipo pluma o una llave.

El tiempo disponible para hacer la correspondencia de cada posición de llanta y rueda es de dos minutos.

Si tarda más de dos minutos en hacer la correspondencia de cualquiera de las posiciones de llanta y rueda, el proceso de correspondencia se interrumpe y necesita empezar de nuevo.

A continuación se describe el proceso de correspondencia del sistema TPMS:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el interruptor de encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Para iniciar el modo de detección del sistema TPMS mantenga oprimidos simultáneamente los botones LOCK (cerrar) y UNLOCK (abrir) del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) durante unos cinco segundos. El claxon suena dos veces para indicar que el receptor del TPMS está listo y en modo de detección.

10-64 Cuidado del vehículo

4. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor. La direccional delantera del lado del conductor también se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para ser detectado.
5. Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Active el sensor del sistema TPMS aumentando o disminuyendo la presión de aire de la llanta durante unos ocho segundos. El claxon puede tardar hasta 30 segundos en sonar. El claxon suena una vez y después todas las direccionales se encienden brevemente una vez para confirmar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la posición de llanta/rueda.
6. La direccional delantera del lado del pasajero se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para ser detectado. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
7. La direccional trasera del lado del pasajero se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para ser detectado. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
8. La direccional trasera del lado del conductor se enciende para indicar que el sensor de la esquina está listo para ser detectado. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5.
9. Después de que se escucha una vez el sonido del claxon para la llanta trasera del lado del conductor, el claxon suena dos veces más para indicar que el proceso de detección de llantas está terminado. Haga girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si no se detecta ninguna llanta después de entrar en el modo de detección del sistema TPMS, o si se interrumpe la comunicación con el receptor, o si ya ha transcurrido el tiempo límite, haga girar el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar) y empiece de nuevo con el Paso 2.
10. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.
11. Coloque de nuevo los tapones de las válvulas en el vástago de las válvulas.

Cuidado del vehículo 10-65

Inspección de llantas

Se recomienda que inspeccione periódicamente las llantas del vehículo, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Siempre quite las llantas si se cumple cualquiera de las siguientes condiciones:

- Se pueden ver los indicadores de desgaste en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se pueden ver cuerdas o lona a través del hule de la llanta.
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.

- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

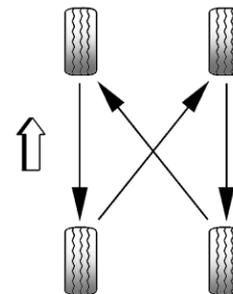
Rotación de la llanta

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12,000 km (7,500 millas). Vea *Mantenimiento programado en la página 11-3*.

El objetivo de la rotación periódica de las llantas es lograr un desgaste uniforme de todas las llantas del vehículo. Esto asegurará que el vehículo continúe con el desempeño más parecido al que tenía cuando las llantas eran nuevas.

Cada vez que note que hay desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto

como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas. Vea *Cuando necesite neum nuevos en la página 10-67*. *Cambio ruedas en la página 10-73*.



Al hacer la rotación de las llantas del vehículo siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí.

10-66 Cuidado del vehículo

No incluya la llanta de refacción compacta en la rotación de las llantas.

Después de hacer la rotación de las llantas, ajuste la presión de inflado de las llantas delanteras y traseras, como se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-56*.

Límites de carga del vehículo en la página 9-15.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Operación del monitor de la presión de en la página 10-60*.

Asegúrese que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades/especificaciones en la página 12-2*.

ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

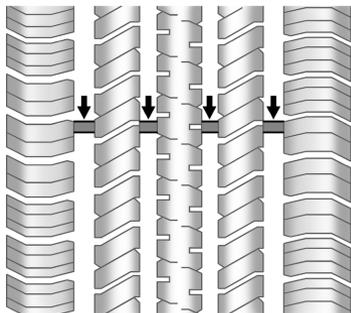
de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si se poncha una llanta en la página 10-75*.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Cuidado del vehículo 10-67

Cuando necesite neum nuevos

Diversos factores, como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de conducción, la carga del vehículo y las condiciones del camino influyen para determinar cuándo se necesitan llantas nuevas.



Una forma de determinar cuándo es tiempo de instalar llantas nuevas es verificar los indicadores de desgaste, que aparecen cuando en las llantas solamente quedan 1.6 mm (1/16") de dibujo o menos.

Para información adicional, vea *Inspección de llantas en la página 10-65*. *Rotación de la llanta en la página 10-65*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando no se haya usado. Existen múltiples condiciones que afectan la rapidez con la que ocurre este envejecimiento, entre las que se incluyen las temperaturas, las condiciones de carga y el mantenimiento de la presión de inflado. Por lo general, será necesario replazar las llantas por desgaste antes de que pueda ser necesario replazarlas por envejecimiento. Para mayor información sobre cuándo deben cambiarse las llantas, consulte al fabricante de las llantas.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estacionelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre las llantas.

10-68 Cuidado del vehículo

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para su vehículo. Las llantas originales instaladas en su vehículo, cuando era nuevo, fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de especificación de criterios de desempeño de la llanta (Especificación TPC) de General Motors. Si necesita llantas de remplazo, GM recomienda enfáticamente que obtenga llantas con la misma clasificación de Especificación TPC. Así, su vehículo continuará teniendo llantas diseñadas para brindar el mismo desempeño y la misma seguridad del vehículo, durante uso normal, que las llantas originales.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general de su vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tiene diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiqueta de pared lateral de la llanta en la página 10-48*.

GM recomienda reemplazar las llantas en juegos de cuatro. Esto se debe a que una profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a que el desempeño de su vehículo sea lo más similar al que tenía cuando las llantas eran nuevas. El remplazo de una parte del juego de llantas puede afectar el desempeño de frenado y manejo de su vehículo. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Inspección de llantas en la página 10-65*. *Rotación de la llanta en la página 10-65*.

ADVERTENCIA

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Usted u otras personas podrían resultar lesionados o incluso

(continúa)

Cuidado del vehículo 10-69**ADVERTENCIA (cont.)**

perder la vida si usted intenta montar o desmontar una llanta. Solamente su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben montar y desmontar las llantas.

 **ADVERTENCIA**

La mezcla de llantas podría causar que pierda el control mientras conduce. Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños,
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas. Está bien conducir con su llanta de refacción compacta temporalmente, ya que se desarrolló para usarla en su vehículo. Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94*.

 **ADVERTENCIA**

Si usa llantas de capas diagonales en el vehículo, las bridas del rin de las ruedas podrían agrietarse después de muchos kilómetros de
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

recorrido. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente, provocando una colisión. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (llantas radiales y de cinturones diagonales) sean los mismos que los de las llantas originales de su vehículo.

10-70 Cuidado del vehículo

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Las llantas sin clasificación de Especificación TPC pueden dar una advertencia de presión baja que es mayor o menor que el nivel apropiado de advertencia que se tendría con llantas con clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de la presión de las llantas en la página 10-58*.

Las llantas originales de su vehículo están indicadas en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Para mayores detalles con respecto a la

etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación en el vehículo, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, podría verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si su vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, bolsas de aire para vuelcos, control de tracción y control electrónico de estabilidad, estos sistemas pueden verse afectados.

ADVERTENCIA

Si instala ruedas de diferente tamaño, su vehículo puede no rendir un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Así, usted puede aumentar la probabilidad de una colisión y de sufrir lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para su vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Para información adicional, vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-68. Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Cuidado del vehículo 10-71

Graduación uniforme de calidad de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en

los costados de la mayoría de las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo para nieve e invierno, llantas de refacción ahorradoras de espacio o de uso temporal, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las

10-72 Cuidado del vehículo

condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa

en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La

clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Cuidado del vehículo 10-73**Alineacion y balanceo**

Las llantas y las ruedas del vehículo fueron cuidadosamente alineadas y balanceadas en la fábrica para brindar la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No será necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. No obstante, si desgaste inusual de las llantas o el vehículo tiende a ir hacia uno u otro lado debe verificarse la alineación. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroidas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben remplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si el aire se fuga por la rueda, rémplacela, excepto algunas ruedas de aluminio, que en ocasiones pueden repararse. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que usted necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que remplazan y deben montarse de la misma manera.

Si necesita remplazar las ruedas, los pernos o las tuercas de las ruedas o los sensores del Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), rémplacelos únicamente con partes nuevas de equipo original GM. De esta manera, usted tendrá la certeza de

10-74 Cuidado del vehículo

contar con la rueda, los pernos y tuercas de la rueda y los sensores del sistema TPMS correctos para el vehículo.

ADVERTENCIA

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos para su vehículo. Eso podría afectar el frenado y el manejo de su vehículo, provocar que las llantas pierdan aire y hacer que usted pierda el control. Podría ocurrir una colisión en la que usted u otras personas resultaran lesionados. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para remplazo.

Nota: Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.

Para mayor información, vea *Si se poncha una llanta en la página 10-75.*

Ruedas de remplazo usadas

ADVERTENCIA

Es peligroso instalar ruedas usadas en el vehículo. Usted no pueda saber cómo han sido usadas ni el kilometraje que han recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Si tiene que remplazar una rueda, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas llantas

ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Las cadenas de llantas utilizadas en un vehículo sin el espacio libre apropiado podría causar daño a los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas de la llanta podría causar que pierda control del vehículo y que otros se lesionen en un accidente.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para su uso en el vehículo y la combinación del tamaño de neumáticos y las condiciones del camino. Siga las instrucciones de ese fabricante. Para evitar el daño al vehículo, maneje lentamente, reajuste o saque el dispositivo si está contactando el vehículo, y no gire las ruedas del vehículo. Si encuentra dispositivos de tracción que se ajusten, instálelos en las llantas delanteras.

Si se poncha una llanta

Es raro que una llanta se reviente mientras se conduce, especialmente si usted da el mantenimiento adecuado a las llantas de su vehículo. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta ponchada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

10-76 Cuidado del vehículo

Si se revienta una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. En caso de que una llanta trasera se reviente, retire el pie del pedal del acelerador. Mantenga el vehículo bajo control, maniobrando en la dirección que usted desee que vaya el vehículo. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido, pero aún así es posible maniobrar con la dirección. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

ADVERTENCIA

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión sería. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o reemplacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación
(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas ponchadas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas ponchadas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. *Vea Indic adverten peligro en la página 6-4.*

Cuidado del vehículo 10-77**⚠ ADVERTENCIA**

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y arrollarlo o caer sobre usted u otras personas. Usted y otras personas podrían resultar seriamente lesionados e incluso podrían perder la vida. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, coloque la palanca de cambios en la posición P (Park [Estacionamiento]); si la transmisión es manual, cambie a a la posición 1 (Primera) o R (Reversa).

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

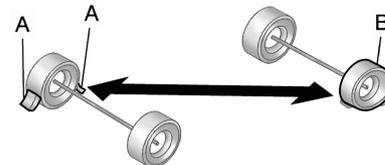
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.
4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.

Para tener la certeza de que el vehículo no se moverá, coloque bloques en el frente y la parte trasera de la llanta más alejada de la que se está cambiando. Ésa sería la llanta del otro lado, en el extremo opuesto del vehículo.

Este vehículo puede contar con un gato y una llanta de refacción o con un sellador para llantas y un equipo de compresor. Para usar el equipo del gato para cambiar una llanta de manera segura, siga las instrucciones que se dan a continuación. Después vea *Cambio de llanta en la página 10-86*.

Para usar el equipo de sellador de llantas y compresor, vea *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-78*.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (B), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (A).



A. Bloque para la rueda

B. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

10-78 Cuidado del vehículo

Kit del compresor y sellador de llanta

ADVERTENCIA

Es peligroso dejar el vehículo con el motor encendido en un área cerrada con mala ventilación. Los gases del escape del motor pueden entrar en el vehículo. Los gases del escape del motor contienen monóxido de carbono (CO), que no puede verse ni olerse. Puede provocar la pérdida del conocimiento e incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada en la que no haya ventilación que permita la entrada de aire fresco. Para mayor información, vea *Emisiones del motor en la página 9-29*.

ADVERTENCIA

Inflar demasiado las llantas puede provocar que se rompan y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del equipo de sellador para llantas y compresor, así como de inflar la llanta a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

ADVERTENCIA

Almacenar el equipo de sellador para llantas y compresor u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Guarde el equipo de sellador para llantas y compresor en su ubicación original.

Si este vehículo cuenta con un equipo de sellador para llantas y compresor, puede no haber llanta de refacción, ni equipo para cambiar llantas, y en algunos vehículos puede no haber espacio para guardar una llanta.

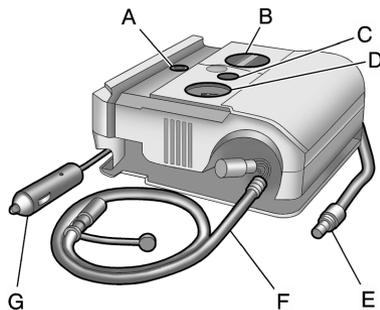
El sellante para llantas y el compresor pueden usarse para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm (¼") en el área del dibujo de la llanta. También puede usarse para inflar una llanta a la que le falte aire.

Si la llanta se ha separado de la rueda, tiene dañados los costados o una ponchadura grande, los daños son demasiado severos como para que el sellador para llantas y el compresor sean efectivos. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8*. *Programa asistencia vial (México) en la página 13-11*.

Lea y siga todas las instrucciones del sellador para llantas y el compresor.

Cuidado del vehículo 10-79

El equipo incluye:



- A. Botón de encendido/apagado
- B. Selector (Sellador-aire o sólo aire)
- C. Botón de alivio de presión
- D. Calibrador de presión
- E. Manguera de "sólo aire" (Negra)
- F. Manguera de sellador/aire (Transparente)
- G. Conector de corriente

Sellador para llantas

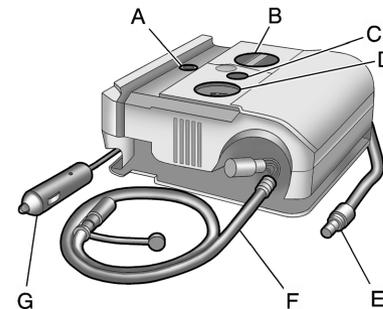
Lea y siga las instrucciones de manejo seguro impresas en la etiqueta adherida al compresor.

Verifique la fecha de caducidad del sellador en el recipiente. El recipiente de sellador debe remplazarse antes de su fecha de caducidad. Los recipientes de sellador de repuesto se pueden obtener con su concesionario local. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Sólo hay sellador suficiente para una llanta. Después de usarlos, el recipiente de sellador y el ensamble de la manguera de sellador/aire deben remplazarse. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Uso del equipo de sellador para llantas y compresor para sellar temporalmente e inflar una llanta pinchada

Siga las instrucciones al pie de la letra para usar correctamente el sellador.



Para usar el juego de sellante y compresor en bajas temperaturas, caliente el equipo en un ambiente cálido durante cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápido.

10-80 Cuidado del vehículo

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. *Vea **Indic adventen peligro** en la página 6-4.*

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si se poncha una llanta en la página 10-75.*

No retire ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. *Vea **Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas** en la página 10-85.*
2. Desenrolle la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (G).
3. Coloque el equipo en el suelo. Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.

4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de sellador/aire (F) en el vástago de la válvula de la llanta. Hágala girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (G) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. *Vea **Tomacorrientes** en la página 5-8.*

Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.

7. Arranque el vehículo. El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (B) en sentido de las manecillas del reloj, a la posición Sealant + Air (sellador + aire).
9. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para encender el juego de sellador para llantas y compresor.

El compresor inyectará sellador y aire en la llanta.

El calibrador de presión (D) indicará inicialmente una presión elevada, mientras el compresor inyecta el sellador a la llanta.

Cuidado del vehículo 10-81

Una vez que el sellador esté completamente disperso en el interior de la llanta, la presión descenderá rápidamente y empezará a elevarse de nuevo, a medida que la llanta se infle sólo con aire.

10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (D). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-56*.

Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión (D) puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Aviso: Si no se puede conseguir la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, el vehículo no se debe conducir más. La llanta está muy dañada y el kit de sellador de llantas y compresor no puede inflar la llanta. Retire el conector eléctrico de la salida de potencia de accesorios y desatornille la manguera de inflación de la válvula de la llanta. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8*. *Programa asistencia vial (México) en la página 13-11*.

11. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para apagar el juego de sellador para llantas y compresor.

La llanta no está sellada y continuará la fuga de aire hasta que el vehículo avance y el sellador se distribuya en la llanta; por lo tanto, es preciso realizar los Pasos 12 a 18 inmediatamente después del Paso 11.

Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (G) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Haga girar la manguera de sellador/aire en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla del vástago de la válvula.
14. Coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
15. Coloque de nuevo la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (G) en sus ubicaciones originales.

10-82 Cuidado del vehículo



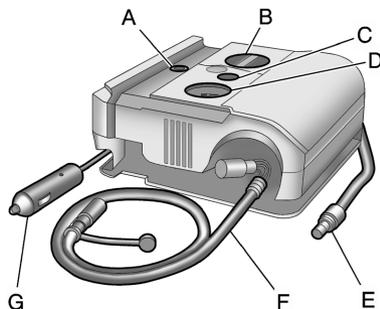
16. Si fue posible inflar la llanta desinflada a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellador y colóquela en un sitio muy visible. No exceda la velocidad en esta etiqueta hasta que la llanta dañada sea reparada o sustituida.
17. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.
18. Inmediatamente conduzca el vehículo durante 8 km (5 millas) para distribuir el sellador dentro de la llanta.
19. Deténgase en un sitio seguro y verifique la presión de la llanta. Consulte los Pasos 1 a 11 de "Uso del equipo de sellador para llantas y compresor sin sellador para inflar una llanta (no pinchada)".

Si la presión de la llanta ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg²) por debajo de la presión de inflado recomendada, detenga el vehículo. Los daños de la llanta son demasiado severos y el sellador para llantas no puede sellarla. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-8. Programa asistencia vial (México) en la página 13-11.*

Si la presión de la llanta no ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg²) con respecto a la presión de inflado recomendada, use el juego de compresor para inflar la llanta a la presión de inflado recomendada.
20. Limpie cualquier sobrante de sellador de la rueda, la llanta y el vehículo.
21. Deseche el recipiente de sellador usado y el ensamble de la manguera de sellador/aire (F) con un concesionario local o de acuerdo con los códigos y prácticas estatales y locales.
22. Remplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
23. Después de sellar temporalmente una llanta con el juego de sellador para llantas y compresor, lleve el vehículo a un concesionario autorizado que se encuentre a menos de 161 km (100 millas) de conducción, para reparar o sustituir la llanta.

Cuidado del vehículo 10-83**Uso del equipo de sellador para llantas y el compresor sin sellador para inflar una llanta (no pinchada)**

Para usar el compresor de aire para inflar una llanta solamente con aire y sin sellador:



Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Indic adverten peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si se pincha una llanta en la página 10-75*.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas en la página 10-85*.
2. Desenrolle la manguera para "sólo aire" (E) y el conector de corriente (G).
3. Coloque el equipo en el suelo. Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

5. Coloque la manguera de "sólo aire" (E) en el vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (G) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomacorrientes en la página 5-8*.
Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.
Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.
No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.

10-84 Cuidado del vehículo

8. Haga girar el selector (B) en sentido inverso al de las manecillas del reloj hasta la posición Air Only ("sólo aire").
9. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para encender el compresor.
El compresor inflará la llanta solamente con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (D). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-56*.

Mientras el compresor está encendido, el calibrador de presión (D) puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta. Si la llanta se infla a una presión mayor que la recomendada, oprima el botón de alivio de presión (C), si se cuenta con él, hasta alcanzar la lectura de presión adecuada. Esta opción solamente funciona al usar la manguera de "sólo aire" (E).

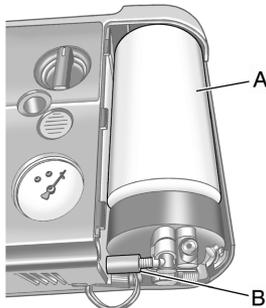
11. Oprima el botón de encendido/apagado (A) para apagar el juego de sellador para llantas y compresor.

Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (G) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de "sólo aire" (E) del vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
14. Coloque de nuevo la manguera de "sólo aire" (E) y el conector de corriente (G) en sus ubicaciones originales.
15. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.

Cuidado del vehículo 10-85**Remoción e instalación del recipiente de sellador**

Para retirar el recipiente de sellador:



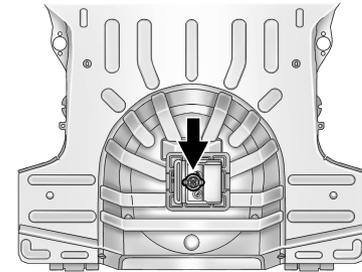
1. Retire la cubierta de plástico.
2. Desatornille el conector (B) del recipiente (A).
3. Tire del recipiente (A) hacia arriba para retirarlo.

4. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
5. Presione el recipiente nuevo para que entre en su sitio.
6. Atornille el conector (B) en el recipiente (A).
7. Deslice la cubierta de plástico para colocarla nuevamente.

Almacenar el kit del compresor y sellador de llantas

El equipo de sellador para llantas y compresor se encuentra en la cajuela.

1. Abra la cajuela. Vea *TRUNK (portaequipaje)* en la página 2-11.
2. Levante la cubierta.



3. Haga girar el retén sentido de las manecillas del reloj y retire el equipo de sellador para llantas y compresor.

Para guardar el equipo de sellador para llantas y compresor, siga los pasos en orden inverso.

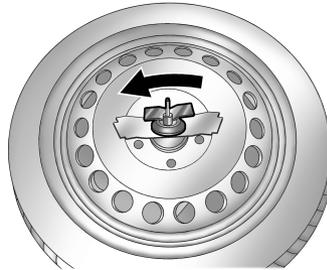
10-86 Cuidado del vehículo

Cambio de llanta

Cómo retirar la llanta de refacción y las herramientas

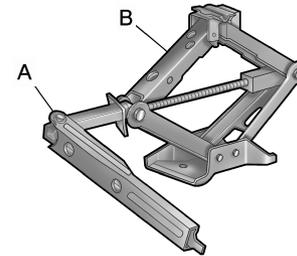
El equipo necesario se encuentra en la cajuela.

1. Abra la cajuela. Para mayor información, vea *TRUNK (portaequipaje)* en la página 2-11.
2. Retire la cubierta de la llanta de refacción.

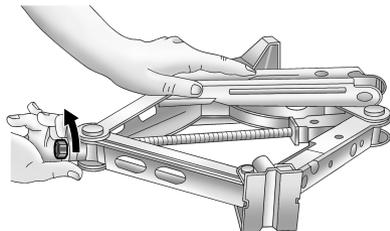


3. Haga girar la tuerca de mariposa en sentido inverso al de las manecillas del reloj y retírela. Después retire la llanta de refacción compacta. Para mayor información, vea *Llanta de refacción compacta* en la página 10-94.
4. Retire la tuerca de mariposa mientras mantiene el gato en su sitio.
5. Saque el gato y la llave para las ruedas de la cajuela

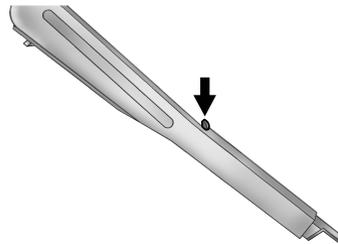
Herramientas para cambio de llantas



Las herramientas que usará incluyen la llave para las ruedas (A) y el gato (B).

Cuidado del vehículo 10-87

1. Haga girar la tuerca de mariposa en sentido inverso al de las manecillas del reloj para liberar la llave para las ruedas.
2. Desenganche la llave para las ruedas del gato.



3. Extienda la manija de la llave para las ruedas presionando el botón y tirando del extremo de la llave. Debe hacer esto antes de usar la llave para las ruedas.

Cómo quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción

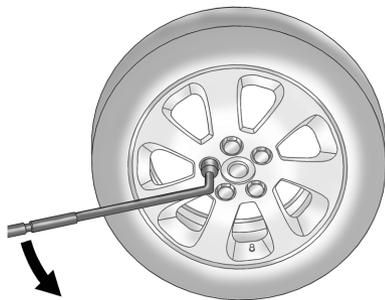
1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Vea *Si se poncha una llanta en la página 10-75*.

2. Si el vehículo tiene cubiertas en las ruedas o tapones de los cubos con tapones de plástico en las tuercas, quite estos últimos. Es posible que para quitarlos necesite usar la llave para las ruedas. No haga palanca para quitar las cubiertas de las ruedas o los tapones centrales que tengan tapones de plástico en las tuercas de la rueda.

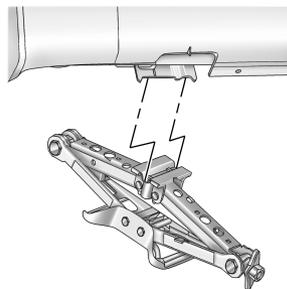
3. Retire la cubierta de la rueda o el tapón central de la rueda para localizar las tuercas de la rueda.

Si el vehículo tiene cubiertas en las ruedas o tapones de los cubos sin tapones de plástico en las tuercas, haga palanca suavemente en el adorno de plástico de la rueda para retirarlo y localizar las tuercas de la rueda.

10-88 Cuidado del vehículo



4. Use la llave para ruedas para aflojar todas las tuercas de la rueda. No las retire aun.



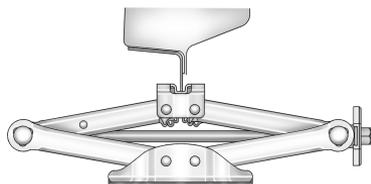
5. Coloque la cabeza de elevación en el punto para colocación del gato que esté más cerca de la llanta pinchada. Asegúrese que la totalidad de la cabeza de elevación del gato esté en contacto con el reborde para elevación que se encuentra debajo de la carrocería. No coloque el gato debajo de un tablero de la carrocería.
6. Ponga la llanta de refacción compacta cerca de la llanta pinchada.

⚠ ADVERTENCIA

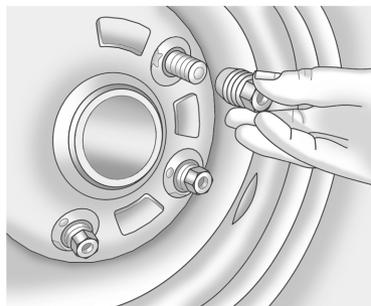
Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ ADVERTENCIA

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

Cuidado del vehículo 10-89

7. Eleve el vehículo, haciendo girar la llave en sentido de las manecillas del reloj. Eleve el vehículo a una altura tal, de manera que haya espacio suficiente para que quepa la llanta de refacción compacta.

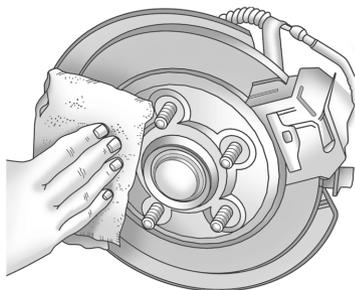


8. Retire todas las tuercas de la rueda.
9. Retire la llanta pinchada.

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, use un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad. Vea *Si se pincha una llanta en la página 10-75*.

10-90 Cuidado del vehículo

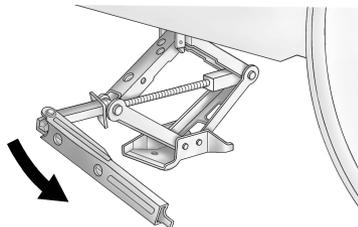


10. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
11. Instale la llanta de refacción compacta.

ADVERTENCIA

Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

12. Coloque de nuevo las tuercas de la rueda, con el extremo redondeado hacia la rueda. Apriete cada una de las tuercas con la mano o con la llave, hasta que la rueda esté en contacto con el cubo.



13. Baje el vehículo, haciendo girar la llave en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Baje el gato completamente.

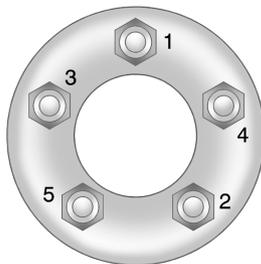
ADVERTENCIA

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de remplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades/ especificaciones en la página 12-2* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Nota: Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera

Cuidado del vehículo 10-91

uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades/especificaciones en la página 12-2* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.



14. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra, con la llave para las ruedas.

Aviso: Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta de su vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.

No trate de poner una cubierta de la rueda en la llanta de refacción compacta, ya que no se acoplará bien. Guarde la cubierta de la rueda y los tapones de las tuercas de la rueda en la cajuela hasta que haya reparado o reemplazado la llanta pinchada.

Almacenamiento de una llanta desinflada y las herramientas

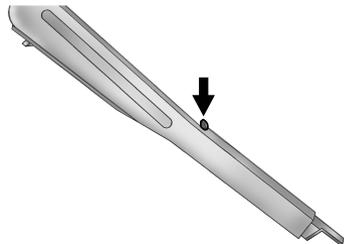
ADVERTENCIA

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

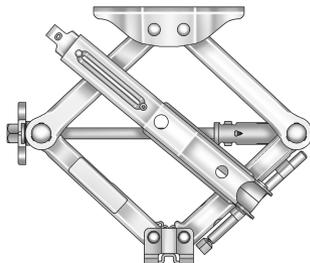
Para almacenar la llanta pinchada y el gato en el compartimiento de la llanta de refacción compacta:

1. Abra la cajuela. Vea *TRUNK (portaequipaje)* en la *página 2-11*.
2. Retire la extensión del perno (que está dentro de la funda amarilla) del gato y retire el tapón central de la rueda.

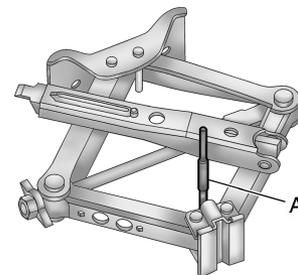
10-92 Cuidado del vehículo



3. Pliegue la llave usando el mismo botón que usó para extenderla.
4. Acople la llave al gato, colocando la lengüeta de la llave en el orificio lateral del gato. Después coloque la manija de la llave sobre la lengüeta, en el costado del gato.



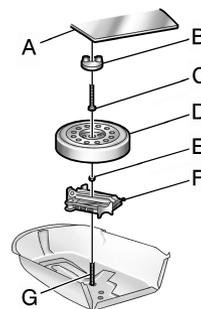
5. Eleve el gato a la altura ilustrada y asegure la llave en el gato.



6. Coloque el gato sobre el perno (A) del piso, asegurándose de que haga contacto con el perno. Apriete la tuerca de retención del gato hasta que haga contacto con el gato.

Cuidado del vehículo 10-93

7. Con el vástago de la válvula hacia arriba, coloque la llanta en el piso del compartimiento, con la parte trasera de la llanta debajo del tablero del revestimiento. Es posible que la llanta no asiente lo suficiente para quedar completamente plana.
8. Alinee el perno con el centro de la rueda.
9. Con el tapón amarillo en su sitio para evitar rayones en la rueda, atornille la extensión del perno en el perno, a través del orificio central de la rueda.
10. Retire el tapón amarillo de la extensión del perno.
11. Asegure la llanta y la rueda con la tuerca de mariposa más grande.



- A. Cubierta
- B. Tuerca de mariposa
- C. Extensión
- D. Llanta pinchada (vástago de la válvula hacia arriba)
- E. Tuerca
- F. Gato
- G. Perno

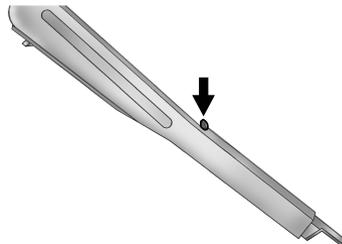
La llanta de refacción compacta es para uso temporal exclusivamente. Reemplace la llanta de refacción compacta con una llanta normal tan pronto como sea posible. Vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-94*.

Cómo almacenar la llanta de refacción y las herramientas**⚠ ADVERTENCIA**

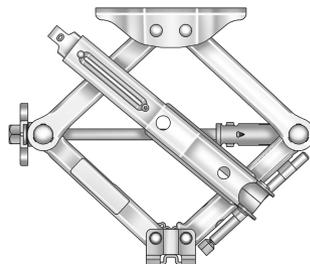
Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

1. Abra la cajuela. Vea *TRUNK (portaequipaje) en la página 2-11*.

10-94 Cuidado del vehículo



2. Pliegue la llave usando el mismo botón que usó para extenderla.
3. Acople la llave al gato, colocando la lengüeta de la llave en el orificio lateral del gato. Después coloque la manija de la llave sobre la lengüeta, en el costado del gato.



4. Eleve el gato a la altura ilustrada y asegure la llave en el gato.
5. Coloque el gato en la cavidad para la llanta de refacción. Asegúrese de que el perno de almacenamiento pase a través del orificio central de la llave, que se encuentra en el gato, con la base del gato hacia el frente del vehículo. Apriete la tuerca de retención del gato hasta que haga contacto firmemente con la llave. No apriete demasiado.

6. Coloque la llanta de refacción compacta en el compartimiento de la llanta, pasando el perno de almacenamiento a través del orificio central de la rueda.
7. Apriete la tuerca de retención de la llanta de refacción hasta que haga contacto firmemente con la rueda. No apriete demasiado.

Llanta de refacción compacta

ADVERTENCIA

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

Cuidado del vehículo 10-95

Si este vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, ésta fue inflada completamente cuando el vehículo era nuevo; sin embargo, puede perder aire después de un tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 60 libras/pulg² (420 kPa).

Después de instalar la llanta de refacción compacta en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. La llanta de refacción compacta está fabricada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 105 km/h (65 mph) en distancias de hasta 5,000 km (3,000 millas), de modo que usted pueda completar su viaje y hacer que la llanta normal sea

reparada o remplazada cuando le resulte conveniente. Por supuesto, lo mejor es remplazar la llanta de refacción con una llanta normal tan pronto como sea posible. Así, la llanta de refacción tendrá mayor duración y estará en buenas condiciones, en caso de que sea necesario usarla nuevamente.

Nota: Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda y otras partes del vehículo.

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

No mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas, ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

Nota: Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y las propias cadenas también pueden resultar dañadas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.

10-96 Cuidado del vehículo

Arranque con cables pasacorriente

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-30*.

Si la batería se ha agotado, quizá desee usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

ADVERTENCIA

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.
- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

Nota: Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Aviso: Solamente utilice vehículos con sistemas de 12 voltios con tierras negativas para pasar corriente a su vehículo. Si el sistema del otro vehículo no es uno de 12 voltios con tierra negativa, ambos vehículos pueden dañarse.

Cuidado del vehículo 10-97

2. Junte los vehículos de modo que los cables de paso de corriente alcancen a ambos, pero asegúrese que los vehículos no se toquen entre sí. Si se tocan, podría causarse una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

Para evitar la posibilidad de que los vehículos se muevan, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el procedimiento de paso de corriente. En el caso de transmisión automática, colóquela en la posición P (estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en N (neutral) antes de aplicar el freno de estacionamiento.

Nota: Si deja el radio u otros accesorios encendidos durante el procedimiento de paso de corriente podrían resultar dañados. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Apague siempre el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.

3. Apague el encendido de ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios conectados al encendedor de cigarrillos o a la toma de corriente auxiliar. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará que surjan chispas y ayudará a proteger ambas baterías. Y también podría proteger al radio.

10-98 Cuidado del vehículo

4. Abra los cofres y localice las baterías. Localice la ubicación de las terminales positiva (+) y negativa (-) de cada vehículo. La terminal positiva (+) de su vehículo se encuentra debajo de un tapón rojo sujeto con una correa a la batería. La terminal negativa (-) se encuentra debajo de un tapón negro sujeto con una correa a la batería. Para mayor información sobre la ubicación, vea *Reseña del compartimiento del motor en la página 10-6*. Quite los taponos para tener acceso a las terminales positiva (+) y negativa (-).

ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos pueden empezar a funcionar aun cuando el motor no esté funcionando y pueden causarle lesiones a usted. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

ADVERTENCIA

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

(continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Asegúrese que la batería tenga suficiente agua. No necesita añadir agua a la batería instalada en su nuevo vehículo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima. Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

Cuidado del vehículo 10-99 **ADVERTENCIA**

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Revise que el aislamiento de los cables de paso de corriente no esté flojo ni tenga partes faltantes. Si el aislamiento está dañado, usted podría recibir una descarga eléctrica. Y los vehículos también podrían resultar dañados.

A continuación encontrará algunos aspectos que usted debe conocer antes de conectar los cables. El polo positivo (+) va a la terminal positiva (+) o a la terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. El polo negativo (-) va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a la terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

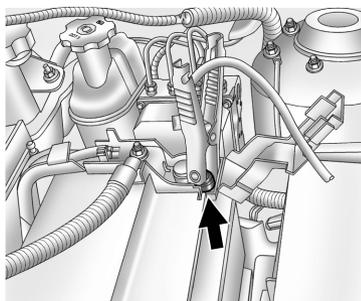
No conecte el polo positivo (+) al polo negativo (-). Si lo hace, ocurrirá un cortocircuito que dañaría la batería y probablemente también otras partes. Y no conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, ya que eso puede provocar chispas.

6. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

7. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.
8. Ahora conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) *no* va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.

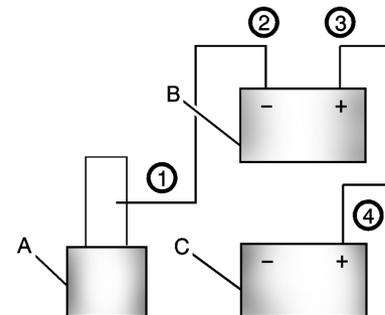
10-100 Cuidado del vehículo



9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) por lo menos a 18" (45 cm) de la batería descargada, pero no cerca de las partes del motor que se mueven. Así se tiene una buena conexión eléctrica y la posibilidad de que salten chispas a la batería es mucho menor.
10. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor por unos momentos.

11. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

Nota: Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.



Cómo retirar los cables de paso de corriente

- A. Parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o terminal negativa (-) remota
- B. Batería cargada o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota
- C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables de paso de corriente de ambos vehículos, realice lo siguiente:

1. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería cargada.
3. Desconecte el cable positivo (+) rojo del vehículo que tenía la batería cargada.
4. Desconecte el cable positivo (+) rojo del otro vehículo.
5. Regrese los tapones de las terminales positiva (+) y negativa (-) a sus posiciones originales.

Remolque

Remolque del vehículo

Nota: Para evitar daños, el vehículo descompuesto debe remolcarse sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. Debe tenerse cuidado con vehículos que tengan poca distancia con respecto al piso y/o equipo especial.

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas. Vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo", en esta sección.

Remolcar vehículo recreativo

Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

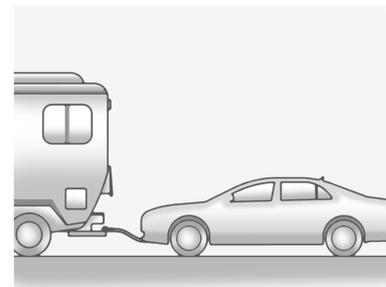
10-102 Cuidado del vehículo

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué tan lejos se va a remolcar el vehículo? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
- ¿El vehículo cuenta con el equipo de remolque apropiado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.
- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque

Al usar el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión.



Para arrastrar el vehículo con remolque tipo "dinghy towing" desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

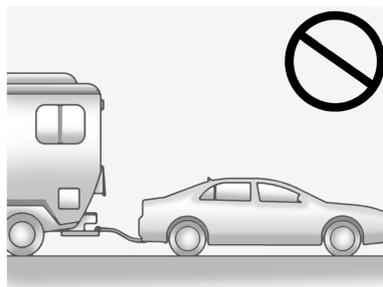
1. Coloque el vehículo que se va a remolcar y asegúrelo al vehículo que va a remolcarlo.
2. Cambie la transmisión a P (estacionamiento) y haga girar el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
3. Aplique el freno de estacionamiento.

Cuidado del vehículo 10-103

4. Para evitar que la batería se descargue mientras se remolca el vehículo, retire el siguiente fusible del bloque de fusibles del tablero de instrumentos: (IGN SENSOR) [sensor enc]. Para mayor información, vea *Bloque de fusibles de panel de instrumentos en la página 10-40*.
5. Haga girar el encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).
6. Cambie la transmisión a N (neutral).
7. Libere el freno de estacionamiento.

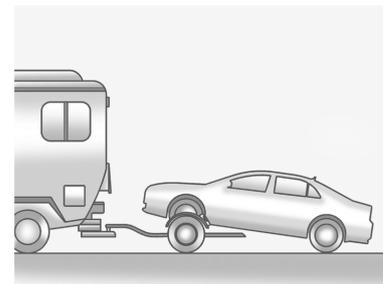
Recuerde instalar de nuevo el fusible IGN SENSOR (sensor enc) una vez que haya llegado a su destino.

Aviso: Si se exceden los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo, podría dañarse. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo.



Aviso: Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

Remolque con "dolly"



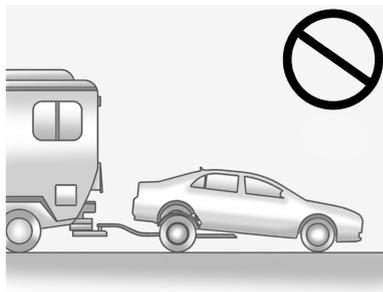
Remolque el vehículo con las dos ruedas traseras en contacto con el suelo y las ruedas delanteras colocadas sobre un "dolly":

Para remolcar el vehículo con dos ruedas en contacto con el suelo y un "dolly":

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".
2. Ponga la palanca de cambios en P (estacionamiento).

10-104 Cuidado del vehículo

3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Retire la llave del encendido.
5. Asegure el vehículo al "dolly".
6. Libere el freno de estacionamiento.



Aviso: Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.

Cuidado de la apariencia

Cuidado exterior

Limpieza de lámparas/cristales de las lámparas exteriores

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", recogidas más adelante en esta sección.

Cuidado del acabado

Puede ser necesario un encerado o pulido ligero ocasional, y manual, del vehículo para eliminar residuos del acabado de la pintura. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario.

Si el vehículo cuenta con acabado de pintura bicapa (capa base/capa transparente), la capa transparente dará más profundidad y brillo a la

capa base de color. Use siempre ceras y pulidores no abrasivos y fabricados para acabados de pintura bicapa.

Nota: La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.

Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Cuidado del vehículo 10-105

Las superficies pintadas exteriores están sujetas al envejecimiento, la intemperie y residuos químicos que pueden causar deterioro con el paso de los años. Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Las partes metálicas brillantes deben limpiarse periódicamente para que mantengan su brillo. Lávelas con agua o use un pulidor de cromo en molduras cromadas o de acero inoxidable, si es necesario.

Tenga especial cuidado con las molduras de aluminio. Para evitar dañar las molduras protectoras, nunca use pulidores para autos o cromo, vapor, ni jabones cáusticos para limpiar partes de aluminio.

Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, manténgalo limpio lavándolo con frecuencia.

No lave el vehículo bajo la luz solar directa y use un jabón para lavado de autos.

Nota: Ciertos limpiadores contienen productos químicos que pueden dañar los emblemas o distintivos del vehículo. Revise la etiqueta del producto limpiador. Si especifica que no debe emplearse en partes de plástico, no lo use sobre el vehículo, ya que podrían ocurrir daños que no estarían cubiertos por la garantía.

No use agentes limpiadores con base de petróleo o que contengan ácido o abrasivos, ya que pueden dañar la pintura o las superficies metálicas o de plástico del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Las máquinas para lavar autos a alta presión podrían provocar la entrada de agua en el vehículo.

10-106 Cuidado del vehículo

Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12") de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 libras/pulg2) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.

Nota: Los sistemas de transportadores de algunos lavados de autos automáticos podrían dañar el vehículo. Podría no haber suficiente espacio para el bastidor. Verifique con el encargado del lavado de autos antes de usar los servicios del lavado de autos automático.

Tiras para intemperie

La grasa de silicona aplicada a las tiras para intemperie hará que éstas duren más, sellen mejor y no se peguen ni rechinen. Aplique grasa de silicona con un trapo limpio. En climas muy fríos y húmedos puede ser necesario aplicarla

frecuentemente. Vea *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*.

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

El vehículo puede tener llantas de aluminio o cromadas.

Mantenga las llantas limpias usando un trapo suave y limpio con jabón neutro y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar perfectamente, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Nota: Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos,

como hielo y polvo. Lave siempre las partes cromadas del vehículo con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Nota: El uso de jabones fuertes, productos químicos, así como de pulidores, limpiadores o cepillos abrasivos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas podría dañar la superficie de las mismas. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Use solamente los limpiadores aprobados para llantas de aluminio o cromadas.

La superficie de estas llantas es similar a las superficies pintadas del vehículo. No use jabones fuertes, productos químicos, pulidores o limpiadores abrasivos, limpiadores con ácido ni cepillos abrasivos, ya que podría dañar la superficie. No use pulidores para cromo en las llantas de aluminio.

Cuidado del vehículo 10-107

Nota: El uso de pulidor de cromo en llantas de aluminio podría dañarlas. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Use pulidor de cromo solamente en llantas cromadas.

Use pulidores de cromo solamente en llantas cromadas, pero evite la superficie pintada de la llanta y pula inmediatamente después de la aplicación.

Nota: Pasar el vehículo por un lavado de autos automático que tenga cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas podría dañar las llantas de aluminio o cromadas. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas.

Parabrisas y hojas de los limpiaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las hojas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con fluido de lavaparabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas. Reemplace las hojas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas.

Los limpiaparabrisas pueden dañarse por:

- Condiciones extremas de polvo
- Arena y sal
- Calor y luz solar
- Nieve y hielo, si no se eliminan adecuadamente

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Nota: El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

10-108 Cuidado del vehículo

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daños en el acabado

Todas las desportilladuras causadas por piedras, las fracturas y los arañazos profundos deben repararse inmediatamente. El metal desnudo se corroerá rápidamente y el daño puede avanzar hasta requerir una reparación costosa.

Las desportilladuras y los arañazos menores pueden repararse con los materiales de retoque disponibles en su concesionario. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Los productos químicos empleados para retirar el hielo y la nieve y para control del polvo pueden acumularse en los bajos de la carrocería. Si no se eliminan, pueden provocar corrosión y oxidación en las partes de los bajos de la carrocería, como las líneas de combustible, el bastidor, la charola de piso y el sistema de escape, aun cuando tengan protección contra corrosión.

Al menos cada primavera, limpie estos materiales de los bajos de la carrocería con agua corriente. Limpie las áreas en las que puedan acumularse barro y residuos. La suciedad atrapada en áreas cerradas del bastidor debe aflojarse antes de ser eliminada con agua. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea.

Puntos químicos en la pintura

Algunas condiciones climáticas y atmosféricas pueden crear una precipitación química. Los contaminantes transportados por el aire pueden atacar las superficies pintadas del vehículo. Este daño puede tomar dos formas: manchones decolorados en forma de anillo o pequeños puntos irregulares grabados en la superficie de la pintura.

Cuidado del vehículo 10-109

Cuidado interior

El interior del vehículo conservará su mejor apariencia si se limpia con frecuencia. El polvo y la suciedad pueden acumularse en la tapicería y provocar daños a las superficies de alfombra, tela, piel y plástico. Las manchas deben eliminarse inmediatamente, ya que el calor extremo puede fijarlas con rapidez.

Es probable que los interiores de colores claros requieran limpieza con mayor frecuencia. Los periódicos y las prendas de vestir que pueden transferir color al mobiliario doméstico también pueden transferirlo a los interiores del vehículo.

Elimine el polvo de los botones y perillas pequeños con un cepillo pequeño de cerdas suaves.

Su concesionario cuenta con productos para la limpieza del interior del vehículo. Para limpiar el interior del vehículo, use solamente limpiadores diseñados específicamente para el tipo de superficie que esté limpiando. Si usa limpiadores en superficies para las cuales no están indicados pueden producirse daños permanentes. Aplique el limpiador directamente sobre el trapo para limpiar, a fin de evitar el rociado sobre otras superficies. Elimine de inmediato cualquier resto sobrante que accidentalmente haya caído sobre otras superficies.

Nota: El uso de limpiadores abrasivos para limpiar las superficies de cristal del vehículo podría rayar los cristales y/o provocar daños al desempañante del medallón. Para limpiar los cristales del vehículo use solamente un trapo suave y limpiador de cristales.

Los limpiadores pueden contener disolventes que podrían concentrarse en el interior del vehículo. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior del vehículo, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas del vehículo.

No limpie el interior empleando los siguientes limpiadores o técnicas:

- Nunca utilice cuchillos ni ningún otro objeto afilado para eliminar la suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca emplee cepillos duros. Esto podría dañar las superficies interiores del vehículo.
- Nunca aplique demasiada presión ni frote agresivamente con el trapo de limpiar. Aplicar demasiada presión podría dañar el interior y eso no mejora la efectividad para eliminar la suciedad.

10-110 Cuidado del vehículo

- Use solamente jabones suaves de pH neutro. Evite los detergentes para ropa o jabones para lavavajillas que contienen desengrasantes. Si se usa demasiado jabón quedará un residuo que provoca manchas en forma de franjas que atraen el polvo. En el caso de limpiadores líquidos, es una buena medida usar unas 20 gotas por cada 3,78 L (1 galón) de agua.
- Al limpiar la tapicería, no la empape.
- El uso de muchos solventes orgánicos, como nafta, alcohol, etc., puede causar daños al interior del vehículo.

Tela/alfombra

Use una aspiradora con un accesorio de cepillo suave para eliminar el polvo y la suciedad suelta. Las aspiradoras de recipiente con barra sacudidora en la boquilla sólo pueden usarse sobre la alfombra del piso y los tapetes de alfombra. En el caso de manchas, trate de eliminarlas primero con agua corriente o carbonatada. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- En el caso de líquidos: secar suavemente el líquido restante con una toalla de papel. Permita que la toalla de papel absorba el líquido hasta que ya no sea posible retirar más.
- Para manchas sólidas secas: elimine la mayor cantidad posible y después limpie con aspiradora.

Para limpiar:

1. Empape un trapo blanco limpio que no suelte pelusa con agua corriente o carbonatada.
2. Elimine el exceso de humedad.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Continúe limpiando, usando una parte limpia del trapo cada vez que éste se ensucie.
4. Continúe frotando suavemente el área manchada.
5. Si la mancha no se elimina por completo, use una solución de jabón neutro y repita el proceso de limpieza con agua corriente.

Cuidado del vehículo 10-111

Si persiste algo de la mancha, puede ser necesario usar un limpiador de telas o un eliminador de manchas, de los que están disponibles comercialmente. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si el área local limpiada da cualquier impresión de que habría una formación de anillos, limpie toda la superficie.

Después del proceso de limpieza, puede usar una toalla de papel para absorber el exceso de humedad de la tela o alfombra.

Piel

La piel, en particular la de colores claros, requerirá una limpieza más frecuente, para prevenir la acumulación de polvo, suciedad y de colores transferidos de otros objetos, de manera que no se conviertan en manchas permanentes.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se necesita una limpieza más completa, puede usar un trapo suave empapado en una solución de jabón neutro. Su concesionario tiene disponibles limpiadores de piel aprobados por GM que brindan un alto desempeño de limpieza si se usan periódicamente en la piel del acabado de los vehículos. Permita que la piel seque de manera natural. No use calor, vapor, eliminadores de manchas ni grasa para calzado sobre la piel. Muchos limpiadores y recubrimientos para piel disponibles comercialmente para conservar y proteger la piel pueden cambiar de manera permanente su tacto y apariencia, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular

Tablero de instrumentos, superficies de vinilo y otros plásticos.

Para eliminar el polvo puede usar un trapo suave mojado con agua. Si se requiere una limpieza más completa, puede usar un trapo limpio y suave, empapado en una solución de jabón neutro para eliminar suavemente el polvo y la suciedad. Nunca use eliminadores de manchas en superficies de plástico. Muchos limpiadores y recubrimientos disponibles comercialmente para conservar y proteger superficies de plástico suave pueden cambiar de manera permanente la apariencia y el tacto del interior, por lo que no se recomienda su uso. No use productos con base de silicona o cera, ni aquellos que contengan disolventes orgánicos, para limpiar el interior del vehículo, ya que pueden alterar su apariencia, aumentando el brillo de manera irregular.

10-112 Cuidado del vehículo

Algunos productos comerciales pueden aumentar el brillo del tablero de instrumentos. El aumento del brillo puede provocar reflejos molestos en el parabrisas y, en ciertas condiciones, hasta dificultar la visión a través del parabrisas.

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

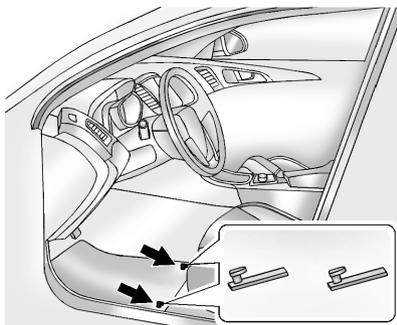
Alfombras

ADVERTENCIA

Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o freno. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales del acelerador o freno.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.



El tapete del lado del conductor se mantiene en su sitio por medio de dos ganchos.

Cómo quitar y colocar los tapetes

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para retirarlo de los ganchos.
2. Vuelva a colocar el tapete alineando las aberturas del tapete sobre los ganchos y presionándolo para que entre en su sitio.
3. Cerciérese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales del acelerador o el freno.

Servicio y mantenimiento 11-1

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 11-1

Mantenimiento programado

Mantenimiento programado 11-3

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Lubricantes y líquidos recomendados 11-7

Partes de reemplazo de mantenimiento 11-8

Registros de mantenimiento

Registros de mantenimiento 11-10

Información general

Observación: Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son necesarios para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación. Los daños causados por no seguir el programa de mantenimiento puede no estar cubierto por la garantía del vehículo.

Como propietario del vehículo, usted tiene la responsabilidad de seguir el programa de mantenimiento que aparece en esta sección. Recomendamos que su distribuidor o concesionario sea quien proporcione estos servicios.

El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones para una mejor calidad del aire.

Debido a las diferentes formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. El vehículo podría requerir verificaciones y servicios más frecuentes. Por favor, consulte la información bajo la Programación de Mantenimiento. Para conservar su vehículo en buenas condiciones, acuda a su distribuidor o concesionario.

11-2 Servicio y mantenimiento

El programa de mantenimiento es para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-15*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-45*.

ADVERTENCIA

Realizar el trabajo de mantenimiento puede ser peligroso. Algunos trabajos pueden producir lesiones serias. Realice el trabajo de mantenimiento solo si posee el conocimiento requerido y utiliza las herramientas y equipo adecuado. Si tiene dudas, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico calificado haga el trabajo. Consulte *Realizar su propio servicio en la página 10-4*.

Estando con su distribuidor o concesionario, usted puede tener la certeza de que recibirá el más alto nivel de servicio disponible. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio

especialmente capacitados, utiliza refacciones genuinas, así como las herramientas y equipos más modernos para asegurar un diagnóstico rápido y preciso.

Las refacciones, líquidos y lubricantes que se deben usar aparecen en *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*. *Partes de reemplazo de mantenimiento en la página 11-8*. Recomendamos el uso de partes genuinas, adquiridas de su distribuidor o concesionario.

Rotación de llantas nuevas

Es importante realizar el primer servicio de rotación a las llantas nuevas para mantener la trayectoria, el manejo y el desempeño del vehículo. Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/7,500 millas. Consulte *Rotación de la llanta en la página 10-65*.

Servicio y mantenimiento 11-3

Mantenimiento programado

Quando aparezca en la pantalla el mensaje **Change Oil Soon** (Cambie el aceite pronto)

Cambie el aceite del motor y el filtro Consulte *Aceite mot en la página 10-10. Un servicio de control de emisiones.*

Quando aparezca el mensaje CHANGE OIL SOON (Cambie el aceite pronto), es necesario el servicio al vehículo lo más pronto posible, dentro de los próximos 1,000 km/600 millas. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite

del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de vida del aceite deberá reiniciarse. Su distribuidor o concesionario cuenta con técnicos de servicio que realizarán este trabajo y reiniciará el sistema. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km (3,000 millas) desde el último servicio. Reinicie el sistema de vida del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13.*

Cada cambio de aceite del motor

- Cambie el aceite del motor y el filtro Reinicie el sistema de vida del aceite. Consulte *Aceite mot en la página 10-10. Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-13. Un servicio de control de emisiones.*
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante de Motor en la página 10-18.*
- Inspección del sistema de enfriamiento del motor. Inspección visual de mangueras, tuberías, conexiones, abrazaderas y cambios que se requieran.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-25.*

11-4 Servicio y mantenimiento

- Inspección de las escobillas limpiadoras del limpiaparabrisas para verificar desgaste, agrietamientos, o contaminación, así como la limpieza del parabrisas y de las escobillas, para determinar si están contaminadas. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-104*. Cambio de escobillas del limpiaparabrisas dañadas o con desgaste Consulte *Reemplazo hoja del limpiaparabrisas en la página 10-32*.
 - Verificación de las presiones de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-56*.
 - Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-65*.
 - Haga la rotación de las llantas, si es necesario. Consulte *Rotación de la llanta en la página 10-65*.
 - Verificación visual de fugas de fluidos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero). Una fuga en cualquier sistema debe repararse y el nivel del fluido verificarse.
 - Inspección del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Limpiad/filtro aire motor en la página 10-15*.
 - Inspección del sistema de frenos (o cada 12 meses, lo que ocurra primero).
 - Inspección de dirección y suspensión. Inspección visual para detectar partes dañadas, sueltas, faltantes o señales de desgaste
 - Lubricación de bisagras y seguros, cilindros de cerradura de llave, herrajes de asientos plegables y bisagras del compartimento trasero. Consulte *Lubricantes y líquidos recomendados en la página 11-7*.
- Puede requerirse lubricación más frecuente cuando el vehículo está expuesto a un ambiente corrosivo. Aplicar grasa de silicona en las cintas para intemperie con un trapo limpio prolongará su durabilidad, sellarán mejor y no se pegarán ni rechinarán.
- Verificación del componente del sistema de restricción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-26*.
 - Inspección del sistema de combustible para detectar daños o fugas
 - Inspección del sistema de escape y escudos de aislamiento térmico para detectar componentes sueltos o dañados.

Servicio y mantenimiento 11-5

Servicios adicionales requeridos

Cada 12,000 km/7,500 millas.

- Rote las llantas Las llantas deben rotarse cada 12,000 km/ 7,500 millas. Consulte *Rotación de la llanta en la página 10-65*.

Al recargar combustible

- Verifique el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-10*.
- Verifique el nivel de refrigerante del motor. Consulte *Refrigerante de Motor en la página 10-18*.
- Verificación del nivel del líquido limpiaparabrisas. Consulte *Líquido del lavaparabrisas en la página 10-25*.

Una vez al mes

- Verificación de la presión de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-56*.

- Inspección del desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-65*.
- Inspección de carriles del quemacocos y de los sellos, si tiene este equipo. Consulte *Quemacocos en la página 2-22*.

Una vez al año

- Consulte *Revisión del Interruptor de Arranque en la página 10-30*.
- Consulte *Revise el funcionamiento del control de bloqueo del cambio de la transmisión automática en la página 10-31*.
- Consulte *Revisión de bloqueo de la transmisión de ignición en la página 10-31*.
- Consulte *Revisión del mecanismo de P (estacionamiento) y freno de estacionamiento en la página 10-32*.

- Verificación del pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre Sustituya si es necesario
- Si el vehículo incluye un Paquete de sellante de llantas y compresor, verifique la fecha de caducidad impresa en la etiqueta de instrucciones del paquete. Consulte *Kit del compresor y sellador de llanta en la página 10-78*.
- Servicio de lavado de chasis.

Primer cambio de aceite de motor después de cada 80,000 km (50,000 millas)

- Cambio del filtro limpiador de aire del motor. Consulte *Limpiador filtro aire motor en la página 10-15*.

11-6 Servicio y mantenimiento

- Cambio de líquido de la transmisión automática (servicio pesado) para vehículos que se conducen principalmente en tráfico pesado de ciudad, en climas cálidos, en terrenos montañosos, cuando con frecuencia se arrastra un remolque, o el vehículo se utiliza como taxi, carro policía, o servicios de entrega. Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-15*.
- Inspección del sistema de control de evaporación Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es

necesario. *Un servicio de control de emisiones. La Agencia de protección ambiental de EE.UU. o la Oficina de recursos del aire de California ha determinado que el no realizar este apartado de mantenimiento no anulará la garantía de emisiones ni limitará la responsabilidad de realizar revisiones durante la vida útil del vehículo. Nosotros, sin embargo, sugerimos ampliamente realizar todos los servicios de mantenimiento recomendados a los intervalos indicados y llevar un registro de dichos servicios de mantenimiento.*

Primer Cambio de Aceite de Motor Después de Cada 160,000 km (100,000 millas)

- Cambio del líquido de transmisión automática (servicio normal). Consulte *Líquido de transmisión automática en la página 10-15*.

- Reemplazo de las bujías e inspección de los cables de las bujías. *Un servicio de control de emisiones.*

Primer cambio de aceite de motor después de cada 240,000 km (150,000 millas)

- Drenado, purga, y reabastecimiento del sistema de enfriamiento del motor. (o cada 5 años, lo que ocurra primero). Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-17*. *Un servicio de control de emisiones.*
- Inspección de las correas de transmisión en busca de deshilachamiento, exceso de cuarteaduras o daños obvios (o cada 10 años, lo que ocurra primero). Sustituya, si es necesario

Servicio y mantenimiento 11-7

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Lubricantes y líquidos recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	El motor necesita aceite aprobado para la especificación de los dexos™. Los aceites que cumplen con esta especificación se pueden identificar con la marca de certificación de los dexos™. Busque y utilice sólo el aceite de motor que muestre la marca de certificación de los dexos™ del grado de viscosidad adecuado. Consulte <i>Aceite de motor en la página 10-10</i> .
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte <i>Refrigerante de Motor en la página 10-18</i> .
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de freno hidráulico DOT 3 (No. parte GM 88862806, en Canadá 88862807).
Lavador de parabrisas	Solvente lavador Optikleen®
Sistema de dirección hidráulica asistida (si incluye)	Líquido de dirección asistida GM (No. parte GM 89021184, en Canadá 89021186).
Transmisión automática	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).

11-8 Servicio y mantenimiento

Uso	Líquido/lubricante
Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 12346293, en Canadá 992723) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Bisagras de cofre y puerta	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 992887).

Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Limpiador/Filtro de aire del motor	22676970	A1627C
Filtro de Aceite de Motor		
Motor L4 de 2.4L	12605566	PF457G
Motor 3.6L V6	89017525	PF63

Servicio y mantenimiento 11-9

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Bujías		
Motor L4 de 2.4L	12625058	41-103
Motor 3.6L V6	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Lado del conductor - 60.0 cm (23.6 pulgadas)	25800624	-
Lado del pasajero - 53.0 cm (21.0 pulgadas)	25800623	-

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

Número ident vehículo (VIN)	12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio	12-1

Datos del vehículo

Capacidades/ especificaciones	12-2
Ruta banda del motor	12-4

Identificación del Vehículo

Número ident vehículo (VIN)



El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación del motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades/especificaciones en la página 12-2* para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN)
- Designación del modelo
- Información de la pintura
- Opciones de producción y equipos especiales

No retire esta etiqueta del vehículo.

12-2 Datos técnicos

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado R134a	Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información.	
Sistema de enfriamiento de motor		
Motor 2.4L L4	7.1 L	7.5 qt
Motores 3.6L V6	9.4 L	9.9 qt
Aceite del motor con filtro		
Motor 2.4L L4	4.7 L	5.0 qt
Motor 3.6L V6	5.2 L	5.5 qt
Tanque de combustible	61.7 L	16.3 gal

Datos técnicos 12-3

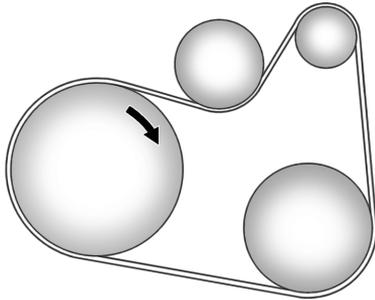
Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Fluido de transmisión*		
Transmisión automática de 6 velocidades (RPO X23F) - (Drene y rellene)	5.0 L	5.3 qt
Transmisión automática de 6 velocidades (RPO 6T70) - (Drene y rellene)	6.0 L	6.3 qt
Par de la tuerca de la rueda	140 N•m	100 ft lb
*Vea <i>Líquido de transmisión automática en la página 10-15</i> para información de revisión de niveles de líquido.		
Todas las capacidades son aproximadas Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

Especificaciones del motor

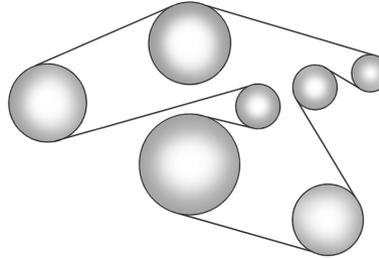
Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
Motor 2.4L L4	U	Automático	1.01 mm (0.040 pulg)
Motor 2.4L L4	1	Automático	1.01 mm (0.040 pulg)
Motor 3.6L V6	7	Automático	1.10 mm (0.044 pulg)

12-4 Datos técnicos

Ruta banda del motor



Motor 2.4L L4



Motor 3.6L V6

Información del cliente 13-1**Información del cliente****Información del cliente**

Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá)	13-2
Proced satisfac cliente (México)	13-4
Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)	13-5
Oficinas de Servicio al cliente (México)	13-6
Servicio al cliente para usuarios con teléfono de texto (TTY)	13-7
Centro en línea del propietario	13-7
Programa de reembolso de movilidad de GM	13-8
Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)	13-8

Programa asistencia vial (México)	13-11
Programación del equipo de servicio	13-11
Programa de transporte de cortesía	13-12
Reparación de daños por colisión	13-13
Info orde public servicio	13-16

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos	13-17
Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá	13-18
Cómo informar defectos de seguridad a General Motors	13-18

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabación de datos y privacidad del vehículo	13-18
Grabadoras de datos eventos	13-19
OnStar®	13-21
Sistema Navegación	13-21
Identificación de la frecuencia del radio (RFID)	13-21
Declaración de frecuencia del radio	13-21

13-2 Información del cliente

Información del cliente

Proced satisfac cliente (Estados Unidos y Canadá)

Su satisfacción y su preferencia son importantes para su concesionario y para Chevrolet. Usualmente, los departamentos de ventas o de servicio del concesionario resolverán cualquier asunto relacionado con la transacción de venta o la operación del vehículo. A veces, sin embargo, a pesar de las mejores intenciones de todos los involucrados, pueden ocurrir malentendidos. Si su inquietud no ha sido resuelta a su completa satisfacción, se deben seguir los siguientes pasos:

PASO UNO: Discuta su inquietud con un miembro de la gerencia del concesionario. Normalmente, las inquietudes se resuelven con rapidez a ese nivel. Si la gerencia de ventas, de servicio o de refacciones ya está al tanto del asunto, contacte al propietario del concesionario o al gerente general.

PASO DOS: Si después de contactar a un miembro de la gerencia del concesionario, ésta no parece poder resolver su inquietud sin ayuda adicional, llame, en los Estados Unidos, al Centro de atención al cliente de Chevrolet al 1-800-222-1020. En Canadá llame al Centro canadiense de comunicación para el cliente de General Motors al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés).

Lo alentamos a llamar al número gratuito para darle pronta atención a su consulta. Tenga disponible la siguiente información para proporcionársela al representante de atención al cliente:

- Número de identificación del vehículo (VIN) Éste puede obtenerse del registro o matriculación del vehículo, o de la placa en la parte superior izquierda del panel de instrumentos que puede verse a través del parabrisas.
- Nombre y ubicación del concesionario
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje actual.

Cuando contacte a Chevrolet, tenga en cuenta que lo más probable es que su inquietud se resuelva en las instalaciones del concesionario. Por eso sugerimos seguir primeramente el paso uno.

Información del cliente 13-3

PASO TRES: propietarios en Estados Unidos: Tanto General Motors como su concesionario están comprometidos con garantizar su completa satisfacción con su nuevo vehículo. Sin embargo, si continúa estando insatisfecho después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, puede acudir a BBB Auto Line[®], el programa estadounidense de disputas comerciales relacionadas con automóviles, para hacer valer sus derechos.

El programa de BBB Auto Line, es un programa administrado por el consejo de oficinas de buenas prácticas comerciales para resolver disputas respecto a reparaciones de vehículos o la interpretación de la garantía limitada para vehículos nuevos fuera de los tribunales. Recurrir a este programa informal de resolución de disputas puede serle útil antes de emprender una acción legal, el uso del programa es gratuito y su caso será escuchado generalmente dentro de los

siguientes 40 días. Si no está de acuerdo con la decisión que se otorgue a su caso, puede rechazarla y proceder con cualquier otro recurso disponible para obtener una solución.

Puede contactar al programa BBB Auto Line en el siguiente número telefónico gratuito o escribiendo a la siguiente dirección:

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureaus, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Teléfono: 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Este programa está disponible en los 50 estados de EE. UU. y en el Distrito de Columbia. La elegibilidad está limitada por la antigüedad del vehículo, kilometraje y otros factores. General Motors se reserva el derecho de cambiar las

limitaciones de elegibilidad o de discontinuar su participación en este programa.

PASO TRES: propietarios de Canadá: Si siente que sus inquietudes no han sido atendidas después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, General Motors of Canada Limited le informa que participa en un Programa de mediación y arbitraje gratuito. General Motors of Canada Limited se ha comprometido al arbitraje de disputas de propietarios que involucren reclamaciones de servicios de vehículos relacionadas con la fábrica. El programa contempla el arbitraje imparcial de un tercero que revisa los hechos y puede incluir una audiencia informal de arbitraje. El programa está diseñado de manera que todo el proceso de resolución de controversias se complete en unos 70 días, contados desde el momento en que usted presenta su queja hasta la resolución final.

13-4 Información del cliente

Creemos que nuestro programa imparcial ofrece ventajas sobre los tribunales en la mayoría de las jurisdicciones porque es informal, rápido y gratuito.

Para mayor información respecto a la elegibilidad para el CAMVAP (plan canadiense de arbitraje de automotores), llame al número gratuito 1-800-207-0685, o llame al Centro de comunicación para el cliente de General Motors, 1-800-263-3777 (inglés), 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

El programa de mediación y arbitraje
c/o Customer Communication
Centre
General Motors of Canada Limited
Mail Code: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Su petición debe estar acompañada por el número de identificación del vehículo (VIN).

Proced satisfac cliente (México)



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra de su nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso de su vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio del distribuidor, gerente de servicio, agente de ventas del distribuidor, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

Información del cliente 13-5**PASO DOS**

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico

- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea *Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-5. *Oficinas de Servicio al cliente (México)* en la página 13-6 para obtener más información.

Oficinas de Servicio al cliente (Estados Unidos y Canadá)

Chevrolet alienta a los clientes a llamar al número gratuito para obtener asistencia. Sin embargo, si un cliente desea escribir o mandar un correo electrónico a Chevrolet, la carta debe estar dirigida a:

Estados Unidos

División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170
www.Chevrolet.com

1-800-222-1020
1-800-833-2438 (para Dispositivos de teléfono de texto [TTY])
Asistencia en el camino:
1-800-243-8872

13-6 Información del cliente

Desde Puerto Rico:

1-800-496-9992 (inglés)
1-800-496-9993 (español)

Desde las Islas Vírgenes EE. UU.:

1-800-496-9994

Canadá

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (inglés)
1-800-263-7854 (Francés)
1-800-263-3830 (para dispositivos
de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-268-6800

En el extranjero

Por favor contacte a la unidad de
negocios de General Motors local.

México, Centroamérica, islas y países del Caribe (excepto Puerto Rico e Islas Vírgenes)

General Motors de México, S. de
R.L. de C.V.
Centro de atención al cliente
Av. Ejercito Nacional #843
Col. Granada
C.P. 11520, México, D.F.
01-800-466-0800
Larga distancia: 011-52-53 29 0800

Oficinas de Servicio al cliente (México)

Para contactar el centro de atención
al cliente (CAC), use los números
de teléfono que se listan en esta
sección. La asistencia a clientes
está disponible de lunes a viernes,
de 08:00 a 20:00 horas, y los
sábados de 08:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar
correos electrónicos al centro de
asistencia a clientes (CAC) a
cac.chevrolet@gm.com.

México

Desde la Ciudad de México
5329-0811

Desde otras ubicaciones en
México

01-800-466-0811

Estados Unidos y Canadá

1-866-466-8190

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

Información del cliente 13-7**República Dominicana**

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Servicio al cliente para usuarios con teléfono de texto (TTY)

Para atender a los clientes que son sordos, que tienen dificultades de audición o habla y que usan teléfonos de texto (TTY), Chevrolet tiene disponibles equipos TTY en su Centro de asistencia al cliente. Cualquier usuario de TTY en los Estados Unidos se puede comunicar a Chevrolet marcando el 1-800-833-2438. Los usuarios de TTY en Canadá pueden marcar al 1-800-263-3830.

Centro en línea del propietario**Centro de propietarios de Chevrolet (EE. UU.):
www.chevyowncenter.com**

Información y servicios hechos a la medida del cliente para su vehículo específico, todo en un sitio conveniente.

- Manual digital del usuario, información acerca de la garantía y más
- Registros de mantenimiento y servicio en línea de la tienda
- Localizador de concesionarios Chevrolet para obtener servicios en todo el país
- Ofertas y privilegios exclusivos
- Recordatorios y avisos para su vehículo específico
- Resúmenes de ganancias de servicios para tarjeta habientes de GM y OnStar

Otros enlaces útilesChevrolet: www.chevrolet.comMercancía de Chevrolet:
www.chevymall.comCentro de ayuda:
www.chevrolet.com/pages/mds/helpcenter/faq.do

- Preguntas frecuentes
- Contáctenos

**Mi GM Canadá (Canadá):
www.gm.ca**

My GM Canada es una sección protegida mediante contraseña de www.gm.ca, donde usted puede guardar información sobre los vehículos GM, obtener ofertas personalizadas y usar herramientas útiles y formas con gran facilidad.

13-8 Información del cliente

Aquí están algunos de los servicios y herramientas valiosos a los cuales tendrá acceso:

- My showroom (Mi sala de exhibiciones): Busque y guarde información sobre vehículos y ofertas actuales en su área.
- My Dealers (Mis Concesionarios): Guarde detalles como dirección y número telefónico para cada uno de sus concesionarios de GM preferidos.
- My Driveway (Mi acceso): Acceda a enlaces rápidos con cotizaciones de refacciones y servicios, compruebe precios de compra venta de segunda mano o programe una cita de servicio añadiendo los vehículos que usted posee a su perfil de acceso.
- My Preferences (Mis preferencias): Administre su perfil y use herramientas y formas con gran facilidad.

Para registrarse, visite la sección My GM.ca en www.gm.ca.

Programa de reembolso de movilidad de GM



Este programa está disponible para solicitantes calificados para el reembolso de costos de equipo adaptable elegible del mercado de repuestos genéricos requerido para su vehículo, tal como controles manuales o plataforma elevadora de motoneta o silla de ruedas para el vehículo.

Para mayor información sobre la oferta limitada visite www.gmmobility.com o llame al Centro de asistencia de movilidad

de GM al 1-800-323-9935. Usuarios de teléfono de texto (TTY) llamar al 1-800-833-9935.

General Motors of Canada también tiene un programa de movilidad. Llame al 1-800-GM-DRIVE (463-7483) para obtener más información. Usuarios de TTY llamar al 1-800-263-3830.

Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)

Para vehículos comprados en EE.UU., llame al **1-800-243-8872**; (Teléfono de texto (TTY): **1-888-889-2438**).

Para vehículos comprados en Canadá, llame al **1-800-268-6800**.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.

Información del cliente 13-9

Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual
- Ubicación del vehículo
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo
- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo
- Descripción del problema

Cobertura

Los servicios se proporcionan hasta por 5 años o 160,000 km (100,000 millas), lo que ocurra primero.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el Camino no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Chevrolet y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Chevrolet y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Si cuenta con Onstar, puede usar el desbloqueo de forma remota. Por cuestiones de seguridad, el conductor debe presentar su identificación antes de que se realice el servicio.

13-10 Información del cliente

- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el concesionario Chevrolet más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. También se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.
- **Cambio de llantas ponchadas:** Servicio para cambiar una llanta ponchada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.
- Remolque o servicios para vehículos manejados en una carretera o autopista que no sean públicas.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- **Entrega de combustible:** El reembolso es de aproximadamente \$5 dólares canadienses. La entrega de combustible diésel podría estar restringida. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.

- **Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.
- **Servicio de rutas de viaje:** Se suministran mapas detallados de Norteamérica, en caso de requerirse, con la ruta más directa o con la ruta más panorámica. Hay un límite de 6 solicitudes por año. También hay información adicional de viaje. La entrega toma alrededor de tres semanas.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Para calificar debe ser a más de 250 km de donde comenzó su viaje. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales detallados y una copia de los órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.

Información del cliente 13-11

- **Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta \$100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

Programa asistencia vial (México)

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Para obtener información detallada sobre la asistencia en el camino, visite el folleto que se incluye con su nuevo vehículo o visite nuestra página web en www.chevrolet.com.mx. Navegue por el sitio y haga clic en "Asistencia en el Camino". Se pueden enviar correos electrónicos a asistencia.chevrolet@gm.com.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0800

Estados Unidos

1-866-466-8901

Canadá

1-800-268-6800

Programación del equipo de servicio

Cuando su vehículo requiera servicio incluido en la garantía, contacte a su concesionario y solicite una cita. Al programar una cita de servicio y avisarle a su asesor de servicio sobre sus necesidades de transporte, su concesionario puede ayudar a minimizar sus inconvenientes.

Si su vehículo no puede programarse inmediatamente en el departamento de servicio, siga manejándolo hasta que pueda programarse para servicio, a menos que, por supuesto, el problema esté relacionado con la seguridad. Si este es el caso, por favor llame a su concesionario, infórmele sobre esto y pida instrucciones,

Si el concesionario le pide que lleve el vehículo a servicio, deberá hacerlo lo más temprano posible para que la reparación se haga el mismo día.

13-12 Información del cliente

Programa de transporte de cortesía

Para enriquecer su experiencia como propietario, nosotros y nuestros concesionarios participantes estamos orgullosos de ofrecer transporte de cortesía, un programa de apoyo al cliente para vehículos "defensa a defensa" (período de cobertura base de garantía en Canadá), garantía extendida de tren motriz y garantías específicas híbridas tanto en Estados Unidos como en Canadá.

Existen varias opciones de transporte de cortesía para ayudarle a reducir cualquier inconveniencia cuando se requieren reparaciones de garantía.

El transporte de cortesía no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Un folleto separado titulado "Garantía e información sobre asistencia para el propietario" que se proporciona con

cada vehículo nuevo proporciona información detallada sobre la cobertura de la garantía.

Opciones de transporte

El servicio de garantía puede completarse generalmente mientras espera. Sin embargo, si no puede esperar, GM lo ayuda a minimizar las molestias y le proporciona varias opciones de transporte. Según las circunstancias, su concesionario puede ofrecerle una de las siguientes opciones:

Servicio de enlace

El servicio de enlace es el medio principal de ofrecer transporte de cortesía. Es posible que los concesionarios le proporcionen un servicio de enlace para llevarlo a su destino con interrupción mínima de su programa diario. Esto incluye servicio de enlace de ida o redondo dentro de parámetros razonables de tiempo y distancia en el área del concesionario.

Transporte público o reembolso de gasolina

Si su vehículo requiere reparaciones de garantía de la noche a la mañana y utiliza el transporte público en vez del servicio de enlace del concesionario, los gastos deben comprobarse con recibos originales y se cubrirán hasta la cantidad máxima permitida por GM para el servicio de enlace. Adicionalmente, para los clientes de los Estados Unidos, si usted acordara el transporte a través de un amigo o familiar, podrá recibir reembolso limitado por gastos de gasolina razonables. Las cantidades reclamadas deben reflejar costos reales y comprobarse con recibos originales. Visite a su concesionario para obtener información sobre las cantidades de asignación para el reembolso de combustible u otros costos de transporte.

Información del cliente 13-13

Vehículo rentado de cortesía

Su concesionario puede hacer los arreglos para proporcionarle un vehículo rentado de cortesía o reembolsarle un vehículo rentado que usted obtenga si su vehículo se retiene para una reparación de garantía durante la noche.

El reembolso de la renta estará limitado y debe comprobarse con recibos originales. Esto requiere que usted firme y llene un acuerdo de renta y cumpla con los requisitos estatales o provinciales, locales y del proveedor del vehículo en renta. Los requisitos varían y pueden incluir: edad mínima, cobertura de seguro, tarjeta de crédito, etc. Usted es responsable de los cargos de uso de combustible y puede también ser responsable de impuestos, gravámenes, tarifas de uso, kilometraje adicional o uso del vehículo de renta más allá de la terminación de la reparación.

Podría no ser posible proporcionarle un vehículo parecido al suyo como renta de cortesía.

Información adicional del programa

Todas las opciones del programa, tales como servicio de enlace, podrían no estar disponibles en todos los concesionarios. Por favor contacte a su concesionario para obtener información específica sobre la disponibilidad. Todos los acuerdos de transporte de cortesía los administrará el personal adecuado del concesionario.

General Motors se reserva el derecho a modificar, cambiar o discontinuar unilateralmente el transporte de cortesía en cualquier momento y a resolver todos los asuntos de elegibilidad de reclamación de conformidad con los términos y condiciones descritos en este documento, a su exclusiva discreción.

Reparación de daños por colisión

Si su vehículo está involucrado en una colisión y se daña, asegúrese de que un técnico cualificado lo repare, utilice el equipo adecuado y emplee refacciones de calidad. Las reparaciones mal hechas tras una colisión, disminuyen el valor de reventa del vehículo y la seguridad puede verse comprometida en colisiones subsiguientes.

Refacciones de colisión

Las refacciones de colisión de GM genuinas son aquellas hechas con los mismos materiales y métodos de construcción que las partes con las cuales fue fabricado originalmente su vehículo. Las refacciones de colisión de GM genuinas son su mejor opción para asegurar que la apariencia, durabilidad y seguridad de su vehículo se preserven. El uso de refacciones GM genuinas puede ayudar a mantener su garantía limitada para vehículos nuevos GM.

13-14 Información del cliente

Las refacciones de equipo original recicladas también pueden usarse para la reparación. Estas refacciones se obtienen usualmente de vehículos que fueron pérdida total en colisiones anteriores.

En la mayoría de los casos, las refacciones que se reciclan son de secciones intactas del vehículo.

Una refacción GM de equipo original reciclada puede ser una opción aceptable para mantener la apariencia diseñada originalmente de su vehículo y el desempeño de seguridad, sin embargo, la historia de estas refacciones no se conoce. Tales refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Las refacciones de colisión genéricas también están disponibles. Estas son fabricadas por empresas diferentes a GM y pueden no haberse probado para su

vehículo. En consecuencia, estas refacciones pueden no adaptarse con eficiencia, exhibir problemas prematuros de durabilidad o corrosión y pueden no funcionar adecuadamente en colisiones subsiguientes. Las refacciones genéricas no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla del vehículo relacionada con esa parte no está cubierta por la garantía.

Taller

GM también recomienda que elija un taller que cumpla con sus necesidades antes de que necesite hacer reparaciones por colisión. Su concesionario puede tener un centro de reparación de colisiones con técnicos capacitados por GM y equipo de última tecnología, o puede recomendar un centro de reparación de colisiones que tenga técnicos capacitados por GM y equipo comparable.

Seguro de su vehículo

Proteja su inversión en su vehículo GM con cobertura extensa de seguro por colisión. Existen diferencias significativas en la calidad de la cobertura otorgada por varios términos de pólizas de seguros. Muchas pólizas de seguros proveen protección reducida a su vehículo GM limitando la compensación de reparaciones de daños usando refacciones de colisión genéricas. Algunas empresas aseguradoras no especifican las refacciones de colisión genéricas. Cuando compre un seguro, recomendamos que se cerciore de que su vehículo se reparará con refacciones de colisión de equipo original GM. Si tal cobertura de seguro no está disponible por parte de su aseguradora actual, considere cambiar a otra aseguradora.

Si su vehículo está arrendado, la compañía de arrendamiento podría solicitarle que contrate un seguro que garantice reparaciones con

Información del cliente 13-15

refacciones del fabricante de equipo original (OEM) GM genuinas. Lea su contrato de arrendamiento cuidadosamente dado que se le podría cobrar al final de su arrendamiento por reparaciones de mala calidad.

En caso de colisión

Si hay un lesionado, llame a los servicios de emergencia para pedir ayuda. No deje la escena de la colisión hasta que todos los asuntos se hayan atendido. Mueva el vehículo solamente si su posición lo pone a usted en peligro o si un oficial de policía le pide que lo mueva.

Dé solamente la información necesaria a la policía u otras partes involucradas en la colisión.

Para obtener más información sobre el remolque de emergencia, vea *Programa asistencia vial (Estados Unidos y Canadá)* en la página 13-8. *Programa asistencia vial (México)* en la página 13-11.

Reuna la siguiente información:

- Nombre del conductor, dirección y número de teléfono
- Número de licencia del conductor
- Nombre del propietario, dirección y número de teléfono
- Número de matrícula del vehículo
- Marca, modelo y año del vehículo
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Compañía aseguradora y número de póliza
- Descripción general del daño al otro vehículo

Elija un taller acreditado que use refacciones de reemplazo de calidad. Vea el tema "Refacciones de colisión" más arriba en esta sección.

Si la bolsa de aire se infla, vea *¿Qué observará después de que se infla una bolsa de aire?* en la página 3-35.

Administración del proceso de reparación de daños del vehículo

En el caso de que su vehículo requiera reparaciones por daños, GM recomienda que usted participe activamente en su reparación. Si tiene un taller preferido, lleve su vehículo o remólquelo hasta allá. Especifique al personal del taller que cualquier refacción de colisión requerida sea original, ya sean refacciones nuevas genuinas GM o refacciones originales recicladas GM. Recuerde, las refacciones recicladas no estarán cubiertas por su garantía del vehículo GM.

El seguro pagará la factura de la reparación pero será usted quien deba lidiar con ella. Dependiendo

13-16 Información del cliente

de los límites de su póliza, su compañía de seguros puede inicialmente tasar la reparación usando refacciones genéricas. Discuta esto con su profesional de reparación e insista en que sean refacciones GM genuinas. Recuerde que si su vehículo está arrendado usted puede estar obligado a reparar el vehículo con refacciones GM genuinas, aún si su cobertura del seguro no paga el costo completo.

Si la compañía aseguradora de la otra parte es la que paga por las reparaciones, usted no está obligado a aceptar una valuación de reparación basada en los límites de reparación de la póliza de colisión de la compañía, dado que usted no tiene límites contractuales con dicha compañía. En tales casos, usted puede tener control de las opciones de reparación y refacciones en tanto el costo se mantenga dentro de límites razonables.

Info orde public servicio

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual del propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: incluye un portafolio, manual del propietario y folleto de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 35.00 USD más gastos de administración y de envío

Sin carpeta: Sólo manual del usuario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 25.00 USD más gastos de administración y de envío

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

Información del cliente 13-17**HAGA SU PEDIDO EN EL
NÚMERO GRATUITO:
1-800-551-4123 lunes-viernes
8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT-5:00)**

Para pedidos con tarjeta de crédito (VISA, MasterCard, Discover), visite Helm, Inc. en: www.helminc.com

O puede escribir a:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Nota para los clientes canadienses: Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Los residentes de Canadá deben hacer los cheques pagaderos en dólares estadounidenses.

**Elaboración de
informes sobre
defectos de seguridad****Reporta defectos de
seguridad al gobierno de
Estados Unidos**

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que pudiera ocasionar una colisión o bien pudiera causar lesiones o muerte, deberá informar inmediatamente a la NHTSA, Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Autopistas (Estados Unidos), además de a General Motors.

Si la NHTSA recibe quejas similares, abrirá una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de

vehículos podrá ordenar una campaña de retirada y de remedio. Sin embargo, NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario o General Motors.

Para ponerse en contacto con NHTSA, puede llamar la línea directa de seguridad vehicular sin cargo al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visite <http://www.safercar.gov>; o escriba a:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

Puede obtener información adicional sobre la seguridad de vehículos automotores visitando la página <http://www.safercar.gov>.

13-18 Información del cliente

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá

Si vive en Canadá y cree que su vehículo tiene un defecto de seguridad, notifique inmediatamente a Transport Canada, y notifíquelo también a General Motors of Canada Limited. Llame al 1-800-333-0510 o escriba a:

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como ésta, notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-222-1020, o escriba:

División motores de Chevrolet
Centro de asistencia al cliente de Chevrolet
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

En Canadá, llame al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés), o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de información al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Su vehículo GM tiene una cantidad de computadoras sofisticadas que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, su vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegar las bolsas de aire en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo.

Información del cliente 13-19

Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar a su técnico a dar servicio a su vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo usted opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden también retener las preferencias personales del propietario, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo tiene un registrador de datos de eventos (EDR). El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos.

El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en su vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno, en caso de haberlo hecho.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

13-20 Información del cliente

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Importante: Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante. El EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en

respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si su vehículo está equipado con un sistema activo OnStar, este sistema también puede registrar datos en una colisión o en situaciones cercanas a una colisión. Los Términos y condiciones de OnStar proporcionan información sobre recolección y uso de datos y están disponibles en el equipo que se encuentra en la guantera, en www.onstar.ca (Canadá) o presionando el botón  y hablando con un asesor.

Sistema Navegación

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Consulte el manual de operación del sistema de navegación para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido así como en torno a las facilidades tales como mando a distancia para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Declaración de frecuencia del radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de la Industria de Canadá RSS-210/220/310.

La operación está sujeta a los dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar interferencia.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del dispositivo.

Los cambios o modificaciones a cualquiera de estos sistemas por talleres que no estén autorizadas podría anular la autorización para utilizar este equipo.

ÍNDICE i-1

A		
Accesorios y modificaciones ...	10-3	
Aceite		
Luz de presión	5-25	
Mensajes	5-32	
Motor	10-10	
Sistema Life de aceite de motor	10-13	
Aceite de motor		
Mensajes	5-32	
Sistema Life	10-13	
Advertencia	iv	
Luces de advertencia	6-4	
Precaución y Peligro	iv	
Advertencia Luces, medidores e indicadores	5-10	
Advertencia Proposición 65, California	10-3	
Ajuste del soporte lumbar	3-4	
Asientos delanteros	3-4	
Ajustes		
Soporte lumbar, asientos delanteros	3-4	
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor	10-85	
Almacenamiento delantero	4-2	
Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire	3-43	
Anclas inferiores y correas para niños (SISTEMA DE CERROJO)	3-56	
Antena		
Radio satelital	7-18	
Antirrobo		
Sistema de alarma	2-13	
Arrancar el motor	9-22	
Arranque de puenteo	10-96	
Arranque del vehículo, remoto	2-6	
Arranque remoto del vehículo ..	2-6	
Asentamiento, vehículo nuevo	9-20	
Asentar el vehículo nuevo	9-20	
Asientos		
Ajuste del soporte lumbar, delante	3-4	
Ajuste eléctrico, delante	3-3	
Ajuste, delante	3-3	
Cabeceras	3-2	
Delanteros con calefacción	3-7	
Respaldos reclinables	3-4	
Traseros	3-8	
Asientos delanteros		
Ajuste	3-3	
Con calefacción	3-7	
Asientos delanteros con calefacción	3-7	
Asientos traseros	3-8	
Asistencia al cliente	13-7	
Usuarios de teléfono de texto (TTY)	13-7	
Atenuación de marcha	6-6	
Automático		
Seguros de puertas	2-10	
Sistema de faros	6-3	
Aviso de luces exteriores apagadas	6-2	

i-2 ÍNDICE

B	C	
Batería	Cabeceras	Cambio de bombillas (cont.)
Administración de la carga	Cadenas, llanta	Luces de la placa de
Arranque de puenteo	Cajuela	matrícula
Protección de potencia	Calefacción y Aire	Luces de niebla
Bebés y niños pequeños,	acondicionado	Luces traseras,
sistemas de retención	Calefactor del motor	direccional y luces
infantil	Calibración	de alto
Bluetooth	California	Cambio de la pluma
Bolsas de aire	Advertencia	limpiaparabrisas
Añadir equipos al vehículo	Requisitos de combustible	Cambio de la pluma,
Indicador de estatus en el	Requisitos relativos a	limpiaparabrisas
lado del pasajero	materiales de perclorato	Cambio de partes del
Luz de estado	Cambio	sistema de cinturones de
Revisión del sistema	A Park (estacionamiento)	seguridad después de una
Servicio de vehículos	fuera de Park	colisión
equipados con bolsas	(estacionamiento)	Cambio de partes del
de aire	Cambio de bombillas	sistema del cerrojo
Bombillas de repuesto	Bombillas halógenas	después de una colisión
Bombillas halógenas	Direccionamiento de los	Cambio del sistema de
Brújula	faros	bolsas de aire
	Faros	Capacidades y
		especificaciones
		Carretera, Asistencia ...
		Carreteras de colinas y
		montañas

ÍNDICE i-3

Centro de información del conductor (DIC)	5-27	Combustible	9-45	Compartimentos de almacenamiento	4-2
Centro de propietarios en-línea	13-7	Aditivos	9-47	Delanteras	4-2
Cerrojo, anclas inferiores y correas para niños	3-56	Combustibles en países extranjeros	9-47	Compra de llantas nuevas	10-68
Cierre retardado	2-9	E85 (85% etanol)	9-49	Conducción	
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-20	Especificaciones de la gasolina	9-46	Cajuela	9-3
Cinturones de seguridad	3-10	Llenado de un recipiente de combustible portátil	9-52	Características y consejos de remolque	9-53
Avisos	5-14	Llenado del tanque	9-50	Carreteras de colinas y montañas	9-10
Cambio después de una colisión	3-27	Medidor	5-12	Defensiva	9-2
Cinturón de seguridad de tres puntos	3-20	Mensajes del sistema	5-32	Hipnosis de la carretera	9-9
Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente	3-14	Recomendado	9-45	Invierno	9-11
Cuidado	3-27	Requisitos, California	9-46	Límites de carga del vehículo	9-15
Tensor	3-26	Combustible E85	9-49	Pérdida de control	9-7
Uso durante el embarazo	3-25	Combustible recomendado	9-45	Recuperación fuera de carretera	9-6
Claxon	5-4	Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente	3-14	Si el vehículo está atascado	9-14
Cofre	10-5	Compartimento de la consola central	4-2	Conducción defensiva	9-2
		Compartimentos		Conducción en caminos mojados	9-8
		Consola central	4-2	Conducción en invierno	9-11
		Guantera	4-1		
		Red de comodidad	4-2		
		Tablero de instrumentos	4-1		

i-4 ÍNDICE

Conducir para mejorar la economía del combustible ...	1-25
Control de cruceo	9-42
Luz	5-26
Mensajes	5-31
Control del vehículo	9-4
Control electrónico de estabilidad	9-40
Controles exteriores de las luces	6-1
Cuadro de instrumentos	5-11
Cuadro de instrumentos, IP	5-11
Cuándo es momento para nuevas llantas	10-67
Cuidado de apariencia	
Exterior	10-104
Interior	10-109
Cuidado del vehículo	
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor	10-85
Presión de llantas	10-56

D

Depurador/filtro de aire, motor	10-15
Dirección	9-5
Ajuste de ruedas	5-2
Controles de ruedas	5-2
Líquido, potencia	10-24
Dispositivos auxiliares	7-25
Dispositivos, auxiliares	7-25
Dónde poner el asiento de seguridad para niños	3-53

E

Economía del combustible	
Conducir para mejorar	1-25
Embarazo, uso de cinturones de seguridad	3-25
Entrada sin llave	
Sistema (RKE) remoto	2-3
Equipo eléctrico complementario	9-60
Equipo eléctrico, complementario	9-60

Equipo, remolque	9-59
Especificaciones y capacidades	12-2
Espejos	
Con calefacción	2-17
Convexos	2-16
Espejo retrovisor manual	2-18
Potencia	2-17
Retrovisor de atenuación automática	2-18
Espejos con calefacción	2-17
Espejos convexos	2-16
Espejos retrovisores	2-18
Atenuación automática	2-18
Estacionamiento	
Freno	9-36
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento (P)	10-32
Sobre objetos inflamables ...	9-28
Etiquetado, flanco de llanta ...	10-48

ÍNDICE i-5**F**

Faros	
Automático	6-3
Cambiador de luces altas/ bajas	6-2
Cambio de bombillas	10-33
Direccionamiento	10-33
Luces diurnas (DRL)	6-2
Luz indicadora de luces altas encendidas	5-26
Luz intermitente	6-2
Retardados	6-4
Faros retardados	6-4
Filtro	
Depurador de aire del motor	10-15
Frecuencia de radio	
Declaración	13-21
Identificación (RFID)	13-21
Frenado	9-4
Frenos	10-27
Antibloqueo	9-34
Asistencia	9-37
Estacionamiento	9-36
Líquido	10-28
Mensajes del sistema	5-31

Fuera de carretera	
Recuperación	9-6
Funcionamiento, Sistema Infotainment	7-3
Fusibles	10-37
Bloque de fusibles del compartimiento del motor	10-37
Bloque de fusibles del compartimiento trasero	10-43
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ...	10-40

G

Gasolina	
Especificaciones	9-46
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-71
Guantera	4-1

H

Hipnosis de la carretera	9-9
Hora	5-6

I

Identificación del vehículo	
Etiqueta de identificación de partes de servicio	12-1
Número (VIN)	12-1
Iluminación	
Atenuación de marcha	6-6
Control de iluminación	6-5
Entrada/Salida	6-6
Iluminación de entrada/salida ...	6-6
Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero	5-15
Indicador de falla	5-17
Información del cliente	
Información sobre pedido de publicaciones de servicio	13-16
Información general	
Cuidado del vehículo	10-2
Remolque	9-53
Servicio y mantenimiento	11-1
Inmovilizador	2-15
Introduccióniii, 7-1

i-6 ÍNDICE

J

Juego de compresor, sellante de llanta	10-78
Juego de sellante, llanta	10-78

L

Limpieza	
Cuidado exterior	10-104
Cuidado interior	10-109
Líquido	
Dirección asistida	10-24
Frenos	10-28
Lavador	10-25
Transmisión automática	10-15
Líquido de lavado	10-25
Líquidos y lubricantes recomendados	11-7
Llanta de refacción	
Compacta	10-94
Llanta de refacción compacta	10-94
Llanta pinchada	10-75
Llanta pinchada, cambio	10-86

Llantas

Alineación de ruedas y balanceo de llantas	10-73
Cadenas	10-75
Cambio	10-86
Cambio de ruedas	10-73
Compra de llantas nuevas	10-68
Cuándo es momento para nuevas llantas	10-67
Designaciones	10-51
Etiquetado de flanco	10-48
Graduación de calidad uniforme de llanta	10-71
Inspección	10-65
Invierno	10-47
Juego de sellante y compresor	10-78
Juego de sellante y compresor, almacenamiento	10-85
Llanta de refacción compacta	10-94
Luz de presión	5-24
Mensajes	5-35
Perfil bajo	10-48

Llantas (cont.)

Presión	10-58
Rotación	10-65
Si una llanta se pincha	10-75
Sistema de monitoreo de inflación	10-60
Sistema de monitoreo de presión	10-58
Tamaño diferente	10-70
Terminología y definiciones	10-52
Llantas de invierno	10-47
Llantas de perfil bajo	10-48
Llaves	2-2
Llevar un remolque	9-57
Luces	
Advertencia de sistema de frenos antibloqueo (ABS)	5-22
Advertencia de temperatura de refrigerante del motor	5-24
Aviso de luces exteriores apagadas	6-2
Avisos de cinturones de seguridad	5-14
Cambiador de luces altas/ bajas	6-2

i-8 ÍNDICE

Modo manual	9-33
Monóxido de carbono	
Cajuela	2-11
Conducción en invierno	9-11
Gases de escape del motor	9-29
Motor	
Arranque	9-22
Depurador/Filtro de aire	10-15
Escape	9-29
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante	5-24
Luz de presión	5-25
Medidor de temperatura de refrigerante	5-13
Mensajes de potencia	5-32
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento	10-24
Recorrido de la correa de transmisión	12-4
Refrigerante	10-18

Motor (cont.)	
Revisar y dar servicio al motor	5-17
Sistema de enfriamiento	10-17
Sobrecalentamiento	10-22
Vehículo estacionado en funcionamiento	9-30
Visión general del compartimiento	10-6

N

Niños mayores, sistemas de retención infantil	3-46
---	------

O

Odómetro	5-12
Viaje	5-12
Odómetro de viaje	5-12
Oficinas de asistencia al cliente	13-5, 13-6

P

Parabrisas	
Limpiaparabrisas/Lavador	5-4
Park (estacionamiento)	
Cambio a	9-26
Cambio fuera de	9-27
Peligro, advertencia y precaución	iv
Pérdida de control	9-7
Portavasos	4-1
Posiciones del encendido	9-20
Potencia	
Ajuste de los asientos	3-3
Espejos	2-17
Líquido de dirección	10-24
Potencia retenida para accesorios (RAP)	9-25
Protección, batería	6-7
Salidas	5-8
Seguros de puertas	2-9
Ventanas	2-19
Potencia para accesorios	9-25
Potencia retenida para accesorios (RAP)	9-25

ÍNDICE i-9

Precaución, Peligro y Advertencia	iv
Privacidad	
Identificación de la frecuencia de radio (RFID)	13-21
Procedimiento para la satisfacción del cliente	13-2, 13-4
Programa Transporte de Cortesía	13-12
Programa de Asistencia en Carretera	13-8, 13-11
Programa de mantenimiento Líquidos y lubricantes recomendados	11-7
Mantenimiento programado	11-3
Programa de reembolso de movilidad GM	13-8
Programa de reembolso, movilidad GM	13-8

Programa de Transporte de Cortesía de GM	13-12
Programa de Transporte, Cortesía	13-12
Programación de citas	13-11
Propietarios canadienses de vehículos	iii
Puerta	
Cierre retardado	2-9
Mensajes de puerta entreabierta	5-31
Recordatorio de puerta entreabierta	2-9
Seguros	2-8
Seguros eléctricos	2-9

Q

Quemacocos	
Techo corredizo	2-22

R

Radio AM-FM	7-8
Radio satelital	7-11

Radios	
Radio AM-FM	7-8
Recepción	7-17
Satelital	7-11
Recorrido, correa de transmisión de motor	12-4
Red de comodidad	4-2
Red, comodidad	4-2
Refacciones	
Bolsas de aire	3-45
Mantenimiento	11-8
Refrigerante	
Luz de advertencia de temperatura del motor	5-24
Medidor de temperatura del motor	5-13
Motor	10-18
Registradores de datos de eventos	13-19
Registradores de datos, eventos	13-19
Registros	
Mantenimiento	11-10
Reloj	5-6

i-10 ÍNDICE

Remolque	
Características de conducción	9-53
Equipo	9-59
Información general	9-53
Remolque	9-57
Vehículo	10-101
Vehículo recreacional	10-101
Remolque de vehículo recreacional	10-101
Reparación de daños de colisión	13-13
Reparación de daños, colisión	13-13
Reporte de defectos de seguridad	
General Motors	13-18
Gobierno canadiense	13-18
Gobierno de los Estados Unidos	13-17
Reproductor CD	7-19
Reproductores de audio	
CD	7-19
Requisitos relativos a materiales de perclorato, California	10-3
Respaldos reclinables	3-4

Revisión	
Bloqueo de la transmisión del encendido	10-31
Luz del motor	5-17
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática	10-31
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática	10-31
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido	10-31
Revisión del interruptor del motor de arranque	10-30
Revisión del sistema de seguridad	3-26
Rotación, llantas	10-65
Ruedas	
Alineación y balanceo de llantas	10-73
Cambio	10-73
Tamaño diferente	10-70

S

Salidas	
Potencia	5-8
Salidas de ventilación de aire	8-11
Seguridad	
Luz	5-26
Vehículo	2-13
Seguros	2-10
Cierre retardado	2-9
Protección de cierre	2-10
Puerta	2-8
Puerta automática	2-10
Puerta eléctrica	2-9
Seguridad	2-10
Servicio	
Accesorios y modificaciones	10-3
Etiqueta de identificación de partes	12-1
Información sobre pedido de publicaciones	13-16
Luz de servicio del motor	5-17
Mantenimiento, Información general	11-1
Mensajes del vehículo	5-35

ÍNDICE i-11

Servicio (cont.)	Sistema de bolsas de aire (cont.)	Sistema eléctrico
Programación de citas13-11	¿Qué verá después que se active la bolsa de aire?3-35	Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-37
Realizar usted mismo el trabajo10-4	Revisión3-45	Bloque de fusibles del compartimiento trasero 10-43
Registros de mantenimiento11-10	Sistema de detección de pasajeros3-37	Bloque de fusibles del tablero de instrumentos ... 10-40
Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire 3-43	Sistema de CERROJO	Fusibles 10-37
Símbolos iv	Cambio de partes después de una colisión3-64	Sobrecarga 10-36
Sistema de alarma	Sistema de climatización automático 8-6	Sistema OnStar® 1-26
Antirrobo2-13	Sistema de detección de pasajeros 3-37	Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) ... 2-2, 2-3
Sistema de audio	Sistema de enfriamiento 10-17	Sistemas antirrobo 2-15
Antena integrada en el cristal trasero7-18	Sistema de entrada sin llave 2-2	Inmovilizador 2-15
Función antirrobo 7-2	Sistema de frenos	Sistemas Control Ride 9-40
Recepción de radio7-17	antibloqueo (ABS) 9-34	Estabilidad electrónica (ESC) 9-40
Sistema de bolsas de aire	Advertencia Luz5-22	Mensajes5-33
¿Cómo se impide el despliegue de la bolsa de aire?3-34	Sistema de monitoreo, presión de llantas 10-58	Sistemas de climatización 8-1
¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire?3-32	Sistema de navegación	Aire acondicionado 8-1
¿Dónde están las bolsas de aire?3-30	Registro de datos de vehículo y privacidad 13-21	Automático 8-6
¿Qué causa la activación de la bolsa de aire?3-34		Calefacción 8-1

i-12 ÍNDICE

Sistemas de retención infantil	
Anclas inferiores y correas para niños	3-56
Bebés y niños pequeños	3-48
Niños mayores	3-46
Sistemas	3-51
Sujeción	3-64, 3-67
Sistemas de seguridad	
Donde colocar	3-53
Sobrecalentamiento, motor ...	10-22
Sujeción del sistema de retención infantil	3-64, 3-67
T	
Tablero de instrumentos	
Compartimento	4-1
Tacómetro	5-12
Tapetes	10-112
Techo corredizo	2-22
Teléfono	
Bluetooth	7-31

Tensor, cinturón de seguridad	3-26
Tracción	
Sistema de control (TCS)	9-37
Transmisión	
Automático	9-31
Líquido, automático	10-15
Transmisión automática	9-31
Líquido	10-15
Modo manual	9-33

U

Uso de este manual	iv
Usuarios de teléfono de texto (TTY)	13-7

V

Vehículo	
Arranque remoto	2-6
Control	9-4
Límites de carga	9-15
Mensajes	5-31
Personalización	5-36
Propietarios canadienses	iii
Remolque	10-101
Seguridad	2-13
Vehículo atascado	9-14
Vehículo estacionado en funcionamiento	9-30
Velocímetro	5-12
Ventanas	2-19
Potencia	2-19
Ventilación, aire	8-11
Visores	2-22